

Canpol Sp. z o.o.
ul. Puławska 430, 02-884 Warszawa, Polska.
Biuro, sprzedaż:
Słubica B, ul. Graniczna 4, 96-321 Żabia Wola
tel.: +48 46 858 00 00
fax: +48 46 858 00 01
www.canpolbabies.com

ISO 9001, ISO 22716



Designed and approved in EU.
Zaprojektowano i zatwierdzono w UE.
Разработано и протестировано
в Европейском союзе.

Canpol babies® is a registered trademark.
Canpol babies® jest zastrzeżonym znakiem towarowym.
Canpol babies® - является зарегистрированным товарным
знаком компании Canpol Sp. z o.o.

agr001



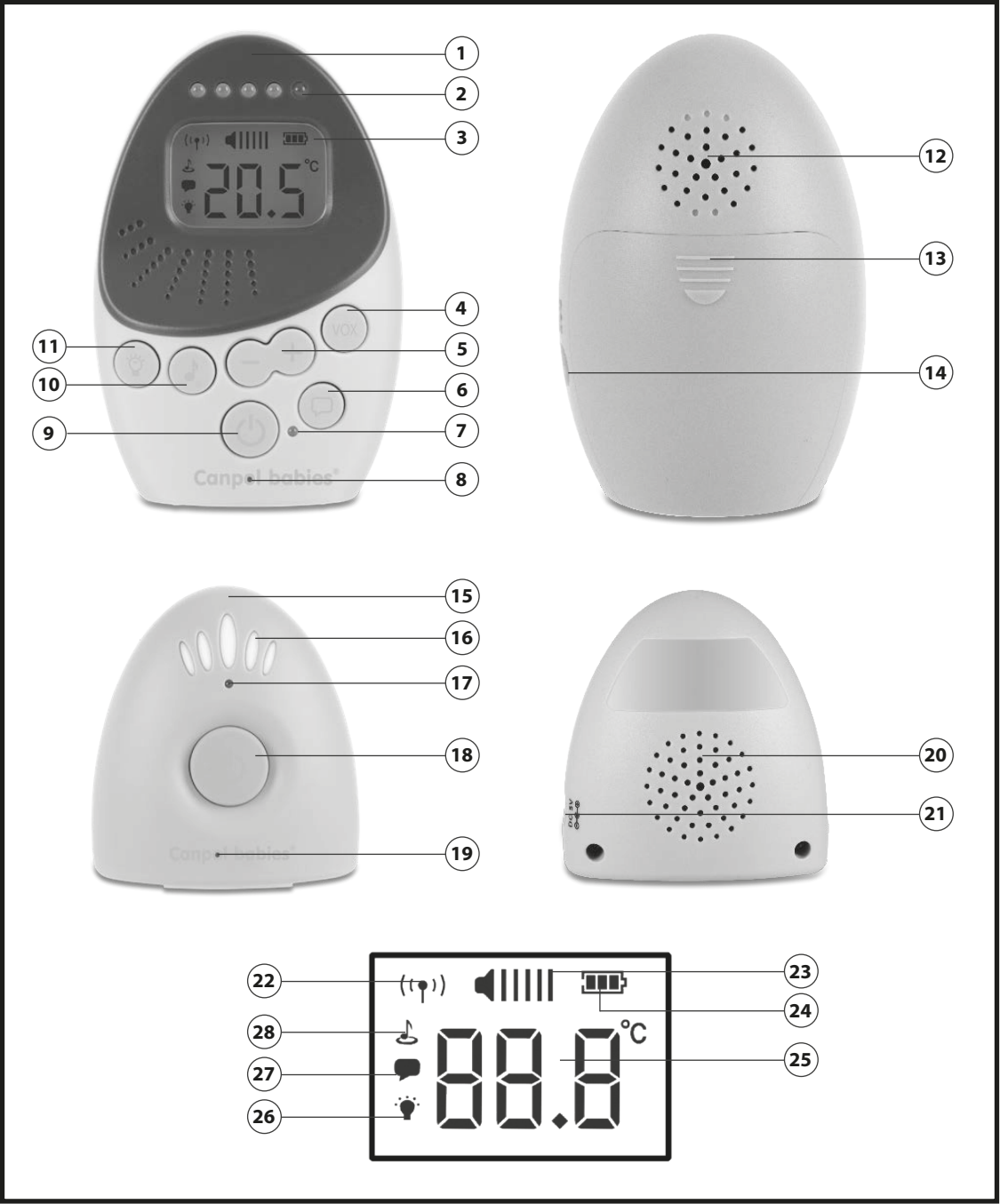
Easy Start Plus

Baby Monitor

Instruction Manual

Niania elektroniczna
Instrukcja obsługi

Радионяня



BABY MONITOR

Operating instructions:

Before first use, read this manual carefully and keep it as it contains important information. Batch code on the packaging.

1. Introduction

Thank you for choosing the baby monitor Easy Start Plus. This device allows you to monitor your baby or small children in the nursery. This device is only attended to assist you; it is not a substitute and can never replace the supervision of an adult, a baby-sitter or a professional care.

2. Box contents

- 1 pc - baby unit
- 1 pc - parent unit
- 1 pc - set of rechargeable batteries
- 2 pcs - mains adapters, one for each unit
- 1 pc - operating instructions

3. Components of the baby monitor

Parent Unit

1. Parent unit
2. LED indicators for: Noise, Volume and VOX-Level as well as lost link
3. Display
4. VOX button: setting of microphone sensitivity
5. Volume and VOX level adjustment buttons
6. Talk Back button
7. Power, Eco-Mode as well as low battery indicator
8. Microphone
9. Power ON/OFF button
10. Lullabies on/off button
11. Nightlight on/off button
12. Speaker
13. Battery cover
14. Mains adapter socket

Baby Unit

15. Baby unit
16. Nightlight
17. Power, Eco-Mode and Link indication
18. Power ON/OFF button
19. Microphone
20. Speaker
21. Mains adapter socket

Display

22. Link icon
23. Volume level indication
24. Battery level indication
25. Nursery temperature
26. Nightlight icon
27. Talk Back icon
28. Lullabies icon

4. Description of device

4.1 Proper use

This baby monitor Easy Start Plus allows you to listen in to your baby or small children in the nursery. It can also be used for sound-only monitoring of the elderly. This device is intended only for dry environments. It is not suitable for use in wetrooms or outdoors in wet weather. This device is intended for use in private households. It

is not intended for commercial use. This device is intended as a supplementary aid. It is in no way a substitute for the physical presence and attention of parents, babysitters or caregivers.

4.2 Description of function

The baby unit (15) is set up in the room that is to be monitored. It registers the sounds in the room and sends it wirelessly to the parent unit (1). The parent unit (1) has a built-in rechargeable battery so that you can always set it up where you can see it. The battery is recharged using the supplied mains adapter. The limiting distance between baby and parent unit is about 50 m indoors and up to 300 m outdoors (in open country). The babyphone's reception will vary depending on its surroundings. Thick walls or metal can reduce the range. The baby monitor has an Eco-Mode, in which the transmitter (baby unit) automatically switches to standby as soon as your baby is sleeping peacefully. Depending on the sensitivity setting, it will not switch back on until your baby begins making a noise or starts to cry. If you want to be sure of hearing every single sound from the nursery you can use the VOX button (4) to set the transmission sensitivity to its maximum (=level 5). On this setting the baby unit is continually switched on (see „9.2 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity“). If you do not want to hear any sounds at all you can use the Vol - button (5) to set the volume to mute. In this case only the LEDs for sound indication 2 will show you if your baby is making noise. Activating Eco-Mode minimises the high-frequency radiation in the children's room. In this mode the baby unit merely sends a brief signal to the parent unit every 30 seconds to test the connection. If the parent unit is out of range, the parents will be alerted by a beep. You will find more information about Eco-Mode in „5. EcoMode and Full-Eco-Control“.

5. Eco-Mode and Full-Eco-Control

This baby monitor has an integrated Eco-Mode function that not only saves energy, but also minimizes the highfrequency radiation in the nursery to zero while the baby is sleeping. **This means that your baby is not continually exposed to radiation that is unnecessary during quiet sleep.** It furthermore has a Full-Eco-Control System that always ensures and permanently checks that parent unit and baby unit are linked. In case of a lost connection parents will be alarmed immediately.

5.1 Eco-Mode

The Eco-Mode is automatically activated in VOX Level 1-4 (see „9.2 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity“). Is the mode activated, the transmissions between the parent unit and baby unit are limited. The device automatically switches back to transmission mode as soon as your baby makes a noise that exceeds your selected sound threshold (VOX levels 1 - 4). You can see when the Eco-Mode has been activated because the LED indicator 7 on the parent unit as well as the LED 17 on the baby unit start flashing green. You can see when Eco-Mode has been deactivated because both LED indicators show a steady green light. VOX Level 5 indicates a constant link between parent unit and baby unit without an Eco-Mode option.

5.2 Special Features during activated Eco-Mode

While the Eco-Mode is activated and your baby is peacefully asleep, the special features such as the lullabies, the nightlight or the

talk-back function are deactivated and can not be changed. This is a safety setting to avoid that you may wake your baby by accident. However, the special functions can be changed with a 30 sec delay during the link check of the Full-Eco Control. This way you can turn off the nightlight even when the EcoMode is activated.

- Activate or deactivate the nightlight or lullabies by pressing the according button:
 - The function will not start immediately and the icon on the display starts flashing. This is the indication that the Eco-Mode is activated.
 - If you do want to use one of the features even though your baby is sleeping, simply wait for the next link-check and it will be activated.

Note: The Talk-Back function is also deactivated during the Eco-Mode which will be indicated with a double beep.

5.3 Full-Eco-Control

The function FULL-ECO-CONTROL guarantees that you are always connected to your baby. Even when the EcoMode is activated a link check is performed to ensure that both units are connected. If at any time the parent unit is out of range or for some other reason the connection is interrupted, the LED (7) on the parent unit will light up red and an alarm signal can be heard. Furthermore, the link indication (22) on the display starts flashing.

Note: Check the range of your baby monitor before using Eco-Mode. Make sure that the two units are always within range, so that you can hear your baby.

6 Safety information

6.1 General information

- Please read these operating instructions carefully before using the device. These instructions form part of the device and must be kept to hand at all times.
- The device should only be used for the intended purpose, as described (see „4.1 Proper use“).
- Use only accessories supplied with the device or expressly permitted in these instructions.
- Each time you use the device, first check that it is working properly. As well as checking the range and the connection, we recommend always checking that the device is audible when in use.
- These devices may be used only for the transmission of sound within your personal environment. Everybody in a room that could be overheard must be informed that you are using the device.
- Please note that transmission will always depend on the surroundings. Electronic devices, insulation, walls, moisture or trees can seriously interfere with reception.

6.2 Protection against electric shock

Warning! The following safety instructions are intended to protect you from electric shock.

- Do not attempt to repair the device yourself. The device may be opened only by qualified technicians.
- The device must not be used if it is damaged.
- If you are travelling, please always make sure that the available voltage matches that given in the technical data.

6.3 For your child's safety

Warning! Children cannot recognise the dangers associated with using such devices. They should therefore be kept away from them. Never place the device in the child's cot. Never cover the device.

- Make sure that the unit and its accessories are always kept out of baby's reach. The unit and its accessories should always be at least 1 m away.

- Children are often poor judges of hazard and are liable to injure themselves. You should therefore note:
 - This device is not designed to be used by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities or with insufficient experience and/or knowledge, unless a person responsible for their safety is supervising them or instructing them on how to use the device.
 - Children should be supervised to ensure that they cannot play with the device.
 - Make sure that the plastic packaging does not become a lethal trap for children. There is a risk of suffocation. Plastic packaging is not a toy.
 - To avoid the possibility of strangulation, the power cable must always be out of baby's reach.
- Use the unit only to give you additional safety. It can never serve as a substitute for a human carer.

6.4 Protection from injury

Warning! Follow the instructions below to prevent injuries.

- Make sure the power supply cable is tucked away neatly to prevent anyone from tripping over it.

6.5 Damage to the product

Caution! To prevent damaging the product, follow the instructions below.

- Do not expose the device to direct sunlight or extreme heat as UV rays and overheating may make the plastic brittle and the electronics could be damaged.
- The baby monitor should not be placed near to a source of heat and the device should also not be covered, to prevent it overheating.
- Never use the baby monitor in damp or wet surroundings.
- Never use the baby monitor in dusty surroundings. This could shorten the life of the device.
- Never use sharp or abrasive cleaning agents as these could damage your device.
- While the devices are not in use, always switch them off with the On/Off button (18) on the baby unit (15) and the On/ Off button (9) on the parent unit (1).

6.6 Using NiMH rechargeable batteries

Warning! To avoid potential hazards that could cause injuries or damage the equipment, always note the following:

- Avoid short circuits.
The battery poles should never be allowed to come into contact with any metal objects, as this could cause a short circuit. A short circuit can cause the battery to overheat, in which case it could leak electrolyte and possibly cause an explosion or fire. If electrolyte does leak out, avoid any contact with skin, eyes and mucous membranes in order to prevent injuries. In the event of any contact with the electrolyte, rinse the affected areas with plenty of clean fresh water and immediately seek medical attention.
- The built-in battery may be replaced only by a genuine replacement battery. If the battery is defective, please contact the after sales service. Do not use any other battery than the original provided by producer.
- Never try to open the battery, bend the contacts or pull them off. Do not throw the battery onto the floor or knock sharp tools into it. Damaging the battery could cause an internal short circuit, in which case it could leak electrolyte and possibly cause an explosion or fire.
- Use only the supplied mains adapter to charge the battery. Using the wrong mains adapter could overcharge it, causing it to overheat and explode.

- NiMH batteries must be charged or stored only on heatproof, non-combustible surfaces.
- NiMH batteries must be charged only under supervision so that you can intervene in good time in the event of a failure.
- NiMH batteries contains toxic substances. For this reason, always observe the regulations for its disposal given in „12.3 Disposable/rechargeable batteries“.

7 Starting and connecting the devices

7.1 Parent unit

The parent unit can be used wireless or by mains adapter. If you prefer to use the mains adapter we recommend to remove the battery only to maintain the capacity.

Attention!

- To prevent malfunctions, first insert the battery into the parent unit and then connect the mains adapter to the parent unit.
- Before first use make sure the battery is charged fully for at least 14 hours to activate the full battery capacity. Every following full charge only needs 8 hours.
 1. Remove the battery cover (13) on the back of the parent unit (1), by sliding it downwards.
 2. Put the battery in its compartment and connect the cable. There is only one way to connect.
 3. Slide the battery cover (13) back onto the parent unit (1).
 4. Insert the small plug of the mains adapter into the mains adapter socket (14) of the parent unit.
 5. Insert the plug into a power socket standard that matches the rating given in the technical data (see „11. Technical data“).
 6. To turn on the parent unit (1) simply press the power ON/ OFF button (9).

If the battery level is low, the LED indicator 7 will be flashing red. The parent unit needs to be connected with the mains adapter to charge the battery before the unit turns itself off automatically. In addition a signal will also inform you about a low battery status.

7.2 Baby unit

The baby unit only works with the included mains adapter.

Warning! Ensure that the baby is not able to touch the power cable. Also ensure that the unit cannot fall into the cot.

Attention!

- Note for first use: Don't install the baby unit 15 until the battery of the parent unit (1) is fully charged.
 1. Put the baby unit somewhere in the nursery where your baby will not be able to reach it. An optimal distance between baby and the baby unit is from 1 to 2 m. **Note:** Since the temperature sensor is inside the baby unit it is important that you do not cover it or place it near any heat source or on any cold surface. Direct sunlight may also affect the reading.
 2. Insert the mains adapter plug into the socket (21) of the baby unit (15).
 3. Insert the plug into a power socket standard that matches the rating given in the technical data (see „11. Technical data“).

The baby unit is unlike the parent unit ready to be used once it is plugged in for the first time. This function is a safety programming which ensures that baby unit will start automatically again after a power outage. However, if you turn the baby unit off manually by pressing the power ON/OFF button (18) the unit will stay off during a power outage.

7.3 Connecting baby unit and parent unit

Once both units are supplied with electricity and are turned on, they start connecting automatically. During the pairing process the red of the five LED indicators (2) on the parent unit (1) and the link indicator (17) on the baby unit (15) light up red. When the link is established both indicators will turn green. Always ensure that the parent unit remains within the range for the pairing process. In the event that the connection between the parent unit and the baby unit breaks down, the devices will automatically attempt to establish a new one. If a new connection is not established within 30 seconds, the parent unit (1) will emit a regular beep and the link indicator (2) will light up red. You may need to move the parent unit to a different location before a new connection can be established.

8. Alerts, warnings and indicators

This baby monitor has several ways to warn or alert you. If you hear an alert pay close attention to the parent unit and its display. Usually a sound indication is combined with a special icon shown on the display.

Note: blinking Icons and red LEDs need your attention and reaction immediately.

Sound alert	Indicator/Icon	Meaning	What to do
Alarm every 30 s	Link indicators (2) and (17) are red Link icon (22) is flashing	Parent unit is either out of range or you lost the link to the baby unit for another reason	Move the parent unit to a different location so a new connection can be established
Alarm every 60 s	LED indicator (7) is flashing red Battery icon (24) is flashing	Battery is low	Connect the mains adapter
	Nursery temperature shows LO, HI or is flashing	The temperature is outside the correct range	Action is required (see "9.7 Temperature tracking")

Above the display (3) on the parent unit (1) are 5 LEDs (2) (4 green, 1 red). These LEDs have multiple purposes.

Activated function	Meaning
No function is activated (frequently illuminated LEDs)	Indicating the noise level in the nursery. The more LEDs are lit, the louder are the noises.
Adjusting volume (steady illuminated LEDs)	The more LEDs are lit, the higher the volume level on the parent unit.

Adjusting VOX sensitivity (flashing LEDs)	The more flashing LEDs the higher is the VOX Level and the more the microfon on the baby unit is reacting to small noises. Level 5 will continously transmitt all noises without activating the Eco-Mode
Eco-Mode / Lullabies (no illuminated LEDs)	Indication that maybe the Eco-Mode is activated and your baby is sleeping. The LEDs are also deactivated while the Lullabys are playing.
Only the red LED lights up	Lost link/no connection between parent unit and baby unit or indication for low battery status.

9. Activation of features

9.1 Volume adjustment

To adjust the volume of the parent unit you can use the volume adjustment buttons (5). All together there are 5 levels of volume and the option to mute the parent unit (see „Mute Setting“). Each time you press one of the buttons you will hear a beep at the volume that is currently set and the corresponding volume indicators (2) will be illuminated. The louder your chosen setting, the louder will be any beeps and the more volume indicators (2) will light up. In the display (3) the level is also shown by numbers of bars. The louder your chosen setting, the more bars will appear.

Note: When the VOX function is set to low sensitivity (see „9.2 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity“), then quiet sounds will not be transmitted regardless of the volume setting. This means that turning up the volume will not enable you to hear anything more. If you want to hear more of the sounds from the nursery you will need to increase the transmission sensitivity by selecting a higher VOX level.

Mute Setting

The parent unit (1) can be “MUTED”. Sounds from the nursery will be transmitted but no longer heard. The noise level indicators (2) will continue to indicate the noise level in the nursery. The more LEDs are lit the louder are the noises in the nursery. When reducing the volume to mute at the end you will hear a double beep and the volume icon (23) on the display (3) shows no bar.

Note: If the parent unit is muted and you activate the talkback function, the volume will automatically return to the first level. Also, if the parent unit is muted and you want to activate the lullabies the volume automatically returns to volume level 1. This is a safety setting to ensure that you always stay connected to your baby and see or hear if your baby is in need (see „9.4 Lullabies“).

9.2 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity

Babies make a lot of different noises. These can range from loud breathing through babbling to calling or loud crying. The VOX function can be set up in such a way that only loud sounds such as crying or calling are transmitted while quieter sounds are not registered. The VOX function sets up the transmission sensitivity of the microphone. The higher the VOX level the more sensitive the device is to noises. Activate the VOX function by briefly pressing the VOX button (4). The VOX level indicators (2) start flashing and are indicating the current set level. By pressing the VOX adjustment buttons (5) the sensitivity can be increased (+) or decreased (-). VOX level 1 = extremely low sensitivity, reacts only if baby screams very loudly; VOX level 2 = low sensitivity, reacts if baby screams loudly; VOX level 3 = normal sensitivity, reacts if baby cries normally; VOX level 4 = high sensitivity, reacts even to slight sounds; VOX level 5 = Eco-Mode is switched off. The unit is set to transmit continuously.

Note: After activating the VOX function, you have about two seconds to alter the transmission sensitivity. The device will then

automatically switch back to transmitting sounds. You can see this has happened because the level indicators (2) will no longer be flashing, and the volume and VOX adjustment buttons (5) now only modify the volume.

9.3 Talk to your baby

You can use the “Talk back” function to speak to your baby. Hold down the Talk Back button (6) on the parent unit (1). The display (3) shows the Talk Back icon (27) and a single beep indicates that function is activated and that you can start talking. Keep the button pressed while you talk and release the button to hear your baby’s response.

Notes:

- If the baby unit (15) is in Eco-Mode, the function is deactivated so that you do not accidentally wake up your baby while it is sleeping. If in this case you press the button during Eco-Mode, a double beep signal will inform you that the talk-back function is currently not available and the display (3) shows a flashing Talk Back icon (27).
- If the volume of the parent unit is set to “MUTE” (see „Mute Setting“), the volume will automatically be increased to level 1 as soon as you press the Talk Back button (6). So you can hear the reaction of your baby.

9.4 Lullabies

To soothe your baby and put it to sleep, you can play lullabies on the speaker (20) of the baby unit (15). A choice of four different lullabies and one track of natural sounds are available.

1. Activate the function by briefly pressing the Lullabies on/off button (10). The first song will be played and at the same time the lullabies icon (28) will appear on the display (3) of the parent unit (1).
2. Switch to the next song by holding down the Lullabies on/off button 10. The lullabies icon 28 on the display (3) will flash briefly and then the next song will be played.
3. Switch the function off by briefly pressing the Lullabies on/off button (10). The lullabies icon 28 disappears and the lullabies will stop playing.

Caution!

- The five noise level indicators (2) are switched off while lullabies are playing, because the device cannot distinguish between a baby crying and a lullaby being played, but you will still be able to hear if your baby is crying in the background. Therefore, in case the parent unit was muted previously an activation of the lullabies will automatically turn back to volume level 1.
- We always recommend that you do not use the mute setting on the parent unit while lullabies are being played, because this would leave you with no monitoring functions at all and quite unable to hear if your baby cries.

9.5 Nightlight

The nightlight function provides for a soft dim light in the nursery and helps the baby with a little orientation in the dark.

1. Activate the function by briefly pressing the Nightlight on/off button (11). The nightlight (16) switches on. The display (3)

shows the nightlight icon (26).

2. Switch the nightlight off by briefly pressing the Nightlight on/off button (11) again. The nightlight (16) switches off. The nightlight icon (26) disappears.

Note: The Nightlight will stay on until you switch it off manually.

9.6 Lullabies, Nightlight, Talk-Back Setting in Eco-Mode

While you baby is sleeping the baby unit is also „sleeping“ and the Eco-Mode is activated. During the activated EcoMode the special features such as the lullabies, the nightlight or the talk-back function are deactivated and can not be changed. This is a safety setting to avoid that you may wake your baby by accident. In case you want to change the setting of the special functions follow the steps explained above. The adequate icon will start blinking on the display to indicate that the Eco-Mode is still active. The setting change will be transmitted with the next link check, which can take up to 30 sec (see „5.2 Special Features during activated EcoMode“).

Note: If you activate the lullabies or use the Talk-Back function you may not only wake up your baby, you also deactivate the Eco-Mode.

9.7 Temperature tracking

The correct nursery temperature is particularly important for baby’s healthful sleep. The baby unit of this baby monitor has an integrated temperature sensor. The temperature in the nursery is always shown on the display (3) and is updated automatically. The baby unit checks the nursery temperature and sends warnings to the parent unit (see „8. Alerts, warnings and indicators“). The following signals are displayed on the display (3) of the parent unit (1):

LO (flashing): The temperature has fallen below the lower threshold of 10 °C. The nursery temperature has reached an extremely critical level and urgent action is required to increase the temperature in the nursery.

10 °C to 15 °C (flashing): This temperature is too low for baby to sleep properly. Check the heating and adjust it if necessary.

15 °C to 30 °C: This temperature is suitable for baby to sleep properly.

30 °C to 35 °C (flashing): This temperature is too high for baby to sleep properly. Check the ventilation or air conditioning and adjust

it if necessary.

HI (flashing): The temperature has risen above the upper threshold of 35 °C. The nursery temperature has reached an extremely critical level and urgent action is required to reduce the temperature in the nursery.

Note: Since the temperature sensor is inside the baby unit it is important that you do not cover it or place it near any heat source or on any cold surface. Direct sunlight may also affect the reading.

10. Cleaning and care

10.1 Cleaning

Warning! To avoid the risk of electric shocks, injuries and damage:

- Always disconnect the mains adapter from the power socket before cleaning the device.
- Never immerse the individual parts in water.

Caution! Under no circumstances use abrasive, corrosive or scratching cleaning agents, as these could damage the device.

1. If necessary, wipe the individual parts with a damp cloth.
2. Only use the baby monitor again when all the parts have fully dried out.

10.2 Changing the battery

The installed 2.4 V 850 mAh Nickel metal hydride battery (NiMH) may be replaced only by a genuine replacement battery as used by us. If necessary, please contact our after sales service.

1. Remove the battery cover (13) on the back of the parent unit (1), by sliding it downwards.
2. Remove the defective battery.
3. Put the new battery in its compartment as indicated on the unit. There is only one way to attach the plug.
4. Slide the battery cover (13) back onto the parent unit (1).
5. Initially, charge the parent unit continuously for 14 hours to activate the full battery capacity (see „7.1 Parent unit“).

11. Technical data

Wireless connection	2.4 GHz FHSS
Transmission frequency	2400-2483.5 MHz, < 20 dBm
Number of channels	36 / automatic channel selection
Outdoor range	app. 300 m (free field without interferences)
Indoor range	app. 50 m Successful transmission depends on the environment. Walls or trees can seriously interfere with reception.
Baby unit	
Operating temperature	0 °C to 40 °C ambient temperature
Parent unit	
Operating temperature	0 °C to 40 °C ambient temperature
Battery	Nickel metal hydride (NiMH) 2.4 V 850 mAh
	Period of operation in normal transmission mode: at least 6 hours
	Period of operation in Eco-Mode: > 9 hours
	Charging time when battery is charged for the first time: at least 14 hours, on subsequent occasions, charging takes about 8 hours

Mains adapters (Model No. TGE050P055)	
Input	100–240 V AC; 50/60 Hz; 100 mA
Output	5 V; 2.75 W;

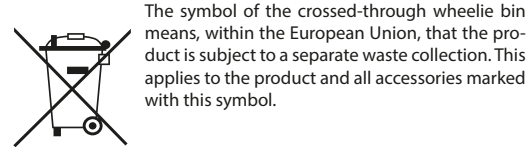
11.1. FHSS Technology

The wireless transmissions of this baby monitor use modern FHSS technology.

Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS) is a digital frequency spreading method for wireless data transmissions. This method has several advantages over conventional radio transmission:

- Difficult to intercept the radio signal, because the listener does not know how the signal is distributed among the different frequencies and how to correctly reassemble it.
- Less susceptible to interference because a given carrier frequency is always used only very briefly before switching to another.

12. Disposal 12.1 Equipment



The symbol of the crossed-through wheeled bin means, within the European Union, that the product is subject to a separate waste collection. This applies to the product and all accessories marked with this symbol.

PL

NIANIA ELEKTRONICZNA

Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją, ponieważ zawiera ważne informacje. Numer serii podany na opakowaniu.

1. Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór nianiani elektrycznej Canpol babies Easy Protect Plus. To urządzenie umożliwia monitorowanie dziecka lub małych dzieci w pomieszczeniu, w którym przebywają. Zadaniem produktu jest pomoc w opiece nad dzieckiem. Urządzenie nie jest substytutem i nigdy nie może zastąpić nadzoru osoby dorosłej.

2. Zawartość opakowania

- 1 szt. - jednostka dziecka
- 1 szt. - jednostka rodzica
- 1 kpl. - akumulatorów
- 2 szt. - zasilacz sieciowy, po jednym dla każdej jednostki
- 1 szt. - instrukcja użytkownika

3. Budowa niani elektrycznej

Jednostka rodzica

1. Jednostka rodzica
2. Wskaźnik LED dla: szumów, głośności i poziomu VOX oraz utraconego połączenia
3. Wyświetlacz
4. Przycisk VOX: ustawienie czułości mikrofonu
5. Przyciski regulacji poziomu głośności i VOX
6. Przycisk „Talk Back”
7. Zasilanie, tryb Eco i wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii
8. Mikrofon

Products labelled as such must not be disposed of with the normal household waste collections; they must be taken to a recycling bank for electrical and electronic equipment. Recycling helps to reduce the use of raw materials and is eco-friendly.

12.2 Packaging

When you wish to dispose of the packaging, please observe the relevant environmental regulations for your country

12.3 Disposable/rechargeable batteries

Batteries must not be disposed of with domestic waste. Flat batteries must be disposed of properly. Special containers for battery disposal are provided for this purpose at shops selling batteries or at municipal collection points. Batteries and rechargeable batteries on which the following letters are printed contain, among other things, the following harmful substances: Cd (cadmium), Hg (mercury), Pb (lead).

9. Przycisk zasilania ON/OFF
10. Przycisk włączania/wyłączania kołysanek
11. Przycisk włączania/wyłączania lampki nocnej
12. Głośnik
13. Pokrywa baterii
14. Gniazdo sieciowe

Jednostka dziecka

15. Jednostka dziecka
16. Lampka nocna
17. Zasilanie, tryb Eco i wskaźnik połączenia
18. Przycisk zasilania ON/OFF
19. Mikrofon
20. Głośnik
21. Gniazdo sieciowe

Wyświetlacz

22. Ikona połączenia
23. Wskaźnik poziomu głośności
24. Wskaźnik poziomu naładowania baterii
25. Temperatura w pomieszczeniu dziecka
26. Ikona lampki nocnej
27. Ikona Talk Back
28. Ikona kołysanek

4. Opis urządzenia

4.1 Prawidłowe użytkowanie

Niania elektroniczna Canpol babies pozwala na nasłuchiwanie nie-

powiać i małych dzieci. Może być również stosowany do monitoringu dźwiękowego osób starszych. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania wyłącznie w suchym otoczeniu. Nie nadaje się do stosowania w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz w deszczowej pogodzie. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w prywatnych domach. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Urządzenie służy jako dodatkowa pomoc. W żaden sposób nie zastąpi fizycznej obecności i uwagi rodziców lub opiekunów.

4.2 Opis funkcji

Jednostka dziecka (15) powinna być umieszczona w pomieszczeniu, które ma być monitorowane. Rejestruje dźwięki w pomieszczeniu i wysyła je bezprzewodowo do jednostki rodzica (1). Jednostka rodzica (1) ma wbudowany akumulator, dzięki czemu można ją zawsze ustawić w miejscu, w którym jest dobrze widoczna. Akumulator jest ładowany za pomocą dołączonego zasilacza sieciowego. Maksymalna odległość między jednostką dziecka a jednostką rodzica powinna wynosić około 50 m w domu i do 300 m na zewnątrz (w otwartym terenie). Odbiór połączenia między jednostkami zależy od otoczenia urządzeń. Grube ściany lub metal mogą zmniejszyć zasięg. Produkt został wyposażony w tryb Eco, w którym nadajnik (jednostka dziecka) automatycznie przełącza się w tryb gotowości, gdy tylko dziecko śpi spokojnie. W zależności od ustawionej czułości, nie włączy się, dopóki dziecko nie zacznie hałasować lub płakać. Jeśli chcesz mieć pewność, że usłyszysz każdy pojedynczy dźwięk z pomieszczenia, w którym przebywa dziecko, możesz użyć przycisku VOX (4), aby ustawić czułość transmisji na maksimum (= poziom 5). Przy tym ustawieniu jednostka dziecka jest ciągle włączona (patrz „9.2 Używanie funkcji VOX do regulacji czułości transmisji”). Jeśli nie chcesz słyszeć żadnych dźwięków, możesz użyć przycisku Vol (5), aby wyłączyć głośność. W takim przypadku tylko diody LED (2) wskazujące sygnał dźwiękowy pokażą, czy Twoje dziecko wydaje jakiegokolwiek dźwięki. Aktywacja trybu Eco minimalizuje promieniowanie o wysokiej częstotliwości w pokoju dziecięcym. W tym trybie jednostka dziecka wysyła co 30 sekund krótki sygnał do jednostki rodzica w celu przetestowania połączenia. Jeśli jednostka rodzica jest poza zasięgiem, rodzice zostaną powiadomieni sygnałem dźwiękowym. Więcej informacji na temat trybu Eco znajduje się w rozdziale „5. Tryb Eco i system Full-Eco-Control”.

5. Tryb Eco i Full-Eco-Control

Ten niania ma wbudowaną funkcję Eco, która nie tylko oszczędza energię, ale także minimalizuje promieniowanie o wysokiej częstotliwości w pokoju dziecka do zera, gdy dziecko śpi. **Oznacza to, że Twoje dziecko nie jest stale narażone na promieniowanie, które nie jest potrzebne podczas spokojnego snu.** Ponadto posiada system Full-Eco-Control, który zawsze zapewnia i trwale sprawdza, czy jednostka rodzicielska i jednostka dla dziecka są ze sobą połączone. W przypadku utraty połączenia rodzice natychmiast będą o tym powiadomieni.

5.1 Full-Eco-Control

Tryb Eco jest aktywowany automatycznie na poziomie VOX 1-4 (patrz „9.2 Używanie funkcji VOX do regulacji czułości transmisji”). Gdy tryb jest aktywny, transmisje pomiędzy jednostką rodzica a jednostką dziecka są ograniczone. Urządzenie automatycznie przełącza się z powrotem do trybu transmisji, gdy dziecko wyda dźwięk przekraczający wybrany próg dźwięku (poziomy VOX 1 - 4). Można zobaczyć, kiedy tryb Eco został aktywowany, ponieważ wskaźnik LED (7) na jednostce rodzica, a także dioda LED (17) na jednostce dziecka zaczyna migać na zielono. Możesz zobaczyć, kiedy tryb Eco został wyłączony, ponieważ oba wskaźniki LED świecą stałym zielonym światłem. Poziom VOX 5 wskazuje stałe połączenie pomiędzy jednostką rodzica i jednostką dziecka bez włączonej opcji trybu Eco.

5.2 Funkcje specjalne podczas aktywowanego trybu Eco

Gdy tryb Eco jest włączony, a Twoje dziecko śpi spokojnie, funkcje specjalne, takie jak kołysanki, lampka nocna lub funkcja połączenia głosowego, są dezaktywowane i nie można ich zmienić. Jest to ustawienie bezpieczeństwa, aby uniknąć przypadkowego obudzenia dziecka. Funkcje specjalne mogą być zmienione z 30-sekundowym opóźnieniem podczas sprawdzania połączenia systemu Full-Eco-Control. W ten sposób możesz wyłączyć lampkę nocną nawet po aktywacji trybu Eco.

- Włącz lub wyłącz lampkę nocną lub kołysanki, naciskając odpowiedni przycisk:
 - Funkcja nie włączy się natychmiast, a ikona na wyświetlaczu zaczyna migać. Oznacza to, że aktywny jest tryb Eco.
 - Jeśli chcesz korzystać z jednej z funkcji, nawet jeśli Twoje dziecko śpi, po prostu czekaj na następną weryfikację linku i zostanie ona aktywowana.

Uwaga: Funkcja Talk-Back jest również dezaktywowana w trybie Eco, co będzie zasygnalizowane podwojnym sygnałem dźwiękowym.

5.3 System Full-Eco-Control

Funkcja FULL-ECO-CONTROL gwarantuje, że zawsze jesteś w kontakcie z dzieckiem. Nawet gdy aktywny jest tryb Eco, połączenie jest sprawdzane, aby upewnić się, że obie jednostki są połączone. Jeśli w dowolnym momencie jednostka rodzica znajdzie się poza zasięgiem lub z jakiegoś innego powodu połączenie zostanie przerwane, dioda LED (2) na jednostce rodzica zaświeci się na czerwono i rozlegnie się sygnał alarmowy. Ponadto wskaźnik łącza (22) na wyświetlaczu zaczyna migać.

Uwaga: Przed użyciem trybu Eco sprawdź zasięg swojej niani elektronicznej. Upewnij się, że obie jednostki znajdują się zawsze w zasięgu, dzięki czemu możesz usłyszeć swoje dziecko.

6 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

6.1 Informacje ogólne

- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcje te stanowią część urządzenia i muszą być zawsze pod ręką.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie z przeznaczeniem, zgodnie z opisem (patrz „4.1 Prawidłowe użytkowanie”).
- Używaj wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem lub wyraźnie dozwolonych w tej instrukcji.
- Za każdym razem, gdy używasz urządzenia, najpierw sprawdź, czy działa ono prawidłowo. Oprócz sprawdzania zasięgu i połączenia zalecamy zawsze sprawdzanie czy urządzenie jest słyszalne w czasie użytkowania.
- Urządzenia te mogą być używane wyłącznie do transmisji dźwięku w Twoim osobistym otoczeniu. Każdy w pokoju, który może być podsłuchany, musi zostać poinformowany, że używa urządzenia.
- Pamiętaj, że transmisja zawsze będzie zależeć od otoczenia. Urządzenia elektroniczne, izolacja, ściany, wilgoć lub drzewa mogą poważnie zakłócać odbiór.

6.2 Ochrona przed porażeniem elektrycznym

Ostrzeżenie! Ponizsze instrukcje bezpieczeństwa mają na celu ochronę użytkownika przed porażeniem prądem elektrycznym.

- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Urządzenie może być otwierane tylko przez wykwalifikowanych techników.
- Urządzenie nie może być używane, jeśli jest uszkodzone.
- Jeśli podróżujesz, zawsze upewnij się, że dostępne napięcie odpowiada wartości podanej w danych technicznych.

6.3 Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka.

Ostrzeżenie! Dzieci nie rozpoznają niebezpieczeństw związanych z używaniem takich urządzeń. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem

dzieci. Nigdy nie umieszczaj urządzenia w łóżeczku dziecka. Nigdy nie przykrywaj urządzenia.

- Upewnij się, że urządzenie i jego akcesoria są zawsze trzymane poza zasięgiem dziecka. Urządzenie i jego akcesoria powinny zawsze znajdować się w odległości co najmniej 1 m od dziecka.
- Dzieci często niewłaściwie określają poziom niebezpieczeństwa i mogą się zranić. Należy zatem pamiętać:
 - To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi albo z niewystarczającym doświadczeniem i / lub wiedzą, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje je lub instruuje, jak korzystać z urządzenia.
 - Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby nie mogły bawić się urządzeniem.
 - Upewnij się, że plastikowe opakowanie (torebki) nie staną się śmiertelnie niebezpieczne dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia. Plastikowe opakowanie nie jest zabawką.
 - Aby uniknąć możliwości uduszenia, kabel zasilający musi zawsze znajdować się poza zasięgiem dziecka.

- Używaj urządzenia tylko w celu zapewnienia dodatkowego bezpieczeństwa. Urządzenie nigdy nie może zastąpić nadzoru opiekuna.

6.4 Ochrona przed zranieniem

Ostrzeżenie! Postępuj zgodnie z instrukcjami poniżej, aby uniknąć obrażeń.

- Upewnij się, że kabel zasilający jest schowany starannie, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.

6.5 Uszkodzenie produktu

Uwaga! Aby zapobiec uszkodzeniu produktu, postępuj zgodnie z instrukcjami poniżej.

- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ekstremalnych temperatur, ponieważ promienie UV i przegrzanie mogą spowodować, że plastik stanie się kruchy, a elektronika ulegnie uszkodzeniu.
- Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu źródła ciepła, a także nie należy zakrywać urządzenia, aby zapobiec przegrzaniu.
- Nigdy nie używaj niani elektronicznej w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Nigdy nie używaj niani elektronicznej w zakurczonym otoczeniu. Może to skrócić żywotność urządzenia.
- Nigdy nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Gdy urządzenia nie są używane, zawsze wyłączaj je za pomocą przycisku włączania / wyłączania (18) na jednostce dziecka (15) i przycisku włączania / wyłączania (9) na jednostce rodzica (1).

6.6 Korzystanie z akumulatorów NiMH

Ostrzeżenie! Aby uniknąć potencjalnych zagrożeń, które mogą spowodować obrażenia lub uszkodzenie sprzętu, zawsze pamiętaj o następujących kwestiach:

- Unikaj zwarcia.
 - Słupki baterii nie powinny nigdy stykać się z metalowymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować zwarcie. Zwarcie może spowodować przegrzanie akumulatora, w którym to przypadku może dojść do wycieku elektrolitu i być może spowodować wybuch lub pożar. W przypadku wycieku elektrolitu należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi, aby zapobiec obrażeniom. W przypadku jakiegokolwiek kontaktu z elektrolitem przepłucz miejsca dotknięte dużą ilością świeżej wody i natychmiast udaj się do lekarza.
- Wbudowaną baterię można wymienić tylko na oryginalną baterię zastępczą. Jeśli bateria jest uszkodzona, skontaktuj się

z serwisem. Nie używaj żadnej innej baterii niż oryginalna dostarczona przez producenta.

- Nigdy nie próbuj otwierać akumulatora, zginać styków lub wyciągać ich. Nie wyrzucaj baterii na podłogę ani nie wbijaj w nią ostrych narzędzi. Uszkodzenie akumulatora może spowodować wewnętrzne zwarcie, w którym to przypadku może dojść do wycieku elektrolitu i być może spowodować wybuch lub pożar.
- Do ładowania akumulatora używaj tylko dostarczonego zasilacza sieciowego. Użycie niewłaściwego zasilacza sieciowego może przeładować go, powodując jego przegrzanie i wybuch.
- Akumulatory NiMH muszą być ładowane lub przechowywane tylko na odpornych na ciepło, niepalnych powierzchniach.
- Akumulatory NiMH muszą być ładowane tylko pod nadzorem, aby można było interweniować w odpowiednim czasie w przypadku awarii.
- Baterie NiMH zawierają substancje toksyczne. Z tego względu należy zawsze przestrzegać przepisów dotyczących jego utylizacji zawartych w „12.3 Akumulatory jednorazowe / akumulatorki”.

7 Uruchamianie i łącznie urządzeń.

7.1 Jednostka rodzica

Jednostka rodzica może być używana bezprzewodowo lub z zasilaczem sieciowym. Jeśli wolisz używać zasilacza sieciowego, zalecamy wyjęcie baterii tylko w celu utrzymania jej pojemności.

Uwaga!

- Aby zapobiec awariom, najpierw włóż baterię do jednostki rodzica, a następnie podłącz zasilacz sieciowy.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że bateria jest w pełni naładowana przez co najmniej 14 godzin, aby aktywować pełną pojemność baterii. Każde kolejne pełne naładowanie wymaga tylko 8 godzin.
 1. Zdejmij pokrywę baterii (13) z tyłu jednostki rodzica (1), przesuwając ją w dół.
 2. Umieść baterię w komorze i podłącz kabel. Jest tylko jeden sposób połączenia.
 3. Wsuń z powrotem pokrywę baterii (13) na jednostkę rodzica (1).
 4. Włóż małą wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazda (14) zasilacza sieciowego jednostki rodzica.
 5. Włóż wtyczkę do gniazda elektrycznego zgodnego z wartościami podanymi w danych technicznych (patrz „11. Dane techniczne”).
 6. Aby włączyć jednostkę rodzica (1), po prostu naciśnij przycisk włączania / wyłączania zasilania (9).

Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, wskaźnik LED (7) miga na czerwono. Jednostka rodzica musi być połączona z zasilaczem sieciowym, aby naładować baterię, zanim urządzenie samoczynnie się wyłączy. Dodatkowo sygnał informuje również o niskim stanie baterii.

7.2 Jednostka dziecka

Jednostka dziecka działa tylko z dołączonym zasilaczem sieciowym.

Ostrzeżenie! Upewnij się, że dziecko nie jest w stanie dotknąć kabla zasilającego. Upewnij się również, że urządzenie nie może wpaść do łóżeczka.

Uwaga!

- Uwaga dotycząca pierwszego użycia: Nie włączaj jednostki dziecka (15), dopóki akumulator jednostki rodzica (1) nie zostanie całkowicie naładowany.
 1. Umieść jednostkę dziecka w pomieszczeniu w którym będzie ono przebywało, w taki sposób, aby dziecko nie mogło urządzenia dosięgnąć. Optymalna odległość między dzieckiem a jednostką to od 1 do 2 metrów. **Uwaga:** Ponieważ jednostka dziecka wyposażona jest w czujnik temperatury otoczenia,

ważne jest, aby urządzenie nie było przykryte lub umieszczone w pobliżu źródła ciepła lub zimnej powierzchni. Bezpośrednie światło słoneczne może również wpływać na odczyt.

2. Włóż wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazda (21) jednostki dziecięcej (15).
3. Włóż wtyczkę do gniazda elektrycznego zgodnego z wartościami podanymi w danych technicznych (patrz „11. Dane techniczne”).

Jednostka dziecka jest skonstruowana innaczej niż jednostka rodzica i jest gotowa do użycia po pierwszym podłączeniu. Ta funkcja jest zaprogramowana dla bezpieczeństwa i zapewnia, że jednostka dziecka uruchomi się samoczynnie po awarii prądu. Jeśli jednak wyłączysz jednostkę dziecka ręcznie, naciskając przycisk włączania / wyłączania (18), urządzenie pozostanie wyłączone podczas przerwy w zasilaniu.

7.3 Łączenie jednostek dziecka i rodzica.

Gdy oba urządzenia zostaną zasilone prądem i zostaną włączone, automatycznie rozpoczynają proces połączenia. Podczas procesu parowania czerwona dioda z pięciu wskaźników LED (2) na jedno-

stce rodzica (1) i wskaźnik połączenia (17) na jednostce dziecka (15) świeci na czerwono. Po ustanowieniu połączenia oba wskaźniki zmieniają kolor na zielony. Zawsze upewnij się, że jednostka rodzica pozostaje w zasięgu podczas procesu parowania. W przypadku zerwania połączenia między jednostką rodzica a jednostką dziecka, urządzenie automatycznie podejmą próbę nawiązania nowego połączenia. Jeśli nowe połączenie nie zostanie nawiązane w ciągu 30 sekund, jednostka rodzica (1) wyemituje regularny sygnał dźwiękowy, a wskaźnik połączenia (2) zaświeci się na czerwono. Może być konieczne przeniesienie jednostki rodzica do innej lokalizacji, zanim możliwe będzie nawiązanie nowego połączenia.

8. Alerty, ostrzeżenia i wskaźniki

Produkt na kilka sposobów może wysyłać ostrzeżenia i zwracać uwagę użytkownika. Jeśli usłyszysz ostrzeżenie, zwróć szczególną uwagę na jednostkę rodzica i jej wyświetlacz. Zazwyczaj wskaźnik dźwiękowy jest łączony ze specjalną ikoną wyświetlaną na wyświetlaczu.

Uwaga: Czerwone diody LED wymagają natychmiastowej uwagi i reakcji.

Dźwięk ostrzeżenia	Wskaźnik	Znaczenie	Postępowanie
Alarm co 30 s	Wskaźniki połączenia (2) i (17) są czerwone a ikona połączenia (22) miga.	Jednostka rodzica jest poza zasięgiem lub utraciła połączenie z jednostką dziecka z innego powodu.	Przenieś jednostkę rodzica do innej lokalizacji, aby ustnowić nowe połączenie.
Alarm co 60 s	Wskaźnik LED (7) świeci na czerwono a ikona baterii (24) miga.	Niski poziom baterii.	Podłącz zasilacz sieciowy.
	Temperatura w pokoju dziecka pokazuje LO, HI lub miga.	Temperatura jest poza prawidłowym zakresem.	Wymagane działanie (patrz "9.7 Monitorowanie temperatury").

Powyżej wyświetlacza (3) na jednostce rodzicielskiej (1) znajduje się 5 diod LED 2 (4 zielone, 1 czerwone). Te diody LED mają wiele celów.

Aktywowana funkcja	Znaczenie
Brak aktywacji funkcji (często podświetlane diody LED)	Wskazanie poziomu hałasu w pokoju dziecka. Im więcej diod LED się świeci, tym głośniejsze są odgłosy.
Regulacja głośności (ciągłe podświetlanie diod LED)	Im więcej diod LED się świeci, tym wyższy poziom głośności w jednostce rodzica.
Regulacja czułości VOX (migające diody LED)	Im więcej migających diod LED, tym wyższy jest poziom VOX i tym bardziej mikrofon w urządzeniu dziecka reaguje na małe odgłosy. Poziom 5 będzie stale transmitował wszystkie dźwięki bez aktywacji trybu Eco.
Tryb Eco (brak podświetlonych diod LED)	Wskazanie, że może aktywowany jest tryb Eco i dziecko śpi. Diody LED są również dezaktywowane podczas odtwarzania kołysanek.
Świeci tylko czerwona dioda LED	Utracone połączenie / brak połączenia między jednostką rodzica a jednostką dziecka lub wskazanie niskiego stanu baterii.

9. Aktywacja funkcji

9.1 Regulacja głośności

Aby wyregulować siłę głośność jednostki rodzica, możesz użyć przycisków regulacji głośności (5). Łącznie zostało ustalonych 5 poziomów głośności i opcja wyciszenia jednostki rodzica (patrz „Ustawienia wyciszenia”). Za każdym naciśnięciem jednego z przycisków usłyszysz sygnał dźwiękowy przy ustawionej głośności, a odpowiednie wskaźniki głośności (2) zaświecą się. Im głośniejsze jest wybrane ustawienie, tym głośniejszy będzie sygnał dźwiękowy, a więcej wskaźników głośności (2) zaświeci się. Na wyświetlaczu (3) poziom jest również pokazywany za pomocą liczb słupków. Im głośniej wy-

brane ustawienie, tym więcej pasków pojawi się na wyświetlaczu. **Uwaga:** gdy funkcja VOX jest włączona i ustawiona na niską czułość (patrz „9.2 Używanie funkcji VOX do regulacji czułości transmisji”), ciche dźwięki nie będą przesyłane bez względu na ustawienie głośności, co oznacza, że zwiększenie głośności nie umożliwi usłyszenia niczego więcej. Jeśli chcesz usłyszeć więcej dźwięków z pokoju dziecięcego, należy zwiększyć czułość transmisji, wybierając wyższy poziom VOX.

Ustawienie wyciszenia

Jednostka rodzica (1) może być „WYCISZONA”. Dźwięki z pokoju

dziecka będą transmitowane, ale nie będą już słyszane. Wskaźniki poziomu hałasu (2) będą nadal wskazywać poziom hałasu w pokoju dziecka. Im więcej diod LED jest zapalonych, tym głośniejsze są odgłosy w pokoju dzieciennym. Podczas zmniejszania głośności w celu wyciszenia na końcu usłyszysz podwójny sygnał dźwiękowy, a ikona głośności (23) na wyświetlaczu (3) nie wyświetla paska.

Uwaga: Jeśli jednostka rodzica zostanie wyciszona, a funkcja Talk Back zostanie włączona, głośność automatycznie powróci do pierwszego poziomu. Ponadto, jeśli jednostka rodzica jest wyciszona i chcesz aktywować kołysanki, głośność automatycznie powraca do poziomu głośności 1. Jest to ustawienie bezpieczeństwa, które zapewnia, że zawsze pozostajesz w kontakcie z dzieckiem i widzisz lub słyszysz, czy Twoje dziecko jest w potrzebie (patrz „9.4 Kołysanki”).

9.2 Używanie funkcji VOX do regulacji czułości transmisji

Niemowleta wydają wiele różnych dźwięków. Mogą one obejmować głośne oddychanie, gaworzenie, wołanie lub głośny płacz. Funkcję VOX można ustawić w taki sposób, aby tylko głośne dźwięki, takie jak płacz lub wołanie, były transmitowane, podczas gdy cichsze dźwięki nie są rejestrowane. Funkcja VOX ustawia czułość transmisji mikrofonu. Im wyższy poziom VOX, tym bardziej wrażliwe jest urządzenie na hałas. Aktywuj funkcję VOX przez krótkie naciśnięcie przycisku VOX (4). Wskaźniki poziomu VOX (2) zaczynają migać i wskazują bieżący ustawiony poziom. Naciskając przyciski regulacji VOX (4), czułość można zwiększyć (+) lub zmniejszyć (-).

Poziom VOX 1 = bardzo niska wrażliwość, reaguje tylko wtedy, gdy dziecko krzyczy bardzo głośno;

Poziom VOX 2 = niska wrażliwość, reaguje, gdy dziecko krzyczy głośno;

Poziom VOX 3 = normalna wrażliwość, reaguje, jeśli dziecko płacze normalnie;

Poziom VOX 4 = wysoka czułość, reaguje nawet na niewielkie dźwięki;

Poziom VOX 5 = Tryb Eco jest wyłączony. Urządzenie jest skonfigurowane do ciągłego przesyłania.

Uwaga: Po aktywacji funkcji VOX masz około dwóch sekund na zmianę czułości transmisji. Urządzenie automatycznie przełączy się z powrotem na nadawanie dźwięków. Widać, że tak się stało, ponieważ wskaźniki poziomu (2) przestaną migać, a przyciski regulacji głośności i VOX (5) teraz tylko modyfikują głośność.

9.3 Mówienie do dziecka

Możesz użyć funkcji „Talk back”, aby porozmawiać z dzieckiem. Przytrzymaj przycisk „Talk Back” (6) na jednostce rodzica (1). Wyświetlacz (3) pokazuje ikonę Talk Back (27), a pojedynczy sygnał dźwiękowy wskazuje, że funkcja jest aktywowana i można zacząć mówić. Przytrzymaj przycisk podczas rozmowy i zwolnij przycisk, aby usłyszeć odpowiedź dziecka.

Uwagi:

- Jeśli jednostka dziecka (15) jest ustawiona w trybie Eco, funkcja jest dezaktywowana, aby przypadkowo nie obudzić dziecka podczas snu. Jeśli w tym przypadku naciśniesz przycisk podczas trybu Eco, podwójny sygnał dźwiękowy poinformuje cię, że funkcja rozmowy głosowej jest obecnie niedostępna, a na wyświetlaczu (3) pojawi się migająca ikona Talk Back (27).
- Jeśli głośność jednostki rodzica jest ustawiona na „MUTE” (patrz „Ustawienie wyciszenia”), głośność zostanie automatycznie zwiększona do poziomu 1 zaraz po naciśnięciu przycisku Talk Back (6). Dzięki temu można usłyszeć zachowanie Twojego dziecka.

9.4 Kołysanki

Aby uspokoić swoje dziecko i uśpić je, można odtwarzać kołysanki na głośniku (20) jednostki dziecka (15). Dostępne są cztery różne kołysanki i jedna ścieżka dźwięków natury.

1. Aktywuj funkcję, naciskając krótko przycisk włączania / wyłączania kołysanek (10). Pierwsza piosenka zostanie odtworzona, a jednocześnie ikona kołysanek (28) pojawi się na wyświetlaczu (3) jednostki rodzica (1).
2. Przejdź do następnego utworu, przytrzymując przycisk włączania / wyłączania kołysanek (10). Ikona kołysanek (28) na wyświetlaczu (3) będzie migać krótko, a następnie zostanie odtworzona następna piosenka.
3. Wyłącz funkcję, naciskając krótko przycisk włączania / wyłączania kołysanek (10). Ikona kołysanek (28) znika, a kołysanki przestają grać.

Uwaga!

- Pięć wskaźników poziomu hałasu (2) jest wyłączonych podczas odtwarzania kołysanek, ponieważ urządzenie nie może odróżnić płaczu dziecka i odtwarzanej kołysanki, ale nadal będzie można usłyszeć, czy dziecko płacze w tle. W związku z tym w przypadku wcześniejszego wyciszenia jednostki rodzica aktywacja kołysanek automatycznie powróci do poziomu 1 głośności.
- Zawsze zalecamy, aby nie używać ustawienia wyciszenia w jednostce dla rodziców podczas odtwarzania kołysanek, ponieważ nie dałoby to żadnych funkcji monitorowania i zupełnie nie było słychać, gdy dziecko płacze.

9.5 Lampka nocna

Funkcja lampki nocnej zapewnia miękkie słabe światło w pokoju dzieciennym i pomaga dziecku w orientacji w ciemności.

1. Aktywuj funkcję przez krótkie naciśnięcie przycisku włączania / wyłączania lampki nocnej (11). Lampka nocna (16) włącza się. Wyświetlacz (3) pokazuje ikonę (26) lampki nocnej.
2. Wyłącz lampkę nocną, ponownie naciskając przycisk włączania / wyłączania lampki nocnej (11). Lampka nocna (16) wyłącza się. Ikona (26) znika.

Uwaga: Lampka nocna pozostanie włączona, dopóki nie wyłączysz jej ręcznie.

9.6 Kołysanki, lampka nocna, Talk-Back i ustawienie VOX w trybie Eco.

Kiedy dziecko śpi, urządzenie dla dziecka również „śpi” i aktywowany jest tryb Eco. Podczas aktywowanego trybu Eco funkcje specjalne, takie jak kołysanki, lampka nocna lub funkcja rozmowy, są dezaktywowane i nie można ich zmienić. Jest to ustawienie bezpieczeństwa, aby uniknąć przypadkowego obudzenia dziecka. Jeśli chcesz zmienić ustawienia funkcji specjalnych, postępuj zgodnie z opisanymi wyżej krokami. Odpowiednia ikona zacznie migać na wyświetlaczu, wskazując, że tryb Eco jest nadal aktywny. Zmiana ustawienia zostanie przesłana z następną weryfikacją łącza, która może potrwać do 30 sekund (patrz „5.2 Funkcje specjalne podczas aktywowanego trybu EcoMode”).

Uwaga: Jeśli aktywujesz kołysanki lub użyjesz funkcji Talk-Back, nie tylko obudzisz dziecko, ale także dezaktywujesz tryb Eco.

9.7 Sprawdzanie temperatury

Prawidłowa temperatura w pokoju jest szczególnie ważna dla zdrowego snu dziecka. Jednostka dziecka tej niani elektronicznej ma zintegrowany czujnik temperatury. Temperatura w pokoju dzieciennym jest zawsze wyświetlana na wyświetlaczu (3) i jest aktualizowana automatycznie. Jednostka dziecka sprawdza temperaturę w pokoju i wysyła ostrzeżenia do jednostki rodzica (patrz „8. Alerty, ostrzeżenia i wskaźniki”). Następujące sygnały są wyświetlane na wyświetlaczu (4) jednostki rodzica (1):

LO (migające): Temperatura spadła poniżej dolnego progu 10° C. Temperatura w pokoju osiągnęła niezwykle krytyczny poziom i konieczne jest pilne działanie, aby podnieść temperaturę w pomieszczeniu.

10° C do 15° C (miganie): Temperatura jest zbyt niska, aby dziecko mogło prawidłowo spać. Sprawdź ogrzewanie i w razie potrzeby

wyreguluj.

15° C do 30° C: Temperatura ta jest odpowiednia do prawidłowego snu dziecka.

30° C do 35° C (miganie): Temperatura jest zbyt wysoka, aby dziecko mogło prawidłowo spać. Sprawdź wentylację lub klimatyzację i wyreguluj w razie potrzeby.

HI (miga): Temperatura wzrosła powyżej górnej granicy 35° C. Temperatura w pokoju osiągnęła krytyczny poziom i konieczne jest pilne działanie, aby obniżyć temperaturę w pomieszczeniu.

Uwaga: Ponieważ czujnik temperatury znajduje się w jednostce dziecka, ważne jest, aby go nie przykrywać lub nie umieszczać go w pobliżu źródła ciepła lub zimnej powierzchni. Bezpośrednie światło słoneczne może również wpływać na odczyt.

10. Czyszczenie i pielęgnacja

10.1 Czyszczenie

Ostrzeżenie! Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, urazów i uszkodzeń:

- Przed czyszczeniem urządzenia zawsze odłączaj zasilacz sieciowy od gniazdk.
- Nigdy nie zanurzaj poszczególnych części w wodzie.

Uwaga! W żadnym wypadku nie wolno używać środków czyszczą-

cych o właściwościach ściernych, żrących lub drapiących, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

1. W razie potrzeby wytrzyj poszczególne części wilgotną ściereczką.
2. Niani elektronicznej należy używać dopiero po całkowitym wyschnięciu wszystkich części.

10.2 Wymiana baterii

Zainstalowany akumulator niklowo-wodorkowy 2,4 V 850 mAh (NiMH) może być wymieniony tylko na oryginalną baterię zamienną używaną przez producenta. W razie potrzeby skontaktuj się z naszym serwisem.

1. Zdejmij pokrywę baterii (13) z tyłu jednostki rodzica (1), przesu- wając ją w dół.
2. Wymij uszkodzoną baterię.
3. Włóż nową baterię do komory zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu. Istnieje tylko jeden sposób na podłączenie wtyczki.
4. Wsuń z powrotem pokrywę baterii (13) na jednostkę rodzica (1).
5. Początkowo ładuj jednostkę rodzica przez 14 godzin, aby aktywować pełną pojemność baterii (patrz „7.1 Jednostka rodzica”).

11. Dane techniczne

Połączenie bezprzewodowe	2,4 GHz FHSS
Częstotliwość transmisji	2400-2483,5 MHz, < 20 dBm
Ilość kanałów	36 / automatyczny wybór kanału
Zasięg na zewnątrz	ok. 300 m (wolna przestrzeń bez zakłóceń)
Zasięg wewnątrz	ok. 50 m udana transmisja zależy od środowiska. Ściany lub drzewa mogą poważnie zakłócać w odbiorze.
Jednostka dziecka	
Temperatura pracy	0 °C to 40 °C temperature otoczenia
Jednostka rodzica	
Temperatura pracy	0 °C to 40 °C temperature otoczenia
Akumulator	Wodorotlenek niklu (NiMH) 2,4 V 850 mAh
	Okres działania w normalnym trybie transmisji: co najmniej 6 godzin
	Okres działania w trybie Eco: > 9 godzin
Czas ładowania, gdy akumulator jest ładowany po raz pierwszy: co najmniej 14 godzin, przy kolejnych okazjach ładowanie trwa około 8 godzin	
Zasilacze sieciowe (Model No. TGE050P055)	
Wejście	100–240 V AC; 50/60 Hz; 100 mA
Wyjście	5 V; 2,75 W;

11.1. Technologia FHSS

Bezprzewodowe transmisje tego urządzenia wykorzystują nowocześnie technologię FHSS.

Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS) to cyfrowa metoda rozprzestrzeniania częstotliwości dla bezprzewodowych transmisji danych. Ta metoda ma kilka zalet w porównaniu do konwencjonalnej transmisji radiowej:

- Trudny do przechwycenia sygnał radiowy, ponieważ słuchacz nie wie, w jaki sposób sygnał jest rozdzielany pomiędzy różne częstotliwości i jak prawidłowo go złożyć.
- Mniej podatny na zakłócenia, ponieważ dana częstotliwość nośna jest zawsze używana bardzo krótko przed przejściem na inną.

12. Utylizacja
12.1 Urządzenie



Symbol przekreślonego kontenera na kółkach oznacza w Unii Europejskiej, że produkt podlega osobnej zbiórce odpadów. Dotyczy to produktu i wszystkich akcesoriów oznaczonych tym symbolem. Produkty oznaczone jako takie nie mogą być usuwane wraz z normalnymi odpadami domowymi; muszą zostać przewiezione do jednostki recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Recykling pomaga ograniczyć zużycie surowców i jest przyjazny dla środowiska.



РАДИОНЯНЯ

Инструкция по эксплуатации

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраняйте ее в течение всего периода эксплуатации.

1. Вступление

Благодарим Вас за выбор радионяни Easy Start Plus! Радионяня — прекрасный помощник. С ней присматривать за малышом будет намного проще. Но ничто не заменит заботу и ответственный контроль со стороны родителей!

2. Комплект поставки

Детский блок — 1 шт.
Родительский блок — 1 шт.
Аккумулятор — 1 компл.
Сетевой адаптер — 2 шт.
Инструкция по эксплуатации — 1 экз.

3. Компоненты устройства

Компоненты родительского блока

1. Родительский блок
2. Индикаторы уровня звука/громкости/чувствительности и состояния соединения
3. Экран
4. Кнопка VOX для настройки чувствительности микрофона
5. Кнопки уменьшения/увеличения громкости и чувствительности
6. Кнопка включения двусторонней связи
7. Индикатор питания, режима Есо и заряда аккумулятора
8. Микрофон
9. Кнопка питания
10. Кнопка включения/выключения музыкального проигрывателя
11. Кнопка включения/выключения ночника
12. Динамик
13. Крышка батарейного отсека
14. Разъем для подключения сетевого адаптера

Компоненты детского блока

15. Детский блок
16. Ночник
17. Индикатор питания, режима Есо и состояния соединения
18. Кнопка питания
19. Микрофон
20. Динамик
21. Разъем для подключения сетевого адаптера

12.2 Opakowanie

Aby zutylizować opakowanie, należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska obowiązujących w danym kraju.

12.3 Akumulatory

Baterii nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Baterie należy utylizować w odpowiedni sposób. W tym celu dostępne są specjalne pojemniki do usuwania baterii w sklepach sprzedających baterie lub w miejskich punktach zbiórki. Baterie i akumulatory, na których drukowane są następujące litery zawierają, między innymi, następujące szkodliwe substancje: Cd (kadm), Hg (rtęć), Pb (ołów).

Компоненты экрана

22. Значок состояния соединения
23. Значок громкости
24. Значок заряда аккумулятора
25. Показания температуры
26. Значок ночника
27. Значок двусторонней связи
28. Значок музыкального проигрывателя

4. Описание устройства

4.1 Назначение и условия эксплуатации

Радионяня Easy Start Plus позволяет слышать, что происходит в комнате ребенка, и контролировать его состояние, когда вас нет рядом. Также устройство можно использовать при уходе за пожилыми людьми. Устройство предназначено для бытового (некоммерческого) использования и может применяться только в сухих условиях. Эксплуатация устройства в помещениях с повышенной влажностью и вне помещений в сырую погоду не допускается. **Внимание!** Радионяня Easy Start Plus облегчает, но не заменяет присмотр за ребенком со стороны взрослых.

4.2 Принцип работы и функции

Детский блок (15) устанавливается в комнате, где находится ребенок. Он фиксирует окружающие звуки и передает их по беспроводной связи на родительский блок (1). Родительский блок можно установить в любом удобном месте благодаря наличию встроенного аккумулятора. Для зарядки аккумулятора используется сетевой адаптер, входящий в комплект поставки. Максимальная удаленность блоков — 50 м в помещении и 300 м вне помещения (на открытой местности). Фактический радиус действия устройства зависит от окружающих условий. Наличие толстых стен, металлических предметов и других препятствий может сократить радиус действия. Устройство оснащено режимом Есо. Детский блок автоматически переходит в этот режим, когда прекращается передача звука, и остается в режиме ожидания, пока в комнате вновь не появится звук. Реакция устройства на окружающие звуки зависит от установленного уровня чувствительности микрофона. Нажав кнопку VOX (4), можно установить 5-й уровень чувствительности, который обеспечивает максимальную слышимость. При этом детский блок остается постоянно включенным (см. раздел 9.2 «Регулирование уровня чувствительности с помощью

функции VOX»). Родительский блок также может работать в беззвучном режиме, передавая информацию с помощью световых индикаторов (2). Звук отключается нажатием кнопки уменьшения громкости (5). Переход в режим Есо позволяет снизить уровень ВЧ-излучения в комнате ребенка. В этом режиме детский блок только проверяет наличие соединения, передавая короткий сигнал на родительский блок каждые 30 секунд. Если родительский блок окажется вне радиуса действия, раздастся предупреждающий сигнал (см. раздел 5 «Режим Есо и автоматическая проверка соединения»).

5. Режим Есо и автоматическая проверка соединения

Когда в детской становится тихо, устройство переходит в режим Есо, что позволяет снизить потребление электроэнергии и уровень ВЧ-излучения. **Благодаря режиму Есо ребенок не подвергается ненужному воздействию излучения.** При этом устройство продолжает поддерживать ограниченную связь между детским и родительским блоками, периодически проверяя наличие соединения. В случае разрыва соединения раздастся предупреждающий сигнал.

5.1 Режим Есо

Устройство автоматически переходит в режим Есо при уровне чувствительности 1–4 (см. раздел 9.2 «Регулирование уровня чувствительности с помощью функции VOX»). В этом режиме поддерживается только ограниченная связь между детским и родительским блоками. Если в комнате появляется звук, превышающий установленный уровень чувствительности 1–4, устройство автоматически выходит из режима Есо. При включении режима Есо индикаторы на детском и родительском блоках (17 и 7 соответственно) начинают мигать зеленым светом. При отключении режима Есо оба индикатора загораются постоянным зеленым светом. При 5-м уровне чувствительности устройство не переходит в режим Есо, поддерживая непрерывную связь между детским и родительским блоками.

5.2 Использование дополнительных функций в режиме Есо

При работе устройства в режиме Есо такие дополнительные функции, как ночник, музыкальный проигрыватель и двусторонняя связь, блокируются и не могут быть изменены пользователем. Таким образом исключается возможность случайно разбудить ребенка. Изменить указанные функции — например, погасить ночник, чтобы он не мешал ребенку спать, — можно во время проверки соединения (раз в 30 секунд).

- Чтобы включить/выключить дополнительную функцию, необходимо нажать соответствующую кнопку. При этом:
 - Если функция не включается и на экране мигает ее значок, это означает, что устройство находится в режиме Есо.
 - Дождитесь проверки соединения, когда функция станет доступна для изменения.

Примечание: при отключении функции двусторонней связи в режиме Есо раздастся двойной звуковой сигнал.

5.3 Автоматическая проверка соединения

Функция автоматической проверки соединения позволяет оставаться на связи с ребенком, даже при включенном режиме Есо, так как устройство периодически проверяет наличие соединения между детским и родительским блоками. В случае выхода за пределы радиуса действия или разрыва соединения по иной причине индикатор состояния соединения (2) на родительском блоке загорится красным светом и раздастся предупреждающий сигнал. Также начнет мигать индикатор состояния соединения (22) на детском блоке.

Примечание: при использовании режима Есо необходимо определить радиус действия и стараться не выходить за его пределы, чтобы всегда слышать ребенка.

6 Правила безопасности

6.1 Общие указания

- При использовании устройства необходимо предварительно ознакомиться с инструкцией и сохранять ее в течение всего периода эксплуатации.
- Устройство следует использовать строго по назначению в соответствии с установленными условиями эксплуатации (см. раздел 4.1 «Назначение и условия эксплуатации»).
- Вместе с устройством можно использовать только принадлежности, входящие в комплект поставки или разрешенные к применению в инструкции.
- Перед каждым использованием устройства необходимо проверить его исправность, в том числе радиус действия, наличие соединения между блоками и качество звука.
- По этическим соображениям рекомендуется использовать устройство только для передачи звука в пределах своего личного пространства, сообщая присутствующим о его использовании.
- Эффективность работы устройства во многом зависит от окружающих условий. Стены, изоляция, другие электроприборы, деревья и высокая влажность воздуха могут создавать значительные помехи.

6.2 Электробезопасность

Внимание! Во избежание поражения электрическим током необходимо соблюдать следующие правила:

- Не ремонтировать устройство самостоятельно. Все ремонтные работы должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- Не использовать устройство при наличии повреждений.
- При первом включении и при использовании в поездках убедиться, что напряжение местной сети соответствует техническим характеристикам устройства.
- В случае обнаружения неисправности обратитесь в организацию, уполномоченную принимать претензии.

6.3 Детская безопасность

Внимание! Маленькие дети не осознают опасности, связанной с использованием подобных устройств. Поэтому место эксплуатации и хранения устройства должно исключать любую возможность контакта ребенка с ним. В частности, запрещается помещать устройство в кроватку, даже — и тем более — если оно чем-либо накрыто. Никогда не накрывайте работающее устройство!

- Устройство и его принадлежности следует хранить в недоступном для детей месте, а при использовании располагать на расстоянии не менее 1 м от ребенка.
- Дети часто не способны оценить угрозу и могут пострадать от серьезной травмы. Во избежание этого важно:
 - Не допускать использования устройства детьми (а также лицами с ограниченными возможностями физического или психического здоровья и/или не имеющими необходимых для этого знаний) без контроля и помощи со стороны лица, отвечающего за их безопасность.
 - Следить, чтобы дети не играли с устройством.
 - Не допускать контакта ребенка с пластиковой упаковкой (пакетами, пленкой и т.п.), так как она представляет серьезную опасность для жизни ребенка!
 - По той же причине исключить доступ ребенка к сетевому шнуру.

- Устройство служит только вспомогательным средством и не может заменить контроль со стороны взрослых.

6.4 Защита от травм

Внимание! Во избежание травм:

- Сетевой шнур должен быть аккуратно убран так, чтобы случайно не столкнуться с устройством или не споткнуться.

6.5 Защита устройства от повреждений

Внимание! Во избежание преждевременного износа и повреждения устройства необходимо соблюдать следующие правила:

- Беречь устройство от воздействия прямых солнечных лучей и высоких температур, так как УФ-излучение и перегрев могут повредить пластиковые детали и электронные компоненты.
- Не располагать вблизи источников тепла и не накрывать устройство, так как это может привести к его перегреву.
- Не использовать устройство в условиях повышенной влажности.
- Беречь устройство от попадания пыли.
- Не мыть устройство абразивными моющими средствами и приспособлениями, способными повредить поверхность.
- Всегда отключать неиспользуемое устройство от сети; для этого нажать кнопки питания на детском и родительском блоках (18 и 9 соответственно).

6.6 Безопасная эксплуатация аккумулятора

Внимание! Во избежание получения травмы, повреждения устройства и причинения вреда окружающей среде при использовании никель-металлгидридных аккумуляторных батарей необходимо соблюдать следующие правила:

- Не допускать контакта аккумулятора с металлическими предметами, так как это может привести к короткому замыканию. В результате аккумулятор может перегреться и протечь, взорваться или загореться. В случае протечки электролита следует избегать его попадания на кожу, в глаза и на слизистую оболочку. Если это произошло, необходимо обильно промыть пораженное место чистой водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Заменять аккумулятор устройства только новым (оригинальным) аккумулятором. Использование других батарей запрещено. В случае обнаружения неисправности аккумулятора обратиться в организацию, уполномоченную принимать претензии.
- Не вскрывать аккумулятор. Не сгибать и не удалять контакты. Беречь от падения и ударов. Повреждение аккумуляторы может привести к короткому замыканию, протечке электролита, взрыву или возгоранию.
- Для зарядки аккумулятора использовать только сетевой адаптер, входящий в комплект поставки. Использование других адаптеров может привести к чрезмерно интенсивному заряду, перегреву и взрыву.
- Заряжать и хранить аккумулятор в пожаробезопасном месте.
- Во время зарядки не оставлять устройство без присмотра.
- Соблюдать правила утилизации, так как никель-металлгидридные аккумуляторные батареи содержат опасные вещества (см. раздел 12.3 «Утилизация элементов питания»).

7 Подготовка устройства к работе

7.1 Подключение родительского блока

Родительский блок может работать как в стационарном (с питанием от сети), так и в переносном режиме (с питанием от аккумулятора). Если используется только или преимущественно

питание от сети, можно извлечь аккумулятор, чтобы продлить его срок службы.

Внимание!

- Для правильной работы родительского блока рекомендуется сначала установить аккумулятор, а затем подключить сетевой адаптер.
- Перед первым подключением родительского блока нужно полностью зарядить аккумулятор в течение не менее 14 ч. Продолжительность последующей зарядки — 8 ч. Для подключения родительского блока необходимо:
 1. Открыть батарейный отсек, расположенный на задней поверхности родительского блока (1), сдвинув крышку (13) вниз.
 2. Установить аккумулятор в батарейный отсек, как указано на устройстве (конструкция устройства позволяет подключить аккумулятор только одним способом).
 3. Закрыть крышку батарейного отсека (13).
 4. Вставить штекер сетевого адаптера в разъем (14) родительского блока (1).
 5. Вставить вилку в розетку, которая соответствует техническим характеристикам устройства (см. раздел 11 «Технические характеристики»).
 6. Включить родительский блок (1), нажав кнопку питания (9).

При низком уровне заряда аккумулятора соответствующий индикатор (7) начнет мигать красным светом и раздастся предупреждающий сигнал. В таком случае необходимо подключить сетевой адаптер для зарядки аккумулятора, не дожидаясь автоматического отключения устройства.

7.2 Подключение детского блока

Детский блок работает только от сети. При этом можно использовать только сетевой адаптер, входящий в комплект поставки. **Внимание!** При использовании устройства не допускать контакта ребенка с сетевым шнуром и падения детского блока в кровать.

Внимание!

- Перед первым подключением детского блока нужно полностью зарядить аккумулятор родительского блока.
 1. Разместить детский блок так, чтобы ребенок не мог дотянуться до него. Оптимальное расстояние между ребенком и детским блоком — 1–2 м. Примечание: детский блок нельзя накрывать, устанавливая вблизи источников тепла и на холодную поверхность, а также подвергать воздействию прямого солнечного света, так как это может повлиять на работу встроенного датчика температуры.
 2. Вставить штекер сетевого адаптера в разъем (21) детского блока (15).
 3. Вставить вилку в розетку, которая соответствует техническим характеристикам устройства (см. раздел 11 «Технические характеристики»).

После этого детский блок сразу готов к использованию (нажатие кнопки питания (18) не требуется). Это обеспечивает автоматическое восстановление его работы в случае отключения электроэнергии. Однако этого не произойдет, если детский блок был ранее выключен вручную.

7.3 Установление соединения между детским и родительским блоками

После подключения обоих блоков соединение между ними устанавливается автоматически. В процессе установления соединения красный индикатор на родительском блоке и индикатор состояния соединения на детском блоке (2 и 17

соответственно) горят красным светом. Когда соединение установлено, оба индикатора загораются зеленым светом. Для стабильного соединения важно не превышать радиус действия устройства. При разрыве соединения между детским и родительским блоками устройство попытается восстановить его автоматически. Если соединение не будет восстановлено в течение 30 секунд, индикатор состояния соединения (2) на родительском блоке загорится красным светом и раздастся предупреждающий сигнал. Чтобы восстановить соединение, можно попробовать перенести родительский блок в другое место.

Сигнал	Индикатор/значок	Событие	Действие
Каждые 30 секунд	Индикаторы состояния соединения (2 и 17) горят красным светом. Мигает значок состояния соединения (22).	Родительский блок находится вне радиуса действия или произошел разрыв соединения по иной причине.	Необходимо перенести родительский блок в другое место, чтобы восстановить соединение.
Каждые 60 секунд	Индикатор заряда аккумулятора (7) мигает красным светом. Мигает значок заряда аккумулятора (24).	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Необходимо подключить сетевой адаптер.
	На экране появляется надпись LO/Hi. Мигает значок температуры.	Температура в комнате ребенка ниже/выше допустимого уровня.	См. раздел 9.7 «Контроль температуры окружающего воздуха».

Над экраном родительского блока расположено 5 световых индикаторов (2) разного назначения (4 зеленых индикатора и 1 красный индикатор).

Функция/индикатор	Событие
Функции не используются (индикаторы часто мигают)	Устройство фиксирует звуковую активность в комнате ребенка. Чем больше загорается индикаторов, тем громче зафиксированные звуки.
Регулирование уровня громкости (индикаторы горят постоянным светом)	Настраивается громкость родительского блока. Чем больше загорается индикаторов, тем выше выбранный уровень громкости.
Регулирование уровня чувствительности (индикаторы мигают)	Настраивается чувствительность детского блока. Чем больше загорается индикаторов, тем выше выбранный уровень чувствительности и тем активнее микрофон детского блока реагирует на окружающие звуки. 5-й уровень чувствительности обеспечивает непрерывную передачу всех звуков без перехода в режим Eco.
Режим Eco / музыкальный проигрыватель (индикаторы не горят)	Включен режим Eco. Возможно, ребенок спит. Также индикаторы отключаются во время воспроизведения мелодий.
Горит красный индикатор	Зафиксирован разрыв соединения между детским и родительским блоками или низкий уровень заряда аккумулятора.

9. Настройка устройства и использование дополнительных функций

9.1 Регулирование уровня громкости

На родительском блоке можно выбрать один из 5 уровней громкости, нажимая кнопки уменьшения/увеличения громкости (5 (–)/(+)). Также предусмотрена возможность полного отключения звука (см. раздел «Беззвучный режим»). Нажатие указанных кнопок сопровождается звуковым сигналом соответствующей громкости и подсветкой соответствующего количества индикаторов (2). Чем выше выбранный уровень громкости, тем громче звуковой сигнал и тем больше загорается индикаторов (2). Также уровень громкости отображается на экране (3) соответствующим количеством полос, появляющихся

8. Световые индикаторы, звуковые сигналы и предупреждающие сообщения

Родительский блок оснащен световыми индикаторами, звуковыми сигналами, а также экранными графическими и текстовыми элементами для информирования и предупреждения пользователя о различных событиях. Звуковой сигнал обычно сопровождается появлением/изменением соответствующего значка на экране.

Примечание: красная подсветка и мигающие значки сигнализируют о событиях, требующих немедленной реакции пользователя.

рядом со значком громкости (23). Чем выше выбранный уровень громкости, тем больше появляется полос.

Примечание: при низком уровне чувствительности (см. раздел 9.2 «Регулирование уровня чувствительности с помощью функции VOX») устройство не фиксирует тихие звуки независимо от установленного уровня громкости, то есть увеличение громкости не улучшит слышимости. Чтобы слышать больше звуков из детской, необходимо увеличить уровень чувствительности.

Беззвучный режим

При необходимости можно отключить звук на родительском блоке. В таком случае устройство продолжит фиксировать звуки в комнате ребенка, а световые индикаторы (2) — отображать

уровень зафиксированных звуков, но их не будет слышно. Чем больше загорается индикаторов, тем громче зафиксированные звуки. При уменьшении громкости до нуля раздастся двойной звуковой сигнал и погаснут все полосы рядом со значком громкости (23).

Примечание: при включении двусторонней связи или музыкального проигрывателя автоматически устанавливается 1-й уровень громкости. Это позволяет поддерживать связь с ребенком и вовремя реагировать на его плач или пробуждение (см. разделы 9.3 «Двусторонняя связь» и 9.4 «Музыкальный проигрыватель»).

9.2 Регулирование уровня чувствительности с помощью функции VOX

Младенцы издают самые разные звуки — от криктения и лепетания до плача и громких криков. При необходимости можно установить такой уровень чувствительности, при котором устройством будет передавать только громкие звуки (плач, крик и т.п.), игнорируя тихие. Для этого используется функция VOX, которая позволяет настроить чувствительность микрофона. Чем выше уровень чувствительности, тем активнее микрофон реагирует на окружающие звуки. Чтобы включить функцию VOX, необходимо нажать кнопку VOX (4) на родительском блоке. При этом индикаторы уровня чувствительности (2) начнут мигать, показывая текущую настройку микрофона. Нажимая кнопки уменьшения/увеличения чувствительности (5 (-)/(+)), можно выбрать один из 5 уровней чувствительности:

Уровень 1 — очень низкая чувствительность (микрофон реагирует только на очень громкий крик).
Уровень 2 — низкая чувствительность (микрофон реагирует на громкий крик).
Уровень 3 — средняя чувствительность (микрофон реагирует на обычный плач).
Уровень 4 — высокая чувствительность (микрофон реагирует на малейшие звуки).
Уровень 5 — режим Есо отключен; устройство работает в режиме непрерывной передачи звука.

Примечание: уровень чувствительности можно настроить в течение 2 секунд после включения функции VOX. По истечении этого времени устройство автоматически переходит в режим передачи звука. При этом световые индикаторы (2) перестают мигать, а кнопки управления (5) начинают регулировать громкость.

9.3 Двусторонняя связь

Функция двусторонней связи позволяет разговаривать с ребенком. Чтобы включить двустороннюю связь, необходимо нажать соответствующую кнопку (6) на родительском блоке. При этом на экране (3) загорится значок двусторонней связи (27) и раздастся звуковой сигнал. После звукового сигнала можно начинать говорить. Когда говорите, держите кнопку включения двусторонней связи нажатой. Затем отпустите кнопку, чтобы услышать ребенка.

Примечание:

- При работе устройства в режиме Есо функция двусторонней связи блокируется, чтобы случайно не разбудить ребенка. Если в это время нажать кнопку включения двусторонней связи (6), раздастся двойной звуковой сигнал, предупреждающий о временной недоступности функции двусторонней связи, и на экране (3) начнет мигать соответствующий значок (27).
- Если родительский блок находится в беззвучном режиме (см. раздел «Беззвучный режим»), при включении двусторонней связи автоматически установится 1-й уровень громкости. Так

что вы всегда сможете услышать своего малыша.

9.4 Музыкальный проигрыватель

Функция музыкального проигрывателя позволяет использовать динамик (20) детского блока для воспроизведения различных мелодий. У радионяни есть 5 мелодий (4 колыбельные и звуки природы), которые помогут успокоить малыша и настроить его на сон.

- Чтобы включить музыкальный проигрыватель, необходимо нажать кнопку включения/выключения музыкального проигрывателя (10) на родительском блоке. При этом на экране (3) загорится значок музыкального проигрывателя (28) и начнется воспроизведение первой мелодии.
- Чтобы перейти к следующей мелодии, необходимо нажать и удерживать кнопку включения/выключения музыкального проигрывателя (10). При этом на экране (3) замигает значок музыкального проигрывателя (28) и начнется воспроизведение следующей мелодии.
- Чтобы выключить музыкальный проигрыватель, необходимо нажать кнопку включения/выключения музыкального проигрывателя (10) на родительском блоке. При этом значок музыкального проигрывателя (28) погаснет и воспроизведение прекратится.

Внимание!

- Во время воспроизведения мелодий индикаторы уровня звука (2) отключаются, поскольку устройство реагирует на любые звуки и не может отличить детский плач от музыки. При этом сохраняется возможность услышать ребенка, если он вдруг заплачет. Если родительский блок был ранее переведен в беззвучный режим, при включении музыкального проигрывателя автоматически устанавливается 1-й уровень громкости.
- Во время воспроизведения мелодий не рекомендуется включать беззвучный режим, так как это лишает вас возможности контролировать происходящее в комнате ребенка.

9.5 Ночник

Ночник освещает детскую мягким, приглушенным светом, позволяя ребенку чувствовать себя уютнее и спокойнее в темноте.

- Чтобы включить ночник, необходимо нажать кнопку включения/выключения ночника (11). При этом включится ночник (16) на детском блоке и загорится соответствующий значок (26) на экране (3) родительского блока.
- Чтобы выключить ночник, необходимо повторно нажать кнопку включения/выключения ночника (11). При этом ночник (16) и значок (26) погаснут.

Примечание: ночник выключается только вручную.

9.6 Блокирование функций ночника, музыкального проигрывателя и двусторонней связи

Когда малыш спит, «спит» и радионяня — устройство переходит в режим Есо. В этом режиме функции ночника, музыкального проигрывателя и двусторонней связи блокируются, чтобы случайно не разбудить ребенка. Таким образом, если при попытке включить ту или иную функцию ее значок начинает мигать, это означает, что устройство находится в режиме Есо и необходимо подождать следующей проверки соединения в течение 30 секунд (см. раздел 5.2 «Использование дополнительных функций в режиме Есо»).

Примечание: активация функций музыкального проигрывателя и двусторонней связи может разбудить ребенка, а также отключает режим Есо.

9.7 Контроль температуры окружающего воздуха

В комнате ребенка важно поддерживать комфортную температуру. С радионяней Easy Start Plus это будет сделать проще. Детский блок устройства оснащен встроенным датчиком температуры. Информация о температуре окружающего воздуха выводится на экран (3) родительского блока и обновляется автоматически. Детский блок регулярно проверяет температуру в комнате ребенка и передает показания и предупреждающие сообщения на родительский блок (см. раздел 8 «Световые индикаторы, звуковые сигналы и предупреждающие сообщения»), в том числе:

LO (мигающая надпись) — температура в комнате ребенка опустилась ниже минимально допустимого уровня (10 °C). Необходимо срочно предпринять действия для повышения температуры окружающего воздуха.

10–15 °C (мигающая надпись) — в комнате ребенка слишком холодно для нормального сна. Необходимо проверить и отрегулировать систему отопления.

15–30 °C — нормальная температура окружающего воздуха.

30–35 °C (мигающая надпись) — в комнате ребенка слишком жарко для нормального сна. Необходимо проверить и отрегулировать систему вентиляции и кондиционирования воздуха.

HI (мигающая надпись) — температура в комнате ребенка поднялась выше максимально допустимого уровня (35 °C). Необходимо срочно предпринять действия для снижения температуры окружающего воздуха.

Примечание: детский блок нельзя накрывать, устанавливать вблизи источников тепла и на холодную поверхность, а также подвергать воздействию прямого солнечного света, так как это может повлиять на работу датчика.

10. Уход за устройством

10.1 Чистка

Внимание! Во избежание поражения электрическим током,

11. Технические характеристики

Беспроводное соединение	2,4 ГГц, FHSS
Частота передачи	2400–2483,5 МГц, < 20 дБм
Количество каналов	36, автоматическое переключение
Радиус действия вне помещения:	300 м (на открытой местности)
Радиус действия в помещении:	50 м (без учета препятствий)
Подключение детского блока	
Диапазон рабочих температур	0–40 °C
Подключение родительского блока	
Диапазон рабочих температур	0–40 °C
Элементы питания	Никель-металлгидридная аккумуляторная батарея, 2,4 В, 850 мА·ч
	Время работы в обычном режиме: не менее 6 ч
	Время работы в режиме Есо: более 9 ч
	Время первоначальной зарядки: не менее 14 ч; Время последующей зарядки: около 8 ч
Сетевые адаптеры (модель TGE050P055)	
Вход	сеть переменного тока 100–240 В, 50/60 Гц, 100 мА
Выход	5 В, 2,75 Вт

11.1. Технология FHSS

Связь между детским и родительским блоками осуществляется с помощью технологии FHSS.

FHSS (псевдослучайная перестройка рабочей частоты) — это цифровой метод расширения спектра частот, разработанный для беспроводной передачи данных, при котором передача ведется с постоянной сменой частот. Этот метод имеет ряд преимуществ, в том числе:

- затрудняет перехват сигнала, так как алгоритм распределения сигнала между частотами и его обратной сборки известен только передающей и принимающей системам;
- обеспечивает устойчивость к помехам благодаря частому переключению между частотами.

12. Правила утилизации

12.1 Утилизация устройства

Устройство и все принадлежности к нему подлежат утилизации отдельно от других видов отходов. После завершения эксплуатации не выбрасывайте их вместе с обычным бытовым мусором. В целях защиты окружающей среды и содействия рациональному использованию ресурсов выбрасывайте отходы электрического и электронного оборудования только в специально отведенных для этого местах.



ВГ

БЕБЕФОН

Инструкции за употреба

Преди първа употреба, прочетете тази инструкция внимателно и я запазете, тъй като съдържа важна информация. Артикулният номер е посочен на опаковката.

1. Въведение

Благодарим Ви, че избрахте бебелефон Easy Start Plus. Този уред Ви позволява да наблюдавате Вашето бебе или малки деца в детската стая. Уредът е предназначен да Ви помага, но той не Ви замества и никога не може да замени надзора на възрастен.

2. Части в комплекта

- 1 бр. - предавател (устройство за бебето)
- 1 бр. - приемник (родителско устройство)
- 1 - комплект акумулаторни батерии
- 2 бр. - мрежови адаптери, по един за всяко устройство
- 1 бр. - инструкция за употреба

3. Части на бебелефона

Приемник (родителско устройство)

- 1. Приемник (родителско устройство)
- 2. LED индикатори за: шум, звук и VOX-нива, както и загубена връзка
- 3. Дисплей
- 4. VOX бутон: настройка на чувствителността на микрофона
- 5. Бутони за регулиране силата на звука и VOX-ниво
- 6. Бутон за разговор
- 7. Захранване, Еко режим, както и индикатор за изтощена батерия
- 8. Микрофон
- 9. Бутон за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

12.2 Утилизация упаковки

Упаковка устройства подлежит утилизации в соответствии с установленными правилами обращения с отходами.

12.3 Утилизация элементов питания

Элементы питания (одноразовые и аккумуляторные батареи) содержат опасные вещества, в том числе кадмий (Cd), ртуть (Hg) и свинец (Pb), и подлежат утилизации отдельно от других видов отходов. Отработанные элементы питания следует выбрасывать только в специально отведенных для этого местах в соответствии с установленными правилами обращения с отходами.

Устройство для присмотра за детьми (радионяня) т.м. Canpol babies, модель Allegre-42100-41-FR. Изготовитель: Canpol Sp. z o.o., Pulawska 430, 02-884 Warszawa («Канпол Сп. з о.о.», Польша, 02-884, г. Варшава, ул. Пулавска, д. 430). Страна изготовления: Китай. Импортер/Организация, уполномоч. принимать претензии: ООО «ОЛТРИ», Россия, 125371, г. Москва, Волоколамское ш., д. 116, стр. 1, блок 305, тел.: +7 495 213-03-33, www.oltri.ru, ООО «Веселый малыш», Россия, 236000, г. Калининград, ул. Грига, д. 54, тел.: +7 4012 58-84-31, www.malysh39.ru. Номер партии и дату изготовления см. на упаковке (первые три цифры – год, вторые две – месяц, третьи – день).

- 10. Бутон за включване/изключване на приспивни песни
- 11. Бутон за включване/изключване на нощна лампа
- 12. Говорител
- 13. Капак за батериите
- 14. Гнездо за мрежови адаптер
- Предавател (устройство за бебето)**
- 15. Предавател (устройство за бебето)
- 16. Нощна лампа
- 17. Индикатор за захранване, Еко-режим и индикация за връзка
- 18. Бутон за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
- 19. Микрофон
- 20. Говорител
- 21. Гнездо за мрежови адаптер
- Дисплей**
- 22. Инконка за връзка
- 23. Индикатор за силата на звука
- 24. Индикатор за батерията
- 25. Температура в детската стая
- 26. Икона за нощна лампа
- 27. Бутон за разговор
- 28. Икона за приспивни песни

4. Описание на устройството

4.1 Правилна употреба

Беефонът Easy Start Plus Ви позволява да слушате Вашето бебе или малки деца в детската стая. Може също така да бъде

исползван за слушане на възрастни хора. Това устройство е предназначено само за сухи помещения. Не е подходящ за употреба във влажни стаи или на открито при влажно време. Предназначен е само за лична употреба. Уредът не е предназначен за търговска употреба. Този уред е предназначен за допълнителна помощ. По никакъв начин не може да замести присъствието и вниманието на родителите, детегледачите и настойниците.

4.2 Описание на функциите

Устройството за бебето (15) трябва да се монтира в стаята, в която ще бъде бебето. Тази част регистрира звуците в стаята и ги изпраща по безжичен път към частта за родителя (1). Устройството за родителя (1) има вградена акумулаторна батерия, така че винаги можете да го сложите на удобно за виждане място. Батерията се зарежда с помощта на приложението мрежов адаптер. Максималното разстояние между двете устройства трябва да е около 50 м в закрити помещения и до 300 м на открито. Максималният обхват варира в зависимост от заобикалящата го среда. Дебели стени или метал може да намалят обхвата. Беефонът включва Еко-режим, в който предавателят (устройството за бебето) автоматично превключва в режим на готовност, щом бебето Ви заспи спокойно. В зависимост от настройката за чувствителност той няма да се включи, докато бебето не започне да издава шум или да плаче. В случай, че искате да сте сигурни, че ще чувате всеки звук от детската стая може да използвате бутон VOX (4), за да настроите чувствителността на предаване на максимална степен (ниво 5). При тази настройка предавателят ще бъде непрекъснато включен (вижте „9.2 Използване на функцията VOX за регулиране чувствителността на предаване“). В случай, че не желаете да чувате никакви звуци може да използвате бутон за звука – (5), за да изключите звука. В този случай единствено светодиодите (LED) за звукова индикация (2) ще сигнализират, че Вашето бебе издава звук. Активирането на еко-режима минимизира високочестотното излъчване в детската стая. При този режим предавателят изпраща кратък сигнал към частта за родителя на всеки 30 секунди, за да тества връзката. В случай, че частта за родителя е извън обхвата, родителите ще бъдат предупреждени чрез звуков сигнал. Може да намерите повече информация относно Еко режима в (5). Функции Еко режим и Пълен Еко контрол“.

5. Еко режим и пълен еко контрол

Този бебелефон има вградена функция за еко-режим, която не само спестява енергия, но и свежда до минимум високочестотното лъчение в детската стая, докато бебето спи. **Това означава, че Вашето бебе не е постоянно изложено на радиация, което е ненужно по време на спокоен сън.** Освен това има система за пълен екологичен контрол, която непрекъснато осигурява и постоянно проверява дали предавателят и родителското устройство са свързани. В случай на лоша връзка родителите ще бъдат незабавно известени.

5.1 Еко режим

Еко режимът автоматично се активира във VOX ниво 1-4 (вижте „Използване на функцията VOX за регулиране чувствителността на предаване“). В случай, че режимът е активиран, предаванията между родителската част и частта за бебето са ограничени. Устройството автоматично превключва обратно в режим на предаване веднага след издаването на шум от бебето, който надвишава избрания звуков праг (VOX Нива 1-4). Може да видите, когато еко режимът е активиран, защото LED индикаторът (7) на родителското устройство, както и светодиодът LED

17 на предавателят започнат да мигат в зелено. Може да видите, когато Еко режимът е деактивиран, защото и двата светодиода индикатора показват постоянна зелена светлина. VOX ниво 5 показва постоянна връзка между родителската част и предавателят без опция за Еко режим.

5.2 Специални функции при активиран Еко режим

Докато Еко режимът е активиран и Вашето бебе спи спокойно, специалните функции като – приспивни песни, нощна лампа и функция за обратно говорене са деактивирани и не могат да бъдат променяни. Въпреки това, специалните функции могат да се променят със закъснение от 30 секунди по време на проверката на връзката Пълен Еко контрол. По този начин можете да изключите нощната светлина, дори и когато е активиран Еко режима.

- Активирайте и деактивирайте нощната светлина или приспивните песни, като натиснете съответния бутон:
 - Функцията няма да започне веднага и иконата на дисплея ще започне да мига. Това е индикация, че режимът е активиран.
 - В случай, че искате да използвате една от функциите, въпреки че детето спи, просто изчакайте следващата проверка на връзката и тя ще бъде деактивирана.

БЕЛЕЖКА: Функцията за обратно говорене също е деактивирана по време на Еко режима, това ще бъде обозначено с двоен звуков сигнал.

5.3 Пълен Еко контрол

Функцията Пълен Еко контрол гарантира, че винаги ще имате връзка с Вашето бебе. Дори когато Еко режимът е активиран се извършва проверка на връзката, за да се гарантира, че и двата модула са свързани. В случай, че по това време родителската част е извън обхват или по някаква причина връзката е прекъсната, светодиодът (2) на родителската част ще светне в червено и ще се чуе сигнал. Освен това индикацията на връзката (22) на дисплея ще започне да мига.

Забележка: Проверете обхвата преди да използвате Еко режима. Уверете се, че и двата модула са винаги в обхват, така, че да можете да чуете Вашето бебе.

6 Инструкции за безопасност

6.1 Обща информация

- Моля прочетете това ръководство за употреба внимателно преди да използвате устройството. Тези инструкции са част от устройството и трябва винаги да Ви бъдат под ръка.
- Устройството трябва да бъде използвано само по предназначение, както е описано (вижте „4.1 Правилна употреба“).
- Използвайте само аксесоари, доставени с устройството или изрично позволени в тези инструкции.
- Всеки път, когато използвате устройството, първо проверете дали работи правилно. Освен, че е необходимо да проверите обхвата и връзката, се препоръчва винаги да проверявате дали устройството се чува по време на работа.
- Тези устройства може да се използват само за предаване на звук в рамките на личната Ви среда. Всеки в стая, която може да бъде подслушана, трябва да бъде информиран, че използвате устройството.
- Моля имайте в предвид, че предаването винаги зависи от заобикалящата среда. Електронни устройства, изолация, стени, влага или дървета могат сериозно да попречат за приемането на сигналите.

6.2 Защита от токов удар

Внимание! Следните инструкции за безопасност са

предназначени да Ви предпазят от токов удар.

- Не се опитвайте да поправите устройството сами. То трябва да бъде отваряно само от квалифицирани специалисти.
- Устройството не трябва да бъде използвано, ако е повредено.
- При пътуване винаги се уверявайте, че напрежението на мястото, където се намирате съвпада с описаното в техническите данни.

6.3 За безопасността на Вашето дете

Внимание! Децата не могат да разпознаят опасностите, свързани с използването на такива устройства. Следователно те трябва да се държат далеч от тях. Никога не поставяйте устройството в детското легло. Никога не го покривайте.

- Винаги се уверявайте, че устройството и аксесоарите са далеч от обсега на Вашето бебе. Те трябва да бъдат винаги на поне 1 м разстояние.
- Децата често са склонни да се наранят. Следователно трябва да имате в предвид следното:
 - Това устройство не е предназначено да се използва от хора (включително деца) с физически, сетивни или умствени увреждания или с недостатъчен опит и/или познания освен ако лицето, отговорно за тяхната безопасност ги контролира или инструктира как да използват устройството.
 - Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не си играят с устройството.
 - Уверете се, че пластмасовите опаковки са отстранени. Те крият риск от задушаване. Те не са играчки.
 - За да избегнете възможността от задушаване, хранящият кабел трябва да е винаги извън обсега на бебето.

- Използвайте устройството само, за да Ви осигури допълнителна безопасност. Бебелефона никога не може да бъде заместител на присъствието на възрастен.

6.4 Защита от нараняване

Внимание! Следвайте инструкциите по-долу, за да предотвратите наранявания.

- Уверете се, че хранящият кабел не виси, за да предотвратите претъпяване в него.

6.5 Повреда на продукт

Внимание! За да предотвратите повреда на продукта, следвайте инструкциите по-долу.

- Не излагайте устройството на директна слънчева светлина или прекомерна топлина. UV лъчите и прегряването могат да направят пластмасата крехка и електрониката да се повреди.
- Не поставяйте в близост до източник на топлина. Не покривайте устройството, за да избегнете прегряване.
- Никога не използвайте във влажна или мокра среда.
- Никога не използвайте в прашина среда. Това може да скъси живота на устройството.
- Никога не използвайте остри или абразивни почистващи средства, тъй като те могат да повредят устройство.
- Когато устройствата не се използват, винаги ги изключвайте чрез бутона On/Off (18) на предавателя (15) и чрез бутон On/Off (9) на приемника (1).

6.6 Употреба на NiMH акумулаторни батерии

Внимание: За да се избегнат потенциална опасност, която може да причини нараняване или повреда на устройството, винаги имайте предвид следното:

- Избягвайте късо съединение. Полусите на батерията не трябва да влизат в контакт с метални предмети, тъй като това може да доведе до късо съединение. Късото съединение може да причини

прегряване на батерията, което да доведе до изтичането на електролит и да предизвика експлозия или пожар. В случай, че има изтичане на електролит избягвайте контакт с кожата и очите, за да предотвратите наранявания. В случай на контакт с електролита изплакнете засегнатите места с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ.

- Вградената батерия може да бъде заменена само с оригинална резервна батерия. Свържете се със сервиза, в случай на дефект при акумулаторната батерия. Не използвайте други батерии, освен предоставените от производителя.
- Никога не се опитвайте да отворите, издърпате или огънете батерията. Не хвърляйте батерията на пода и/или не я удряйте с остри предмети. Увреждането на батерията може да доведе до вътрешно късо съединение, което да причини изтичане на електролит и да причини експлозия или пожар.
- Използвайте само предоставения от производителя мрежов адаптер, за да заредите батерията. Използването на неправилен хранящ адаптер може да я презареди, причинявайки прегряване или експлозия.
- Батериите NiMH трябва да се зареждат и съхраняват само на топлоустойчиви, незапалими повърхности.
- Батериите NiMH трябва да се зареждат само под наблюдение, за да можете да се намесите своевременно в случай на повреда.
- NiMH батериите съдържат токсични вещества. Поради тази причина винаги спазвайте правилата за изхвърляне, описани в „12.3 Батерии за еднократна употреба/акумулаторни батерии“.

7 Стартване и свързване на устройствата

7.1 Устройство за родител

Устройството за родител може да се използва безжично или чрез мрежов адаптер. В случай, че предпочитате да използвате хранящия адаптер, Ви препоръчваме да извадите батерията, само за поддържане на капацитета.

Внимание!

- За да предотвратите неизправност първо поставете батерията в родителското устройство и след това го свържете с мрежовия адаптер.
- Преди първа употреба се уверете, че батерията е заредена напълно за поне 14 часа, за да активирате пълния й капацитет. За всяко следващо пълно зареждане са необходими само 8 часа.
 1. Свалете капака на батерията (13) на гърба на родителското устройство (1), като го плъзнете надолу.
 2. Поставете батерията в предназначения за нея отделение и свържете кабела. Има само един начин на свързване.
 3. Плъзнете капака на батерията (13) обратно към родителското устройство (1).
 4. Поставете малкия край на хранящия адаптер в гнездото (14), намиращо се на родителското устройство.
 5. Поставете щепсела в контакт, който отговаря на посочените технически данни (виж „11 Технически данни“).
 6. За да включите родителското устройство (1) просто натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ (9).

В случай, че батерията е изтощена, светодиодният индикатор 7 ще мига в червено. Родителското устройство трябва да бъде свързано с мрежовия адаптер, за да се зареди батерията преди устройството да се изключи автоматично. Звуков сигнал също ще Ви информира за изтощената батерия.

7.2 Устройство за бебето

Устройството за бебето може да работи само с включения мрежов адаптер.

Внимание! Уверете се, че бебето не може да докосва хранящия кабел. Също така се уверете, че уредът не може да падне от леглото.

Внимание!

- Забележка за първата употреба: не инсталирайте устройството за бебето (15), докато батерията на родителското устройство (1) не бъде напълно заредена.
 1. Поставете устройството в детската стая на място, на което бебето не може да го достигне. Оптималното разстояние между устройството и бебето е от 1 до 2 м. Забележка: Тъй като сензорът за температурата е вътре в устройството, важно е да не го покривате и да не го поставяте в близост до източник на топлина или върху студена повърхност. Дикретната слънчева светлина също може да повлияе на отчитането на температурата.
 2. Поставете щепсела на хранящия кабел в гнездото (21) на устройството за бебето (15).
 3. Поставете щепсела на хранящия адаптер в стандартен контакт, който съответства на класификацията, посочена в техническите данни (виж „11. Технически данни“).

Предавателя за разлика от родителското устройство е готов за използване веднага, след като е включен за първи път. Тази функция е програма за безопасност, която гарантира, че

Звуков сигнал	Индикатор	Значение	Какво да направите
Сигнал на всеки 30 секунди	Индикаторите за връзка (2) и (17) са червени, иконата на връзката мига.	Родителското устройство е извън обхват или е загубена връзката с устройството по друга причина.	Преместете родителското устройство на ново място, за да може да се установи нова връзка.
Сигнал на всеки 60 секунди	LED индикаторът (7) мига в червено. Иконата на батерията (24) мига.	Батерията е изтощена.	Свържете мрежовия адаптер.
	Температурата в детската показва LO, HI или мига.	Температурата е извън правилния диапазон.	Необходими са действия (виж 9.7 Проследяване на температурата).

Над дисплея (3) на родителското устройство (1) има 5 светодиода (2) (4 зелени, 1 червен). Те имат много предназначения.

Активирана функция	Значение
Няма активирана функция (често светещи светодиоди)	Индикация за нивото на шум в детската стая. Колкото повече светят светодиодите, толкова по-силни са шумовете.
Регулиране силата на звука (постоянно светещи светодиоди)	Колкото повече светят светодиодите, по-силен е звука на родителското устройство.
Регулиране чувствителността на VOX (мигащи светодиоди)	Колкото повече мигат светодиодите, толкова по-високо е нивото на VOX и микрофонът на предавателя реагира повече на малки шумове. Ниво 5 ще предава непрекъснато всички шумове без активиране на еко режим.
Еко режим (няма светещи светодиоди)	Индикатор, че може би еко режимът е активиран и Вашето бебе спи.
Само червеният светодиод (LED) свети	Изгубена връзка/липса на връзка между двете устройства или индикатор за ниско ниво на батерията.

9. Активиране на функции

9.1 Настройка на силата на звука

За да регулирате силата на звука на родителското устройство можете да използвате бутоните за регулиране силата на звука (5). Те имат 5 нива на звука и опция за заглушаване на родителското

предавателя ще започне автоматично отново след прекъсване на храняването. В случай, че изключите ръчно устройството чрез натискане на бутона ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ (18) то ще остане изключено по време на прекъсване на храняването.

7.3 Свързване на двете устройства

След като и двете устройства са снабдени с електричество и са включени, те започват автоматично свързване. По време на процеса на свързване червената от петте светодиодни индикатора (2) на родителското устройство (1) и индикаторът за връзка (17) на предавателя (15) светват в червено. Когато се установи връзка и двата индикатора ще светнат в зелено. Винаги проверявайте дали родителското устройство остава в обхват в процеса на двояване. В случай, че връзката между двете устройства се повреди, те автоматично се опитват да установят нова. В случай, че в рамките на 30 секунди не се установи нова връзка, родителското устройство (1) ще излъчи редовен звуков сигнал и индикаторът за връзка (2) ще светне в червено. Може да се наложи да преместите родителското устройство на друго място преди да се установи друга връзка.

8. Сигнали, предупреждения и индикатори

Това устройство има няколко начина да Ви предупреди. В случай, че чуете сигнал, обърнете специално внимание на родителското устройство и дисплея му. Обикновено звуковата индикация е комбинирана със специална икона, показана на дисплея.

Забележка: Мигащите икони и червените светодиоди се нуждаят незабавно от Вашето внимание и реакция.

повече индикатори за сила на звука (2). Нивото на звука се показва също и на дисплея (3). Колкото по-силна е избраната настройка, толкова повече чертички ще се появяват на дисплея. **Забележка:** Когато функцията VOX е настроена на ниска чувствителност (виж „9.2 Използване на функцията VOX за регулиране чувствителността на предаване“) тихите звуци няма да се предават независимо от настройката за сила на звука. Това означава, че увеличаването на силата на звука няма да Ви позволи да чуete нищо повече. В случай, че искате да чувате повечето звуци от детската стая, ще трябва да увеличите чувствителността на предаване, като изберете по-високо VOX ниво.

Настройка за изключване на звука

Родителското устройство (1) може да бъде на безшумен режим. Звучите от детската стая ще бъдат предадени, но няма да бъдат чути. Индикаторите за нивото на шума (2) ще продължат да показват нивото на шума в детската стая. Колкото повече светят светодиодите, толкова по-силни са шумовете в детската стая. Когато намалявате силата на звука накрая ще чуete двоен звуков сигнал и иконата за силата на звука (23) на дисплея (3) няма да показва нищо.

Забележка: В случай, че родителското устройство е заглушено и сте активирали функцията за обратно говорене, силата на звука ще се върне автоматично на първо ниво. Също така, в случай, че родителското устройство е заглушено и искате да активирате приспивни песни, силата на звука автоматично се връща към ниво 1. Това е настройка за безопасност, за да сте сигурни, че винаги ще виждате и чувате бебето (вижте 9.4 „Приспивни песни“).

9.2 Използване на функцията VOX за регулиране чувствителността на предаване

Бебетата издават много различни шумове. Те могат да вариат от шумно дишане през бърборене до силен плач. Функцията VOX може да се настрои по такъв начин, че да се предават само силни звуци като плач или викове, докато по-тихите не се регистрират. Функцията VOX настройва чувствителността на предаване на микрофона. Колкото по-високо е нивото на VOX, толкова по-чувствително е устройството на шумове. Активирайте функцията VOX чрез кратко натискане на бутона VOX (4). Индикаторите за ниво VOX (2) започват да мигат и показват текущото зададено ниво. Чрез натискане на бутоните за настройка на VOX (5) чувствителността може да бъде увеличена (+) или намалена (-).

VOX ниво 1 = изключително ниска чувствителност, реагира само ако бебето плаче много силно;
VOX ниво 2 = ниска чувствителност, реагира ако бебето плаче силно;
VOX ниво 3 = нормална чувствителност, реагира ако бебето плаче нормално;
VOX ниво 4 = висока чувствителност, реагира дори на леки звуци;
VOX ниво 5 = Еко-режимът е изключен. Устройството е настроено да предава непрекъснато.

Забележка: След активиране на функцията VOX имате около две секунди, за да промените чувствителността на предаване. След това устройството ще се върне автоматично към предаване на звуци. Може да видите, че това се е случило, тъй като индикаторите за нивото (2) вече няма да мигат, а бутоните за регулиране на силата на звука и VOX (5) променят силата на звука.

9.3 Говорене на бебето

Можете да използвате функция „Обратно говорене“, за да говорите на бебето. Натиснете и задръжте бутона за говорене

(6), който е на родителското устройство (1). Дисплей (3) показва иконата за говорене (27) и звуков сигнал сигнализира, че функцията е активирана и можете да говорите. Дръжте бутона натиснат докато говорите и го пуснете, за да чуete бебето.

Забележки:

- В случай, че устройството за бебето (15) е на Еко режим, функцията се деактивира, така че да не можете да събудите бебето случайно. Натискайки бутона по време на включен Еко режим двоен звуков сигнал ще Ви информира, че в момента функцията за говорене не е активна и дисплей (3) ще показва мигаща икона за говорене (27).
- В случай, че звука е изключен напълно (виж „Настройка за изключване на звука“), силата на звука автоматично ще се увеличи до ниво 1, веднага щом натиснете бутона за говорене (6).

9.4 Приспивни песни

За да успокоите и приспите бебето можете да му пуснете приспивни песни на говорителя (20) на устройството за бебето (15). Налични са 4 различни приспивни песни и един запис на естествени звуци.

- Активирайте функцията като натиснете бутона за включване/ изключване на приспивни песни (10). Първата песен ще бъде възпроизведена и иконата за приспивни песни (28) ще се появи на дисплея (3) на родителското устройство (1).
- Превключването към следваща песен става чрез задържане на бутона (10). Иконата за приспивни песни (28) на дисплея (3) ще мига за кратко и след това ще се възпроизведе следващата песен.
- Изключете функцията чрез кратко натискане на бутона за включване/изключване на приспивни песни. Иконата за приспивни песни (28) изчезва и песни спират.

Внимание!

- Петте индикатора за нивото на шума (2) се изключват по време на приспивните песни, защото устройството не може да различа бебешки плач и приспивна песен, но все още можете да чуete дали бебето плаче. В случай, че родителското устройство е било приглушено преди това активирането на приспивни песни автоматично ще се върне към нивото на звука 1.
- Препоръчваме да не използвате настройката за изключване на звука на родителското устройсто докато са активирани приспивни песни, защото така няма да са активни никакви функции за наблюдение и няма да можете да чуete дали бебето плаче.

9.5 Нощна светлина

Функцията за нощна светлина осигурява мека, слаба светлина в детската стая и помага на бебето да се ориентира в тъмното.

- Активирайте функцията чрез кратко натискане на бутона за включване/изключване на нощната лампа (11). Нощната лампа (16) се включва. Дисплей (3) показва иконата на нощната светлина (26).
- Изключете нощната светлина като натиснете отново бутона за включване/изключване на нощната лампа (11). Нощната лампа (16) се изключва. Иконата на нощната светлина (26) изчезва.

Забележка: Нощната лампа ще остане включена, докато не я изключите ръчно.

9.6 Приспивни песни, нощна лампа, говорене и VOX настройка при Еко режим.

Докато бебето спи устройството за бебето също „спи“ и Еко режима е активиран. В този случай специалните функции като приспивни песни, нощна лампа или функцията за говорене са

деактивирани и не могат да бъдат променяни. Това е настройка за безопасност, за да се избегне случайно събуждане на бебето. В случай, че искате да промените настройките на специалните функции, следвайте описаните по-горе стъпки. Съответната икона ще започне да мига на дисплея, за да покаже, че Еко режима е все още активен. Промяната на настройката ще бъде отразена със следващата проверка на връзката, която може да отнеме до 30 секунди (вижте „5.2 Специални функции по време на активиран Еко режим“).

Забележка: В случай, че активирате приспивните песни или използвате функцията за говорене можете не само да събудите бебето, но и да деактивирате Еко режима.

9.7 Следене на температурата

Правилната температура в детската стая е особено важна за здравословния сън на бебето. Частта за бебето има вграден сензор за температурата. Температурата в детската стая се показва винаги на дисплея (3) и се актуализира автоматично. Устройството за бебето следи температурата в детската стая и изпраща предупреждение към родителското устройство (виж „8. Сигнали, предупреждения и индикации“). На дисплея (3) на родителското устройство (1) се показват следните сигнали:

LO (мигана): Температурата е паднала под минималния праг от 10°C. Температурата в детската стая е достигнала критично ниско ниво и са необходими спешни действия за повишаването ѝ.

10°C до 15°C (мигана): Тази температура е твърде ниска за здравословен сън на бебето. Проверете отоплението и го пренастройте, ако е необходимо.

15°C до 30°C: Тази температура е подходяща за здравословен сън на бебето.

30°C до 35°C (мигана): Тази температура е твърде висока за здравословен сън на бебето. Проверете вентилацията или отоплението и ги пренастройте, ако е необходимо.

HI (мигана): Температурата надвишава максималния праг от 35°C. Температурата в детската стая е достигнала критично високо ниво и са необходими спешни действия за понижаването ѝ.

Забележка: Тъй като сензорът за температурата е вътре

11. Технически данни

Безжична връзка	2.4 GHz FHSS
Честота на предаване	2400-2483.5 MHz, < 20 dBm
Брой канали	36 / автоматичен избор на канал
Обхват на открито	прибл. 300 м (свободно поле без смущения)
Обхват в закрити помещения	прибл. 50 м. Успешното предаване зависи от околната среда. Стени или дървета могат сериозно да попречат на предаването.
Устройство за бебето	
Температура	0°C до 40°C температура на околната среда
Родителско устройство	
Температура	0 °C to 40 °C температура на околната среда
Батерии	Никелова метална хидридна батерия (NiMH) 2.4 V 850 mAh
	Период на работа при нормален режим: най-малко 6 часа
	Период на работа при Еко режим:> 9 часа
Време за зареждане при първа употреба: поне 14 часа, следващите зареждания отнемат 8 часа.	

в устройството, важно е да не го покривате и да не го поставяте в близост до източник на топлина или върху студена повърхност. Дикретната слънчева светлина също може да повлияе на отчитането на температурата.

10. Почистване и поддръжка

10.1 Почистване

Внимание! За да избегнете опасност от токов удар, нараняване и повреда:

- Винаги изключвайте мрежовия адаптер от контакта преди да почистите устройството.
- Никога не потапяйте отделните части във вода.

Внимание! При никакви обстоятелства не използвайте абразивни или корозионни почистващи препарати, тъй като те могат да повредят продукта.

- В случай на необходимост избършете отделните части с влажна кърпа.
- Използвайте устройството отново само когато всички части са напълно изсъхнали.

10.2 Смяна на батерията

Вградената 2.4 V 850 mAh Никелова метална хидридна батерия (NiMH) може да се подменя само с оригинална резервна батерия, използвана от производителя. В случай на необходимост, моля, свържете се с нашето следпродажбено обслужване. Отворете капака на батерията (13) на гърба на родителското устройство (1) като го плъзнете надолу.

- Извадете старата батерия.
- Поставете новата батерия в отделението, както е показано на устройството. Има само един начин на свързване.
- Плъзнете капака на батерията (13) обратно към родителското устройство (1).
- Първото зареждане на родителското устройство трябва да бъде непрекъснато в продължение на 14 часа, за да активирате пълния капацитет на батерията (вижте „7.1 Родителско устройство“).

- Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si nebudou moci s přístrojem hrát.
- Ujistěte se, že se plastové obaly nestanou smrtící pastí pro děti. Hrozí nebezpečí udušení. Plastové obaly nejsou hračkou.
- Aby nedošlo k uškrcení, musí být napájecí kabel vždy mimo dosah dítěte.
- Přístroj používejte pouze pro zvýšení bezpečnosti. Nikdy nemůže sloužit jako náhrada lidské přítomnosti.

6.4 Ochrana před zraněním

Varování! Abyste zabránili zraněním, postupujte podle níže uvedených pokynů.

- Ujistěte se, že napájecí kabel je uhladně zasunutý, aby o něj nemohl někdo zakopnout.

6.5 Poškození výrobku

Pozor! Aby nedošlo k poškození výrobku, postupujte podle níže uvedených pokynů.

- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu světlu nebo extrémnímu teplu, protože UV paprsky a přehřátí mohou způsobit, že plast bude křehký a elektronika by se mohla poškodit.
- Baby monitor by neměl být umístěn v blízkosti zdroje tepla a zařízení by také nemělo být zakryto, aby se zabránilo přehřátí.
- Nikdy nepoužívejte dětskou chůvičku ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- Nikdy nepoužívejte dětskou chůvičku v prašném prostředí. To by mohlo zkrátit životnost zařízení.
- Nikdy nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky, mohlo by dojít k poškození zařízení.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vždy je vypněte tlačítkem On / Off (18) na dětské jednotce (15) a tlačítkem On / Off (9) na rodičovské jednotce (1).

6.6 Používání akumulátorů NiMH

Varování! Abyste se vyhnuli možným rizikům, která by mohla způsobit zranění nebo poškození zařízení, vždy dodržujte následující:

- Vyvarujte se zkratu. Bateriové póly nesmí nikdy přijít do styku s kovovými předměty, protože by to mohlo způsobit zkrat. Zkrat může způsobit přehřátí akumulátoru, v takovém případě může dojít k úniku elektrolytu a případně k výbuchu nebo požáru. Pokud dojde k úniku elektrolytu, vyhněte se kontaktu s kůží, očima a sliznicemi, aby nedošlo k poranění. V případě kontaktu s elektrolytem opláchněte zasažená místa velkým množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Vestavěnou baterii může vyměňovat pouze za originální náhradní baterii. Pokud je baterie vadná, kontaktujte prosím servis. Nepoužívejte jinou baterii než originál dodaný výrobcem.
- Nikdy se nepokoušejte baterii otevřít, kontakty ohýbat nebo je vytáhnout. Nesnažte se ji rozbít hozením na zem do ní nevrázejte ostré nástroje. Poškození akumulátoru by mohlo způsobit vnitřní zkrat, v takovém případě by mohlo dojít k úniku elektrolytu a případně k výbuchu nebo požáru.
- K nabíjení baterie používejte pouze dodaný síťový adaptér. Použití nesprávného síťového adaptéru jej může přehřát a způsobit jeho přehřátí a výbuch.
- Akumulátory NiMH musí být nabíjeny nebo skladovány pouze na teplotvzdorných, nehořlavých površích.
- Baterie NiMH musí být nabíjeny pouze pod dohledem, abyste mohli v případě poruchy včas zasáhnout.
- NiMH baterie obsahují toxické látky. Proto vždy dodržujte předpisy pro jeho likvidaci uvedené v kapitole „12.3 Jednorázové / dobíjecí baterie“.

7 Spuštění a připojení zařízení

7.1 Rodičovská jednotka

K rodičovské jednotce lze použít bezdrátový nebo síťový adaptér. Pokud dáváte přednost použití síťového adaptéru, doporučujeme baterii vyjmout pouze pro zachování kapacity.

Pozor!

- Abyste předešli poruchám, nejprve vložte baterii do rodičovské jednotky a poté připojte síťový adaptér k rodičovské jednotce.
- Před prvním použitím se ujistěte, že je baterie plně nabitá nejméně 14 hodin, aby se aktivovala plná kapacita baterie. Každé následující plné nabití potřebuje pouze 8 hodin.
 1. Sejměte kryt baterie (13) na zadní straně rodičovské jednotky (1) jeho posunutím směrem dolů.
 2. Vložte baterii do příhrádky a připojte kabel. Existuje pouze jeden způsob připojení.
 3. Kryt baterie (13) zasuňte zpět na základní jednotku (1).
 4. Zasuňte malou zástrčku síťového adaptéru do zásuvky síťového adaptéru (14) rodičovské jednotky.
 5. Zástrčku zasuňte do zásuvky, která odpovídá hodnotám uvedeným v technických údajích (viz „11. Technické údaje“).
 6. Rodičovskou jednotku (1) zapnete jednoduchým stisknutím tlačítka ON / OFF (9).

Je-li úroveň nabití baterie nízká, kontrolka LED 7 bude blikat červeně. Rodičovská jednotka musí být připojena k síťovému adaptéru, aby se baterie automaticky vypnula. Při závislosti vás bude signál informovat o stavu vybití baterie.

7.2 Dětská jednotka

Dětská jednotka pracuje pouze s dodaným síťovým adaptérem.

Varování! Zajistěte, aby se dítě nemohlo dotknout napájecího kabelu. Zajistěte také, aby jednotka nemohla spadnout do postýlky.

Pozor!

- Poznámka pro první použití: Neinstalujte dětskou jednotku (15), dokud nebude baterie rodičovské jednotky (1) plně nabitá.
 1. Dětskou jednotku umístěte někde v dětském pokoji, kde se k ní dítě nedostane. Optimální vzdálenost mezi dítětem a dětskou jednotkou je od 1 do 2 m. **Poznámka:** Vzhledem k tomu, že teplotní čidlo je uvnitř dětské jednotky, je důležité, abyste jej nezakrývali ani neumísťovali do blízkosti zdrojů tepla nebo na chladný povrch. Čtení může ovlivnit také přímé sluneční světlo.
 2. Zástrčku síťového adaptéru zasuňte do zásuvky (21) dětské jednotky (15).
 3. Zasuňte zástrčku do zásuvky, která odpovídá hodnotám uvedeným v technických údajích (viz „11. Technické údaje“).

Dětská jednotka je na rozdíl od rodičovské jednotky připravena k použití, jakmile je poprvé zapojena. Tato funkce je bezpečnostní programování, které zajistí, že dětská jednotka se po výpadku proudu automaticky znovu spustí. Pokud však dětskou jednotku vypnete ručně stisknutím tlačítka ON / OFF (18), jednotka zůstane během výpadku napájení vypnutá.

7.3 Propojení dětské jednotky a rodičovské jednotky

Jakmile jsou obě jednotky napájeny a zapnuty, začnou se automaticky připojovat. Během procesu párování se rozsvítí červeně pět kontrolkek LED (2) na rodičovské jednotce (1) a indikátor propojení (17) na dětské jednotce (15) červeně. Po navázání spojení se oba indikátory změní na zelenou. Vždy se ujistěte, že rodičovská jednotka zůstává v rozsahu pro proces párování. V případě, že dojde k poruše spojení mezi rodičovskou jednotkou a dětskou jednotkou, zařízení se automaticky pokusí vytvořit novou. Pokud do 30 sekund není navázáno nové spojení, rodičovská jednotka (1) vydá pravidelné pípnutí a indikátor spojení (2) se rozsvítí červeně. Před vytvořením nového připojení bude pravděpodobně nutné nadřazenou jednot-

ku přesunout na jiné místo.

8. Varování a ukazatele

Dětská chůvička má několik způsobů, jak vás varovat nebo upozorňovat. Pokud uslyšíte upozornění, věnujte pozornost rodičovské jednotce.

Zvukový signál	Indikátor	Co to znamená	Co dělat
Alarm každých 30 s	Indikátory spojení (2) a (17) jsou červeně ikona spojení (22) bliká	Rodičovská jednotka je buď mimo dosah nebo jste z jiného důvodu ztratili propojení na dětskou jednotku	Přesuňte rodičovskou jednotku do jiného místa, aby bylo možné navázat nové připojení
Alarm každých 60 s	Kontrolka LED (7) bliká červeně ikona baterie (24) bliká	Baterie je vybitá	Připojte síťový adaptér
	Teplota v dětském pokoji ukazuje LO, HI nebo bliká	Teplota je mimo správný rozsah. Je potřeba kontrola (viz "9.7 Sledování teploty")	Teplota je mimo správný rozsah Činnost je vyžadována (viz "9.7 Sledování teploty")

Nad displejem (3) na rodičovské jednotce (1) je 5 LED diod (2) (4 zelená, 1 červená). Tyto LED diody mají více účelů.

Aktivovaná funkce	Význam
Není aktivována žádná funkce (často svítící LED diody)	Indikace hladiny hluku v dětském pokoji. Čím více LED svítí, tím hlasitější jsou zvuky.
Nastavení hlasitosti (trvale svítící LED diody)	Čím více LED svítí, tím vyšší je úroveň hlasitosti na rodičovské jednotce.
Nastavení citlivosti VOX (blikající diody LED)	Čím více je blikajících LED diod, tím vyšší je úroveň VOX (citlivost mikrofonu) a tím více mikrofon na dětské jednotce reaguje i na malé zvuky. Úroveň 5 nepřetržitě vysílá všechny zvuky bez aktivace režimu Eco-Mode.
Eko režim (bez osvětlení LED)	Indikace, že je režim Eco-Mode aktivován a vaše dítě spí.
Rozsvítí se pouze červená LED dioda	Ztráta spojení / žádné spojení mezi rodičovskou jednotkou a dětskou jednotkou nebo indikace stavu vybití baterie.

9. Aktivace funkcí

9.1 Nastavení hlasitosti

Pro nastavení hlasitosti rodičovské jednotky můžete použít tlačítka pro nastavení hlasitosti (5). Celkem je k dispozici 5 úrovní hlasitosti a možnost ztlumění rodičovské jednotky (viz „Nastavení ztlumění“). Pokaždé, když stisknete jedno z tlačítek, uslyšíte pípnutí na právě nastavenou hlasitost a odpovídající indikátory hlasitosti (2) se rozsvítí hlasitěji na zvolené nastavení, hlasitěji se ozve i pípnutí a rozsvítí se více indikátorů hlasitosti (2). Na displeji (3) je hladina zobrazena také čísly prutů. Hlasitěji zvolíte nastavení, zobrazí se více pruhů.

Poznámka: Pokud je funkce VOX nastavena na nízkou citlivost (viz „9.2 Použití funkce VOX na nastavení citlivosti přenosu „), pak tiché zvuky nebudou přenášeny bez ohledu na nastavení hlasitosti To znamená, že zvýšení hlasitosti vám neumožní nic víc slyšet. Pokud chcete slyšet více zvuků z dětské jednotky je nutné zvýšit citlivost přenosu výběrem vyšší úrovně VOX.

Nastavení ztlumění

Rodičovská jednotka (1) může být „MUTED“, tedy ztlumena. Zvuky z dětského pokoje budou přenášeny, ale již nebudou slyšet. Indikátory hladiny hluku (2) budou nadále indikovat hladinu hluku na dětské jednotce. Čím více LED svítí, tím hlasitější jsou zvuky v dětském pokoji. Když snížíte hlasitost úplně, uslyšíte dvojité pípnutí a ikona hlasitosti (23) na displeji (3) nezobrazí žádný pruh.

Poznámka: Pokud je rodičovská jednotka ztlumena a aktivujete funkci talkback (zpětný hovor), hlasitost se automaticky vrátí na první úroveň. Pokud je rodičovská jednotka ztlumena a chcete aktivovat ukolévky, hlasitost se automaticky vrátí na úroveň hlasitosti 1. Toto je bezpečnostní nastavení, které zajistí, že budete vždy v kon-

Poznámka: blikání ikony a červené LED diody vyžadují vaši pozornost a okamžitou reakci.

taktu s dítětem a uvidíte nebo slyšíte, zda je vaše dítě v nouzi (viz „9.4 Ukolébavky“).

9.2 Použití funkce VOX pro nastavení citlivosti přenosu

Děti dělají spoustu různých zvuků. Ty se mohou pohybovat od hlasitého dýchání přes blábolení až po volání nebo hlasitý pláč. Funkce VOX může být nastavena tak, aby byly přenášeny pouze hlasité zvuky, jako je pláč nebo volání, zatímco tišší zvuky nejsou registrovány. Funkci VOX aktivujte krátkým stisknutím tlačítka VOX (4). Indikátory úrovně VOX (2) začnou blikat a signalizují aktuální nastavenou úroveň. Stisknutím tlačítek pro nastavení VOX (5) lze citlivost zvýšit (+) nebo snížit (-). Úroveň VOX 1 = extrémně nízká citlivost, reaguje pouze tehdy, když dítě křičí velmi hlasitě; Úroveň VOX 2 = nízká citlivost, reaguje, když dítě hlasitě křičí; Úroveň VOX 3 = normální citlivost, reaguje, pokud dítě pláče normálně; Úroveň VOX 4 = vysoká citlivost, reaguje i na slabé zvuky; Úroveň VOX 5 = Eko režim je vypnut. Jednotka je nastavena na nepřetržitý přenos.

Poznámka: Po aktivaci funkce VOX máte přibližně dvě sekundy na změnu citlivosti přenosu. Přístroj se pak automaticky přepne zpět na přenos zvuku. uvidíte, že se to stalo, protože indikátory úrovně (2) již nebudou blikat a tlačítka pro nastavení hlasitosti a nastavení VOX (5) nyní pouze upravují hlasitost.

9.3 Zpětný hovor – funkce talk back

Pomocí funkce „Talk back“ můžete hovořit se svým dítětem. Podržte tlačítko Talk Back (6) na rodičovské jednotce (1). Displej (3) zobrazuje

ikonu Talk Back (27) a jedno pípnutí signalizuje, že funkce je aktivována a můžete začít mluvit. Držte tlačítko stisknuté, když mluvíte a uvolněte tlačítko, abyste slyšeli odpověď dítěte.

Poznámky:

- Pokud je dětská jednotka (15) v režimu Eco-Mode, funkce je deaktivována, takže se dítě během spánku nedopatřením probudí. Pokud v tomto případě stisknete tlačítko během režimu Eco-Mode, dvojité pípnutí vás upozorní, že funkce zpětného volání není aktuálně k dispozici a na displeji (3) se zobrazuje blikající ikona Talk Back (27).
- Pokud je hlasitost rodičovské jednotky nastavena na „MUTE“ (viz „Nastavení ztlumění“), hlasitost se automaticky zvýší na úroveň 1, jakmile stisknete tlačítko Talk Back (6).

9.4 Ukolébavky

Pro zklidnění vašeho dítěte a jeho klidný spánek mu můžete hrát ukolébavkypřes mikrofon (20) na dětské jednotce (15). K dispozici je výběr ze čtyř různých ukolébavek a jedné stopy přírodních zvuků.

- Funkci aktivujete krátkým stisknutím tlačítka Zapnout / vypnout ukolébky (10). Přehraje se první skladba a zároveň se na displeji (3) rodičovské jednotky (1) zobrazí ikona ukolébání (28).
- Přepněte na další skladbu stiskem tlačítka Lullabies ON / OFF 10. Ikona ukolébavek 28 na displeji 3 bude krátce blikat a poté bude přehrána další skladba.
- Funkci vypněte krátkým stisknutím tlačítka Zapnout / vypnout ukolébavky (10). Ikona 28 ukolébavek zmizí a ukolébavky přestanou hrát.

Pozor!

- Během přehrávání ukolébavek se vypne pět indikátorů hladiny hluku (2), protože přístroj nedokáže rozlišit mezi pláčem dítěte a ukolébavkou, která se hraje, ale budete stále moci slyšet, zda vaše dítě pláče v pozadí. V případě, že byla rodičovská jednotka dříve ztlumena, aktivace ukolébavk se automaticky vrátí zpět na úroveň hlasitosti 1.
- Doporučujeme, abyste nepoužívali režim ztlumění na rodičovské jednotce při hraní ukolébavek, protože by to nemělo žádné monitorovací funkce a nebylo by vůbec možné slyšet, zda vaše dítě pláče.

9.5 Noční světlo

Funkce nočního světla zajišťuje měkké tlumené světlo v dětském pokoji a pomáhá dítěti s malou orientací ve tmě.

- Funkci aktivujete krátkým stisknutím tlačítka Zapnout / Vypnout noční světlo (11). Noční světlo (16) se zapne. Na displeji (3) je zobrazena ikona nočního světla (26).
- Krátkým stisknutím tlačítka Zapnout / Vypnout noční světlo (11) vypnete noční světlo. Noční světlo (16) se vypne. Ikona nočního světla (26) zmizí.

Poznámka: Noční světlo zůstane zapnuté, dokud jej nevypnete ručně.

9.6 Ukolébavky, noční světlo, zpětný hovor a nastavení VOX v režimu Eco-Mode

Když dítě spí, jednotka pro miminka je také „spící“ a režim Eco-Mode je aktivován. Během aktivovaného režimu EcoMode jsou speciální funkce, jako jsou ukolébavky, noční světlo nebo funkce zpětného volání, deaktivovány a nelze je měnit. Toto je bezpečnostní nastavení, aby se předešlo tomu, že se vaše dítě může probudit náhodně. V případě, že chcete změnit nastavení speciálních funkcí, postupujte podle výše uvedených kroků. Na displeji začne blikat odpovídající ikona, která indikuje, že režim Eco-Mode je stále aktivní. Změna na-

stavení bude přenesena s následnou kontrolou odkazu, která může trvat až 30 sekund (viz „5.2 Zvláštní funkce během aktivovaného režimu EcoMode“).

Poznámka: Pokud aktivujete ukolébavky nebo použijete funkci Talk-Back, můžete nejen probudit své dítě, ale také deaktivovat režim Eco-Mode.

9.7 Sledování teploty

Správná teplota dětského pokoje je zvláště důležitá pro zdravý spánek dítěte. Dětská jednotka tohoto baby monitoru má integrovaný teplotní senzor. Teplota v pokoji je vždy zobrazena na displeji (3) a automaticky se aktualizuje. Dětská jednotka kontroluje teplotu dětského pokoje a zasílá varování mateřské jednotce (viz „8. Varování, varování a indikátory“). Na displeji (3) rodičovské jednotky (1) se zobrazí následující signály:

LO (bliká): Teplota klesla pod dolní hranici 10 ° C. Teplota dětského pokoje dosáhla velmi kritické úrovně a je nutná naléhavá akce ke zvýšení teploty v dětském pokoji.

10 ° C až 15 ° C (blikající): Tato teplota je příliš nízká, aby dítě mohlo správně spát. Zkontrolujte topení a v případě potřeby jej upravte.

15 ° C až 30 ° C: Tato teplota je vhodná pro řádné spaní dítěte.

30 ° C až 35 ° C (blikající): Tato teplota je příliš vysoká, aby dítě mohlo správně spát. Zkontrolujte ventilaci nebo klimatizaci a v případě potřeby ji upravte.

HI (bliká): Teplota se zvýšila nad horní hranici 35 ° C. Teplota v dětském pokoji dosáhla extrémně kritické úrovně a je nutná naléhavá akce ke snížení teploty v dětském pokoji.

Poznámka: Vzhledem k tomu, že teplotní čidlo je uvnitř dětské jednotky, je důležité, abyste jej nezakrývali ani neumísťovali do blízkosti zdrojů tepla nebo na chladný povrch. Snímání může ovlivnit také přímé sluneční světlo.

10. Čištění a péče

10.1 Čištění

Varování! Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, zranění a pož-kození:

- Před čištěním přístroje vždy odpojte síťový adaptér ze zásuvky.
- Nikdy neponožujte jednotlivé části do vody.

Pozor! Za žádných okolností nepoužívejte abrazivní, korozivní nebo škrábací čisticí prostředky, mohlo by dojít k poškození přístroje.

- V případě potřeby otřete jednotlivé části vlhkým hadříkem.
- Chůvičku používejte pouze v případě, že všechny součásti zcela vyschnou.

10.2 Výměna baterie

Nainstalovaná 2,4 V 850 mAh niklová metal hydridová baterie (NiMH) může být vyměněna pouze za originální náhradní baterii, kterou používá výrobce. V případě potřeby se obraťte na náš popro-dejní servis.

- Sejměte kryt baterie (13) na zadní straně rodičovské jednotky (1) jeho posunutím směrem dolů.
- Vyjměte vadnou baterii.
- Vložte novou baterii do přihrádky, jak je uvedeno na přístroji. Zástrčku lze připojit pouze jedním způsobem.
- Kryt baterie (13) zasuňte zpět na základní jednotku (1).
- Zpočátku nabíjejte rodičovskou jednotku nepřetržitě po dobu 14 hodin, aby se aktivovala plná kapacita baterie (viz „7.1 Ro-dičovská jednotka“).

Přenosová frekvence	2400-2483.5 MHz, < 20 dBm
Počet kanálů	36 / automatický výběr kanálu
Venkovní rozsah	cca 300 m (volný prostor bez rušení)
Vnitřní rozsah	cca 50 m, úspěšný přenos závisí na prostředí. Stěny nebo stromy mohou vážně narušit příjem.
Dětská jednotka	
Provozní teplota	0 °C to 40 °C ambient temperature
Rodičovská jednotka	
Provozní teplota	0 °C to 40 °C ambient temperature
Baterie	Hydrid niklového kovu (NiMH) 2,4 V 850 mAh
	Doba provozu v normálním režimu přenosu: nejméně 6 hodin
	Doba provozu v eko režimu:> 9 hodin
Doba nabíjení při prvním nabití baterie: nejméně 14 hodin, při dalších příležitostech nabíjení trvá přibližně 8 hodin	
Síťové adaptéry (Model No. TGE050P055)	
Vstup	100–240 V AC; 50/60 Hz; 100 mA
Výstup	5 V ; 2.75 W;

11.1. Technologie FHSS

Spektrum s frekvenčním přeskakováním (FHSS) je metoda digitál-ního šíření frekvencí pro bezdrátové přenosy dat. Tato metoda má oproti konvenčnímu rádiovému přenosu několik výhod:

- Je obtížné zachytit rádiový signál, protože posluchač neví, jak je signál rozdělen mezi různé kmitočty a jak jej správně sestavit.
- Je méně citlivá na rušení, protože daná nosná frekvence je vždy použita jen velmi krátce před přepnutím na jinou.

12. Likvidace

12.1 Rozdělení

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená v rámci Evropské unie, že výrobek podléhá samostatnému sběru odpadu. To platí pro výrobek a veškeré příslušenství označené tímto symbolem. Výrobky označené jako takové nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem; musí být odevzdány do recyklační banky pro elektrická a elektronická zařízení. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a je šetrná k životnímu prostředí.



12.2 Obaly

Pokud chcete obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými ekologickými předpisy pro vaši zemi.

12.3 Jednorázové / dobíjecí baterie

Baterie nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Ploché baterie musí být řádně zlikvidovány. K tomuto účelu jsou v obchodech prodávajících baterie nebo v městských sběrných místech k dispozici speciální nádoby pro likvidaci baterií. Baterie a dobíjecí baterie, na kterých jsou následující písmena vytištěna, obsahují mimo jiné následující škodlivé látky: Cd (kadmium), Hg (rtuť), Pb (olovo).

BABYPHONE

Gebrauchsanleitung

Vor der ersten Benutzung des Babyphones (des Babysitter-Funkgerätes) bitte die Bedienungsanleitung genau durchlesen. Bitte die Bedienungsanleitung behalten, weil darin wichtige Informationen enthalten sind. Die Seriennummer ist auf der Verpackung angegeben.

1. Einleitung

Wir danken Ihnen, dass Sie das Canpol babies Babyphone gewählt haben. Diese Gerät lässt Babies und Kleinkinder überwachen. Die Aufgabe dieses Produktes besteht darin, bei der Kinderbetreuung Hilfe zu leisten. Dieses Gerät kann aber nicht die Aufsicht durch erwachsene Personen niemals ersetzen.

2. Lieferumfang (Verpackungsinhalt)

- 1 St. Baby-Funkeinheit
- 1 St. Eltern-Funkeinheit
- 1 St. Batterie
- 2 St. Netzgerät, je eins für jede Funkeinheit
- 1 St. Gebrauchsanleitung

11. Technical data

Bezdrátové připojení	2.4 GHz FHSS
----------------------	--------------

3. Zusammensetzung des Babyphone-Sets

Eltern-Funkeinheit

1. Eltern-Funkeinheit
2. LED-Anzeigen für: Rauschen, Lautstärke und VOX-Pegel sowie für Verbindungsverlust
3. LCD-Display
4. VOX-Taste: Mikrofonempfindlichkeit einstellen
5. Einstelltasten für Lautstärke- und VOX-Stufe
6. „Talk Back“-Taste
7. Anzeige Speisung, Eco-Betriebsmodus und niedrige Batteriekapazität
8. Mikrophon
9. Speisung-Einschalt-/Ausschalttaste
10. Schlaflied-Einschalt-/Ausschalttaste
11. Nachtlampe-Einschalt-/Ausschalttaste
12. Lautsprecher
13. Batteriefachdeckel
14. Netzsteckdose

Baby-Funkeinheit

15. Baby-Funkeinheit
16. Nachtlampe
17. Speisung, Eco-Betriebsmodus und Verbindungsanzeige
18. Speisung-Einschalt-/Ausschalttaste
19. Mikrophon
20. Lautsprecher
21. Netzsteckdose
- LCD-Display**
22. Symbol Verbindung
23. Lautstärkeanzeige
24. Batteriestatusanzeige
25. Temperatur im Kinderzimmer
26. Symbol Nachtlampe
27. Symbol Talk Back
28. Symbol Schlaflied

4. Darstellung des Babysitter-Funkgerätes

4.1 Korrekte Benutzung des Babysitter-Gerätes

Die elektronische Babysitter, d.h. das Canpol babies Babyphone, lässt auf Säuglinge und Kleinkinder lauschen. Das Gert kann auch bei der akustischen Überwachung älterer Menschen angewandt werden. Das Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in der trockenen Umgebung geeignet. Es ist nicht für die Benutzung in feuchten Räumlichkeiten oder im Freien beim Regenwetter geeignet. Das Gerät ist zur Verwendung in Privathäusern bestimmt. Es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt. Dieses Gerät soll als zusätzliche Hilfe dienen. Es kann auf keine Art und Weise die körperliche Anwesenheit und Aufmerksamkeit der Eltern bzw. Betreuer ersetzen.

4.2 Darstellung der Funktionen

Die Baby-Funkeinheit (15) soll in dem zu überwachenden Zimmer platziert werden. Das Gerät empfängt Geräusche in dem Zimmer und übersendet sie kabellos an die Eltern-Funkeinheit (1). Die Eltern-Funkeinheit (1) hat eine integrierte Batterie, so dass sie immer an einem Ort aufgestellt werden kann, wo sie gut sichtbar ist. Die Batterie kann anhand des mitgelieferten Netzteils geladen werden. Die maximale Entfernung zwischen der Baby-Funkeinheit und der Eltern-Funkeinheit soll nicht mehr als etwa 50 m innerhalb des Hauses und bis zu 300 m draußen (im offenen Gelände) betragen. Der Signalempfang zwischen den Geräteinheiten ist von der Umgebung abhängig. Dicke Hauswände oder Metallbauteile können den Empfang reduzieren. Das Produkt ist mit dem Eco-Betriebsmodus versehen worden, in welchem der Sender (die Baby-Funkeinheit) automatisch auf den Stand-by-Modus umschaltet, wenn das Kind

ruhig schläft. Je nach der eingestellten Empfindlichkeit wird sich das Gerät nicht einschalten, solange das Kind keinen Lärm macht oder zu weinen beginnt. Wenn Sie sicher sein wollen, dass Sie jedes einzelne Geräusch aus dem Zimmer, in welchem sich das Kind befindet, hören sollen, dann können Sie die VOX-Taste (4) benutzen, um die Übertragungsempfindlichkeit auf den Höchstpegel (= Stufe 5) einzustellen. Bei dieser Einstellung bleibt die Baby-Funkeinheit permanent eingeschaltet (siehe: „9.2 VOX-Funktion zum Einstellen der Übertragungsempfindlichkeit benutzen“). Wenn Sie aber keine Geräusche hören wollen, dann können Sie die Taste Vol (5) benutzen, um die Lautstärke auszuschalten. In diesem Fall werden nur die das akustische Signale anzeigenden LEDs (2) signalisieren, ob Ihr Kind irgendwelche Geräusche macht. Durch die Aktivierung des Eco-Betriebsmodus wird die Hochfrequenzstrahlung im Kinderzimmer minimiert. In diesem Betriebsmodus wird die Baby-Funkeinheit alle 30 Sekunden nur ein kurzes Signal an die Eltern-Funkeinheit senden, um die Verbindung zu testen. Wenn sich die Eltern-Funkeinheit außerhalb der Empfangsreichweite befindet, dann werden die Eltern darüber durch ein Tonsignal benachrichtigt. Weitere Informationen zum Thema Eco-Betriebsmodus sind in dem Kapitel „5. Eco-Betriebsmodus und Full-Eco-Control-System“ enthalten.

5. Eco-Betriebsmodus und Full-Eco-Control

Dieses Babyphone ist mit einer Eco-Funktion versehen, welche nicht nur die Energie sparen lässt, sondern auch die Hochfrequenzstrahlung im Kinderzimmer auf null reduziert, wenn das Kind schläft. **Dies bedeutet, dass Ihr Kind nicht durch die ganze Zeit der Strahlung ausgesetzt wird, welche während des ruhigen Schlafes nicht notwendig ist.** Darüber hinaus ist das Gerät mit dem Full-Eco-Control-System ausgestattet, welches immer gewährleistet und beständig überprüft, ob die Eltern-Funkeinheit und Baby-Funkeinheit miteinander in Verbindung stehen. Im Falle des Verbindungsverlustes werden die Eltern sofort darüber informiert werden.

5.1 Eco-Betriebsmodus

Der Eco-Betriebsmodus wird auf der Stufe VOX 1-4 (siehe: „9.2 VOX-Funktion zum Einstellen der Übertragungsempfindlichkeit benutzen“) automatisch aktiviert. Selbst wenn der Eco-Betriebsmodus aktiviert worden ist, sind die Übertragungen zwischen der Eltern-Funkeinheit und der Baby-Funkeinheit beschränkt. Das Gerät wird automatisch auf den Übertragungsmodus zurückschalten, wenn das Kind ein über die eingestellte Stufe (Geräuschpegel VOX 1 bis 4) hinausgehendes Geräusch macht. Man kann sehen, wann der Eco-Betriebsmodus aktiviert worden ist, weil die LED-Anzeige (7) auf der Eltern-Funkeinheit sowie die LED (11) auf der Baby-Funkeinheit in Grün zu blinken beginnt. Man kann auch sehen, wann der Eco-Betriebsmodus ausgeschaltet worden ist, weil die beiden LED-Anzeigen im konstanten grünen Licht leuchten werden. Der VOX Level 5 zeigt die konstante Verbindung zwischen der Eltern-Funkeinheit und der Baby-Funkeinheit ohne die aktivierte Option Eco-Betriebsmodus (Modus ausgeschaltet) aus.

5.2 Spezialfunktionen beim aktivierten Eco-Betriebsmodus

Wenn der Eco-Betriebsmodus eingeschaltet worden ist, und wenn Ihr Baby ruhig schläft, dann sind solche Spezialfunktionen wie Schlaflieder, Nachtlampe oder Sprachverbindung mit Eltern deaktiviert und diese Einstellungen lassen sich nicht ändern. Dies ist eine Sicherheitseinstellung, um das Baby nicht zufällig wecken zu lassen. Die Spezialfunktionen können mit einem 30-Sekunden-Verzug während der Überprüfung der Verbindung des Full-Eco-Control-Systems. Auf diese Weise können Sie die Nachtlampe ausschalten, selbst wenn der Eco-Betriebsmodus bereits aktiviert worden war.

- Durch Eindrücken der entsprechenden Taste die Nachtlampe oder Schlaflieder können ein- oder ausgeschaltet werden:

- Die Funktion startet nicht sofort, und das Symbol auf dem Display beginnt zu blinken. Dies bedeutet, dass der Eco-Betriebsmodus aktiv ist.
- Wenn Sie nur eine Funktion benutzen wollen, selbst wenn Ihr Baby bereits schläft, dann warten Sie einfach auf die nächste Verbindungsverifizierung ab, und dann wird die Funktion aktiviert werden.

Achtung: Auch die Talk-Back-Funktion bleibt im Eco-Betriebsmodus deaktiviert, was durch den doppelten Ton signalisiert wird.

5.3 Full-Eco-Control

Die Funktion FULL-ECO-CONTROL gewährleistet, dass Sie immer im Kontakt mit Ihrem Kind bleiben. Selbst wenn der Eco-Betriebsmodus aktiv ist, die Verbindung wird überprüft, um sicherzustellen, dass die beiden Funkeinheiten miteinander in Verbindung stehen. Wenn im beliebigen Moment die Eltern-Funkeinheit sich außerhalb der Empfangsreichweite befindet oder wenn aus irgendeinem anderen Grund die Verbindung unterbrochen worden ist, dann wird die LED-Anzeige (2) auf der Eltern-Funkeinheit in Rot aufleuchten und ein Alarmsignal ertönen. Darüber hinaus wird die Verbindungsanzeige (22) auf dem Display zu blinken beginnen.

Achtung: Vor der Aktivierung des Eco-Betriebsmodus bitte die Empfangsreichweite Ihres Babyphones überprüfen. Bitte sicherstellen, dass sich die beiden Funkeinheiten immer in der empfangsreichweite befinden, damit Sie Ihr Kind hören können.

6 Informationen zur Sicherheit

6.1 Allgemeine Informationen

- Vor der Benutzung des Gerätes soll man die Gebrauchsanleitung aufmerksam durchlesen. Diese Anweisungen stellen den Bestandteile des Gerätes dar und müssen immer griffbereit sein.
- Das Gerät soll bestimmungsgemäß und beschreibungsgemäß benutzt werden (siehe: „4.1 Korrekte Benutzung“).
- Bitte ausschließlich die zusammen mit dem Gerät gelieferten oder die klar in dieser Gebrauchsanleitung zugelassenen Zubehöerteile benutzen.
- Jedes Mal, wenn Sie das Gerät benutzen, bitte zuerst prüfen, ob es korrekt funktioniert. Wir empfehlen, außer der Überprüfung der Empfangsreichweite und der Verbindung, immer zu prüfen, ob das Gerät während der Benutzung hörbar ist.
- Die beiden Funkeinheiten dürfen ausschließlich für die Tonübertragung in Ihrer persönlichen Umgebung benutzt werden. Jede Person in dem Zimmer, in welchem sie abgelauscht werden kann, muss über die arbeitende Funkanlage informiert werden.
- Bitte nicht vergessen, dass die Übertragung von der Umgebung abhängig ist. Die in der Nähe befindlichen elektronischen Anlagen, Isolierung, Wände, Luftfeuchtigkeit oder Bäume können den Empfang beträchtlich stören.

6.2 Schutz vor elektrischen Schlägen

Warnung! Die nachstehenden Sicherheitsanweisungen sind auf den Schutz der Benutzer vor elektrischen Schlägen ausgerichtet.

- Bitte nicht versuchen, Reparaturen am Gerät selbständig auszuführen. Das Gerätegehäuse darf nur durch qualifiziertes technisches Personal geöffnet werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es beschädigt worden ist.
- Wenn Sie auf Reisen sind, bitte immer sicherstellen, dass die zugängliche Netzspannung mit den in den technischen Daten angegebenen Werten übereinstimmt.

6.3 Für die Sicherheit Ihres Babys.

Warnung! Kinder sind nicht im Stande, die mit der Benutzung von derartigen Anlagen verbundenen Gefahren zu erkennen. Bitte das Gerät außerhalb der Reichweite der Kinder aufbewahren. Bitte das

Gerät niemals im Kinderbett liegenlassen. Bitte das Gerät niemals zudecken.

- Bitte sicherstellen, dass das Gerät und dessen Zubehöerteile immer außerhalb der Kinderreichweite aufbewahrt werden. Das Gerät und dessen Zubehöerteile sollen sich immer in der Entfernung von zumindest 1 m vom Kind befinden.
- Kinder können die Gefahrenstufe sehr oft mißschätzen und deswegen Verletzungen erleiden. Somit bitte Folgendes merken:
 - Dieses Gerät ist nicht zum Gebrauch nicht durch Personen (davon durch Kinder) bestimmt, welche über beschränkte körperliche, sensorische oder intellektuelle Fähigkeiten oder auch kein Wissen oder Erfahrungen mit Benutzung von derartigen Geräten verfügen, es sei denn, dass sie beaufsichtigt oder entsprechend im Bereich der Benutzung dieses Gerätes durch die für ihre Sicherheit verantwortliche Person angewiesen worden sind.
 - Kinder sollen beaufsichtigt werden, damit sie mit dem Gerät nicht zu spielen versuchen.
 - Bitte sicherstellen, dass die Plastikverpackung (Plastikbeutel) für Kinder keine tödliche Gefahr darstellen. Es besteht die Erstickungsgefahr. Die Plastikverpackung ist kein Spielzeug.
 - Um die Strangulierungsgefahr auszuschließen, muss sich das Speisungskabel immer außerhalb der Kinderreichweite befinden.
- Bitte dieses Gerät nur als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme benutzen. Es kann niemals die Aufsicht durch eine Betreuungsperson ersetzen.

6.4 Schutz vor Verletzungen

Warnung! Bitte die nachstehenden Anweisungen befolgen, um Verletzungen zu vermeiden.

- Bitte sicherstellen, dass das Speisungskabel sorgfältig versteckt ist, damit niemand darüber stolpern könnte.

6.5 Beschädigungen des Produktes

Achtung! Um Beschädigungen des Produktes zu vermeiden, bitte die nachstehenden Anweisungen befolgen.

- Das Gerät soll nicht der direkten Sonnenbestrahlung oder extremen Temperaturen ausgesetzt werden, denn die UV-Strahlen oder die Überhitzung können zur Kunststoffbrüchigkeit und zur Beschädigung der Elektronik führen.
- Das Gerät soll nicht in der Nähe von Hitzequellen gelassen noch zugedeckt werden, um die Überhitzung zu vermeiden.
- Bitte das Babyphone niemals in einer feuchten oder nassen Umgebung benutzen.
- Bitte das Babyphone niemals in einer verstaubten Umgebung benutzen. Dadurch kann die Lebensdauer des Gerätes verkürzt werden.
- Bitte niemals scharfe oder schleifende Reinigungsmittel benutzen, weil sie das Gerät beschädigen können.
- Wenn die Funkeinheiten nicht benutzt werden, dann schalten Sie sie immer mit der Einschalt-/Ausschalttaste (18) auf der Baby-Funkeinheit (15) und mit der Einschalt-/Ausschalttaste (9) auf der Eltern-Funkeinheit (1) aus.

6.6 NiMH-Batterien benutzen

Warnung! Um potentielle Gefahren, welche zu Verletzungen oder Beschädigungen der Anlage führen können, auszuschließen, bitte die nachstehenden Anweisungen merken:

- Kurzschlüsse vermeiden.
Die Batteriepole dürfen niemals mit metallenen Gegenständen in Berührung kommen, weil dies zu Kurzschlüssen führen kann. Der Kurzschluss kann Überhitzung des Batterien verursachen und in Folge dessen zum Auslaufen des Elektrolytes und poten-

tiell zur Explosion oder zum Brand kommen führen. Sollte der Elektrolyt ausgelaufen sein, dann muss man den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden, um Verletzungen nicht zu erleiden. Sollte jedoch zu irgendeinem Kontakt mit dem Elektrolyt gekommen sein, dann bitte die betroffenen Körperstellen mit großen Wassermengen abspülen und sofort den Arzt aufsuchen.

- Der integrierte Akku kann ausschließlich gegen einen originalen Ersatzakku ausgetauscht werden. Wenn die Batterie beschädigt ist, bitte das Kundenservice kontaktieren. Bitte keine andere als die durch den Hersteller mitgelieferte Batterie benutzen.
- Versuchen Sie niemals den Akku zu öffnen, die Kontakte zu biegen oder herauszuziehen. Den Akku bitte nicht auf den Boden fallen lassen oder keine scharfen Gegenstände darin einzuschlagen. Die Beschädigung der Batterie kann internen Kurzschluss verursachen, und in Folge dessen zum Auslaufen des Elektrolytes und potentiell zur Explosion oder zum Brand kommen führen.
- Zum Aufladen der Batterie bitte ausschließlich das mitgelieferte Netzteil benutzen. Die Benutzung eines ungeeigneten Netzteils kann zur Überladung der Batterie und dann zu deren Überhitzung und zur Explosion führen.
- Die NiMH-Batterien müssen nur auf hitzebeständigen, unbrennbaren Oberflächen geladen oder aufbewahrt werden.
- Die NiMH-Batterien müssen unter Aufsicht geladen werden, damit man im Notfall rechtzeitig intervenieren kann.
- Die NiMH-Batterien enthalten toxische Substanzen. Deswegen sollen die deren Entsorgung betreffenden Anweisungen in der Ziffer „12.3 Einweg-Batterien / wiederaufladbare Batterien“ immer beachtet werden.

7 Einschalten der Geräte und Verbindungsaufnahme

7.1 Eltern-Funkeinheit

Die Eltern-Funkeinheit kann kabellos oder zusammen mit dem Netzteil benutzt werden. Wenn Sie die Benutzung des Netzteils bevorzugen, dann ist es empfehlenswert, die Batterie herauszunehmen um deren Kapazität zu erhalten.

Achtung!

- Um Funktionsfehler zu vermeiden, bitte zuerst die Batterie in die Eltern-Funkeinheit einsetzen und erst danach das Netzteil anschließen.
- Vor der ersten Benutzung bitte sicherstellen, dass die Batterie über den Zeitraum von mindestens 14 Stunden vollständig aufgeladen worden ist, um die volle Batteriekapazität zu aktivieren. Für jedes weitere volles Aufladen sind nur 8 Stunden erforderlich.
 1. Den an der Hinterseite der Eltern-Funkeinheit (1) befindlichen Batteriefachdeckel (13), durch Schieben nach unten abnehmen.
 2. Die Batterie ins Batteriefach einsetzen und das Kabel anschließen. Das kann nur auf eine Art und Weise angeschlossen werden.
 3. Den Batteriefachdeckel (13) auf die Eltern-Funkeinheit (1) zurückschieben.
 4. Den kleinen Stecker des Netzteils in die Netzsteckdose (14) der Eltern-Funkeinheit einsetzen.
 5. Den Stecker in die Steckdose, welche mit den in den technischen Daten angegebenen Werten übereinstimmt (siehe: „11. Technische Daten“), einstecken.
 6. Um die Eltern-Funkeinheit (1) einzuschalten, drücken Sie einfach die Speisung-Einschalt-/Ausschalttaste (9) ein.

Wenn die Batteriekapazität niedrig ist, dann wird die LED-Anzeige (7) in Rot blinken. Die Eltern-Funkeinheit muss an den Netzadapter

angeschlossen werden, bevor diese Funkeinheit sich automatisch ausschaltet. Ein zusätzliches Tonsignal wird auch über den niedrigen Batteriestatus informieren.

7.2 Baby-Funkeinheit

Die Baby-Funkeinheit arbeitet ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzadapter.

Warnung! Bitte sicherstellen, dass das Kind nicht im Stande ist, das Versorgungskabel zu berühren. Bitte sicherstellen, dass die Anlage ins Kinderbett nicht fallen kann.

Achtung!

- Anweisung zur ersten Benutzung: Bitte die Baby-Funkeinheit nicht einschalten (15), solange die Batterie in der Eltern-Funkeinheit (1) nicht vollständig aufgeladen worden ist.
 1. Die Baby-Funkeinheit in dem Zimmer, in welchem das Kind sich befinden sollte, bitte so platzieren, dass das Kind nach dem Gerät nicht greifen kann. Die optimale Entfernung zwischen dem Kind und der Baby-Funkeinheit soll 1 bis 2 Meter betragen. **Achtung:** Weil die Eltern-Funkeinheit mit einem Umgebungstemperatursensor ausgestattet ist, ist es wichtig, dass diese Funkeinheit nicht zugedeckt oder nicht in der Nähe von Wärmequelle oder einer kalten Fläche platziert wird. Direktes Sonnenlicht kann auch die Temperaturanzeige beeinflussen.
 2. Den Netzteilstecker in die Steckdose (21) der Baby-Funkeinheit (15) einstecken.
 3. Den Stecker in die Steckdose, welche mit den in den technischen Daten angegebenen Werten übereinstimmt (siehe: „11. Technische Daten“), einstecken.

Die Baby-Funkeinheit ist anders als die Eltern-Funkeinheit aufgebaut; sie ist bereits nach dem ersten Einschalten zur Benutzung bereit. Diese Funktion ist zu Sicherheitszwecken programmiert worden und sie gewährleistet, dass die Baby-Funkeinheit sich selbsttätig nach dem Stromausfall einschalten soll. Wenn Sie jedoch die Baby-Funkeinheit manuell durch das Drücken der Einschalt-/Ausschalttaste (18) ausschalten, dann wird dieses Gerät beim Stromausfall ausgeschaltet bleiben.

7.3 Verbindungsaufnahme zwischen der Eltern- und Baby-Funkeinheit.

Wenn die beiden Geräte mit dem Strom gespeist und dann eingeschaltet worden sind, dann werden sie automatisch den Prozess der Verbindungsaufnahme starten. Während dieses Kopplungsprozesses wird die rote Leuchtdiode von den fünf LED-Anzeigen (2) auf der Eltern-Funkeinheit (1) und die Verbindungsanzeige (17) auf der Baby-Funkeinheit (15) in Rot aufleuchten. Nach der Verbindungsaufnahme werden die beiden Anzeigen die Farbe auf Grün wechseln. Bitte sicherstellen, dass die Eltern-Funkeinheit während des Kopplungsprozesses innerhalb der Empfangsreichweite bleibt. Im Falle des Verbindungsabbruches zwischen der Eltern-Funkeinheit und der Baby-Funkeinheit werden die Geräte automatisch versuchen, die neue Verbindung aufzunehmen. Wenn die neue Verbindung innerhalb von 30 Sekunden nicht aufgenommen worden ist, dann wird die Eltern-Funkeinheit (1) ein regelmäßiges Tonsignal abgeben, und die Verbindungsanzeige (2) wird in Rot aufleuchten. Dann kann es notwendig sein, die Eltern-Funkeinheit an einen anderen Ort zu verlegen, bevor die Aufnahme einer neuen Verbindung möglich wird.

8. Alerte, Warnungen und Anzeigen

Das Produkt kann auf vielerlei Weise Warnungen abgeben und die Aufmerksamkeit des Benutzers wecken. Wenn Sie den Warnungston hören, dann sollten Sie die besondere Aufmerksamkeit auf die Eltern-Funkeinheit lenken.

Achtung: Wenn die Dioden LED in Rot leuchten, dann sind sofortige Aufmerksamkeit und Reaktion erforderlich.

Warnungston	Anzeige	Bedeutung	Aktion
Alarm alle 30 s	Verbindungsanzeigen (2) und (17) leuchten in Rot und das Symbol der Verbindungsanzeige (22) blinkt	Die Eltern-Funkeinheit befindet sich außerhalb der Empfangsreichweite, oder es gibt eine andere Ursache für den Verlust der Verbindung mit der Baby-Funkeinheit.	Die Eltern-Funkeinheit an einen anderen Ort verlegen, um eine neue Verbindung herzustellen.
Alarm alle 60 s	Anzeige LED (7) leuchtet in Rot und die Batteriestatusanzeige (24) blinkt	Niedriger Batteriestatus	Bitte das Netzteil anschließen.
	Die Temperatur im Kinderzimmer zeigt LO, HI oder blinkt	Die Temperatur befindet sich außerhalb des zulässigen Bereiches	Erforderliche Aktion (siehe: "9.7 Überwachung der Temperatur")

Über dem Display (3) auf der Eltern-Funkeinheit (1) befinden sich 5 Leuchtdioden LED (2) (4 grüne, 1 rote). Diese Dioden LED haben vielerlei Anwendungen.

Aktivierte Funktion	Bedeutung
Funktion nicht aktiviert (häufig aufleuchtende Dioden LED)	Anzeige der Lärmstärke im Kinderzimmer. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche.
Regulierung der Lautstärke (konstant leuchtende Dioden LED)	Je mehr LEDs leuchten, desto höher ist der Lautstärkepegel in der Eltern-Funkeinheit.
Regulierung der Empfindlichkeit VOX (blinkende Dioden LED)	Je mehr LEDs blinken, desto höher ist der VOX-Pegel und desto intensiver reagiert das Mikrofon der Baby-Funkeinheit auf schwache Geräusche. Die Stufe 5 soll konstant alle Geräusche übertragen, ohne den Eco-Betriebsmodus zu aktivieren.
Eco-Betriebsmodus (keine aufleuchtenden Dioden LED)	Anzeige, dass der Eco-Betriebsmodus vielleicht aktiviert ist und dass das Kind schläft.
Nur eine rote Diode LED leuchtet	Unterbrochene Verbindung / keine Verbindung zwischen der Eltern-Funkeinheit und der Baby-Funkeinheit oder niedriger Batteriestatus werden angezeigt.

9. Funktionen aktivieren

9.1 Lautstärke einstellen

Um die Lautstärke der Eltern-Funkeinheit zu regeln, können Sie die Lautstärke-Einstellasten (5) benutzen. Es sind insgesamt 5 Lautstärkestufen und die Stummschaltung-Option für die Eltern-Funkeinheit (siehe: „Stummschaltung einstellen“) definiert worden. Immer wenn Sie eine von den Tasten drücken, wird ein akustisches Signal mit der bereits eingestellten Lautstärke ertönen, und die entsprechende Lautstärkeanzeige (2) wird beleuchtet; je höhere Einstellung wird gewählt, desto lauter werden die Schallsignale ertönen und desto mehr Lautstärkeanzeigen (2) werden aufleuchten. Auf dem Display (3) wird die Lautstärke auch durch Balken angezeigt. Je höher die Lautstärke ist, desto mehr Balken werden auf dem Display angezeigt.

Achtung: Wenn die VOX-Funktion eingeschaltet und auf niedrige Empfindlichkeit (siehe: „9.2 VOX-Funktion zum Einstellen der Übertragungsempfindlichkeit benutzen“) eingestellt ist, dann werden schwache Geräusche ohne Rücksicht auf die Lautstärkeeinstellung nicht übertragen werden. Und dies bedeutet, dass die Erhöhung der Lautstärke nichts mehr hören lässt. Wenn Sie mehr Geräusche aus dem Kinderzimmer hören wollen, dann soll die Empfindlichkeit der Übertragung durch die Auswahl einer höheren Empfindlichkeit erhöht werden.

Stummschaltung einstellen

Die Eltern-Funkeinheit (1) kann „STUMMGESCHALTET“ werden. Die Geräusche aus dem Kinderzimmer werden zwar übersendet, aber sie werden nicht mehr hörbar sein. Die Anzeigen der Geräuschstärke (2) werden weiterhin den Geräuschpegel im Kinderzimmer anzeigen. Je mehr LEDs sind aufgeleuchtet, desto stärkere Geräusche im

Kinderzimmer werden angezeigt. Während der Reduzierung der Lautstärke zwecks Stummschaltung werden Sie am Ende ein doppeltes Tonsignal hören. Während der Reduzierung der Lautstärke zwecks Stummschaltung wird letztendlich ein Doppelton hörbar, und das Symbol der Lautstärke (23) auf dem Display (3) wird keinen Balken anzeigen.

Achtung: Wenn die Eltern-Funkeinheit stummgeschaltet, und die Talk-Back-Funktion eingeschaltet worden ist, dann wird die Lautstärke automatisch auf die vorherige Stufe zurückgehen. aDarüber hinaus, wenn die Eltern-Funkeinheit stummgeschaltet ist, und wenn Sie die Schlaflieder-Funktion aktivieren möchten, dann wird die Lautstärke automatisch auf die Stufe 1 zurückgehen. Dies ist eine Sicherheitseinstellung, welche gewährleistet, dass Sie stets im Kontakt zu Ihrem Kind sind und auch sehen und hören können, ob Ihr Kind in Not ist (siehe: „9.4 Schlaflieder“).

9.2 VOX-Funktion zum Einstellen der Übertragungsempfindlichkeit benutzen

Säuglinge können viele unterschiedliche Geräusche abgeben. Dazu zählen lautes Atmen, Lallen, Rufen oder lautes Weinen. Die VOX-Funktion kann so eingestellt werden, dass nur laute Geräusche wie Weinen oder Rufen übertragen werden, während schwächere Geräusche nicht empfangen werden. Die VOX-Funktion lässt die Empfindlichkeit der Mikrofonübergabe einstellen. Je höher ist die VOX-Stufe, desto sensibler reagiert das Gerät auf Geräusche. Die VOX-Funktion wird durch kurzes Drücken der VOX-Taste (4) aktiviert. Die Anzeigen der VOX-Stufe (2) beginnen zu blinken und zeigen die laufend eingestellte Stufe an. Durch Drücken der VOX-Einstellasten (4) kann die Empfindlichkeit erhöht (+) oder reduziert (-) werden. Stufe VOX 1 = sehr niedrige Empfindlichkeit; Reaktion nur auf sehr

lautes Schreien des Kindes;
Stufe VOX 2 = niedrige Empfindlichkeit; Reaktion auf lautes Schreien des Kindes;
Stufe VOX 3 = normale Empfindlichkeit; Reaktion nur auf normales Weinen des Kindes;
Stufe VOX 4 = hohe Empfindlichkeit; Reaktion sogar auf sehr schwache Geräusche;
Stufe VOX 5 = Eco-Betriebsmodus ist ausgeschaltet. Das Gerät ist auf konstante Übertragung konfiguriert.

Achtung: Nachdem die VOX-Funktion aktiviert worden ist, haben Sie etwa zwei Sekunden Zeit, um die Empfindlichkeit der Übertragung zu ändern. Die Anlage wird dann automatisch auf Senden von Geräuschen zurückschalten. Man kann sehen, dass es so geschehen ist, weil die Stufenanzeigen (2) aufhören zu blinken, und die Lautstärke- und VOX-Einstelltasten (5) jetzt nur die Lautstärke modifizieren.

9.3 Sprachverbindung mit dem Kind

Sie können die „Talk back“-Funktion benutzen, um mit Ihrem Kind zu sprechen. Bitte die „Talk Back“-Taste (6) auf der Eltern-Funkeinheit (1) eingedrückt halten. Auf dem Display (3) wird das Talk-Back-Symbol (27) angezeigt, und ein Einzelton signalisiert, dass die Funktion aktiviert worden ist und dass man sprechen kann. Beim Sprechen die Taste bitte eingedrückt halten; um die Antwort Ihres Kindes zu hören, bitte die Taste loslassen.

Bemerkungen:

- Wenn die Baby-Funkeinheit (15) auf den Eco-Betriebsmodus eingestellt ist, dann bleibt die o. g. Funktion inaktiv um das Kind nicht zufällig aus dem Schlaf zu wecken. Wenn Sie bei dieser Einstellung die Taste im Eco-Betriebsmodus eindrücken, dann werden Sie durch einen Doppelton informiert, dass die Gesprächsfunktion jetzt nicht zugänglich ist, und auf dem Display (3) ein blinkendes Talk-Back-Symbol (27) erscheint.
- Wenn die Lautstärke der Eltern-Funkeinheit auf „MUTE“ (siehe: „Stummschaltung einstellen“) eingestellt ist, dann wird die Lautstärke sofort nach dem Drücken der Talk-Back-Taste (6) auf die Stufe 1 automatisch erhöht. Dadurch kann die Aktivität des Kindes abgehört werden.

9.4 Schallfieder

Um das Kind zu beruhigen und einschlafen zu lassen, kann man aus dem Lautsprecher (20) der Baby-Funkeinheit (15) Schallfieder abspielen. Es sind vier verschiedene Schallfieder und ein Soundtrack mit Naturgeräuschen zugänglich.

1. Durch kurzes Eindrücken der Schallfieder-Einschalt-/Ausschalttaste (10) kann diese Funktion aktiviert werden. Das Erste Schallfied wird abgespielt, und das Schallfieder-Symbol (28) wird zugleich auf dem Display (3) der Eltern-Funkeinheit (1) erscheinen.
2. Durch Halten der eingedrückten Schallfieder-Einschalt-/Ausschalttaste (10) kann Man das nächste Schallfied auswählen. Das Schallfieder-Symbol (28) auf dem Display (3) wird kurz aufblinken, und dann wird das nächste Schallfied abgespielt.
3. Durch kurzes Eindrücken der Schallfieder-Einschalt-/Ausschalttaste (10) kann diese Funktion ausgeschaltet werden. Das Schallfieder-Symbol (28) wird erlöschen, und die Schallfieder werden aufhören zu spielen.

Achtung!

- Die fünf Anzeigen der Lärmstärke (2) bleiben beim Abspielen der Schallfieder ausgeschaltet, weil das Gerät keine Unterschiede zwischen dem Weinen des Babys und dem abgespielten Schallfied erkennen kann. Es ist aber weiterhin möglich zu hören, ob das Baby im Hintergrund weint. Deswegen, wenn die Eltern-Funkeinheit früher stummgeschaltet worden ist, wird die aktivierte Schallfieder-Funktion automatisch auf die Lautstärke 1 zurückgehen.

- Wir empfehlen immer, die Stummschaltung-Einstellung auf der Eltern-Funkeinheit während der Wiedergabe von Schallfiedern nicht zu wählen, weil dadurch keine Überwachungsfunktionen aktiviert und das Weinen des Babys nicht gehört würden.

9.5 Nachtlampe

Die Nachtlampe-Funktion liefert weiches und schwaches Licht im Kinderzimmer und hilft dem Baby die Orientierung in der Dunkelheit zu behalten.

1. Durch kurzes Eindrücken der Nachtlampe-Einschalt-/Ausschalttaste (11) wird die Funktion aktiviert. Die Nachtlampe (16) schaltet sich ein. Das Display (3) zeigt das Symbol (26) der Nachtlampe an.
2. Durch erneutes Eindrücken der Nachtlampe-Einschalt-/Ausschalttaste (11) wird die Funktion deaktiviert. Die Nachtlampe (16) schaltet sich aus. Das Symbol (26) erlöscht.

Achtung: Die Nachtlampe bleibt solange eingeschaltet, solange sie nicht manuell ausgeschaltet wird.

9.6 Schallfieder, Nachtlampe, Sprachverbindung und VOX-Einstellung im Eco-Betriebsmodus

Wenn das Baby schläft, dann „schläft“ auch die Baby-Funkeinheit, und der Eco-Betriebsmodus ist aktiviert. Beim aktivierten Eco-Betriebsmodus bleiben Spezialfunktionen wie Schallfieder, Nachtlampe oder Gesprächsfunktion deaktiviert und sie lassen sich nicht ändern. Dies ist eine Sicherheitseinstellung, um das Baby nicht zufällig aus dem Schlaf zu wecken. Wenn Sie die Einstellungen der Spezialfunktionen ändern möchten, dann sollten Sie vorher beschriebenen Schritte befolgen. Ein entsprechendes Symbol soll auf dem Display zu blinken beginnen und dadurch anzeigen, dass der Eco-Betriebsmodus weiterhin aktiv ist. Die Änderung der Einstellung wird bei der nächsten Verifizierung der Funkverbindung übersendet, die bis zu 30 Sekunden lang (siehe: „5.2 Spezialfunktionen beim aktivierten Eco-Betriebsmodus“) dauern kann.

Achtung: Wenn Sie die Schallfieder- oder die Talk-Back-Funktion einschalten, dann werden Sie nicht nur das Baby wecken, sondern auch den Eco-Betriebsmodus deaktivieren.

9.7 Temperaturüberwachung

Die richtige Temperatur im Kinderzimmer ist für den gesunden Schlaf Ihres Babys besonders wichtig. Die Baby-Funkeinheit dieses Babyphones ist mit einem integrierten Temperatursensor ausgestattet. Die Temperatur im Kinderzimmer wird immer auf dem Display (3) angezeigt und automatisch aktualisiert. Die Baby-Funkeinheit überwacht die Temperatur im Kinderzimmer und sendet Warnungssignale an die Eltern-Funkeinheit (siehe: „8. Alert, Warnungen und Anzeigen“). Auf dem Display (3) der Eltern-Funkeinheit (1) werden die folgenden Signale angezeigt:

LO (blinkend): Die Temperatur ist unter die 10°C-Minimalschwelle gesunken. Die Temperatur im Kinderzimmer ist auf die außerordentlich kritische Stufe gesunken, und eine sofortige Aktion ist erforderlich, um die Temperatur im Zimmer zu erhöhen.

10 °C bis 15 °C (blinkend): Die Temperatur ist zu tief, um das Baby richtig schlafen zu lassen. Bitte die Heizung überprüfen und je nach Bedarf regeln.

15 °C bis 30 °C: Dieser Temperaturbereich ist für den richtigen Schlaf des Babys angemessen.

30 °C bis 35 °C (blinkend): Die Temperatur ist zu hoch, um das Baby richtig schlafen zu lassen. Bitte die Lüftung überprüfen und je nach Bedarf regeln.

HI (blinkend): Die Temperatur ist über die 35°C-Maximalschwelle gestiegen. Die Temperatur im Kinderzimmer hat die kritische Stufe erreicht, und eine sofortige Aktion ist erforderlich, um die Temperatur im Zimmer zu reduzieren.

Achtung: Weil die Baby-Funkeinheit mit einem Umgebungstemperatursensor ausgestattet ist, ist es wichtig, dass diese Funkeinheit

nicht zugedeckt oder nicht in der Nähe von Wärmequelle oder einer kalten Fläche platziert wird. Direktes Sonnenlicht kann auch die Temperaturanzeige beeinflussen.

10. Reinigung und Pflege

10.1 Reinigung

Warnung! Um das Risiko von Stromschlägen, Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden:

- Vor der Reinigung immer den Netzadapter aus der Netzsteckdose ziehen.
- Niemals einzelne Geräteteile ins Wasser tauchen.

Achtung! Auf keinen Fall sollen Reinigungsmittel mit schleifenden, ätzenden oder kratzenden Eigenschaften benutzen, weil sie zur Beschädigung des Gerätes führen können.

1. Wenn notwendig, bitte einzelne Geräteteile mit feuchtem Lappen abwischen.
2. Das Babyphone darf erst wieder benutzt werden, nachdem alle Teile vollständig ausgetrocknet sind.

11. Technische Daten

Kabellose Verbindung	2,4 GHz FHSS
Übertragungsfrequenz	2400-2483.5 MHz, < 20 dBm
Anzahl von Kanälen	36 / automatische Kanalauswahl
Empfangsreichweite außerhalb von Gebäuden	ca. 300 m (Freiraum ohne Störungen)
Empfangsreichweite innerhalb von Gebäuden	ca. 50 m Erfolgreiche Übertragung ist von der Umgebung abhängig. Wände oder Bäume können den Empfang beträchtlich stören.
Baby-Funkeinheit	
Betriebstemperatur	0 °C to 40 °C Umgebungstemperatur
Eltern-Funkeinheit	
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C Umgebungstemperatur
Batterie	Nickel-Metallhydrid (NiMH) 2,4 V 850 mAh
	Arbeitszeit im normalen Übertragung-Betriebsmodus: mindestens 6 Stunden
	Arbeitszeit im Eco-Betriebsmodus: > 9 Stunden
	Ladezeit, wenn die Batterie zum ersten Mal aufgeladen wird: mindestens 14 Stunden, bei weiteren Gelegenheiten soll die Aufladezeit etwa 8 Stunden dauern.
Netzteile (Model No. TGE050P055)	
Input	100–240 V AC; 50/60 Hz; 100 mA
Output	5 V ; 2.75 W;

11.1.FHSS-Technologie

Kabellose Übertragungen dieses Gerätes basieren auf der modernen FHSS-Technologie. Das Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS) bedeutet eine digitale Methode der Ausbreitung von Frequenzen für kabellose Datenübertragungen. Im Gegensatz zu früheren Methoden ist die gesamte Übertragungsleistung nicht auf eine Frequenz konzentriert. Stattdessen wird die Trägerfrequenz zufallsbedingt geändert. Einzelne Datenpakete werden mittels der verschiedenen Trägerfrequenzen gesendet und dann im Empfänger wieder zusammengelegt. Diese Methode hat gegenüber der konventionellen Funkübertragung mehrere Vorteile:

- Es ist viel schwieriger das Funksignal abzufangen, weil die

10.2 Batterien auswechseln

Die installierte Nickel-Metallhydrid-Batterie 2,4 V 850 mAh (NiMH) kann nur durch eine originale, von dem Hersteller angewandte Batterie ersetzt werden. Wenn nötig, bitte den Hersteller kontaktieren.

1. Den Batteriedeckel (13) an der Hinterseite der Eltern-Funkeinheit (1) durch Schieben nach unten entfernen.
2. Die defekte Batterie herausnehmen.
3. Die neue Batterie ins Batteriefach gemäß den Markierungen am Gerät einsetzen. Der Stecker kann nur auf eine Art und Weise angeschlossen werden.
4. Den Batteriedeckel (13) auf die Eltern-Funkeinheit (1) zurückschieben.
5. Am Anfang bitte die Eltern-Funkeinheit 14 Stunden lang aufladen, um die volle Batteriekapazität zu aktivieren (siehe: „7.1 Eltern-Funkeinheit“).

lauschende Person nicht weiß, auf welche Weise das Funksignal auf verschiedene Frequenzen verteilt wird und wie es dann korrekt zusammenzulegen ist. Aus diesem Grund wird dieselbe Methode durch Bluetooth und Militäreinheiten benutzt.

- Auf dieser Methode basierende Funkübertragungen sind auch beträchtlich weniger für Störungen anfällig. Dies geschieht aus dem Grunde, dass die jeweilige Trägerfrequenz immer vor dem Wechsel auf eine andere sehr kurz benutzt wird. Wenn irgendwelche Störungen in einer Frequenz auftreten, dann werden dadurch nur sehr wenige Datenpakete betroffen werden, und die entsprechenden Korrekturalgorithmen können solche Fehler kompensieren.

12. Entsorgung
12.1. Gerät

Dieses Symbol des durchkreuzten Müllcontainers auf Rädern weist darauf hin, dass das Produkt der getrennten Abfallsammlung unterliegt. Dies betrifft das Produkt selbst und alle mit diesem Symbol versehenen Zubehörteile. Die als solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden; sie müssen in eine Recyclinganlage für Elektro- und Elektronikgeräte gebracht werden. Das Recycling hilft dabei, den Verbrauch an Rohstoffen einzuschränken und ist auch umweltfreundlich.



ES

MONITOR DE BEBÉS

Instrucciones de uso

Antes del primer uso lea detenidamente las instrucciones y consérvelas ya que contienen información importante. Lote de fabricación en la caja.

1. Introducción

Le agradecemos la compra del monitor de bebés de Canpol babies. Este aparato le permitirá vigilar a los bebés y niños pequeños. El objetivo del producto es ayudarlo a cuidar a su bebé, sin embargo el dispositivo no es un sustituto y no puede sustituir la vigilancia de un adulto o una niñera.

2. Contenido del empaque

- Una unidad del bebé
- Una unidad del padre
- 1 set de baterías
- 2 pzs de adaptadores de corriente, uno para cada unidad
- Manual de instrucciones

3. Elementos del vigilabebés

Unidad del padre

- 1. Unidad del padre
- 2. Indicadores LED para: ruido, volumen, el nivel de VOX y el enlace perdido
- 3. Pantalla
- 4. Botón VOX: ajuste de sensibilidad del micrófono
- 5. Botones de regulación del nivel del volumen y VOX
- 6. Botón „Talk Back“
- 7. Fuente de alimentación, modo Eco e indicador de batería baja
- 8. Microfono
- 9. Interruptor encendido/ apagado ON/OFF
- 10. Interruptor encendido/ apagado de canciones de cuna
- 11. Interruptor encendido /apagado de luz de noche
- 12. Altavoz
- 13. Tapa de las baterías
- 14. Enchufe

Unidad del bebé

- 15. Unidad del bebé
- 16. Luz de noche
- 17. Fuente de alimentación, modo Eco e indicador de la conexión
- 18. Interruptor encendido / apagado ON/OFF
- 19. Microfono
- 20. Altavoz
- 21. Enchufe

Pantalla

- 22. Icono de conexión

12.2. Verpackung

Um die Verpackung zu entsorgen, sollen die entsprechenden im jeweiligen Staat geltenden Umweltschutzvorschriften beachtet werden.

12.3. Einweg-Batterien / wiederaufladbare Batterien

Die Batterien dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll ausgeworfen werden. Die Batterien sollen entsprechend entsorgt werden. Dafür sind in Läden, wo Batterien verkauft werden, oder in kommunalen Sammelstellen spezielle Entsorgungscontainer für alte Batterien zugänglich. Batterien und Akkus, auf denen die folgenden Buchstaben aufgedruckt sind, enthalten unter anderem die folgenden schädlichen Substanzen: Cd (Kadmium), Hg (Quecksilber), Pb (Blei).

- 23. Indicador del nivel de volumen
- 24. Indicador del nivel de carga de batería
- 25. Temperatura en el cuarto del bebé
- 26. Icono de luz de noche
- 27. Icono Talk Back
- 28. Icono de canciones de cuna

4. Descripción del producto

4.1. Uso correcto

El monitor de bebés de Canpol babies le permite escuchar a bebés y niños pequeños. También se puede utilizar para escuchar a las personas mayores. El dispositivo puede ser utilizado sólo en un ambiente seco. No puede ser utilizado en lugares húmedos ni en el exterior en tiempo de lluvia. El dispositivo ha sido diseñado para su uso en hogares privados. No está destinado para el uso comercial. El dispositivo sirve como ayuda adicional. No reemplaza de ninguna manera la presencia física y la atención de los padres o tutores.

4.2. Popis funkce

La unidad del bebé (15) debe ser colocada en la habitación monitoreada. Registra los sonidos en la habitación y los envía de forma inalámbrica a la unidad del padre (1). La unidad del padre (1) tiene una batería recargable incorporada, así que puede ser colocada en un lugar a la vista. La batería se recarga con el adaptador de red suministrado. La distancia máxima entre la unidad del bebé y la unidad del padre debe ser de unos 50 m en casa y hasta 300 m en el exterior (en el área abierta). La recepción de la conexión entre unidades depende del entorno. Las paredes gruesas o el metal pueden reducir el alcance. El producto dispone del modo Eco, en el cual, el transmisor (unidad del bebé) cambia automáticamente al modo de espera cuando el niño duerme tranquilo. Dependiendo de la sensibilidad establecida, no se encenderá hasta que el niño empiece a hacer ruidos fuertes o llorar. Si quiere asegurarse de que escuche hasta el más pequeño ruido de la habitación de su niño, puede usar el botón VOX (3) para configurar la sensibilidad de la transmisión al máximo (= nivel 5). Con esta configuración, la unidad del bebé estará permanentemente encendida (ver el apartado „9.2. Uso de la función VOX para ajustar la sensibilidad de la transmisión“). Si no quiere escuchar ningún ruido, use el botón Vol - (5) para apagar el volumen. En este caso, sólo los LED (2) le mostrarán si su bebé hace algún ruido. La activación del modo Eco minimiza la radiación de alta frecuencia en la habitación de los niños. En este modo, la unidad del bebé envía cada

30 segundos un corto señal a la unidad del padre para comprobar la conexión. Si la unidad del padre está fuera del alcance, se escuchará un pitido. Puede encontrar más información sobre el modo Eco en el capítulo „5. Modo Eco y sistema Full-Eco-Control“.

5. Modo Eco y Full-Eco-Control

Este vigilabebés tiene una función Eco integrada que no sólo ahorra energía, sino también minimiza a cero la radiación de alta frecuencia en la habitación de los niños, cuando su pequeño está dormido. **Esto significa que su hijo no está constantemente expuesto a la radiación innecesaria durante su sueño tranquilo.** Además, dispone de un sistema Full-Eco-Control que siempre garantiza y verifica permanentemente si la unidad del padre y la unidad del bebé están conectadas entre sí. Los padres serán avisados inmediatamente si la conexión se interrumpe.

5.1. Full-Eco-Control

El modo Eco se activa automáticamente en el nivel VOX 1-4 (ver „9.2. Uso de la función VOX para ajustar la sensibilidad de la transmisión“). Incluso si se ha activado el modo Eco, las transmisiones entre la unidad del padre y la unidad del bebé son limitadas. El dispositivo volverá automáticamente al modo de transmisión cuando el niño emite un sonido que supere el umbral del sonido seleccionado (niveles VOX 1 - 4). Cuando el modo Eco se active, el indicador LED (7) en la unidad del padre y el diodo LED (17) en el dispositivo del niño comenzarán a parpadear en verde. Cuando el modo Eco se desactive, ambos indicadores LED estarán en verde fijo. El nivel 5 de VOX indica una conexión permanente entre la unidad del padre y el dispositivo del bebé sin la opción de modo Eco.

5.2. Funciones especiales con el modo Eco encendido

Cuando el modo Eco está activado y su hijo está dormido, las funciones especiales como canciones de cuna, luz de noche o conexión de voz se desactivan y no podrá cambiarlas ya que es un ajuste de seguridad para no despertar accidentalmente al niño. Las funciones especiales pueden ser cambiadas con una demora de 30 segundos mientras se está verificando el enlace del sistema Full-Eco-Control. De esta manera, puede apagar la luz de noche incluso después de activar el modo Eco.

- Encienda o apague la luz de noche o las canciones de cuna presionando el botón correspondiente:
 - La función no será activada de inmediato pero el icono en la pantalla comenzará a parpadear. Esto significa que el modo Eco está activado.
 - Si desea usar una de las funciones, incluso si su hijo está dormido, espere a la próxima verificación del enlace y la función quedará activada.

¡Atención! la función Talk-Back también estará desactivada en el modo Eco, lo que se le notificará con un doble pitido.

5.3. Sistema Full-Eco-Control

La función FULL-ECO-CONTROL le garantiza estar siempre en contacto con su niño. Incluso, si el modo Eco está activado, la conexión se estará verificando, para asegurarse de que ambas unidades estén conectadas. Si en algún momento la unidad del padre está fuera del alcance o por algún otro motivo la conexión se interrumpe, el LED (2) de la unidad del padre se iluminará en rojo y sonará una alarma. Además el indicador de conexión (22) empezará a parpadear.

¡Atención! Antes de usar el modo Eco, verifique el alcance de su vigilabebés. Asegúrese de que ambas unidades estén siempre dentro del alcance, para que pueda escuchar a su hijo.

6. Información sobre la seguridad

6.1. Información general

- Lea siempre atentamente las instrucciones de este manual antes de utilizar el dispositivo. Las instrucciones forman parte del dispositivo y tienen que estar siempre al alcance.
- El dispositivo debe ser utilizado sólo para el propósito previsto, conforme con la descripción (ver „4.1. Uso correcto“).
- Utilice únicamente los accesorios adjuntos al dispositivo o permitidos en este manual.
- Antes de cada uso verifique si el dispositivo funciona correctamente. Además de verificar el alcance y la conexión, siempre recomendamos verificar si el dispositivo es audible durante el uso.
- Los dispositivos solo pueden usarse para transmitir sonido en su entorno personal. Cualquier persona en la habitación que pueda ser escuchada debe ser previamente informada sobre esta situación.
- Recuerde que la transmisión siempre dependerá del entorno. Los dispositivos electrónicos, aislamiento, paredes, humedad o árboles pueden interrumpir la transferencia.

6.2. Protección contra la electrocución

¡Advertencias! Las siguientes instrucciones de seguridad tienen como objetivo proteger al usuario contra la electrocución.

- No intente reparar el dispositivo por sí mismo. El dispositivo puede ser abierto sólo por técnicos cualificados.
- El dispositivo no puede ser utilizado cuando está roto.
- Si viaja, asegúrese siempre de que la corriente disponible corresponde a la mencionada en los datos técnicos.

6.3. Por la seguridad de su bebé

¡Advertencias! Los niños no reconocen los peligros relacionados con este tipo de dispositivos. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Nunca coloque el dispositivo en la cama del bebé. Nunca cubra el dispositivo.

- Asegúrese de que el dispositivo y todos sus accesorios están fuera del alcance de los niños. El dispositivo y todos sus accesorios deben estar siempre a la distancia de 1 m del niño.
- Los niños a menudo determinan incorrectamente el nivel de peligro y pueden resultar heridos. Por lo tanto, recuerde:
 - Este dispositivo no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales, mentales o con experiencia y / o conocimiento insuficientes, a menos que la persona responsable por su seguridad los supervise o les indique cómo usar el dispositivo.
 - Los niños deben estar bajo la supervisión para que no jueguen con el dispositivo.
 - Asegúrese de que el embalaje de plástico (bolsa) no sea peligroso para los niños. Existe el riesgo de asfixia. El embalaje de plástico no es un juguete.
 - Para evitar un posible estrangulamiento, el cable de alimentación siempre debe estar fuera del alcance del niño.
- El dispositivo sirve como ayuda adicional. No reemplaza de ninguna manera la vigilancia de los tutores.

6.4. Protección contra lesiones

¡Advertencias! Siga las siguientes instrucciones para evitar lesiones.

- Asegúrese de que el cable de alimentación esté escondido para que nadie pueda tropezar con él.

6.5. Daños al producto

¡Atención! Para evitar daños al producto, siga las instrucciones a continuación.

- No exponga el dispositivo a la luz solar ni a temperaturas extremas, ya que la radiación UV y el sobrecalentamiento pueden quebrar el plástico y dañar la electrónica.
- Para evitar el sobrecalentamiento no coloque el dispositivo cerca de una fuente de calor ni lo cubra.
- Nunca use el monitor de bebés en un ambiente húmedo o mojado.

- Nunca utilice el monitor de bebés en un ambiente lleno de polvo ya que puede disminuir su vida útil.
- Nunca utilice jabones de limpieza abrasivos, ya que pueden dañar el dispositivo.
- Cuando los dispositivos no estén en uso, apáguelos siempre utilizando el botón de encendido / apagado (18) en la unidad del bebé (15) y el botón de encendido / apagado (9) en la unidad del padre (1).

6.6 Uso del acumulador NiMH

¡Advertencia! Para evitar un posible riesgo de lesiones o daño al producto recuerde lo siguiente:

- Evite los cortocircuitos.
Las baterías nunca deben entrar en contacto con objetos de metal, ya que esto puede causar un cortocircuito. El cortocircuito puede causar el sobrecalentamiento de la batería y el derrame del electrolito lo que a consecuencia podría llevar a una explosión o un incendio. En caso del derrame del electrolito, impida el contacto con la piel, los ojos y la mucosa para evitar lesiones. En caso de contacto con los electrolitos, enjuague las áreas afectadas en un flujo abundante de agua y acuda inmediatamente al médico.
- La batería incorporada sólo se puede reemplazar con una batería original. Si la batería está dañada, póngase en contacto con el servicio técnico. No utilice ninguna otra batería que no sea la original y suministrada por el fabricante.
- Nunca intente abrir la batería, doblar los contactos o sacarlos. No arroje la batería al suelo ni la perforos con herramientas afiladas. El daño a la batería puede causar un cortocircuito interno, a consecuencia de esto se podría llevar a cabo una explosión o incendio.
- Utilice únicamente el adaptador de CA suministrado para cargar la batería. El uso de un adaptador de red inadecuado puede sobrecargar la batería, sobrecalentarla y llevarla a una explosión.
- Las baterías de NiMH deben recargarse o quedar almacenadas en lugares resistentes al calor y a los incendios.
- Supervise siempre la carga de la batería para que pueda reaccionar en caso de una avería.
- Las baterías de NiMH contienen sustancias tóxicas. Por este motivo, respete siempre las normas de reciclaje en „12.3 Baterías desechables / baterías recargables”.

7 Encender y conectar los dispositivos

7.1 Unidad del padre

La unidad del padre se puede utilizar de forma inalámbrica o con una fuente de alimentación. Si prefiere usar el adaptador de CA, recomendamos retirar la batería sólo para mantener su capacidad.

¡Atención!

- Para evitar fallos de funcionamiento, primero inserte la batería en la unidad del padre y a continuación conecte el adaptador de alimentación de CA.
- Antes del primer uso, asegúrese de que la batería haya sido cargada durante al menos 14 horas para activar toda su capacidad. Cada carga posterior requiere sólo 8 horas.
 1. Retire la tapa de la batería (13) al reverso de la unidad del padre (1) deslizándola hacia abajo.
 2. Coloque la batería en su compartimiento y conecte el cable. Hay sólo un método de conexión.
 3. Coloque de nuevo la tapa de la batería (13) en la unidad del padre (1).
 4. Enchufe el adaptador de red (14) en la toma de corriente de la unidad del padre.
 5. Inserte el enchufe en una toma eléctrica que esté conforme

con los datos técnicos (ver „11. Datos técnicos”).

6. Para encender la unidad del padre (1), presione el botón de encendido / apagado (9).

Cuando el nivel de la batería es bajo, el indicador LED (7) parpadea en rojo. La unidad del padre debe estar conectada al adaptador de alimentación de CA para cargar la batería antes de que el dispositivo se apague. Adicionalmente, una señal también indicará el nivel bajo de batería.

7.2 Unidad del bebé

La unidad de bebés sólo funciona con el adaptador de red incluido.

¡Advertencias! Asegúrese de que el niño no pueda tocar el cable de alimentación. Asegúrese también de que el dispositivo no pueda caerse sobre el bebé.

¡Atención!

- Advertencia sobre el primer uso: nunca encienda la unidad del bebé (15), hasta que la batería del padre (1) no esté del todo cargada.
 1. Coloque la unidad del bebé en su habitación, de tal manera que el niño no tenga acceso a él. La distancia óptima entre el niño y la unidad es de 1 a 2 metros. ¡Atención!: dado a que la unidad del niño está equipada con un sensor de temperatura ambiental, es importante que el dispositivo no esté cubierto o colocado cerca de una fuente de calor o una superficie fría. La luz solar también puede afectar la lectura.
 2. Enchufe el adaptador de red en la toma de corriente (21) de la unidad del bebé (15).
 3. Inserte el enchufe en una toma eléctrica que esté conforme con los datos técnicos (ver „11. Datos técnicos”).

La unidad del bebé ha sido construida de manera diferente que la unidad del padre y está lista para ser utilizada con la primera conexión. Esta función ha sido programada para la seguridad y garantiza que la unidad del bebé se inicie automáticamente después de un corte de energía. Sin embargo, si apaga el dispositivo del bebé manualmente presionando el botón de encendido / apagado (18), el dispositivo permanecerá apagado cuando no haya corriente.

7.3 Conexión de las unidades del bebé y del padre

Cuando ambos dispositivos están conectados a la corriente y han sido encendidos, inician automáticamente el proceso de conexión. Durante el proceso de emparejamiento, el LED rojo de los cinco indicadores LED (2) en la unidad del padre (1) y el indicador de conexión (17) en la unidad del bebé (15) están en rojo. Una vez establecida la conexión, ambos indicadores cambian a color verde. Siempre asegúrese de que la unidad del padre esté al alcance durante el proceso de emparejamiento. En caso de que se pierda la conexión entre la unidad del padre y la unidad del bebé, los dispositivos intentarán establecer automáticamente una nueva conexión. Si no se establece una nueva conexión en 30 segundos, la unidad del padre (1) emitirá un pitido regular y el indicador de conexión (2) se pondrá en rojo. Puede ser necesario cambiar de lugar la unidad del padre antes de establecer una nueva conexión.

8. Alertas, advertencias e indicadores

El producto puede enviar advertencias y alertas al usuario de varias maneras. Si escucha un sonido de advertencia, preste especial atención a la unidad del padre y a su pantalla. Normalmente el sonido está conectado con un icono en la pantalla.

¡Atención! Los LED rojos requieren atención y reacción inmediata.

Sonido del alarma	Indicador	Significado	Qué hacer
Alarma cada 30 s	Los indicadores de enlace (2) y (17) están en rojo y el icono de conexión (22) parpadea.	La unidad del padre está fuera del alcance o la conexión se ha perdido por otro motivo.	Cambie de lugar la unidad del padre para establecer una nueva conexión.
Alarma cada 60 s	Indicador LED (7) se enciende de rojo y el icono de batería (24) parpadea	Batería baja	Conecte el adaptador de red.
	Temperatura en el cuarto del bebé señala LO, HI o parpadea	Temperatura está fuera de la norma	Acción requerida (ver "9.7 Seguimiento de temperatura")

Por encima de la pantalla (3) en la unidad del padre (1) hay 5 diodos LED 2 (4 verdes, 1 rojo). Los diodos LED tienen múltiple uso.

Función activada	Significado
Función no activada (a menudo LED iluminados)	Indicación del nivel de ruido en la habitación del niño. Cuantos más LED estén encendidos, más fuerte será el ruido.
Control de volumen (iluminación continua de LED)	Cuantos más LED estén encendidos, mayor será el nivel de volumen en la unidad del padre.
Ajuste de sensibilidad VOX (LED parpadeantes)	Cuanto más parpadeen los LED, mayor será el nivel de VOX y más reaccionará el micrófono en la unidad del bebé a los ruidos pequeños. El nivel 5 transmitirá continuamente todos los sonidos sin activar el modo Eco.
Modo Eco (no hay diodos LED encendidos)	Indicación de que el modo Eco está activado y que el bebé está dormido.
Sólo el diodo LED rojo está encendido	Conexión perdida / no hay conexión entre la unidad del padre y la unidad del bebé o la batería está baja.

9. Activación de las funciones

9.1 Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen de la unidad del padre, puede usar los botones de ajuste de volumen (5). En total, se han establecido 5 niveles de volumen y la opción de silenciar la unidad del padre (ver „Ajuste de silencio”). Cada vez que presione uno de los botones, escuchará un pitido al volumen establecido actualmente y el indicador del volumen correspondiente (2) se iluminará. Más alto sea el volumen, más fuerte sonará el pitido y se encenderán más indicadores de volumen (2). En la pantalla (3) el nivel del volumen está marcado con unas barras verticales. Cuanto más alto, más barras aparecerán.

¡Atención! cuando la función VOX está activada y configurada a baja sensibilidad (ver „9.2 Uso de la función VOX para ajustar la sensibilidad de la transmisión”), los sonidos bajos no serán transmitidos independientemente del volumen establecido, lo que significa que el aumento del volumen no le permitirá escuchar más. Si desea escuchar más sonidos de la habitación de los niños, aumente la sensibilidad de la transmisión seleccionando un nivel de VOX más alto.

Ajuste de silencio

La unidad del padre (1) puede estar “EN SILENCIO”. Los sonidos de la habitación del niño se transmitirán pero ya no se escucharán. Los indicadores del nivel de ruido (2) seguirán indicando el nivel de ruido en la habitación del niño. Cuanto más se encienden los LED, más fuerte será el ruido en la habitación del niño. Al reducir el volumen para silenciar el dispositivo, se escuchará un doble pitido y el icono de volumen (23) no mostrará ninguna barra en la pantalla (3).

¡Atención! Si la unidad del padre queda en silencio y la función Talk Back será apagada, el volumen volverá automáticamente al primer nivel. Además, si la unidad del padre está silenciada y usted desea activar las canciones de cuna, el volumen volverá automáticamente al nivel 1. Es un ajuste de seguridad que garantiza que siempre estará en contacto con su bebé, verá o escuchará si su hijo lo necesite

(ver „9.4 canciones de cuna,“).

9.2 Uso de la función VOX para ajustar la sensibilidad de la transmisión

Los bebés emiten muchos sonidos diferentes. Estos pueden ser: respiración fuerte, balbuceo, llamada o llanto fuerte. Puede configurar la función VOX para que sólo se transmitan los sonidos fuertes, como el llanto o la llamada, mientras que los sonidos más bajos no serán registrados. La función VOX establece la sensibilidad de la transmisión del micrófono. Cuanto más alto es el nivel de VOX, más sensible es el dispositivo al ruido. Active la función VOX presionando brevemente el botón VOX (4). Los indicadores de nivel VOX (2) comienzan a parpadear e indican el nivel establecido. Al presionar los botones de ajuste VOX (4), puede aumentar (+) o disminuir (-) la sensibilidad. Nivel VOX 1 = muy baja sensibilidad, solo reacciona cuando el niño grita muy fuerte; Nivel VOX 2 = sensibilidad baja, reacciona cuando el niño grita fuerte; Nivel VOX 3 = sensibilidad normal, reacciona si el niño llora de forma normal; Nivel VOX 4 = alta sensibilidad, reacciona incluso a sonidos pequeños; Nivel VOX 5 = Modo Eco está apagado. El dispositivo está configurado para la transmisión continua.

¡Atención! Después de activar la función VOX, tiene aproximadamente dos segundos para cambiar la sensibilidad de la transmisión. El dispositivo luego volverá automáticamente a la transmisión de sonidos. Lo podrá observar ya que los indicadores de nivel (2) dejarán de parpadear y los botones de ajuste de volumen y VOX (5) ahora sólo modificarán el volumen.

9.3 Conexión de voz con el bebé

Puede utilizar la función „Talk back” para hablar con su bebé. Aprie-

te el botón „Talk Back” (6) en la unidad del padre (1). La pantalla (3) muestra el icono Talk Back (27), mientras que un sonido confirma que la función haya sido activada y puede empezar a hablar. Mantenga el botón presionado mientras habla y suéltelo para escuchar la respuesta del niño.

¡Advertencias!

- Si la unidad del bebé (15) está configurada en modo Eco, la función estará desactivada para no despertar al niño. Si presiona el botón mientras el modo Eco está activado, un doble pitido le informará que la función de conexión de voz no está disponible en ese momento y en la pantalla (3) aparecerá un icono de Talk Back (27) parpadeando.
- Si el volumen de la unidad del padre está configurado en „MUTE” (ver „Ajuste de silencio”), después de presionar el botón Talk Back (6) el volumen aumentará automáticamente al nivel 1. Gracias a esto, usted podrá escuchar a su hijo.

9.4 Canciones de cuna

Para calmar a su hijo y dormirlo, puede ponerle canciones de cuna mediante el altavoz (20) en la unidad del bebé (15). Hay cuatro canciones de cuna diferentes y un sonido de la naturaleza.

- Active la función presionando brevemente el botón de encendido / apagado de la canción de cuna (10). La primera canción se reproducirá mientras que el icono de canción de cuna (28) aparecerá en la pantalla (3) de la unidad del padre (1).
- Pase a la siguiente canción manteniendo presionado el botón de encendido / apagado de la canción de cuna (10). El icono de la canción de cuna (28) en la pantalla (3) parpadeará brevemente y luego se reproducirá la siguiente canción.
- Desactive la función presionando brevemente el botón de encendido / apagado de la canción de cuna (10). El icono de la canción de cuna (28) desaparecerá y las canciones de cuna dejarán de reproducirse.

¡Atención!

- Cinco indicadores del nivel de ruido (2) se apagan durante la reproducción de la canción de cuna porque el dispositivo no puede distinguir entre el llanto del niño y la canción de cuna. Sin embargo, podrá seguir escuchando el llanto del niño en el fondo. Por lo tanto, si la unidad del padre ha sido silenciada anteriormente, el volumen de las canciones de cuna volverá automáticamente al nivel 1.
- Siempre recomendamos que no use la configuración de silencio en la unidad del padre cuando reproduzca canciones de cuna porque no podrá monitorear a su niño ni escuchar si está llorando.

9.5 Luz de noche

La función de la luz de noche garantiza una luz suave y tenue en la habitación infantil y ayuda al niño a orientarse en la oscuridad.

- Active la función presionando brevemente el botón de encendido / apagado de la luz de noche (11). La luz de noche (16) se encenderá. La pantalla (3) muestra el icono (26) de la luz de noche.
- Apague la luz de noche presionando nuevamente el botón de encendido / apagado de la luz de noche (11). La luz de noche (16) se apagará. El icono (26) desaparecerá.

¡Atención!: La luz de noche estará encendida hasta que no la apague manualmente.

9.6 Canciones de cuna, luz de noche, Conexión de voz con y ajustes VOX en el modo Eco.

Cuando el niño está dormido, el dispositivo también está dormido y el modo Eco está activado. Cuando el modo Eco está activado, las funciones especiales tales como las canciones de cuna, luz de noche o conexión de voz están desactivadas y no se pueden cambiar. Es un ajuste de seguridad para no despertar al niño. Si desea cambiar la configuración de funciones especiales, siga los pasos descritos

anteriormente. El icono correspondiente parpadeará en la pantalla, lo que indica que el modo Eco todavía está activo. El cambio de configuración se enviará con la siguiente verificación del enlace, que puede tardar hasta 30 segundos (ver „5.2 Funciones especiales con el modo Eco encendido”).

¡Atención!: Si activa las canciones de cuna o usa la función Talk-Back, no sólo despertará al niño pero también desactivará el modo Eco.

9.7 Seguimiento de temperatura

La temperatura correcta en la habitación del niño es muy importante para el sueño sano de su bebé. La unidad del bebé del vigilabebés tiene un sensor de temperatura integrado. La temperatura en la habitación de los niños siempre se muestra en la pantalla (3) y se actualiza automáticamente. La unidad del bebé comprueba la temperatura de la habitación y envía las advertencias a la unidad del padre (ver „8. Alertas, advertencias e indicadores”). Las siguientes señales aparecen en la pantalla (3) de la unidad del padre 1:

LO (parpadeo): La temperatura está por debajo del límite del 10° C. La temperatura en la habitación ha alcanzado un nivel crítico y es necesario subirla urgentemente.

De 10 °C a 15 °C (parpadeo): La temperatura es demasiado baja para que el niño pueda dormir bien. Compruebe la calefacción y ajústela si hace falta.

De 15 °C a 30 °C: La temperatura está adecuada para que el niño pueda dormir bien.

De 30 °C a 35 °C (parpadeo): La temperatura es demasiado alta para que el niño pueda dormir bien. Compruebe la ventilación o la calefacción y ajústelas si hace falta.

HI (parpadeo): La temperatura ha superado el límite de 35° C. La temperatura en la habitación ha alcanzado un nivel crítico y es necesario bajarla urgentemente.

¡Atención!: como el sensor de temperatura está dentro de la unidad del niño, es importante no cubrirlo ni colocarlo cerca de una fuente de calor o superficie fría. La luz solar directa también puede afectar la lectura.

10. Limpieza y cuidado

10.1 Limpieza

¡Advertencias! Para evitar riesgos de electrocución, lesiones y daños:

- Desenchufe siempre el dispositivo antes de empezar la limpieza.
- Nunca sumerja las piezas en el agua.

¡Atención! Bajo ninguna circunstancia debe usar jabones de limpieza abrasivos, corrosivos o que rayen la superficie ya que pueden dañar el dispositivo.

- Si surge la necesidad limpie las partes con un paño humedo.
- Utilice el vigilabebés sólo y cuando todos los elementos estén secos.

10.2 Cambio de batería

La batería recargable Ni-MH de 2,4 V 850 mAh (NiMH) sólo se puede reemplazar con la batería original utilizada por el fabricante. Si es necesario, póngase en contacto con nuestro servicio técnico.

- Retire la tapa de la batería (13) al reverso de la unidad del padre (1) deslizándola hacia abajo.
- Retire la batería dañada.
- Coloque una batería nueva en el compartimiento para las baterías y conecte el cable. Hay sólo un método de conexión.
- Coloque de nuevo la tapa de la batería (13) en la unidad del padre (1).
- Cargue la unidad del padre durante 14 horas por primera vez para activar toda su capacidad. (ver „7.1 Unidad del padre”).

11. Datos técnicos

Conexión inalámbrica	2.4 GHz FHSS
Frecuencia de la transmisión	2400-2483.5 MHz, < 20 dBm
Canales	36 / elección automática del canal
Alcance exterior	unos 300 m (espacio libre sin interferencias)
Alcance interior	unos 50 m el éxito de la transmisión depende del entorno. Las paredes o árboles pueden causar interferencias.
Unidad del bebé	
Temperatura de trabajo	de 0 °C a 40 °C temperatura ambiente
Unidad del padre	
Temperatura de trabajo	de 0 °C a 40 °C temperatura ambiente
Acumulador	Clorhidrato de níquel(NiMH) 2,4 V 850 mAh
	Período de funcionamiento en modo de transmisión normal: al menos 6 horas
	Período de funcionamiento en modo Eco: > 9 horas
	Tiempo de carga por primera vez: al menos 14 horas. Cargas posteriores aproximadamente 8 horas
Adaptadores de corriente (Modelo No. TGE050P055)	
Entrada	100–240 V AC; 50/60 Hz; 100 mA
Salida	5 V; 2.75 W;

11.1. Tecnología FHSS

Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS) es el método digital de distribución de frecuencia para la transmisión inalámbrica de datos. Este método ofrece varias ventajas en comparación con la transmisión convencional por radio:

- Es mucho más difícil interceptar una señal de radio, porque el oyente no sabe cómo se distribuye la señal entre diferentes frecuencias y cómo ensamblarla correctamente.
- Las señales en espectro ensanchado son mucho más resistentes a las interferencias debido a que dada frecuencia portadora está usada siempre poco antes de cambiar a otra.

12. Reciclaje

12.1 Dispositivo

El uso de este símbolo (cubo de basura tachado) en la Unión Europea significa que el producto está sometido bajo otras reglas de reciclaje.



12.2 Empaque

Para deshacerse del embalaje, respete las normativas medioambientales relevantes para su país.

12.3 Baterías

Las baterías no deben desecharse como residuo doméstico. Deseche las baterías adecuadamente, en los contenedores especiales disponibles en los lugares de venta de baterías o en los puntos de reciclaje municipal. Las baterías y acumuladores en los que se imprimen las siguientes letras contienen, entre otras, las siguientes sustancias nocivas: Cd (cadmio), Hg (mercurio), Pb (plomo).

BEEBIMONITOR

Kasutusjuhend

Lugege juhend enne esmakordset kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke alles, kuna see sisaldab tähtsat teavet. Partii koodi leiате pakendilt.

1. Sissejuhatus

Täname, et valisite beebimonitori Easy Start Plus. Selle seadme abil saate lastetoas oleval beebil või väikelapsel silma peal hoida. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult abivahendina, see ei sobi täiskasvanu järelevalve asendamiseks.

2. Pakendi sisu

- 1 beebiseade
- 1 lapsevanemaseade
- 1 komplekt laetavaid akusid
- 2 adapterit, üks mõlemale seadmele
- 1 kasutusjuhend

3. Beebimonitori komponendid

Lapsevanemaseade

1. Lapsevanemaseade
2. LED-tuled: müra-, helitugevuse ja VOX-taseme tuli ning ühendu- se katkemise tuli
3. Ekraan
4. VOX-nupp: mikrofoni tundlikkuse reguleerimine
5. Hälitugevuse ja VOX-taseme reguleerimise nupud
6. Vastu rääkimise nupp
7. Toite-, säästurežiimi- ja aku tühjenemise näidik
8. Mikrofon
9. Toitenupp sisse/välja lülitisnupp
10. Hälilaulud sisse/välja lülitisnupp
11. Öövalgusti sisse/välja lülitisnupp
12. Kõlar
13. Akulaeka kaas
14. Adapteri pesa

Beebiseade

15. Beebiseade
 16. Öövalgustus
 17. Toite-, säästurežiimi ja ühenduse näidik
 18. Toitenupp
 19. Mikrofon
 20. Kõlar
 21. Adapteri pesa
- Pantalla**
22. Link ikoon
 23. Helitugevuse näit
 24. Aku taseme idikaator
 25. Toa temperatuurinäidik
 26. Öövalgustuse ikoon
 27. Vastu rääkimise ikoon
 28. Hälilaulude ikoon

4. Seadme kirjeldus

4.1 Nõuetekohane kasutamine

Beebimonitori Easy Start abil saate kuulata, millega tegeleb teie lapsetoas olev beebi või väikelaps. Seda võib kasutada ka vanuri jälgimiseks. Seade sobib ainult kuiva keskkonda. See ei sobi kasutamiseks märgades ruumides ega märja ilma korral välitingimustes. Seade on mõeldud koduseks kasutamiseks. See ei ole mõeldud äri- laseks kasutamiseks. Seade on mõeldud täiendavaks abivahendiks. See ei sobi ühelgi juhul lapsevanema, lapsevanema või hooldaja füüsilise juuresviibimise ja tähelepanu asenduseks.

4.2 Funktsioonide kirjeldus

Beebiseade 15 seatakse jälgitavasse tuppa. See registreerib toas heli- di, mis edastatakse juhtmevaba ühenduse teel lapsevanemasead- messe (1). Vanema blokk (1) on sisseehitatud laetav aku niit saate alati seda laadida kui vaja. Aku on laetav kasutades tootja poolt kaasa antud adapterid. Juhtmevaba ühenduse kasutamiseks vajab seade (1) kolme 1,5 V AAA-patareid. Patareid ei kuulu komplekti ega ole la- etavad. Lapsevanemaseade töötab aga ka siis, kui see on adapteriga ühendatud. Beebi- ja lapsevanemaseadmete vaheline maksimaalne vahemaa on siseruumis umbes 50 m ja välitingimustes (avatud ru- umi korral) kuni 300 m. Beebimonitori vastuvõtt sõltub ümbritsevast keskkonnast. Paksud seinad või metall võivad vastuvõtu ulatust piirata. Beebimonitoril on säästurežiim, millel saatja (beebiseade) läheb automaatselt ooterežiimile, kui laps rahulikult magab. See ei lülitu sõltuvalt seadete tundlikkusest uuesti sisse enne, kui beebi tekitab heli või hakkab nutma. Kui soovite olla kindel, et kuulete kõiki lapsetoa helisid, võite ülekande tundlikkuse maksimaalsele ta- semele (tase 5) reguleerimiseks kasutada VOX-nuppu 3. Selle seade

valimise korral on beebimonitor kogu aeg sisse lülitatud (vt punkti 9.2 „Ülekande tundlikkuse reguleerimine funktsiooni VOX abil“). Kui te ei soovi üldse helisid kuulda, saate heli vaigistada helitugevuse nupu (Vol) (4) abil. Sel juhul näitavad ainult heli LED-tuled (2), et teie beebi teeb müra. Säästurežiimi aktiveerimine minimeerib lapse toas kõrgsagedusliku kiirguse. Sellel režiimil saadab beebiseade lapseva- nemaseadmele ainult iga 30 sekundi järel ühenduse katsetamiseks lühikese signaali. Kui lapsevanemaseade on leivalast väljas, teavita- takse lapsevanemat sellest piiksuga. Täpsemalt teavet säästurežiimi kohta leiate punktist 5 „Säästurežiim ja funktsioon Full-Eco-Control“.

5. Säästurežiim ja funktsioon Full-Eco-Control

Beebimonitor on varustatud sisseehitatud säästurežiimifunktsiooni- ga, millel seade kulutab vähem energiat ega tekita lapse toas üldse kõrgsageduslikku kiirgust siis, kui laps magab. **See tähendab, et teie beebi ei ole vaikselt magades pidevalt ebavajaliku kiirgu- se keskkonnas.** Seadmel on ka funktsioon Full-Eco-Control System, mis tagab, et lapsevanemaseade ja beebiseade on alati ühendatud, ning kontrollib ühendust pidevalt. Ühenduse katkemise korral sa- adetakse lapsevanemale kohe alarm.

5.1 Säästurežiim

Säästurežiim aktiveerub automaatselt VOX-tasanditel 1–4 (vt 9.2 „Ülekande tundlikkuse reguleerimine funktsiooni VOX“). Kui see režiim on aktiveeritud, on lapsevanema- ja beebiseadme vaheline edastus piiratud. Kui laps teeb valitud helipiirist valjemat (VOX-ta- semed 1–4) müra, lülitub seade automaatselt tagasi edastusrežiimi- le. Kui säästurežiim on aktiveeritud, hakkab lapsevanemaseadmel vilkuma roheline LED-tuli 7 ja beebiseadmel roheline LED-tuli (17). Kui säästurežiim on deaktiveeritud, põlevad mõlemad rohelised LED-tuled katkematult. VOX-tase 5 tähendab, et lapsevanemaseade ja beebiseade on püsivalt ühendatud ja säästurežiimi võimalus pu- dub.

5.2 Funktsioon Full-Eco-Control

Kui Eco-Mode on aktiveeritud magab teie laps rahulikult. Erilised omadused on unelaulud, öövalgustus, või kõneposti funktsioon de- aktiveeritud ja neid ei saa muuta. See on ohutuse seadistus, et välti- da teie lapse äkilist äratust. Siiski saab Full-Eco Controli kontrollimise ajal 30 sekundilise viivitusega erifunktsioone muuta. Nii saate öise valguse välja lülitada ka siis, kui EcoMode on aktiveeritud.

- Aktiveerige või deaktiveerige öövalgus või hällilaul, vajutades vastavat nuppu:
 - Funktsioon ei käivitu kohe ja ekraanil olev ikoon hakkab vil- kuma. See näitab, et Eco-Mode on aktiveeritud.
 - Kui soovite kasutada ühte funktsiooni, kuigi teie laps magab, siis oodake lihtsalt järgmist link-kontrolli ja see aktiveerub.

Märkus: Talk-Back funktsioon on deaktiveeritud ka Eco-režiimi ajal, mida tähistatakse kahekordse piiksuga.

5.3 Täielik Eco-Control

FULL-ECO-CONTROL funktsioon tagab, et olete alati lapsega ühen- datud. Isegi siis, kui EcoMode on aktiveeritud, tehakse linkide kon- troll, et tagada mõlema seadme ühendamine. Kui ükskõik millal on vanemüksus väljaspool piire või mõnel muul põhjusel katkestatakse ühendus, süttib vanema seadme LED (2) punaselt ja saab kuulda häiresignaali. Lisaks hakkab ekraanil olev viiteindikaator (22) vilku- ma.

6 Ohutusalane teave

6.1 Üldine teave

- Lugege enne seadme kasutamist kasutusjuhend tähelepaneli- kult läbi. Juhend on osa seadmest ja tuleb alati hoida käepärast.
- Seadet võib kasutada ainult ettenähtud eesmärgil, nagu juhen-

dis kirjeldatud (vt punkti 4.1 „Nõuetekohane kasutamine“).

- Kasutage ainult lisaseadmeid, mis on tarnitud koos seadmega või mille kasutamine on kasutusjuhendis sõnaselgelt lubatud.
- Kontrollige iga kord enne seadme kasutamist, kas see töötab korralikult. Lisaks leviala ja ühenduse kontrollimisele soovitame ka alati kontrollida, kas seade teeb kuuluvat heli.
- Seadmeid võib kasutada heli edastamiseks ainult oma isiklikus keskkonnas. Kõik pealtkuulatavas ruumis viibivad inimesed pe- avad teadma, et te kasutate seadet.
- Palun võtke arvesse, et heliedastuse kvaliteet sõltub alati üm- britsevast keskkonnast. Elektroonikaseadmed, isolatsioon, sei- nad, niiskus ja puud võivad vastuvõttu oluliselt takistada.

6.2 Kaitse elektrilöökidest

Hoiatus! Elektrilöökidest vältimiseks tuleb järgida järgmisi ohutusa- laseid juhiseid.

- Ärge püüdke seadet ise remontida. Seadme võib demonteerida ainult vastava väljaõppega mehhaanik.
- Vigastatud seadet ei tohi kasutada.
- Veenduge reisil olles alati, et toitevõrgu pinge sobib kokku sead- me tehniliste andmetega.

6.3 Teie lapse ohutus

Hoiatus! Lapsed ei saa seesuguste seadmete kasutamisega seotud ohtudest aru. Seetõttu tuleks nad hoida seadmetest ohutus kau- guses. Ärge paigutage seadet kunagi lapse hälli. Ärge katke seadet kinni.

- Veenduge, et seade ja lisaseadmed on alati lapse käeulatusest väljas. Seade ja lisaseadmed peaksid olema lapsest vähemalt 1 meetri kaugusel.
- Lapsed ei oska sageli hinnata ohtu ja võivad seetõttu end viga- stada. Seetõttu võtke palun arvesse järgmist.
 - Seade ei ole mõeldud kasutamiseks füüsiliste, sensoorsete või vaimsete erivajadustega inimestele ega inimestele, kel- lel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi (sh lastele), välja arvatud juhul, kui nad on nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet kasutama.
 - Lapsed peavad olema seadme läheduses täiskasvanu järe- levalvel, tagamaks, et nad ei mängi seadmega.
 - Pange kilepakend lapsele kättesaamatusse kohta, sest see võib olla eluohtlik. Kilepakendiga kaasneb lämbumisoht. Kilepakend ei ole mänguasi.
 - Poomisohu vältimiseks peab toitejuhe olema alati beebi käeulatusest väljas.
- Kasutage seadet ainult ohutuse suurendamiseks. See ei ole mõeldud kasutamiseks inimese järelevalve asemel.

6.4 Kaitse vigastustest

Hoiatus! Järgige vigastuste vältimiseks alltoodud juhiseid.

- Veenduge, et toitekaabel on paigutatud nii, et keegi ei saa selle otsa komistada.

6.5 Toote kahjustamine

Ettevaatust! Järgige seadme kahjustamise vältimiseks järgmisi juhi- seid.

- Ärge jätke seadet otsese päikese kätte ega väga kuumas kesk- konda, sest UV-kiired ja ülekuumenemine võivad plastmaterjali hapraks muuta ja elektroonikat kahjustada.
- Beebimonitori ei tohi jätta soojusallika lähedusse ja seadet ei tohi kinni katta, sest see võib üle kuumeneda.
- Ärge kasutage beebimonitori niiskes ega märjas keskkonnas.
- Ärge kasutage beebimonitori tolmu keskkonnas. See võib seadme kasutusaega lühendada.
- Ärge kasutage teravaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid, need võivad seadet kahjustada.
- Kui seadmeid ei kasutata, lülitage need alati beebiseadme (18)

toitenupust (15) ja lapsevanemaseadme (9) toitenupust (1) välja.

6.6 NiMH-akude kasutamine

Hoiatus! Võimalike ohtude vältimiseks, mis võivad põhjustada viga- stusi või seadmeid kahjustada, tuleb alati märkida järgmist:

- Vältige lühiseid. Aku pooled ei tohi kunagi puutuda kokku metallesemetega, kuna see võib põhjustada lühise. Lühis võib põhjustada aku ülekuumenemise, millisel juhul võib see lekkida elektrolüüti ja põhjustada plahvatuse või tulekahju. Elektrolüüdi lekkimise kor- ral vältida vigastuste vältimiseks kokkupuudet naha, silmade ja limaskestadega. Elektrolüütiga kokkupuute korral loputage kah- justatud piirkondi rohke puhta veega ja pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Sisseehitatud aku võib asendada ainult terve aku. Kui aku on vi- gane, võtke ühendust müügijärgse teenindusega. Ärge kasuta- ge mõnda teist akut, kui tootja esitatud originaal.
- Ärge kunagi püüdke akut avada, kontaktid painutada ega tõm- mata. Ärge visake akut põrandale ega koputage teravaid töörii- stu.
- Aku kahjustamine võib põhjustada sisemise lühise, millisel juhul võib see lekkida elektrolüüti ja põhjustada plahvatuse või tule- kahju.
- Aku laadimiseks kasutage ainult kaasasolevat toiteadapterit. Vale toiteadapteri kasutamine võib seda üle laadida, põhjusta- des selle ülekuumenemise ja plahvatuse.
- NiMH akusid tuleb laadida või hoida ainult kuumakindlatel, mit- tesüttivatel pindadel.
- NiMH akusid tuleb laadida ainult järelevalve all, et saaksite ebaõnnestumise korral õigeaegselt sekkuda.
- NiMH-akud sisaldavad toksilisi aineid. Sel põhjusel järgige alati selle kõrvaldamise eeskirju, mis on toodud jaotises „12.3 Ühekordsed / laetavad patareid“.

7 Seadmete käivitamine ja ühendamine

7.1 Lapsevanemaseade

Lapsevanema seadet saab kasutada traadita või toiteadapteri abil. Kui soovite kasutada toiteadapterit, soovitame aku eemaldada ainu- li võimsuse säilitamiseks

Tähelepanu!

- Talitlushäirete vältimiseks sisestage esmalt aku vanemasse se- admesse ja seejärel ühendage toiteadapter vanema seadmega.
- Enne aku esmakordset kasutamist veenduge, et aku on täielikult täis laetud vähemalt 14 tundi, et aktiveerida aku täisvõimsus. Iga järgmine täislaadimine vajab ainult 8 tundi.
- 1. Eemaldage patareipesa kaas (13), mis asub algseadme ta- gaküljel (1), lükates seda allapoole.
- 2. Pange aku oma kambrisse ja ühendage kaabel. Ühendami- seks on ainult üks viis.
- 3. Lükake akukate (13) tagasi vanemakomplekti (1) peale.
- 4. Sisestage toiteadapteri väike pistik emauksuse pistikupessa (14).
- 5. Sisestage pistik toitepistiku standardisse, mis vastab tehni- listes andmetes antud hinnangule (vt „11. Tehnilised and- med“).
- 6. Vanema seadme sisselülitamiseks (1) vajutage lihtsalt toite- nuppu (9).

Kas aku laetuse tase on madal, siis vilgub punane LED-indikaator 7. Enne seadme automaatset väljalülitumist peab aku laadimiseks olema ühendatud toiteadapter. Sõltuvuses teatab signaal ka aku madalast olekust.

7.2 Beebiseade

Beebiseade töötab ainult komplekti kuuluva adapteriga.

Hoiatus! Veenduge, et toitejuhe ei ole beebi käeulatuses. Veenduge ka, et seade ei saa hälli kukkuda.

- Märkus esmakordse kasutamise kohta: ärge paigaldage beebi-seadet (15) enne, kui vanema seade (1) aku on täielikult laetud.
 - Paigutage beebiseade lapse toas kohale, kus laps ei saa seda kätte. Optimaalne beebi ja beebiseadme vaheline distants on 1–2 m.
 - Sisestage toiteadapteri pistik beebiseadme (15) pesasse (21).
 - Sisestage pistik toitevõrgu pistikupessa, mille pinge vastab tehnilistes andmetes toodule (vt punkti 11 „Tehnilised andmed”).

Beebiseade on erinevalt lapsevanemaseadmest kohe pärast toitevõrku ühendamist kasutusvalmis. See funktsioon on lisatud turvalisuse suurendamiseks, sest see tagab, et beebiseade hakkab pärast voolukatkestust automaatselt taas tööle. Kui lülitate beebiseadme (12) manuaalselt toitenupust välja, vajutades toitenuppu (18), jääb seade voolukatkestuse ajal välja.

Helialarm	Näidik	Täendus	Mida teha?
Alarm iga 30 sekundi järel	Ühenduse LED-tuled (2) ja (17) on punase ikooniga (22) vilgub	Lapsevanemaseade on levist väljas või ühendus beebiseadmega on muul põhjusel katkenud	Viige lapsevanemaseade ühenduse taastamiseks teise kohta
Alarm iga 60 sekundi järel	Põleb punane LED-tuli (7) punane patarei ikoon (24) vilgub	Patareid hakkavad tühjaks saama	Ühendage toitevõrku
	Kui toa temp. näitab LO,HI või see vilgub	Temp. Väljas on õige	Toiming on vajalik (vt „9.7 temperatuuri jälgimine”)

Ekraani (3) kohal vanematel (1) on 5 LED-i (2) (4 rohelist, 1 punast). Neil LEDidel on mitu eesmärki.

Aktiveeritud funktsioon	Täendus
Ükski funktsioon ei ole aktiveeritud (sagedasti süttivad LED-tuled)	Viitab mürale lapse toas. Mida rohkem LED-tulesid süttib, seda suurem on müra.
Helitugevuse reguleerimine (ühtlaselt põlevad LED-tuled)	Mida rohkem LED-tulesid põleb, seda suurem on lapsevanema seadme helitugevus.
VOX-tundlikkuse reguleerimine (vilkuvad LED-tuled)	Mida rohkem LED-tulesid vilgub, seda kõrgem on VOX-tase ja seda rohkem reageerib beebiseadme mikrofon tasastele helidele. Viiendal tasemel kantakse säästurežiimi aktiveerimata katkematult üle kõik heli.
Säästurežiim (ükski LED-tuli ei põle)	Näitab, et säästurežiim võib olla aktiveeritud ja beebi magab.
Süttib ainult punane LED-tuli	Lapsevanemaseadme ja beebiseadme vaheline ühendus on katkenud/puudub või patarei hakkab tühjaks saama.

9. Funktsioonide aktiveerimine

9.1 Helitugevuse reguleerimine

Lapsevanemaseadme helitugevuse reguleerimiseks võib kasutada helitugevuse reguleerimise nuppe (5). Seadmel on kokku viis erinevat helitugevuse astet ja lapsevanemaseadme vaigistamise võimalus (vt „Heli vaigistamine”). Iga kord, kui vajutate ühele nuppudest, kuulete valitud helitugevusega piiksu ja süttib helitugevusele vastav LED-tuli (2). Mida tugevam heli on seadistatud, seda valjemad on piiksud ja seda rohkem LED-tulesid (2) süttib. Ekraanil (3) näitab taset ka baaride arv. Mida valjem on teie valitud seade, seda enam kuvatakse ribasid.

NB! Kui funktsioon VOX on seadistatud madalale tundlikkuse astmele (vt punkti 9.2 „Ülekande tundlikkuse reguleerimine funktsiooni VOX abil”), ei edastata vaikkeid helisid sõltumata valitud helitugevuseasetest. See tähendab, et te ei kuule helitugevust suurendades roh-

7.3 Beebiseadme ühendamine lapsevanemaseadmega

Kui mõlemad seadmed on toitega varustatud ja sisse lülitatud, hakkavad need automaatselt teineteisega ühenduma. Ühendamisprotsessi ajal hakkab lapsevanemaseadme (1) viies LED-indikaatoris 2 ja beebiseadme (15) ühenduse LED-indikaatoris (17) põlema punane tuli. Kui ühendus on loodud, hakkavad põlema rohelised tuled. Veenduge alati, et lapsevanemaseade on terve ühendamisprotsessi ajal leivialas. Kui lapsevanemaseadme ja beebiseadme vaheline ühendus katkeb, püüavad seadmed automaatselt taas ühenduse luua. Kui 30 sekundi jooksul uut ühendust luua ei õnnestu, toob lapsevanemaseade (1) kuuldavale piiksu ja süttib punane LED-tuli (2). Ühenduse taastamiseks võib olla tarvis viia seade teise kohta.

8. Alarmid, hoiatused ja näidikud

Beebimonitor hoiatab ja teavitab teid mitmel erineva moel. Kui kuulete alarmi, jälgige lapsevanemaseadet tähelepanelikult.

NB! Punased LED-tuled viitavad probleemile, mis vajab kohe lahendamist.

Helialarm	Näidik	Täendus	Mida teha?
Alarm iga 30 sekundi järel	Ühenduse LED-tuled (2) ja (17) on punase ikooniga (22) vilgub	Lapsevanemaseade on levist väljas või ühendus beebiseadmega on muul põhjusel katkenud	Viige lapsevanemaseade ühenduse taastamiseks teise kohta
Alarm iga 60 sekundi järel	Põleb punane LED-tuli (7) punane patarei ikoon (24) vilgub	Patareid hakkavad tühjaks saama	Ühendage toitevõrku
	Kui toa temp. näitab LO,HI või see vilgub	Temp. Väljas on õige	Toiming on vajalik (vt „9.7 temperatuuri jälgimine”)

Ekraani (3) kohal vanematel (1) on 5 LED-i (2) (4 rohelist, 1 punast). Neil LEDidel on mitu eesmärki.

Aktiveeritud funktsioon	Täendus
Ükski funktsioon ei ole aktiveeritud (sagedasti süttivad LED-tuled)	Viitab mürale lapse toas. Mida rohkem LED-tulesid süttib, seda suurem on müra.
Helitugevuse reguleerimine (ühtlaselt põlevad LED-tuled)	Mida rohkem LED-tulesid põleb, seda suurem on lapsevanema seadme helitugevus.
VOX-tundlikkuse reguleerimine (vilkuvad LED-tuled)	Mida rohkem LED-tulesid vilgub, seda kõrgem on VOX-tase ja seda rohkem reageerib beebiseadme mikrofon tasastele helidele. Viiendal tasemel kantakse säästurežiimi aktiveerimata katkematult üle kõik heli.
Säästurežiim (ükski LED-tuli ei põle)	Näitab, et säästurežiim võib olla aktiveeritud ja beebi magab.
Süttib ainult punane LED-tuli	Lapsevanemaseadme ja beebiseadme vaheline ühendus on katkenud/puudub või patarei hakkab tühjaks saama.

kem helisid. Kui soovite lapse toast kuulda rohkem helisid, peate edastamise tundlikkuse suurendamiseks valima kõrgema VOX-taseme.

Heli vaigistamine

Lapsevanemaseadet (1) saab „vaigistada”. Lapse toast küll edastatakse helisid, aga need ei ole enam kuulda. Lapsetoa müratasemest antakse jätkuvalt märku mürataseme LED-tulede (2) abil. Mida rohkem LED-tulesid süttib, seda valjem on müra lapse toas. Kui vähendate helitugevust vaigistamiseks, kuulete kahekordset piiksu ja helitugevuse ikoon (23) ekraanil (3) ei näita tugevust.

Märkus: kui vanema seade on vaigistatud ja aktiveerite kõneposti funktsiooni, naaseb helitugevus automaatselt esimesele tasemele. Samuti, kui vanema seade on vaigistatud ja soovite aktiveerida hällilaulu, naaseb helitugevus automaatselt helitugevuse tasemele 1. See on ohutuse seadistus, mis tagab, et olete alati lapsega ühendatud ja näete või kuulete, kui teie laps vajab (vaata „9.4 Hällilaulud”).

9.2 Ülekande tundlikkuse reguleerimine funktsiooni VOX abil

Beebid tekitavad mitmesuguseid erinevaid helisid alates valjust hingamisest ja lõpetades lalisemise ja valjusti nutmisega. Funktsiooni VOX saab seadistada nii, et edastatakse ainult valjud helid, näiteks nutmine või hõikamine, tasasemaid helisid aga ei edastata. Funktsiooni VOX abil saab seadistada mikrofoni tundlikkuse helide edastamiseks. Mida kõrgem VOX-tase on valitud, seda tundlikum on seade helide suhtes. Vajutage funktsiooni VOX aktiveerimiseks VOX-nupule (4). VOX-taseme LED-tuled (2) hakkavad vilkuma ja näitavad valitud taset. Tundlikkust saab VOX-taseme reguleerimise nuppude (5) abil suurendada (+) või vähendada (–). VOX-tase 1 = äärmiselt väike tundlikkus, reageerib ainult siis, kui beebi karjub väga valjusti; VOX-tase 2 = väike tundlikkus, reageerib ainult siis, kui beebi karjub valjusti; VOX-tase 3 = normaalne tundlikkus, reageerib, kui beebi nutab valiselt; VOX-tase 4 = suur tundlikkus, reageerib ka vaiksetele helidele; VOX-tase 5 = säästurežiim on välja lülitatud. Seade on seadistatud katkematult helisid edastama.

NB! Pärast funktsiooni VOX aktiveerimist saate umbes kahe sekundi jooksul muuta edastuse tundlikkust. Seejärel hakkab seade automaatselt taas helisid edastama. Sellest annab märku VOX-taseme LED-tulede (2) vilkumise lakkamine ning helitugevuse ja VOX-taseme reguleerimise nuppe (5) saab nüüd kasutada ainult helitugevuse reguleerimiseks.

9.3 Rääkige oma lapsega

Oma lapsega rääkimiseks saate kasutada funktsiooni „Talk back”. Hoidke vanema seadme (6) nuppu Talk Back (Räägi vastu) (1) all. Ekraanil (3) kuvatakse ikoon Talk Back (27) ja üks piiks näitab, et funktsioon on aktiveeritud ja et saate alustada rääkimist. Hoidke nuppu all, kui räägite, ja vabastage nupp, et kuulata oma lapse vastust.

Märkused:

- Kui beebi seade (15) on Eco-režiimis, siis funktsioon on deaktiveeritud, nii et te ei unusta oma lapsega kogemata ärkamist. Kui te vajutate sellisel juhul nuppu Eco-režiimi ajal, teatab topelt piiksu signaal, et kõne-tagasi funktsioon ei ole praegu saadaval ja ekraanil (3) on vilkuv Talk Back ikoon (27).
- Kui algseadme helitugevus on seatud „MUTE” (vt „Mute Setting”), suurendatakse helitugevust automaatselt tasemele 1 niipea, kui vajutate Talk Back nuppu (6) nii kuulete lapse reaktsiooni.

9.4 Hällilaulud

Lapse rahustamiseks ja magama panemiseks saate beebiseadme (15) kõlaril (20) mängida hällilaulu. Saadaval on neli erinevat hällilaulu ja üks looduse helidest.

- Aktiveerige funktsioon, vajutades lühidalt hällilaulu sisse / välja nupule (10). Esitatakse esimene laul ja samal ajal ilmub vanema seadme (1) ekraanile (3) hällilaulu ikoon (28).
- Minge järgmisele laulule, hoides all Lullabies sisselülitamise / väljalülitamise nuppu 10. Ekraanil 3 olev hällilaulu ikoon 28 vilgub lühidalt ja seejärel mängitakse järgmine laul.
- Lülitage funktsioon välja, vajutades lühidalt hällilaulud sisse / välja nupule (10). Lullabies ikoon 28 kaob ja hällilaulud peatuvad.

Ettevaatust!

- Viie helitugevuse indikaatorid (2) lülitatakse välja, kui mängivad hällilaulu, sest seade ei suuda eristada lapse nuttu ja hällilaulu, mida mängitakse, kuid saate siiski kuulda, kas teie laps nutab taustal. Sellest tulenevalt, kui vanema seadmel oli eelnevalt vaigistatud, lülitub hällilaeade aktiveerimine automaatselt tagasi helitugevuse tasemele 1.
- Soovitage alati mitte kasutada vanema seadme vaigistamist, kui

mängitakse hällilaulu, sest see ei jäta teid üldse jälgimisfunktsioonideks ja ei suuda kuulda, kui teie laps nutab.

9.5 Öövalgusti

Öövalguse funktsioon tagab lapse toas valguse hämaras.

- Aktiveerige funktsioon, vajutades lühidalt öövalguse sisse / välja nupule (11). Öövalgustus (16) lülitub sisse. Ekraan (3) näitab öövalgustuse ikooni (26).
- Lülitage öövalgustus välja, vajutades korra öise valgustuse sisse- / väljalülitamise nuppu (11). Öövalgustus (16) lülitub välja. Öövalguse ikoon (26) kaob.

Märkus: Öövalgustus jääb sisse, kuni selle käsitsi välja lülitate.

9.6 Hällilaulud, öövalgustus, vastu rääkimine ja VOX seadistus Eco-režiimis

Lapse magamise ajal on beebi seade ka „magamas” ja Eco-Mode on aktiveeritud. Aktiveeritud EcoMode’i ajal on sellised erifunktsioonid nagu hällilaulud, öövalgus või kõneposti funktsioon deaktiveeritud ja neid ei saa muuta. See on ohutuse seadistus, et vältida teie lapse äkilist äratust. Juhul, kui soovite muuta erifunktsioonide seadistust, järgige ülalpool kirjeldatud samme. Ekraanil hakkab vilkuma piisav ikoon, mis näitab, et Eco-režiim on endiselt aktiivne. Seadistuse muudatus edastatakse järgmise lingikontrolliga, mis võib kesta kuni 30 sekundit (vaadake „5.2 Eriomadused aktiveeritud EcoMode’i ajal”).

Märkus: Kui aktiveerite hällilaulu või kasutate funktsiooni Talk-Back, siis ei pruugi te ainult oma lapse ärkada, siis ka Eco-Mode välja lülitada.

9.7 Temperatuuri jälgimine

Õige lapsetoa temperatuur on eriti oluline imiku tervisliku une puhul. Selle lapse monitori beebiseadmel on integreeritud temperatuuriandur. Lapse toa temperatuuri näidatakse alati ekraanil (3) ja uuendatakse automaatselt. Beebiüksus kontrollib lapse toa temperatuuri ja saadab hoiatused vanemale seadmele (vt „8. Hoiatused, hoiatused ja indikaatorid”). Vanema seadme (1) ekraanil (3) kuvatakse järgmised signaalid:

LO (vilkuv): Temperatuur on langenud alla 10 °C alumise künnise. Lapse toa temperatuur on jõudnud äärmiselt kriitilisele tasemele ja vaja on kiiret tegutsemist, et suurendada temperatuuri toas.

10 °C kuni 15 °C (vilkuv): See temperatuur on liiga külm, et laps saaks korralikult magada. Kontrollige radikat ja vajadusel reguleerige seda.

15 °C kuni 30 °C: See temperatuur sobib lapsele korralikult magamiseks

30 °C kuni 35 °C (vilkuv): See temperatuur on liiga kõrge, et laps saaks korralikult magada. Kontrollige ventilatsiooni või kliimaseadet ja vajadusel reguleerige seda.

HI (vilkuv): Temperatuur on tõusnud üle ülemise künnise 35 °C. Lapse toa temperatuur on jõudnud äärmiselt kriitilisele tasemele ja vaja on kiiret tegutsemist, et vähendada toa temperatuuri.

Märkus: Kuna temperatuuriandur on beebiseadme sees, on oluline, et te ei kataks seda ega asetaks seda soojusallika või külma pinna lähedale. Otsene päikesevalgus võib samuti andurit mõjutada.

10. Puhastamine

10.1 Puhastus

Hoiatus! Elektrilööke, vigastuste ja kahju vältimiseks:

- Eemaldage alati enne seadme puhastamist adapter toitepesast;
- Ärge kastke seadme osi kunagi vette.

Ettevaatust! Ärge kasutage kunagi abrasiivseid, söövitavaid ega kraapivaid puhastusaineid, kuna need võivad seadet kahjustada.

- Vajaduse korral pühkige seadme osi niiske lapiga.
- Ärge kasutage beebimonitori uuesti enne, kui kõik osad on täielikult kuivanud.

10.2 Patareide vahetus

Paigaldatud 2,4 V 850 mAh nikkelmetalli hüdriidakut (NiMH) võib

- asendada ainult meie poolt kasutatava akuga. Vajadusel võtke ühendust meie müügijärgse teenindusega
1. Eemaldage patareipesa kaas (13), mis asub algseadme tagaküljel (1), lükates seda allapoole.
 2. Eemaldage defektne aku.
 3. Pange uus aku oma seadmesse näidatud kohale. Pistiku kinnita-

11. Tehnilised andmed

Juhtmevaba ühendus	2,4 GHz FHSS
Edastussagedus	2400–2483,5 MHz, < 20 dBm
Kanalite arv	36 / automaatne kanalivalik
Leviala välitingimustes	umbes 300 m (avatud, takistusteta ruumi korral)
Leviala siseruumis	umbes 50 m Edastuse önnestumine sõltub keskkonnast. Seinad ja puud võivad vastuvõttu oluliselt takistada.
Beebiseade	
Töötemperatuur	Ümbritseva õhu temperatuur 0 °C – 40 °C
Lapsevanemaseade	
Töötemperatuur	Ümbritseva õhu temperatuur 0 °C -- 40 °C
Accumulador	Nikkelmetalli hüdriid (NiMH) 2,4 V 850 mAh
	Toimimisaeg tavalises ülekanderežiimis: vähemalt 6 tundi
	Kasutusperiood Eco-režiimis:> 9 tundi
	Laadimisaeg, kui akut laetakse esimest korda: vähemalt 14 tundi, järgmistel juhtudel laadimine võtab aega umbes 8 tundi
Adapterid (mudel nr TGE050P055)	
Sisend	100–240 V; 50/60 Hz; 100 mA
Väljund	5 V; 2,75 W;

11.1. Sagedushüplemise (FHSS) tehnoloogia

Beebimonitori juhtmevabas edastuses kasutatakse nüüdisaegset FHSS-tehnoloogiat. Sellel meetodil on tavalise raadiosaatjaga võrreldes mitmeid eeliseid:

- Raadiosignaali ülevõtmine on keeruline, sest kuulaja ei tea, kuidas signaal jagatakse erinevate sageduste vahel ja kuidas seda korrektselt kokku panna.
- Väheem vastuvõtlikud häiretele, kuna antud kandesagedust kasutatakse alati ainult väga lühidalt enne teisele lülitamist.

12. Ringlusest eemaldamine

12.1 Seade

Läbikriipsutatud prügikasti sümbol tähendab Euroopa Liidus, et toote jäätmed tuleb koguda eraldi. See kehtib tootele ja kõigile üalloodud sümboliga märgistatud lisaseadmetele.

miseks on ainult üks võimalus.

4. Lükake akukate (13) tagasi vanemakomplekti (1) peale.
5. Kõigepealt laadige aku täisvõimsuse aktiveerimiseks algseadet pidevalt 14 tundi (vt „7.1 Vanemühik“).



12.2 Pakend

Kui soovite pakendi ringlusest eemaldada, järgige palun teie riigi kehtivaid asjaomaseid keskkonnakaitsealaseid eeskirju.

12.3 Ühekordsed / laetavad patareid

Patareid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega. Lame patareid tuleb nõuetekohaselt hävitada. Selleks pakutakse patareide müügi või kohalike kogumiskohtade kauplustes akude kõrvaldamiseks spetsiaalsete konteinereid. Patareid ja akud, millele on trükitud järgmised tähed, sisaldavad muu hulgas järgmisi kahjulikke aineid: Cd (kaadmium), Hg (elavhõbe), Pb (plii).

Müügitetesi útmutató

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg, mivel fontos információkat tartalmaz. A sorszám a csomagolásban van feltüntetve.

1. Bevezetés

Köszönjük, hogy az Easy Product Plus babafigyelőt választotta. Ez a készülék lehetővé teszi a baba vagy kisgyermek megfigyelését a bölcsőben. Ez a készülék arra szolgál, hogy segítsen Önnek; sosem helyettesíti egy felnőtt személy, dadus vagy professzionális gondozó felügyeletét.

2. A csomagolás tartalma

- 1 db. babafigyelő egység
- 1 db. szülői egység
- 1 szett újratölthető elemekkel
- 2 db. fő adapterek, egy-egy minden egységnek
- 1 db. használati útmutató

3. Beebimonitori komponendii

Szülői egység

1. Szülői egység
2. LED jelzés: Zaj, Hangerő, VOX szint és elveszett kapcsolat
3. Képernyő
4. VOX gomb: a mikrofon érzékenysége beállítás
5. Hangerő és VOX szint beállítására szolgáló gomb
6. Válaszó gomb
7. Áram, Eco-Mód és alacsony elem jelzés
8. Mikrofon
9. KI/BE kapcsolási gomb
10. Hangszóró
11. Altatódalok ki/be kapcsolási gomb
12. Éjjeli fény ki/be kapcsolási gomb
13. Elem borító
14. Főáram csatlakoztató adapter

Babaegység

15. Babaegység
16. Éjjeli fény
17. Power, Eco-Mód és csatlakozó jelző
18. KI/BE kapcsolási gomb
19. Mikrofon
20. Hangszóró
21. Főáram csatlakoztató adapter
22. Link ikon
23. Hangerő indikátor
24. Elemszint indikátor
25. Szobahőmérséklet
26. Éjjeli fény ikon
27. Válaszó ikon
28. Altatódalok ikon

4. A készülék leírása

4.1 Megfelelő használat

Az Easy Start babafigyelő lehetővé teszi a baba vagy kisgyermek meghallgatását a bölcsőben. Ugyanúgy használható az öregebb személyek esetében is. Ez a készülék csakis száraz környezetben való használatra alkalmas. A használata nem alkalmas magas páratartalmú szobákban vagy kint nedves időben. Ez a készülék az otthoni hasz-

nálatra lett kifejlesztve. Nem alkalmas kereskedelmi használatra. Ez a készülék egy segédeszköz. Semmilyen körülmények között nem helyettesíti a szülők, dadus vagy gondozók fizikai jelenlétét és figyelmét.

4.2 Funkció leírása

A babafigyelő egység 10 egy szobában van beállítva a figyelésre. Érzékeli a hangokat a szobában és vezetékek nélkül küldi a szülői egységnek (1). A szülőegység (1) egy beépített újratölthető elemmel kifejlesztett, így bárhová beállítható, ahol látható. Az elemek a csomagolásban található hálózati csatlakoztató segítségével újratölthetők. A szülői egység és a babafigyelő egység közötti távolság kb. 50 m beltéren, kültéren (nyitott téren) akár 300 m is. A baba mikrofonjának működése a környezettől függően változik. A vastag falak vagy fémek csökkenthetik a hatótávolságot. A baba felügyelő Eco-móddal rendelkezik, amelyben az adó (babaegység) automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol, amíg a baba békésen alszik. Az érzékenység beállításától függően nem kapcsol vissza, ameddig a baba nem kezd kiadni hangokat vagy sírni nem kezd. Ha biztosra szeretne menni, hogy minden egyes hangot hall a gyerekszobából, használhatja a VOX gombot 3, melynek segítségével beállíthatja az adás érzékenységet a maximumra (= 5. szint). Ebben a beállításban a babaegység folyamatosan be van kapcsolva (lásd: „9.2 A VOX funkció használata az átviteli érzékenység beállításához”). Ha nem szeretne semmilyen hangot sem hallani, használhatja a Vol- gombot (5), hogy a hangerőt némára állítsa. Ebben az esetben csak a LED jelzéssel fog értesülni, ha a baba valamilyen hangot fog kiadni. Az Eco-Mód aktiválása minimalizálja a magas frekvenciájú sugárzást a gyermek szobájában. Ebben a módban a babaegység csak egy rövid jelet küld a szülőegységnek 30 másodpercenként a kapcsolat tesztelésére. Ha a szülőegység hatótávolságon kívül van, a szülőket egy sípolás figyelmezteti. Az Eco-módról több információt szerezhet a „5. Eco- Mód és Teljes-Eco-vezérlés” pontban.

5. Eco-Mód és Teljes-Eco-vezérlés

Ennek a babafigyelőnek integrált Eco-Mód funkciója van, amely nem csupán energiatakarékos, de szintén nullára csökkenti a magas-frekvenciájú sugárzást a bölcsőben, amíg a baba alszik. **Ez azt jelenti, hogy a baba nincs egyfolytában kitéve a sugárzásnak, amely a nyugodt alvás alatt szükségtelen.** A készülék mellesleg Teljes-Eco-Vezérlési rendszerrel lett kifejlesztve, amely mindig biztosítja a szülőegység és babaegység közötti kapcsolat rendszeres ellenőrzését. Ha a kapcsolat megszakad, a szülők azonnal értesülnek róla.

5.1 Eco-Mód

Az Eco-Mód automatikusan aktiválódik a VOX 1-4 szinten (lásd „9.2 A VOX funkció használata az adás érzékenység beállítására”). Ha ez a mód aktiválva van, az adás a szülőegység és babaegység között korlátozva van. A készülék automatikusan visszakapcsol az adás módra azonnal, amint a baba hangokat nem kezd el kiadni, amelyek meghaladják a kiválasztott hangküszöböt (VOX szint 1 - 4). Ha az Eco-Mód aktiválva van, ha LED jelző 7 a szülőegységen és a LED jelző 17 a babaegységen zöld villogó jelzést szignalizál. Ha az Eco-mód deaktiválva van, a LED jelző mindkét egységen állandó zöld jelzést szignalizál. A VOX 5. szint állandó kapcsolatot biztosít a szülőegység és a babaegység között Eco-Mód opció nélkül.

5.2 Speciális funkciók az aktivált Eco-Mód alatt

Amíg az Eco-Mód aktiválva van, és a gyermeke alszik, a speciális funkciók, mint az altatók, az éjjeli fény, vagy a vissza beszélő funkció deaktiválva vannak és ezt nem lehet megváltoztatni. Ez egy biztonsági beállítás, hogy elkerülje a gyermeke felébresztését. Azonban, a speciális funkciók megváltoztathatóak 30 másodperces késéssel az Teljes-Eco Vezérlés (Full-Eco Control) link ellenőrzése alatt. Ilyenkor az éjjeli fél kikapcsolható, még ha az EcoMode aktiválva van.

- Az éjjeli fény vagy altatódalok aktiválása vagy deaktiválása a megfelelő gombbal:
 - A funkció nem kezdődik el azonnal és az ikon a képernyőn villogni kezd. Ez egy indikáció, ahol az Eco-Mód aktiválva van.
 - Ha nem szeretné használni valamelyik funkció egyikét, még ha a baba alszik is, egyszerűen várjon a következő link-ellenőrzésig, ami után deaktiválódik.

Jegyezze meg: A vissza beszélő funkció szintén deaktiválódik az Eco-Mód alatt dupla pípsozó indikálásával.

5.3 Teljes-Eco-Vezérlés (Full-Eco-Control)

A Teljes-Eco-Vezérlés funkció garantálja, hogy mindig összekötvé van a gyermekével. Még ha az EcoMód aktiválva is van, a kapcsolat-ellenőrzés megvalósul, mindkét egység összekötése megbizonyodása céljából. Ha bármilyen időben a szülőegység a hatótávolságon kívül van, vagy valamilyen okból a kapcsolat megszakad, a LED (7) a szülőegységen felvilan piros színnel és figyelmeztető jel fog hallatszódni. Mellesleg, a kapcsolat indikátor (22) a képernyőn villogni kezd.

Figyelem: Ellenőrizze a babafigyelő hatótávolságát, mielőtt az Eco-módot használná. Győződjön meg róla, hogy a két egység mindig a hatótávolságon belül van, így hallhatod a gyermeke.

6 Biztonsági információk

6.1 Általános információk

- Kérjük figyelmesen olvassa el a használati útmutatót a készülék használata előtt. Ezek az utasítások a készülékhez tartoznak, ezért legyenek kéznél a készülék minden egyes használatánál.
- A készüléket csakis arra a célra használja, amelyre ki lett fejlesztve (lásd „4.1 Helyes használat”).
- Kizárólag csakis olyan tartozékokat használjon, amelyek a készülékhez tartoznak, vagy a használati útmutatóban engedélyezve vannak.
- A készülék minden egyes használata során ellenőrizze a helyes működését, hatótávolságot, valamint a kapcsolatot. Azt ajánljuk, hogy ellenőrizze a készüléket a használatkor, hogy hallható-e.
- Ezeket az eszközöket csak a személyes környezetben történő hangtovábbításra használhatja. Tájékoztassa az összes személyt a szobában a készülék használatáról.
- Kérjük jegyezze meg, hogy a közvetítés mindig függ a környezettől. Az elektromos készülékek, szigetelés, falak, nedvesség és fák megzavarhatják a fogadást.

6.2 Elektromos áramütés elleni védelem

Figyelmeztetés! A következő biztonsági útmutatók az elektromos áramütés elleni védelemre szolgálnak.

- Ne próbálja megjavítani a készüléket. A készüléket kizárólag csak egy képzett szakember nyithatja fel.
- A terméket nem szabad használni, ha sérült.
- Ha utazik a készülékkel, kérjük győződjön meg róla, hogy az elérhető feszültség egyezik a technikai adatokon feltüntetettekkel.

6.3 A gyermeke biztonságának érdekében

Figyelem! A gyermek nem képes felismerni a készülék használatával járó veszélyeket. Ezért jobb, ha olyan helyen tárolja, ahová a gyermek nem fér hozzá. Sose helyezze a készüléket a gyermekágyba.

Sose fedje le a készüléket.

- Győződjön meg róla, hogy az egység és tartozékai olyan helyen legyenek tárolva, ahová a gyermek nem fér hozzá. Az egységet és tartozékait tartsa legalább 1 m távolságban.
- A gyermekek gyakran nem képesek felismerni a veszélyt, ezért könnyedén sérüléseket szenvedhetnek. Ezért jegyezze meg:
 - Ennek a készüléknek nem alkalmas a használata a pszichikai, érzéki és szellemi nehézségekkel küzdő személyeknek, gyermekeknek, valamint olyan személyeknek, akiknek nincs tapasztalatuk és ismeretük a készülék használatáról, amíg e személy biztonságaért felelő egyén nem világosít fel a használatról.
 - Figyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszon a készülékkel.
 - Bizonyosodjon meg róla, hogy a csomagolás ne váljon halálos csapdává a gyermekek számára. Fennáll a fulladás veszélye. A műanyag csomagolás nem játék.
 - Annak érdekében, elkerülje a fulladás kockázatát, a kábelnek nem szabad a gyermek közelében lennie.
- A készüléket használja biztonsági segédeszközként, viszont sosem használható személyes gondozás helyettesítésére.

6.4 Sérülések elleni védelem

Figyelem! Kövesse a lejjebb található használati utasításokat, hogy elkerülje a sérülések keletkezését.

- Győződjön meg róla, hogy a tápkábel el van rejtve, hogy megakadályozza a megbotlást.

6.5 A termék károsodása

Figyelmeztetés! Annak érdekében, hogy megakadályozza a termék károsodását, kövesse a következő utasításokat.

- A terméket ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy extrém hőforrásnak, mivel az UV sugarak és a túlmelegedés során a műanyag megpattanhat az elektronika pedig károsodhat.
- A babafigyelőt ne helyezze közel a hőforráshoz és ne is takarja le a túlmelegedés elkerülése érdekében.
- Sose használja a babafigyelőt nedves vagy vizes környezetben.
- Sose használja a babafigyelőt poros környezetben. Ez lerövidítheti a készülék élettartamát.
- Sose használjon éles vagy maró tisztítószeret a készülék tisztítására, mivel ez károsodást okozhat a terméken.
- Amennyiben a készülékeket nem használja, mindig kapcsolja őket ki az On/Off gombokkal (18) a babaegységen (15) és az On/Off gombokkal (9) a szülői egységen (1).

6.6 A NiMH újratölthető elemek használata

Figyelem! A potencionális veszélyek elkerülése sérüléseket vagy a készülék meghibásodásához vezethet, mindig emlékezzen:

- Kerülje el a rövidzárlatot.

Az elemek pólusait ne engedje kapcsolatba kerülni semmilyen fémes tárggyal, mivel ez rövidzárlathoz vezethet. A rövidzárlat az elemek túlmelegedését okozhatja, amely esetben kifolyhat az elektrolit, amely robbanást vagy tüzet okozhat. Ha az elektrolitek kifolynak, kerülje a kapcsolatot a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával, hogy kerülje a sérüléseket. Abban az esetben, ha kapcsolatba kerül az elektrolitokkal, öblítse le az érintett területet elegendő mennyiségű tiszta vízzel és azonnal forduljon orvoshoz.
- A beépített elemet csakis egy eredeti elemmel helyettesítheti. Ha az elem meghibásodott, keresse fel az értékesítési szervizt. Ne használjon egyéb elemet a gyártó által kínált eredeti helyett.
- Soha ne nyissa fel az elemet, hajlítsa be a csatlakozókat vagy húzza ki őket. Ne dobja az elemet a földre és ne kopogtassa éles eszközökkel. Az elem károsodása belső rövidzárlatot eredményezhet, ami az elektrolitek kifolyását jelentheti, amely robbanást vagy tüzt okozhat.
- Csakis a készülékhez tartozó hálózati adaptert használja az elem

feltöltéséhez. A nem megfelelő hálózati adapter túltöltheti, amely felmelegedést, majd robbanást okozhat.

- A NiMH elemeket hőálló, nem gyúlékony felületen töltsé vagy tárolja.
- A NiMH elemeket csakis felügyelet alatt töltsé, hogy meghibásodás esetén időben közbe tud lépni.
- A NiMH elemek mérgező anyagokat tartalmaznak. Ezért mindig tartsa be a megsemmisítésre vonatkozó szabályokat a „12.3 Eldobható/újratölthető elemek” szerint.

7 A készülékek üzembe helyezése és kapcsolódása

7.1 Szülőegység

A szülőegység használható drótnélkül és hálózati adapterrel is egyaránt. Ha az elektromos csatlakoztatóval való használatot választja, ajánljuk az elemek eltávolítását a kapacitás fenntartása érdekében.

Figyelem!

- Az üzemszavar elkerülése érdekében, először helyezze az elemet a szülőegységbe, majd csatlakoztassa a hálózati adaptert a szülőegységbe.
 - Az első használat előtt, bizonyosodjon meg róla, hogy az elem teljesen, legalább 14 óráig töltve volt, az elem kapacitásának aktiválódása céljából. Az összes többi következő töltésre 8 óra szükséges.
- Az elem borítót (13) a szülőegység (1) hátsó oldaláról lefelé csúsztatva tudja eltávolítani.
 - Helyezze az elemet a rekeszbe, majd csatlakoztassa a kábelt. Csakis egyféle képpen lehet csatlakoztatni.
 - Csúsztassa az elem borítót (13) vissza a szülőegységre (1).
 - Helyezze az hálózati adapter kis csatlakoztatóját a szülőegység hálózati adapter csatlakozó aljzatába (14).
 - Helyezze be a dugót egy hálózati aljzatba, amely megfelel a műszaki adatokban megadott értéknek (lásd „11. Műszaki adatok”).
 - A szülőegység (1) bekapcsolásához nyomja meg az ON/OFF gombot (9).

Amennyiben alacsony az elem szint a LED indikátor 7 piros villogást fog jelezni. A szülőegységet csatlakoztatni kell a hálózati adapterrel az elem feltöltéséhez, mielőtt az egység automatikusan kikapcsol.

Hang figyelmeztetés	Indikátor	Jelentés	Megoldás
Figyelmeztetés minden 30 másodpercben	A LED indikátorok (2) és a (17) piros, a kapcsolati ikon (22) villog	A szülőegység hatótávolságon kívül található vagy pedig ok nélkül elveszett a kapcsolat a szülőegység és babaegység között	Helyezze a szülőegységet egy különböző helyre, így az létrejöhet az új kapcsolat
Figyelmeztetés minden 60 másodpercben	A LED indikátor (7) pirosan villog	Patareid hakkavad tühjaks saama	Ühendage toitevõrku
	Szobahőmérséklet jelző, LO, HI villog	Nem megfelelő hőmérséklet	Szükséges a reakálás (lásd "9.7 hőmérséklet figyelése ")

A szülőegységen (1) 5 LED jelzés található a kijelzőn (3) (4 zöld, 1 piros). Ezeknek a LED jelzőknek többféle célja van.

Aktivált funkció	Jelentés
Nincs funkció aktiválva (gyakran felvilanó LED-ek)	Jelzi a zaj szintet a gyermekszobában. Minél több LED világít, annál hangosabb a zaj szint.
Hangerő beállítás (folyamatosan világító LED-ek)	Minél magasabb a hangerő a szülőegységen, annál több LED világít.
VOX érzékenység beállítása (villogó LED-ek)	Minél több LED villog, annál magasabb a VOX szint és a mikrofon a babaegységen annál jobban reagál a kis zajra. Az 5. szint folyamatosan továbbítja a zajt az Eco-Mode aktiválása nélkül.

Mellesleg a jelző indikátor tájékoztatni fogja az alacsony elem szintről.

7.2 Babaegység

A babaegység csakis a hozzátartozó adapterrel működik.

Figyelmeztetés! Ne szerelje fel a babaegységet 15, amíg az elemek a szülőegységen 1 nincsenek teljesen feltöltve.

- Helyezze a babaegységet közel a gyermekágyhoz, ahová a gyermek nem fér hozzá. Az optimális távolság a baba és babaegység között 1 és 2 méter között van.
- Helyezze a fő adapter csatlakoztatóját a babaegység (15) csatlakoztatójába (21).
- Helyezze a szülőegysztatót egy hálózati aljzatba, amely megegyezik a műszaki adatokban megadott értékkel (lásd „11. Műszaki adatok”).

A babaegység a szülőegységtől eltérően azonnal használható az első csatlakoztatás után. Ez a funkció egy biztonsági program, amely biztosítja, hogy a babaegység automatikusan újraindul az áram leállása után. Azonban, ha a babaegységet manuálisan kikapcsolja az ON/OFF gombok (18) segítségével, az egység kikapcsolva marad az áramszünet alatt.

7.3 A babaegység és szülőegység csatlakoztatása

Ha mindkét egység be van kapcsolva és el van látva árammal, automatikusan elkezdnek csatlakozni. A csatlakoztatási folyamat alatt a piros az öt LED indikátorból 2 a szülőegységen (1) és a link indikátor (17) a babaegységen (15) pirosan fog világítani. A kapcsolat létrehozásakor mindkét jelző zöldre vált. Mindig győződjön meg róla, hogy a szülőegység a párosítási folyamat hatótávolságán belül marad. Ha a kapcsolat a szülőegység és a babaegység között megszakad, a készülékek automatikusan megpróbálnak létrehozni egy újat. Ha az új kapcsolat nem jön létre 30 másodpercen belül, a szülőegység (1) rendszeres sípoló hangot fog kiadni, és a kapcsolati indikátor (7) pirossat fog világítani. Meglehet, hogy a szülőegységet átkell helyezni különböző helyre, mielőtt az új kapcsolat létrejön.

8. Jelzések, figyelmeztetések és indikátorok

Ez a babafigyelő többféleképpen figyelmeztetheti Önt. Ha egy figyelmeztető jelzést hall, figyeljen a szülőegységre.

Jegyezze meg: A villogó ikonok és a piros LED jelzés igényli az azonnali figyelmet és reakciót.

Eco-Mód (a LED-ek nem világítanak)	Azt jelenti, hogy az Eco-Mód aktíválva van és a baba alszik.
Csakis a piros LED villan fel	Elveszett a kapcsolat / nincs kapcsolat a szülőegység és babaegység között, vagy pedig indikátor az alacsony elem szint jelzéséhez.

9. Funkciók aktiválása

9.1 Hangerő beállítás

A hangerő beállítására a szülőegységen használhatja a hangerő beállítására szolgáló gombokat (5). 5 hangerő beállítási szinttel kifejlesztett, a szülőegység némitásának lehetőségével (lásd „Némitási beállítások”). Minden alkalommal, amikor megnyomja a gombot és sípoló hangot fog hallani, a jelenleg beállított hangerővel és a megfelelő LED indikátorok (2) felvilágítanak. Minél hangosabbra állítja a beállításokat, annál hangosabban hallja majd a sípoló hangot és annál több LED indikátor (2) fog világítani. A képernyőn (3) a szint a hang sávok számával is megjelenítődik.

Jegyezze meg: Amennyiben a VOX funkció alacsony érzékenységre van beállítva (lásd „9.2 A VOX funkció használata és a kapcsolat érzékenységének beállítása”), a csendes hangok nem kerülnek továbbításra a hangerő beállításától függetlenül. Ez azt jelenti, hogy ha a hangerőt hangosabbra is állítja, nem fog többet hallani. Ha több hangot szeretne hallani a gyermekszobából, akkor növelnie kell a kapcsolati érzékenységet a magasabb VOX szint kiválasztásával.

Némitási beállítások

A szülőegységet (1) „LENÉMÍTHATJA”. A hangok a gyerekszobából továbbra is közvetítve vannak, viszont nem lehet hallani őket. Ezek a hang szint indikátorok (2) továbbra is jelzik a hang szintjét a gyerekszobában. Minél több LED világít, annál hangosabb a hang szintje a gyerekszobában. Ha a hangerő le van némitva, a végén egy dupla sípoló hangot fog hallani és a hangerő ikon (23) a képernyőn (3) nem fog mutatni hang sávokat.

Jegyezze meg: Ha a szülőegység le van némitva és aktiválja a válaszoló funkciót, a hangerő automatikusan visszakapcsol az első hangerő szintre. Ha a szülőegység le van némitva és aktiválni szeretné az altatódalokat, a hangerő automatikusan visszakapcsol az első hangerő szintre. Ez egy biztonsági beállítás, hogy biztosítja a kapcsolatot a gyermeke között, és hallja vagy látja, ha a gyermeknek szüksége van Önre (lásd a „9.4 Altatódalok” bekezdést).

9.2 Használja a VOX funkciót a kapcsolati érzékenység beállításához

A gyermekek különböző hangokat adnak ki. Ezek megkülönböztethetők a hangos légzésen keresztül a gügyögésen át a hangos sírásig. A VOX funkció beállítható úgy, hogy csak a sírás és hívás legyen közvetítve, miközben a halkabb hangok nincsenek figyelembe véve. A VOX funkció beállítja a mikrofon közvetítési érzékenységét. Minél magasabb a VOX szint, annál érzékenyebb a készülék a hangokra. A VOX aktiválásához nyomja meg röviden a VOX gombot (4). A VOX szint indikátorok (2) villogni kezdenek és indikálnak a beállított szint szerint. A VOX beállítására szolgáló gombok (5) megnyomásával az érzékenység fokozódhat (+) vagy pedig csökkenhet (-). VOX szint 1 = rendkívül alacsony, csakis a baba nagyon hangos ordítására reagál; VOX szint 2 = alacsony érzékenység, a baba hangos ordítására reagál; VOX szint 3 = normális érzékenység, a baba hangos sírására reagál; VOX szint 4 = magas érzékenység, a halk hangokra is reagál; VOX szint 5 = az Eco-Mód ki volt kapcsolva. Az egység be van állítva az állandó közvetítésre.

Jegyezze meg: A VOX funkció aktiválása után, 2 másodperce van, hogy megváltoztassa a közvetítési érzékenységet. A készülék ezután automatikusan visszakapcsol a hangok közvetítésére. Ezt úgy fogja

tudni, hogy a szint indikátorok (2) nem fognak tovább villogni, valamint a hangerő és a VOX beállítására szolgáló gombok (5) most már csak a hangerőt fogják módosítani.

9.3 Gyermekekhez való beszélés funkció

A “Válaszó” funkciót használhatja a gyermekekhez való beszélésre. Nyomja meg a Talk Back gombot (6) a szülőegységen (1). A kijelző (4) mutassa a Válaszó (Talk Back) ikont (27) és egy sípszó fogja jelezni a funkció aktiválását, ami után elkezdhet beszélni. A gombot tartva lenyomva, amíg beszél, majd engedje el a gombot, hogy hallja a gyermeke választát.

Jegyezze meg:

- ha a babaegység (15) Eco-Módban van, a funkció deaktiválva van, így nem kelti fel a gyermeket még véletlenül sem. Ebben az esetben, ha megnyomja a gombot az Eco-Mód közben, egy dupla sípszó fogja tájékoztatni, hogy a válaszoló funkció jelenleg nem elérhető, és a kijelző (4) egy villogó Talk Back (Vissza beszélő) ikont (27) fog ábrázolni.
- amennyiben a hangerő a szülőegységet a “NÉMÍTÁSRA” van állítva (lásd „Némitási beállítások”), a hangerő automatikusan az 1. Szintre csökken, azonnal a Talk Back gomb (6) megnyomása után. Így hallhatja a baba reakcióját.

9.4 Altatódalok

A baba megnyugtására és elaltatására altatódalokat játszhat a gyermekének a babaegységen (15) található hanszórón (20) keresztül. Négy különböző altatódal, valamint egy természetes hangokkal teli dal közül választhat.

- A funkció aktiválásához nyomja meg hosszan a Lullabies on/off gombot (10). Az első dal lejátszásánál az altató (lullabies) ikon (28) megjelenik a szülőegység (1) képernyőjén (3).
- Egy másik dal lejátszásához nyomja meg hosszan a Lullabies on/off gombot 10. Az altatódal ikon 28 a képernyőn 3 rövid ideig villogó jelzést fog adni, majd a következő dal fog lejátszódni.
- A funkció kikapcsolásához nyomja meg röviden a Lullabies on/off gombot (10). Az altatódal ikon 28 eltűnik és az altatódalok lejátszása befejeződik.

Figyelem!

- Az öt zajszint indikátor (2) ki van kapcsolva, amíg az altatódalok játszanak, mivel a készülék nem tud különbséget tenni a baba sírása és az altatódalok lejátszása közben, viszont Ön képes lesz hallani a baba sírását a háttérben.
- Ebből adódóan a szülőegység, amely előzőleg le volt halkítva, automatikusan a hangerő első szintjére vált.

9.5 Éjjeli fény

Az éjjeli fény funkció gyengéd halvány fényt biztosít a szobában és segít orientálódni a kisgyermeknek a sötétben.

- A funkciót a Nightlight on/off gomb (11) rövid megnyomásával tudja aktiválni. Az éjjeli fény (16) felkapcsolódik. A képernyő (4) ábrázolja az éjjeli fény ikont (26).
- A funkciót a Nightlife on/off gomb (11) rövid megnyomásával tudja deaktiválni. Az éjjeli fény (16) lekapcsolódik. Az éjjeli fény ikon (26) eltűnik.

Jegyezze meg: Az éjjeli fény bekapcsolva marad addig, amíg manuálisan ki nem kapcsolja.

9.6 Altatódalok, Éjjeli fény, Gyermekekhez való beszélés, VOX beállítások és Eco-Mód

Amíg a gyermeke alszik, a babaegység szintén „alszik” és az Eco-Mód aktíválva van. Az aktivált Eco-Mód alatt a speciális funkciók, mint az altatók, éjjeli fény vagy a visszabeszélő funkció deaktiválva vannak és nem lehet megváltoztatni őket. Ez egy biztonsági beállítás, hogy elkerülje a gyermek véletlenszerű felébresztését. Abban az esetben, ha megváltoztatja a speciális funkciók beállítását, kövesse az alábbi lépéseket. A megfelelő ikon elkezd villogni a képernyőn, amely azt jelenti, hogy az Eco-mód aktív. A beállítási változás a következő kapcsolat ellenőrzéssel kerül továbbításra, amely akár 30 másodpercet is igénybe vehet (lásd „5.2 Különleges funkciók az aktivált Eco-Mode alatt”).

Jegyezze meg: Ha aktiválja az altatókat vagy a Vissza beszélő funkciót válassza, nem csak hogy felébreszti a gyermekét, de deaktiválja is az Eco-Módot.

9.7 Hőmérséklet figyelés

A helyes szobahőmérséklet különösen fontos a gyermek egészséges alvásához. A babafigyelő babaegységének egy integrált hőmérséklet érzékelője van. A szobahőmérséklet mindig fel van tüntetve a képernyőn (4) és automatikusan frissül. A babaegység ellenőrzi a szoba hőmérsékletét és figyelmeztetéseket küld a szülőegységnek (lásd „8. Jelzések, figyelmeztetések és indikátorok”). A következő jelek a szülőegység (1) képernyőjén (4) vannak feltüntetve.

LO (villogás): A hőmérséklet 10 °C alá esett. A szoba hőmérséklete extrém kritikus szintet ért el. Ezért szükség van a szobában lévő hőmérséklet sürgős növelésére.

10 °C-tól 15 °C-ig (villogás): Ez a hőmérséklet túl alacsony a gyermek helyes alvásához. Ellenőrizze a fűtést és szabályozza, ha szükséges.

15 °C-tól 30 °C-ig: Ez a hőmérséklet alkalmas a gyermek helyes alvásához.

30 °C-tól 35 °C-ig (villogás): Ez a hőmérséklet túl magas a gyermek helyes alvásához. Ellenőrizze a szellőztetést vagy légkondicionált és szabályozza, ha szükséges.

HI (villogás): A hőmérséklet túllépte a felső 35 °C határt. A szoba hőmérséklete extrém kritikus szintet ért el. Ezért szükség van a szoba

11. Műszaki adatok

Drótnélküli kapcsolat	2.4 GHz FHSS
Közvetítési frekvencia	2400-2483.5 MHz, < 20 dBm
Csatornák száma	36 / automatikus csatorna kiválasztás
Kültéri hatótávolság	kb. 300 m (szabadtér akadályok nélkül)
Beltéri hatótávolság	kb. 50 m, a sikeres közvetítés függ a környezettől is. A falak, fák zavarhatják a fogadást.

Babaegység	
Működtetési hőmérséklet	0 °C és 40 °C közötti környező hőmérséklet
Szülőegység	
Működtetési hőmérséklet	0 °C és 40 °C közötti környező hőmérséklet
Elem	Nikkel metál hibrid (NiMH) 2.4 V 850 mAh
	Működtetési idő normál működtetési módnál: legalább 6 óra
	Működtetési idő Eco-Módban: > 9 óra
	Az elem töltésének ideje az első töltés idején: legalább 14 óra, következő alkalmazásnál a töltés kb. 8 óra
Hálózati adapter (Model No. TGE050P055)	
Bemenet	100–240 V AC; 50/60 Hz; 100 mA
Kimenet	5 V; 2.75 W;

hőmérsékletének sürgős csökkentésére.

Jegyezze meg: Mivel a hőmérséklet szabályozó a babaegység belsőjében található, fontos, hogy ne takarja le, vagy ne helyezze hőforrás közelébe vagy hideg felületre. A közvetlen napfény befolyásolhatja a képernyő leolvasását.

10. Tisztítás és karbantartás

10.1 Tisztítás

Figyelem! Az elektromos áramütés, sérülések vagy károsodás elkerülése érdekében:

- A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból.
- Soha ne merítse el az egyedülálló részeket a vízben.

Figyelem! Semmilyen körülmények között ne használjon szűrő, maró vagy kaparó tisztítószerkeket, mivel ezek a készülék meghibásodásához vezethet.

- Ha szükséges, törölje át az egyedülálló részeket egy nedves ronggyal.
- Csakis akkor használja újra az babafigyelőt, ha már az összes rész teljesen száraz.

10.2 Az elem lecserélése

A telepített 2,4 V 850 mAh nikkel-fémhidrid elem (NiMH) csak egy eredeti cserélhető elem cserélheti ki, amint azt használjuk. Ha szükséges, kérjük keresse fel az eladási szervizt.

- Távolítsa el az elem borítót (13) a szülőegység (1) hátsó oldaláról lefelé csúsztatva.
- Távolítsa el a meghibásodott elemet.
- Helyezze az új elem a rekeszbe, ahogy azt a készülék jelzi. Csak egy mód van a dugó csatlakoztatására.
- Csúsztassa az elem borítót (13) vissza a szülőegységre (1).
- Kezdetben tölts fel a szülőegységet 14 órán keresztül, hogy aktiválja a teljes elem kapacitást (lásd „7.1 Szülőegység”).

11.1. FHSS Technológia

A **frekvenciaváltó szórási spektrum** (FHSS) egy digitális frekvenciaváltó módszer a drótnélküli adatok közvetítéséhez. Ennek a módszernek számtalan előnye van a hagyományos rádióvétellel ellentétben. Az előző módszerekkel ellentétben, a közvetítési erő egésze nem összpontosít semmilyen frekvenciára. Helyette, a frekvencia szállító véletlenszerűen változik. Az individuális adatcsomagok különböző frekvencia szállítókon keresztül kerülnek közvetítésre, amelyek aztán a fogadóban kerülnek beállításra. Ennek a módszernek számtalan előnye van a hagyományos rádióátvitellel szemben:

- Sokkal nehezebb elfogni a rádió jelet, mivel a hallgató nem tudja, hogyan oszlik meg a jel a különböző frekvenciák között, és hogy hogyan kell helyesen újra összeállítani.
- Kevésbé érzékeny az akadályokra, mivel az adott frekvencia szállítót mindig nagyon rövid ideig használunk, mielőtt a másikra váltanánk.

12. Rendelkezőések

12.1 Készülék

Ez a szimbólum az Európai Unióн belül azt jelenti, hogy ez a termék a külön hulladékgyűjtés tárgya.

KZ

Радиокүтуші

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Пайдалану алдында нұсқаулықпен мұқият танысыңыз және оны бүкіл пайдалану мерзімі ішінде сақтап қойыңыз.

1. Алғысөз

Cізге Easy Start Plus радиокүтушіні таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз! Радиокүтуші — тамаша көмекші. Онымен бірге сәбиді қарай тұру әлдеқайда жеңілдеу болады. Алайда ата-аналардың қамқорлығы мен жауапты түрде бақылауын ештеңе де алмастыра алмайды!

2. Жеткізілім житынтығы

Балалар блогы — 1 дана
Ата-аналар блогы — 1 дана
Акумулятор — 1 дана
Желілік бейімдеуіш — 2 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық — 1 дана

3. Құрылғының компоненттері

Ата-аналар блогының компоненттері

1. Ата-аналар блогы
2. Дыбыс/дауыс/сезімталдық деңгейінің және қосылыс күйінің индикаторлары
3. Экран
4. Микрофонның сезімталдығын баптауға арналған VOX түймешігі
5. Дауыс қаттылығын және сезімталдығын азайту/көбейту батырмалары
6. Екі жақты байланысты қосу батырмасы
7. Қуат көзінің, Есо режимінің және аккумулятор зарядының индикаторы
8. Микрофон
9. Қуат көзінің батырмасы
10. Музыкалық ойнатқышты қосу/өшіру түймешегі
11. Түнгі жарықты қосу/өшіру түймешегі
12. Динамик
13. Батареяларға арналған бөлік қақпағы



12.2 Csomagolás

Ha a csomagolástól meg szeretne szabadulni, kérjük, vegye figyelembe az adott országra vonatkozó környezetvédelmi előírásokat.

12.3 Eldobható/újratölthető elemek

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. A lapos elemeket megfelelően kell ártalmatlanítani. Erre a célra speciális akkumulátorok szállítására szolgáló tartályok kerülnek forgalomba az akkumulátorokat árusító üzletekben vagy az önkormányzati gyűjtőhelyeken. Az akkumulátorok és az újratölthető elemek, amilyenek a következő betűket nyomtatják, többek között a következő káros anyagokat tartalmazzák: Cd (kadmium), Hg (higany), Pb (ólom).

Ez vonatkozik a termékre és az összes, ezzel a szimbólummal jelölt tartozékára. Az ilyen címkével ellátott termékeket nem szabad a szokásos háztartási hulladékgyűjtéssel együtt ártalmatlanítani; azokat az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosító bankjába kell vinni. Az újrahasznosítás segít csökkenteni a nyersanyagok használatát és környezetbarát.

14. Желілік бейімдеуішті қосуға арналған жалғағыш

Балалар блогының компоненттері

15. Балалар блогы
16. Түнгі жарық
17. Қуат көзінің, Есо режимінің және қосылыс күйінің индикаторы
18. Қуат көзінің батырмасы
19. Микрофон
20. Динамик
21. Желілік бейімдеуішті қосуға арналған жалғағыш
22. Қосылыс күйінің белгісі
23. Дауыс қаттылығының белгісі
24. Акумулятор зарядының белгісі
25. Температураның көрсеткіштері
26. Түнгі жарықтың белгісі
27. Екі жақты байланыстың белгісі
28. Музыкалық ойнатқыштың белгісі

4. Құрылғының сипаттамасы

4.1 Тағайындауы және пайдалану шарттары

Easy Start Plus радиокүтушісі баланың бөлмесінде не болып жатқанын естуге және оның жанында болмаған жағдайда оның жағдайын бақылауға мүмкіндік береді. Сондай-ақ құрылғыны қарт адамдарды бағып күткен кезде де пайдалануға болады. Құрылғы тұрмыстық (коммерциялық емес) мақсатта пайдалануға арналған және құрғақ жағдайларда ғана қолданыла алады. Құрылғыны ылғалдылығы жоғары үй-жайларда және ылғалды ауа райында үй-жайдың сыртында пайдалануға рұқсат етілмейді. **Назар аударыңыз!** Easy Start Plus радиокүтушісі ересектер тарапынан баланы бақылауды жеңілдетеді, бірақ оны алмастырмайды.

4.2 Жұмыс істеу қағидаты және функциялары

Балалар блогы (15) бала орналасқан бөлмеге орнатылады.

Ол қоршаған дыбыстарды тиянақтайды және оларды сымсыз байланыс бойынша ата-аналар блогына (1) жібереді. Ата-аналар блогын кіріктірілген аккумулятордың бар болуына байланысты кез келген ыңғайлы жерге орналастыруға болады. Аккумуляторды зарядтау үшін жеткізілім жиынтығына кіретін желілік бейімдеуіш пайдаланылады. Блоктардың максималды алшақтығы — үй-жайда 50 м және үй-жайдың сыртында (ашық жерде) 300 м. Құрылғының нақты әрекет ету радиусы қоршаған орта жағдайларына байланысты. Қалың қабырғалардың, металл заттардың және басқа да кедергілердің болуы әрекет ету радиусын азайтуы мүмкін. Құрылғы Есо режимімен жабдықталған. Балалар блогы дыбысты беру тоқтаған кезде осы режимге автоматты түрде ауысады және бөлмедегі дыбыс қайта пайда болғанға дейін күту режимінде қала береді. Құрылғының қоршаған дыбыстарға реакциясы микрофонның орнатылған сезімталдық деңгейіне байланысты. VOX түймешігін (4) басу арқылы ең жоғары есту деңгейін қамтамасыз ететін 5-ші сезімталдық деңгейін орната аласыз. Осы ретте балалар блогы үнемі қосылған күйде қалады (9.2 «VOX функциясының көмегімен сезімталдық деңгейін реттеу» бөлімін қараңыз). Ата-аналар блогы сондай-ақ жарық индикаторларының (2) көмегімен ақпаратты бере отырып, дыбыссыз режимде жұмыс істей алады. Дыбыс дауыс қаттылығын азайту батырмасын (5) басу арқылы өшіріледі. Есо режимге ауысу баланың бөлмесіндегі ЖЖ-сәулелену деңгейін төмендетуге мүмкіндік береді. Осы режимде балалар блогы әрбір 30 секунд сайын ата-аналар блогына қысқа сигналды жібере отырып, тек қосылыстың бар болуын ғана тексереді. Егер ата-аналар блогы әрекет ету радиусының сыртында болып қалса, ескерту сигналы естіледі (5 «Есо режимі және қосылысты автоматты тексеру» бөлімін қараңыз).

5. Есо режимі және қосылысты автоматты тексеру

Балалар бөлмесінде тыныш болған кезде құрылғы Есо режиміне ауысады, бұл электр энергиясын тұтынуды және ЖЖ-сәулелену деңгейін азайтуға мүмкіндік береді. **Есо режимі арқасында бала сәулеленудің қажетсіз әсеріне ұшырамайды.** Осы ретте құрылғы мезгіл-мезгілімен қосылыстың бар болуын тексере отырып, балалар мен ата-аналар блогтары арасындағы шектеулі байланысты қолдап тұруды жалғастыра береді. Қосылыс үзілген жағдайда ескерту сигналы естіледі.

5.1 Есо режимі

Құрылғы 1–4 сезімталдық деңгейінде автоматты түрде Есо режиміне ауысады (9.2 «VOX функциясының көмегімен сезімталдық деңгейін реттеу» бөлімін қараңыз). Осы режимде тек балалар мен ата-аналар арасындағы шектеулі байланыс қана қуатталып тұрады. Егер бөлмеде 1–4 орнатылған сезімталдық деңгейінен асатын дыбыс пайда болса, құрылғы автоматты түрде Есо режимінен шығады. Есо режимін қосқан кезде балалар мен ата-аналар блогтарындағы индикаторлар (сәйкесінше 17 және 7) жасыл жарықпен жыпылықтай бастайды. Есо режимін өшірген кезде қос индикатор да тұрақты жасыл жарықпен жанады. 5-ші сезімталдық деңгейде құрылғы балалар мен ата-аналар блогтары арасындағы тұрақты байланысты қуаттай отырып, Есо режиміне ауыспайды.

5.2 Есо режимінде қосымша функцияларды пайдалану

- Құрылғы Есо режимінде жұмыс істеп тұрған кезде түнгі жарық, музыкалық ойнатқыш және екі жақты байланыс секілді қосымша функциялар бұғатталады және оны пайдаланушы өзгерте алмайды. Осылайша баланы кездейсоқ оятып жіберу мүмкіндігін болдырмайды.
- Көрсетілген функцияларды өзгертуге болады, мысалы, баланың ұйықтауына кедергі жасамау үшін түнгі жарығын

өшіру — қосылысты тексеру уақытында (30 секунд сайын). Қосымша функцияны қосу/ажырату үшін сәйкес түймешікті басу қажет. Бұл кезде:

- Егер функция қосылмаса және оның белгісі экранда жыпылықтаса, бұл құрылғының Есо режимінде екенін білдіреді.
- Функцияны өзгерту үшін қол жетімді болғанда қосылысты тексеруді күтіңіз.

Ескерту: Есо режимінде екі жақты байланыстың функциясын өшірген кезде қос дыбысты сигнал естіледі.

5.3 Қосылысты автоматты тексеру

Қосылысты автоматты тексеру функциясы тіпті қосылып тұрған Есо режимін де баламен байланыста болуына мүмкіндік береді, себебі құрылғы мезгіл-мезгілімен балалар мен ата-аналар блогтары арасындағы байланысты тексеріп отырады. Әрекет ету радиусының сыртына шығып кеткен немесе басқа себеп бойынша байланыс үзіліп кеткен жағдайда, ата-аналар блогындағы қосылыс күйінің индикаторы (2) қызыл жарықпен жанады және ескерту сигналы естіледі. Сондай-ақ балалар блогында қосылыс күйінің индикаторы (22) жыпылықтай бастайды.

Ескерту: Есо режимін пайдаланған кезде әрекет ету радиусын анықтау керек және баланы әрдайым есту үшін оның сыртында қалмауға тырысу керек.

6 Қауіпсіздік ережелері

6.1 Жалпы нұсқаулар

- Құрылғыны пайдаланған кезде алдын ала нұсқаулықпен танысыңыз және оны бүкіл пайдалану кезеңі ішінде сақтау керек.
- Құрылғыны белгіленген пайдалану шарттарына сәйкес тағайындауы бойынша қатаң түрде пайдалану керек (4.1 «Тағайындауы және пайдалану шарттары» бөлімін қараңыз).
- Құрылғымен бірге тек жеткізілім жиынтығына кіретін немесе нұсқаулықта қолдануға рұқсат етілген керек-жарақтарды ғана пайдалануға болады.
- Құрылғыны әрбір қолданар алдында, оның дұрыстығын, соның ішінде әрекет ету радиусын, блоктар арасындағы қосылыстың бар болуын және дыбыстың сапасын тексеру керек.
- Этикалық себептерге байланысты құрылғыны өзінің жеке кеңістігі шектерінде, қатысушыларға оны пайдалану туралы хабарлай отырып, дыбысты жіберу үшін ғана пайдалану ұсынылады.
- Құрылғы жұмысының тиімділігі көбінесе қоршаған жағдайларға байланысты болады. Қабырғалар, оқшаулау, басқа электр аспаптары, ағаштар және жоғары ауа ылғалдылығы айтарлықтай кедергі келтіруі мүмкін.

6.2 Электр қауіпсіздігі

Назар аударыңыз! Электр тогының соғуына жол бермеу үшін келесі ережелерді сақтау қажет:

- Құрылғыны өз бетінше жөндеуге болмайды. Барлық жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар ғана орындауға тиіс.
- Құрылғыны зақымданулары болған жағдайда пайдаланбау қажет.
- Бірінші рет қосқан кезде және жол жүргенде пайдалануда жергілікті желідегі кернеудің құрылғының техникалық сипаттамаларына сәйкес келетініне көз жеткізу керек.
- Жарамсыздықты байқаған жағдайда шағымдарды қабылдайтын уәкілетті ұйымға жүгініңіз.

6.3 Балалар қауіпсіздігі

Назар аударыңыз! Кішкентай балалар осындай құрылғылардың қолданылуымен байланысты қауіптерді сезінбейді. Сондықтан

KZ

құрылғыны пайдалану және сақтау орны баланың онымен байланысуының кез келген мүмкіндігінен шектеу керек. Атап айтқанда, құрылғыны төсекке, тіпті — оған қоса — егер ол бір нәрсемен жабылған болса, орналастыруға тыйым салынады. Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан жабуға болмайды!

- Құрылғы мен оның керек-жарақтарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау керек, ал пайдаланған кезде баладан кем дегенде 1 м қашықтықта орналастыруға керек.
- Балалар жиі қауіпті бағалауға қабілетсіз және ауыр жарақаттанудан зардап шегуі мүмкін. Бұған жол бермеу үшін төмендегілер өте маңызды:
 - балалардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның бақылаусыз және көмегіңіз құрылғыны балаларға (сондай-ақ физикалық немесе психикалық денсаулығының мүмкіншіліктері шектеулі және/немесе осы үшін қажетті білімі жоқ адамдарға) пайдалануына жол бермеу керек.
 - Балалар құрылғымен ойнамайтынын қадағалау керек.
 - Баланың пластик қаптаманы (пакеттерді, пленканы және т.б.) қолмен ұстауына жол бермеңіз, себебі ол баланың өміріне елеулі қауіп төндіреді!
 - Сол себептен баланың қуат сымына қол жеткізуіне мүмкіндік бермеу керек.
- Құрылғы тек көмекші құрал ретінде ғана қызмет етеді және ересек адамның тарапынан бақылауды алмастыра алмайды.

6.4 Жарақаттардан қорғау

Назар аударыңыз! Жарақаттанудан аулақ болу үшін:

- Желі баусымы құрылғыны кездейсоқ итеріп жібермеу немесе басып құлап қалмау үшін мұқият жинастырылып қойылуы керек.

6.5 Құрылғыны зақымданудан қорғау

Назар аударыңыз! Құрылғының мерзімінен бұрын тозуын және зақымдалуын болдырмау үшін келесі ережелерді сақтау қажет:

- Құрылғыны тікелей күн сәулесінен және жоғары температурадан сақтау керек, өйткені УК-сәулелену мен қызып кету пластикалық бөлшектер мен электронды компоненттеріне зақым келтіруі мүмкін.
- Құрылғыны жыру көздерінің маңында орналастырмау керек немесе үстін жаппау керек, себебі бұл оның қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
- Жоғары ылғалдылық жағдайларында құрылғыны пайдаланбау керек.
- Құрылғыны шаң басудан сақтау керек.
- Құрылғыны абразивті жуғыш құралдармен және бетін зақымдауға қабілетті құралдармен жууға болмайды.
- Пайдаланылмайтын құрылғыны желіден әрдайым ажырату керек; ол үшін балалар мен ата-аналар блоктарындағы қуат көзі түймешіктерін (тиісінше 18 және 9) басу керек.

6.6 Аккумуляторды қауіпсіз пайдалану

Назар аударыңыз! Никель-металл гидридті аккумулятор батареяларын пайдаланған кезде жарақаттанудан, құрылғының зақымдануынан сақтану және қоршаған ортаға зиян келтірмеу үшін келесі ережелерді сақтау керек:

- Аккумулятордың металл заттармен байланыста болуына жол бермеңіз, себебі ол қысқа тұйықталуға алып келуі мүмкін. Нәтижесінде аккумулятор қызып кетуі және ағып кетуі, жарылуы немесе жануы мүмкін. Электролиттің ағып кету жағдайында оның теріге, көзге және шырышты қабыршаққа тамып кетуінен сақтану керек. Егер бұл орын алса зардап шеккен аймақты таза сүмен барынша шаю қажет және тез арада медициналық көмекке жүгіну керек.
- Құрылғының аккумуляторын тек жаңа (түпнұсқалық) аккумулятормен алмастырыңыз. Басқа батареяларды

пайдалануға тыйым салынады. Аккумулятордың жарамсыздығын байқаған жағдайда шағымдарды қабылдауға уәкілетті ұйымға хабарласыңыз.

- Аккумуляторды ашпаңыз. Түйіскен жерлерін майыстырмаңыз және алып тастамаңыз. Құлаудан және соққыдан сақтаңыз. Аккумулятордың зақымдануы қысқа тұйықталуға, электролиттің ағуына, жарылысқа немесе өртке себеп болуы мүмкін.
- Аккумуляторды зарядтау үшін тек жеткізілім жиынтығына кіретін желілік бейімдеуішті ғана пайдалану керек.
- Басқа бейімдеуіштерді пайдалану шамадан тыс қарқынды зарядқа, қызып кетуге және жарылысқа алып келуі мүмкін.
- Аккумуляторды өртке қауіпсіз жерде зарядтаңыз және сақтаңыз.
- Зарядтау кезінде құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Кәдеге жарату ережелерін сақтаңыз, себебі никель-металл гидридті аккумулятор батареяларында қауіпті заттар бар (12.3 «Қуат көзі элементтерін кәдеге жарату» бөлімін қараңыз).

7 Құрылғыны жұмысқа дайындау

7.1 Ата-аналар блогын іске қосу

Ата-аналар блогы стационарлық (желідегі қуат көзімен), сондай-ақ тасымалды режимде (аккумулятордың қуат көзімен) жұмыс істей алады. Егер тек немесе басым көпшілік желідегі қуат көзі пайдаланылса, онда аккумуляторды қызмет ету мерзімін ұзарту үшін алып қоюға болады.

Назар аударыңыз!

- Ата-аналар блогының дұрыс жұмыс істеуі үшін алдымен аккумуляторды орнату, содан кейін желілік бейімдеуішті қосу ұсынылады.
- Ата-аналар блогын бірінші рет қоспас бұрын аккумуляторды кем дегенде 14 сағат бойы толығымен зарядтау керек. Келесі зарядтың ұзақтығы — 8 сағат.

Ата-аналар блогын іске қосу үшін:

1. Ата-аналар блогының артқы бетінде орналасқан батарея бөлігін (1) қақпақты (13) төмен қарай сырғытып ашыңыз.
2. Құрылғыда көрсетілгендей аккумуляторды батарея бөлігіне орнатыңыз (құрылғының құрылымы аккумуляторды бір ғана тәсілмен жалғауға мүмкіндік береді).
3. Батарея бөлігінің қақпағын жабыңыз (13).
4. Желілік бейімдеуіштің істікшесін ата-аналар блогының (1) жалғағышына (14) салу керек.
5. Айырды құрылғының техникалық сипаттамаларына сәйкес келетін розеткаға салу керек (11 «Техникалық сипаттамалар» бөлімін қараңыз).
6. Қуат көзі түймешігін (9) басып, ата-аналар блогын (1) қосу керек.

Аккумулятор зарядының деңгейі төмен болған кезде тиісті индикатор (7) қызыл жарықпен жыпылықтай бастайды және ескерту сигналы естіледі. Бұл жағдайда құрылғының автоматты түрде сөнуін күтпей, аккумуляторды зарядтау үшін желілік бейімдеуішті қосу керек.

7.2 Балалар блогын іске қосу

Балалар блогы тек желіден ғана жұмыс істейді. Осы ретте жеткізілім жиынтығына кіретін желілік бейімдеуішті ғана пайдалануға болады. **Назар аударыңыз!** Құрылғыны пайдаланған кезде баланың желі баусымымен түйісуіне және балалар блогының төсекке құлап кетуіне жол бермеу керек. **Назар аударыңыз!** Балалар блогын бірінші рет қоспас бұрын ата-аналар блогының аккумуляторын толығымен зарядтау керек. Балалар блогын қосу үшін:

1. Балалар блогын баланың оған қолы жетпейтіндей етіп орнату

керек. Баланың және балалар блогының арасындағы оңтайлы арақашықтық — 1–2 м. **Ескерту:** балалар блогын жабуға, жылу көздеріне жақын және суық бетке орналастыруға болмайды, сондай-ақ тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшырамау керек, себебі ол орнатылған температура датчигінің жұмысына әсер етуі мүмкін.

2. Желілік бейімдеуіштің істікшесін балалар блогының (15) жалғағышына (21) салу керек.
3. Айырды құрылғының техникалық сипаттамаларына сәйкес келетін розеткаға салу керек (11 «Техникалық сипаттамалар» бөлімін қараңыз).

Бұдан кейін балалар блогы бірден пайдалануға дайын болады (қуат көзі түймешігін (18) басу қажет емес). Бұл электр энергиясы сөніп қалған жағдайда оның жұмысын автоматты түрде қалпына келтіруін қамтамасыз етеді. Алайда, егер балалар блогы бұрын қолмен сөндірілсе, бұл жағдай орын алмайды.

7.3 Балалар мен ата-аналар блоктары арасындағы қосылысты орнату

Екі блокты қосқаннан кейін олардың арасындағы қосылыс автоматты түрде орнатылады. Қосылысты орнату барысында ата-аналар блогындағы қызыл индикатор мен балалар блогындағы қосылыс күйінің индикаторы (тиісінше 2 және

Сигнал	Индикатор/белгі	Оқиға	Әрекет
Әрбір 30 секунд сайын	Қосылыс күйінің индикаторлары (2 және 17) қызыл түспен жанады. Қосылыс күйінің белгісі жыпылықтайды (22).	Ата-аналар блогы әрекет ету радиусының сыртында орналасқан немесе басқа себептен қосылыстың ажырауы орын алған.	Қосылысты қалпына келтіру үшін ата-аналар блогын басқа жерге апару керек.
Әрбір 60 секунд сайын	Аккумулятор зарядының индикаторы (7) қызыл жарықпен жыпылықтайды. Аккумулятор зарядының белгісі жыпылықтайды (24).	Аккумулятор зарядының төмен деңгейі.	Желілік бейімдеуішті іске қосу керек.
	Экранда LO/HI жазуы пайда болады. Температура белгісі жыпылықтайды.	Баланың бөлмесіндегі температура рұқсат етілген деңгейден төмен/жоғары.	9.7 «Қоршаған ортаның температурасын бақылау» бөлімін қараңыз.

Ата-аналар блогының экраны үстінде әртүрлі тағайындаудағы 5 жарық индикаторлары (2) орналасқан (4 жасыл индикатор және 1 қызыл индикатор).

Функция/индикатор	Оқиға
Функциялар пайдаланылмайды (индикаторлар жиі жыпылықтайды)	Құрылғы баланың бөлмесінде дыбыс белсенділігін белгілейді. Неғұрлым көп индикаторлар жанса, белгіленген дыбыстар соғұрлым қаттырақ болады.
Дауыс қаттылығының деңгейін реттеу (индикаторлар тұрақты жарықпен жанады)	Ата-аналар блогының дауыс қаттылығы күйге келтіріледі. Неғұрлым көп индикаторлар жанса, таңдалған дыбыс деңгейі де соғұрлым жоғары болады.
Сезімталдық деңгейін реттеу (индикаторлар жыпылықтайды)	Балалар блогының сезімталдығы күйге келтіріледі. Неғұрлым көп индикаторлар жанса, таңдалған сезімталдық деңгейі соғұрлым жоғары болады және балалар блогының микрофоны қоршаған дыбыстарға белсенді жауап қайтарады. 5-ші сезімталдық деңгей дыбыстарды Есо режиміне ауыспай үздіксіз беруді қамтамасыз етеді.
Есо режимі/музыкалық ойнатқыш (индикаторлар жанбайды)	Есо режимі қосылған. Бәлкім, бала ұйқыда. Сондай-ақ индикаторлар әуенді қайта қосу уақытында ажыратылады.
Қызыл индикатор жанады	Балалар мен ата-аналар блоктары арасындағы қосылыстың ажырауы немесе аккумулятор зарядының төмен деңгейі белгіленген.

9. Құрылғыны баптау және қосымша функцияларды пайдалану

9.1 Дауыс қаттылығын реттеу
Ата-аналар блогында (5 (–)/(+)) дауыс қаттылығын арттыру/төмендету түймешіктерін басу арқылы 5 дауыс қаттылығы деңгейлерінің біреуін таңдауға болады. Сондай-ақ дыбысты толықтай сөңдру мүмкіндігі қарастырылған («Дыбыссыз режим» бөлімін қараңыз). Көрсетілген түймешіктерді басу тиісті дауыс қаттылығының сигналымен және тиісті индикаторлар (2) санының көмескі жарығымен сүйемелденеді. Таңдалған дауыс қаттылығының деңгейі неғұрлым жоғары болса, дыбыс сигналы соғұрлым қаттырақ болады және соғұрлым көбірек индикаторлар (2) жанады. Сондай-ақ дауыс қаттылығының деңгейі дауыс қаттылығы белгісінің (23) жанында пайда болатын жолақтардың тиісті саны бар экранда (3) көрсетіледі. Таңдалған дауыс қаттылығының деңгейі неғұрлым жоғары болса, соғұрлым көп жолақтар пайда болады. **Ескерту:** сезімталдық деңгейі төмен болғанда (9.2 «VOX функциясының көмегімен сезімталдық деңгейін реттеу» бөлімін қараңыз) құрылғы орнатылған дауыс деңгейіне қарамастан ақырын дыбыстарды белгілемейді, яғни дауыс қаттылығы деңгейін арттыру дыбыстың естілуін жақсартпайды. Балалар бөлмесінен көбірек дыбыстарды есту үшін сезімталдық деңгейін арттыру қажет.

Дыбыссыз режим
Қажет болған жағдайда ата-аналар блогындағы дыбысты сөндіріп қоюға болады. Осы жағдайда құрылғы баланың бөлмесіндегі дыбыстарды белгілеуді жалғастыра береді, ал жарық индикаторлары (2) — белгіленген дыбыстардың деңгейін көрсетеді, бірақ олар естілмейді. Неғұрлым көбірек индикаторлар жанса, белгіленген дыбыстар соғұрлым қаттырақ шығады. Дауыс қаттылығын нөлге дейін төмендеткен кезде қосарланған дыбыс сигналы естіледі және (23) дауыс қаттылығы белгісінің жанындағы барлық жолақтар өшеді. **Ескерту:** екі жақты байланысты немесе музыка ойнатқышты қосқан кезде 1-ші дауыс қаттылығының деңгейі автоматты түрде орнатылады. Бұл баламен байланыста болуға және оның жылауына немесе оянуына дер кезінде әрекет етуіне мүмкіндік береді (9.3 «Екі жақты байланыс» және 9.4 «Музыкалық ойнатқыш» бөлімд. қараңыз).

9.2 VOX функциясының көмегімен сезімталдық деңгейін реттеу
Нәрестелер әртүрлі дыбыстар шығарады — ыңқылдау мен былдырлаудан бастап, жылауға және қатты дауыс шығаруға дейін. Қажет болған жағдайда құрылғы ақырын дыбыстарды елемей, тек қатты дыбыстарды (жылау, шулау және т.б.) ғана жіберетіндей етіп сезімталдық деңгейін орнатуға болады. Ол үшін микрофонның сезімталдығын баптауға мүмкіндік беретін VOX функциясы пайдаланылады. Сезімталдық деңгейі неғұрлым жоғары болса, микрофон қоршаған дыбыстарға соғұрлым белсенді жауап қайтарады. VOX функциясын қосу үшін ата-аналар блогындағы VOX түймешігін (4) басу керек. Осы ретте сезімталдық деңгейінің индикаторлары (2) микрофонның ағымдағы баптауын көрсете отырып, жыпылықтай бастайды. Сезімталдықты азайту/арттыру түймешіктерін (5 (–)/(+)) баса отырып, 5 сезімталдық деңгейінің біреуін таңдауға болады:

- 1 деңгей — өте төмен сезімталдық (микрофон тек өте қатты шыққан дыбысқа жауап қайтарады).
- 2 деңгей — төмен сезімталдық (микрофон қатты дыбысқа жауап қайтарады).
- 3 деңгей — орташа сезімталдық (микрофон әдеттегі жылауға жауап қайтарады).
- 4 деңгей — жоғары сезімталдық (микрофон сәл ғана шыққан дыбыстарға жауап қайтарады).
- 5 деңгей — Есо режимі сөндірулі; құрылғы үздіксіз дыбыс жіберу

режимінде жұмыс істейді. **Ескерту:** сезімталдық деңгейін VOX функциясы іске қосылғаннан кейін 2 секунд ішінде баптауға болады. Осы уақыт өткеннен кейін құрылғы автоматты түрде дыбыс жіберу режиміне ауысады. Осы ретте жарық индикаторлары (2) жыпылықтауын тоқтатады, ал басқару түймешіктері (5) дауыс қаттылығын реттеуді қайтадан бастайды.

9.3 Екі жақты байланыс
Екі жақты байланыс функциясы баламен сөйлесуге мүмкіндік береді. Екі жақты байланысты қосу үшін ата-аналар блогындағы сәйкес түймешікті (6) басу керек. Осы ретте экранда (3) екі жақты байланыс белгісі (27) жанады және дыбыс сигналы шығады. Дыбысты сигналдан кейін сөйлеуге болады. Сіз сөйлеген кезде екі жақты байланысты қосу түймесін басып тұрыңыз. Содан кейін нәрестені есту үшін түймені босатыңыз.

Ескерту:

- Құрылғының Есо режимінде жұмыс істеуі кезінде екі жақты байланыстың функциясы баланы кездейсоқ оятып жібермеу үшін бұғатталады. Егер осы уақытта екі жақты байланыстың қосу түймесін (6) бассаңыз, екі жақты байланыс функциясының уақытша болмауы туралы алдын ала ескертетін қос дыбысты сигнал естіледі, және экранда (3) тиісті белгі (27) жыпылықтай бастайды.
- Егер ата-аналар блогы дыбыссыз режимде болса («Дыбыссыз режим» бөлімін қараңыз), екі жақты байланысты қосқан кезде автоматты түрде 1-ші дыбыс қаттылығының деңгейі орнатылады. Сондықтан сіз әрқашан балаңызды ести аласыз.

9.4 Музыкалық ойнатқыш
Музыкалық ойнатқыштың функциясы әр түрлі әуендерді ойнату үшін балалар блогының динамикасын (20) пайдалануға мүмкіндік береді. Радиокүтушінің бөбекті тыныштандырып, оны ұйықтатуға көмектесетін 5 әуені бар (4 бесік жыры және табиғаттың дыбысы).

1. Музыкалық ойнатқышты қосу үшін ата-аналар блогында музыкалық ойнатқышты (10) қосу/өшіру түймесін басуыңыз керек. Осы ретте экранда (3) музыкалық ойнатқыштың белгісі (28) жанады және бірінші әуен ойнатыла бастайды.
2. Келесі әуенге өту үшін музыкалық ойнатқышты (10) қосу/өшіру түймесін басып, ұстап тұру қажет. Осы ретте экранда (3) музыкалық ойнатқыштың белгісі (28) жыпылықтайды және келесі әуен ойнатыла бастайды.
3. Музыкалық ойнатқышты өшіру үшін ата-аналар блогында музыкалық ойнатқыштың (10) қосу/өшіру түймесін басу керек. Осы ретте музыкалық ойнатқыштың (28) белгісі өшіп, ойнату тоқтайды.

Назар аударыңыз!

- Әуендерді ойнату кезінде дыбыс деңгейінің индикаторлары (2) сөнеді, себебі құрылғы кез келген дыбыстарға жауап береді және баланың жылауын музыкадан ажырата алмайды. Осы ретте бала кенеттен жылай бастаса, оны есту мүмкіндігі сақталады. Егер ата-аналар блогы бұрын дыбыссыз күйге ауыстырылса, музыкалық ойнатқышты қосқан кезде 1-ші дыбыс қаттылығының деңгейі автоматты түрде орнатылады.
- Әуендерді ойнату кезінде дыбыссыз режимді қосу ұсынылмайды, себебі бұл нәресте бөлмесінде болып жатқан нәрселерді бақылауға мүмкіндік бермейді.

9.5 Түнгі жарық
Түнгі жарық балалар бөлмесіне, балаға өзін қараңғыда жайлы әрі тыныш сезінуіне мүмкіндік бере отырып, жұмсақ, бәсеңдетілген жарық түсіреді.

1. Түнгі жарықты қосу үшін түнгі жарықтың (11) қосу/өшіру түймесін басу керек. Осы ретте балалар блогында түнгі жарық (16) қосылады және ата-аналар блогының экранында (3) тиісті

- белгі (26) жанады.
- 2. Түнгі жарықты өшіру үшін түнгі жарықтың (11) қосу/өшіру түймесін қайтадан басуыңыз керек. Осы ретте түнгі жарық (16) және белгі (26) өшеді.

Ескерту: түнгі жарық тек қолмен ғана өшеді.

9.6 Түнгі жарықтың, музыкалық ойнатқыштың және екі жақты байланыстың функцияларын бұғаттау
Бала ұйықтаған кезде «ұйқыда» және радиокүтуші — құрылғы Есо режиміне өтеді. Бұл режимде түнгі жарықтың, музыкалық ойнатқыштың және екі жақты байланыстың функциялары баланы кездейсоқ оятып қоймау үшін бұғатталады. Осылайша белгілі бір функцияны қосқанда, оның белгісі жыпылықтай бастаса, бұл құрылғының Есо режимінде екенін білдіреді және келесі қосылу сынағын 30 секунд күтіп тұру керек (5.2 «Есо режимінде қосымша функцияларды пайдалану» бөлімін қараңыз). **Ескерту:** музыкалық ойнатқыш пен екі жақты байланыстың функцияларын жылдамдату баланы оятуы мүмкін, сондай-ақ Есо режимін өшіреді.

9.7 Қоршаған ортаның температурасын бақылау
Баланың бөлмесінде қолайлы температураны сақтау маңызды. Easy Start Plus радиокүтушімен бұны жасау оңайырақ болады. Құрылғының балалар блогы температураның кіріктірілген датчигімен жабдықталған. Қоршаған ауаның температурасы туралы ақпарат ата-аналар блогының экранында (3) көрсетіледі және автоматты түрде жаңартылады. Балалар блогы нәресте бөлмесіндегі температураны үнемі тексеріп отырады және ата-аналар блогына көрсеткіштер мен алдын ала ескерту хабарларын жібереді (8 «Жарық индикаторлары, дыбыс сигналдары және алдын ала ескерту хабарлары»), соның ішінде:

10 (жыпылықтаған жазу) — баланың бөлмесіндегі температура ең төменгі рұқсат етілген деңгейден (10 °C) төмен түсіп кетті. Қоршаған ортаның температурасын көтеру үшін шұғыл түрде шаралар қабылдау қажет.

10–15 °C (жыпылықтаған жазу) — баланың бөлмесінде қалыпты ұйқы үшін тым суық. Жылыту жүйесін тексеру және реттеу қажет.

15–30 °C — қоршаған ортаның қалыпты температурасы.

30–35 °C (жыпылықтаған жазу) — баланың бөлмесінде қалыпты ұйқы үшін тым ыстық. Желдету мен ауаны баптау жүйесін тексеру

11. Техникалық сипаттамалары

Сымсыз қосылыс	2,4 ГГц, FHSS
Беріліс жиілігі	2400–2483,5 МГц, < 20 дБм
Арналар саны	36, автоматты түрде ауыстырып-қосқыш
Үй-жайдың сыртында әрекет ету радиусы:	300 м (ашық жерде)
Үй-жайда әрекет ету радиусы:	50 м (кедергілерді есепке алусыз)
Балалар блогын қосу	
Жұмыс температураларының диапазоны	0–40 °C
Ата-аналар блогын қосу	
Жұмыс температураларының диапазоны	0–40 °C
Қуат көзінің элементтері	Никель-металл гидридті аккумулятор батареясы, 2,4 В, 850 мА·с
	Қалыпты режимдегі жұмыс уақыты: кем дегенде 6 с
	Есо режимдегі жұмыс уақыты: 9 сағ. артық
Бастапқы зарядтау уақыты: кем дегенде 14 сағат; Кейінгі зарядтау уақыты: шамамен 8 сағат	

және реттеу қажет.

НІ (жыпылықтайтын жазу) — баланың бөлмесіндегі температура рұқсат етілген ең жоғары деңгейден (35 °C) жоғары көтерілді. Қоршаған ортаның температурасын төмендету үшін шұғыл түрде шара қолдану қажет.

Ескерту: балалар блогын жауып қоюға, жылу көздерінің жанына және суық бетке орнатуға, сондай-ақ тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшыратуға болмайды, себебі бұл датчиктің жұмысына әсер етуі мүмкін.

10. Құрылғыны күту

10.1 Тазарту
Назар аударыңыз! Электр тоғымен зақымдануды, жарақаттар алуды және құрылғының зақымдануын болдырмау үшін:

- Құрылғыны тазалау алдында оны желіден ажырату керек.
- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа батырмау керек.

Назар аударыңыз! Құрылғыны абразивті жуғыш құралдармен және бетін зақымдауға қабілетті құралдармен жууға болмайды.

1. Қажет болған жағдайда құрылғыны дымқыл шүберекпен сүртуге болады.
2. Толық кепкеннен кейін ғана пайдалану керек.

10.2 Аккумуляторды ауыстыру
Құрылғыда кернеуі 2,4 В және сыйымдылығы 850 мА·с болатын никель-металл гидридтік аккумулятор батареясы қолданылады. Аккумуляторды тек жаңа (түпнұсқалық) аккумулятормен ауыстыруға болады. Қажеттілік кезде дайындаушыға немесе жеткізушіге хабарласыңыз. Аккумуляторды ауыстыру үшін:

1. Қақпақты (13) төмен қарай жылжытып, ата-аналар блогының артқы бетінде орналасқан батарея бөлігін (1) ашыңыз.
2. Ескі аккумуляторды шығарыңыз.
3. Құрылғыда көрсетілгендей, батарея бөлігіне жаңа аккумуляторды орнатыңыз (құрылғының құрылымы аккумуляторды бір ғана тәсілмен жалғауға мүмкіндік береді).
4. Батарея бөлігінің қақпағын жабыңыз (13).
5. Аккумуляторды кемінде 14 сағат бойы толығымен зарядтаңыз (7.1 «Ата-аналар блогын қосу» бөлімін қараңыз).

Желілік бейімдеуіштер (TGE050P055 моделі)	
Кіру	100–240 В айнымалы тоқ желісі, 50/60 Гц, 100 мА
Шығу	5 В, 2,75 Вт

11.1. FHSS технологиясы

Балалар мен ата-аналар блоктары арасындағы байланыс FHSS технологиясының көмегімен жүзеге асырылады. FHSS (жұмыс жиілігінің жалған кездейсоқ қайта құру) — бұл деректерді сымсыз жіберу үшін әзірленген жиіліктер спектрін кеңейтудің цифрлық әдісі, осы ретте беріліс жиіліктерді тұрақты ауыстырумен жүргізіледі. Осы әдістің бірқатар артықшылықтары бар, соның ішінде:

- сигналды қолға түсіруді қиындатады, өйткені жиіліктер арасындағы ауыстырып-қосудың ізділігі және оны қайта жинақтау тек жіберуші мен қабылдаушы жүйелерге ғана белгілі;
- жиіліктер арасында жиі ауыстырып-қосуының арқасында кедергілерге орнықтылықты қамтамасыз етеді.

12. Көкейге жарату ережелері

12.1 Құрылғыны көкейге жарату

Құрылғы және оның барлық керек-жарақтары қалдықтардың басқа түрлерінен бөлек көкейге жаратылуы керек. Пайдалануы аяқталғаннан кейін оларды кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Қоршаған ортаны қорғау және ресурстарды ұтымды пайдалануға жәрдем беру мақсатында электрлі және электронды жабдықтардың қалдықтарын тек осы үшін арнайы бөлінген жерлерге тастаңыз.



LT

KÜDIKIO AUDIO MONITORIUS

Наудожимо инструкция:

Прийе пирмә наудожимә, атиджіай перскайтыкитє шіә инструкціјә, нес жоје патєикта svarbi информация. Серіјос кодас ант пакуотєс.

1. Įvadas

Ačiū, kad pasirinkote kūdikio audio monitorių Easy Start Plus. Šis prietaisas leidžia kontroliuoti jūsų kūdikį ar vaiką, jį prižiūrinti. Šis prietaisas skirtas jums padėti; jis nėra tinkamas ir niekada negali pakeisti suaugusiojo priežiūros, vaikų auklės ar priežiūros specialisto.

2. Prekės sudedamosios dalys

- 1 vnt kūdikio įrenginys
- 1 vnt tėvų įrenginys
- 1 pakraunamų baterijų rinkinys
- 2 vnt pagrindiniai adapteriai, kiekvienam įrenginiui
- 1 vnt naudojimo instrukcija

3. Kūdikio audio monitoriaus komponentai Tėvų įrenginys

- 1. Tėvų įrenginys
- 2. LED indikatoriai: triukšmo, stiprumo ir VOX-lygio praradus ryšį.
- 3. Ekranas
- 4. VOX mygtukas: mikrofono jautrumo nustatymai.
- 5. Stiprumas ir VOX lygio reguliavimo režimas.
- 6. „Talk-back“ mygtukas

12.2 Қаптаманы көдеге жарату

Құрылғының қаптамасы қалдықтарды пайдаланудың белгіленген ережелеріне сәйкес көдеге жаратуға жатады.

12.3 Қуат көзі элементтерін көдеге жарату

Қуат көзі элементтері (бір реттік және аккумулятор батареялары) кадмий (Cd), сынап (Hg) және қорғасынды (Pb) қоса алғанда, қауіпті заттарға ие, және қалдықтардың басқа түрлерінен бөлек көдеге жаратылуы керек. Пайдаланылған қуат көзінің элементтері қалдықтарды басқарудың белгіленген ережелеріне сәйкес арнайы мақсаттағы жерлерде ғана тастау керек.

Canpol babies т.м. балаларды қарауға арналған құрылғы (радиокүтуші), модель Allegre-42100-41-FR, Өндіруші: Canpol Sp. z o.o., Pulawska 430, 02-884 Warszawa («Канпол Сп. з о.о.», Польша, 02-884, Варшава қ., Пулавска қ., 430-үй). Өндірілген ел: Қытай. Импорттаушы: «ОЛТРИ» ЖШҚ, Ресей, 125371, Мәскеу қ., Волоколамск т.ж., 116-үй, 1-құр., 305-блок, тел.: +7 495 213-03-33, www.oltri.ru. Арыздарды қабылдауға өкілетті ұйым: «ОЛТРИ» ЖШС, Қазақстан Республикасы, 050059, Алматы қ., Әл-Фараби, 17-үй, 4 Б, 1204, тел.: +7 727 346-94-00, oltri@oltri.kz (Организация, уполномоч. принимать претензии: ТОО «ОЛТРИ», Республика Казахстан, 050059, г. Алматы, Аль-Фараби, д. 17, 4 Б, 1204, тел.: +7 727 346-94-00, oltri@oltri.kz). Топтама нөмірін және әзірленген күнін қаптамадан қар. (алғашқы үш сан – жыл, екінші екі сан – ай, үшінші – күн)

- 7. Galia, Eko-režimas kaip išsekusios baterijos indikatorius
- 8. Mikrofonas
- 9. Galia ĮJUNGIMO/ІЅJUNGIMO mygtukas
- 10. Lopšinės įjungimo/іЅjungimo mygtukas
- 11. Naktinės šviesos įjungimo/іЅjungimo mygtukas
- 12. Garsiakalbis
- 13. Baterijų dangtelis
- 14. Maitinimo kištuko lizdas
- Kūdikio įrenginys**
- 15. Kūdikio įrenginys
- 16. Naktinė šviesa
- 17. Galia, Eko-režimas ir ryšio indikatorius
- 18. Galia ĮJUNGIMO/ІЅJUNGIMO mygtukas
- 19. Mikrofonas
- 20. Garsiakalbis
- 21. Maitinimo kištuko lizdas
- Ekranas**
- 22. Ryšio simbolis
- 23. Garso lygio indikatorius
- 24. Baterijos lygio indikatorius
- 25. Kambario temperatūra

- 26. Naktinės šviesos simbolis
- 27. „Talk-back“ simbolis
- 28. Lopšinių simbolis

4. Prietaiso aprašymas

4.1 Tinkamas naudojimas

Šis kūdikio audio monitorius Easy Start Plus leidžia klausyti jūsų kūdiko ar vaiko, jį prižiūrinti. Taip pat gali būti naudojamas ir pagyvėnusių žmonių garso stebėjimui. Prietaisas skirtas naudoti tik sausoje aplinkoje. Jis netinkamas naudoti drėgnose patalpose arba lauke drėgnu oru. Prietaisas skirtas naudoti privačiuose namų ūkiuose. Nėra skirtas komerciniam naudojimui. Šis įrenginys skirtas papildomai pagalbai. Tai jokiu būdu nepakeičia tėvų, auklėtojų ar globėjų fizinio buvimo ir dėmesio.

4.2 Funkcijos

Kūdikio įrenginys (15) padedamas kambaryje kuriame klausomasi. Jis fiksuoja garsus kambaryje ir siunčia belaidžiu ryšiu į tėvų įrenginį (1). Tėvų įrenginys (1) turi įmontuotą įkraunamą bateriją taigi visada galima jį statyti ten galite matyti. Baterija įkraunama naudojant priedėtą maitinimo kištuką. Ribinis atstumas tarp kūdiko ir tėvų yra maždaug 50 m patalpoje ir iki 300 m lauke (atviroje vietoje). Garso gavimas gali skirtis priklausomai nuo jo aplinkos. Storos sienos arba metalas gali sumažinti diapazoną. Kūdikio audio monitorius turi Eko-Režimą, kuriame siųstuvas (kūdikio įrenginyje) automatiškai persijungia į budėjimo režimą, kai vaikas ramiai miega. Priklausomai nuo jautrumo nustatymo, jis įsijungs vėl kai vaikas pradės leisti garsus arba verkti. Jei norite būti tikri, kad girdėsite kiekvieną garsą, galite naudoti VOX mygtuką (4), kad nustatytumėte didžiausią perdavimo jautrumą (=lygis 5). Šiuo nustatymu kūdikio įrenginys nuolatos bus įjungtas (žr., 9.2 VOX funkcijos naudojimas perdavimo jautrumo nustatymui“). Jeigu nenorite girdėti iš viso jokių garsų, galite naudoti Stiprumo – mygtuką, (5) ir nustatyti jo išjungimą. Tokiu atveju LED indikacija parodys ar jūsų vaikas skleidžia kokius nors garsus. Eko-režimo aktyvinimas mažina aukšto dažnio spinduliuotę vaiko kambaryje. Šiame režime kūdikio įrenginys kas 30 sekundžių tiesiog siunčia trumpą signalą tėvų įrenginiui, kad patikrintų ryšį. Jei tėvų įrenginys yra už diapazono ribų, tėvai bus įspėti apie tai pyptelėjimu. Daugiau informacijos apie ekologinį režimą rasite „5. Eco-režimas ir Pilnas-Eko-valdymas“.

5. Eko-režimas ir Pilnas-Eko-valdymas

Šis kūdikio audio monitorius turi integruotą Eko-Režimo funkciją, kuri ne tik taupo energiją, bet taip pat sumažina aukšto dažnio spinduliuotę iki nulio, kuomet vaikas miega. Tai reiškia, kad jūsų vaikas nėra veikiamas aukšto dažnio spindulių, kuomet vaikas ramiai miega. Be to, ji turi Pilną-Eko-Valdymo sistemą, kuri visada užtikrina ir nuolat tikrina, ar tėvų ir kūdikių įrenginiai yra sujungti. Jei ryšys prarandamas, tėvai iš karto yra įspėjami.

5.1 Eko-režimas

Eko-Režimas automatiškai aktyvuoja VOX 1-4 lygmenyje (žiūrėkite „9.2 VOX funkcijos naudojimas perdavimo jautrumo nustatymui“). Kuomet režimas aktyvuotas, perdavimas tarp tėvų ir kūdiko prietaisų yra ribotas. Prietaisas automatiškai persijungia į perdavimo režimą, kai tik jūsų vaikas pradeda skleisti garsus, kurie viršija jūsų pasirinkto garso slenkstį (VOX lygis 1-4). Galėsite matyti kada Eko-režimas buvo aktyvuotas, kuomet LED indikatorius (7) ant tėvų įrenginio, taip pat kaip ir LED indikatorius (17) and kūdiko įrenginio pradės mirksėti žaliai. Jūs taip pat galėsite matyti kada Eko-Režimas buvo išjungtas, kuomet abu LED indikatoriai nuolatos švies žaliai. VOX lygis 5 nurodo nenutrūkstamą ryšį tarp tėvų ir kūdiko įrenginių, kūdiko įrenginys neturi Eko-Režimo pasirinkties.

5.2 Specialiosios funkcijos aktyvavus eko-režimą

Kuomet Eko-režimas aktyvuotas ir jūsų vaikas ramiai miega, specialios ypatybės, tokios kaip lopšinės, naktinė šviesa ar „Talk-back“ funkcija yra išjungtos ir negali būti pakeistos. Tai saugumo nustatymas, kuris apsaugo jūsų vaiką nuo netikėto prižadinimo. Vis dėlto, specialios funkcijos gali būti pakeičiamos kas 30 sekundžių, kuomet yra tikrinamas ryšys Pilnam-Eko-Režime. Tokiu būdu, jūs galite išjungti naktinę šviesą kai Eko-Režimas aktyvuojamas.

- Aktyvavimas ar išjungimas naktinės šviesos ar lopšinių, paspaudus atitinkamus mygtukus:
 - Funkcija nepradės staiga veikti, simbolis ekrane pradės mirksėti. Tai indikacija, kad Eko-Režimas yra aktyvuotas.
 - Jeigu norite naudoti kažkurį iš funkcijų nepaisant to, kad jūsų vaikas miega, paprasčiausiai palaukite sekančio ryšio tikrinimo ir ji bus aktyvuota.

Pastaba: „Talk-back“ funkcija yra taip pat išjungta Eko-Režime, kurį indikuos dvigubas pyptelėjimas.

5.3 Pilnas-Eko-valdymas

Režimas Pilnas-Eko-Valdymas garantuoja, kad esate visada sujungtas su savo vaiku. Net kai įjungiamas Eko-režimas, patikrinama, ar abu įrenginiai yra prijungti. Jei bet kuriuo metu tėvų įrenginys yra už diapazono ribų, arba dėl kokios nors kitos priežasties ryšys nutraukiamas, šviesos diodas (2) ant pagrindinio įrenginio užsidegs raudonai ir gali būti girdimas signalas. Be to ekrane pradeda mirksėti ryšio indikatorius (22).

Pastaba: Prieš naudodami Eko-Režimą, patikrinkite kūdikio monitoriaus diapazoną. Įsitinkinkite, kad abu įrenginiai visada yra diapazone, ir galėsite išgirsti kūdikį.

6 Saugumo informacija

6.1 Bendra informacija

- Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Šios instrukcijos yra prietaiso dalis ir visada turi būti bet kada pasiekamos.
- Prietaisą galima naudoti tik pagal paskirtį, kaip aprašyta (žiūrėti „4.1 Tinkamas naudojimas“).
- Naudokite tik su prietaisu pateiktus priedus arba aiškiai leidžiamus remiantis šia instrukcija.
- Kiekvieną kartą naudodami įrenginį patikrinkite, ar jis tinkamai veikia. Rekomenduojame ne tik patikrinti diapazoną ir prisijungimą, bet ir visada patikrinti, ar prietaisas yra girdimas.
- Šie prietaisai gali būti naudojami tik garso perdavimui jūsų asmeninėje aplinkoje. Visi esantys tame kambaryje, kurie gali būti išgirsti turi būti informuoti, kad naudojate šį įrenginį.
- Įsidėmėkite, kad perdavimas visada priklauso nuo aplinkos. Elektros prietaisai, izoliacija, sienos, drėgmė ar medžiai gali rimtai trikdyti perdavimą.

6.2 Apsauga nuo elektros šoko

Įspėjimas! Šios saugos instrukcijos skirtos apsaugoti jus nuo elektros smūgio

- Nebandykite pataisyti prietaiso patys. Prietaisą gali atidaryti tik kvalifikuoti specialistai.
- Prietaisas neturi būti naudojamas, jei jis buvo pažeistas.
- Jei keliaujate, visada įsitinkinkite, kad pasiekiami įtampa atitinka techniniuose duomenyse nurodytą įtampą.

6.3 Dėl jūsų vaiko saugumo ir sveikatos

Įspėjimas! Vaikai negali atpažinti pavojaus, susijusio su tokių prietaisų naudojimu. Todėl jie turėtų būti atokiau nuo jų. Niekada nedėkite prietaiso į vaiko lovelę. Niekada nelaikykite prietaiso uždengto.

- Visada įsitinkinkite, kad įrenginys ir jo priedai kūdikiui yra nepasiekiami. Prietaisas ir jo priedai visada turi būti bent 1 m atstumu nuo kūdiko.

- Vaikai dažnai prastai vertina pavojų ir gali patys susižeisti. Todėl turėtumėte atkreipti dėmesį:
 - Šis prietaisas nėra skirtas naudoti žmonėms (įskaitant vaikus) su fizine, jutimo ar protine negalia, ar neturintys pakankamai patirties ir/arba žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis prietaisu.
 - Vaikai turi būti prižiūrimi užtikrinant, kad jie negalėtų žaisti su prietaisu.
 - Užtikrinkite, kad plastikinė pakuotė netaptų mirtiniais spąstais vaikui. Šiuo atveju yra užduosimo rizika. Plastikinė pakuotė nėra žaistas.
 - Kad išvengtų rizikos pasismaugti, maitinimo laidas visada turi būti vaikui nepasiekamas.
- Naudokite prietaisą tik tam, kad suteiktumėte papildomą saugumą. Jis niekada negali būti naudojamas kaip žmogaus priežiūros pakaitalas.

6.4 Apsauga nuo sužeidimų

Įspėjimas! Laikykites toliau pateiktų nurodymų, kad išvengtumėte sužeidimų.

- Įsitinkinkite, kad maitinimo kabelis yra tvarkingai paslėptas, kad niekas negalėtų už jo užkliūti.

6.5 Žala produktui

Perspėjimas! Norėdami išvengti gaminio sugadinimo, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių ar karščio, nes UV spinduliai ir perkaitimas gali įtakoti plastiko trapumą ir elektronika gali būti pažeista.
- Kūdikio audio monitorius neturėtų būti statomas šalia šilumos šaltinio, taip pat neturėtų būti uždengiamas, kad būtų išvengta perkaitimo.
- Niekada nenaudokite kūdikio audio monitoriaus drėgnoje ar galinčioje sušlapti aplinkoje.
- Niekada nenaudokite kūdikio monitoriaus dulkėtoje aplinkoje. Tai gali sutrumpinti prietaiso veikimo laiką.
- Niekada nenaudokite aštrių ar abrazyvinių valymo priemonių, nes tai gali sugadinti įrenginį.
- Kol prietaisai nenaudojami, visada išjunkite juos naudodami Įjungimo/Išjungimo mygtuką (18) ant kūdikio įrenginio (15) ir Įjungimo/Išjungimo mygtuką (9) ant pagrindinio tėvų įrenginio (1).

6.6 NiMH pakraunamų baterijų naudojimas

Įspėjimas! Kad išvengtumėte pavojų, galinčių sukelti sužalojimus ar sugadinti įrangą, visada vadovaukitės šiais nurodymais:

- Venkite trumpojo jungimo.
 - Akumulatoriaus poliai niekada neturėtų liestis su betkokiais metaliniais daiktais, nes tai gali sukelti trumpąjį jungimą. Trumpasis jungimas gali sukelti akumulatoriaus perkaitimą, tokiu atveju gali nutekėti elektrolitas ir galbūt sukelti sprogimą ar gaisrą. Jei elektrolitas išsilieja, venkite kontakto su oda, akimis ir gleivinėmis, kad išvengtumėte sužalojimų. Esant bet kokiam sąlyčiui su elektrolitu, gausiai skalaukite pažeistas vietas švari vandeniu ir nedelsiant kreipkitės į gydytoją.
 - Įmontuotą bateriją gali pakeisti tik originalus akumulatorius. Jei baterija yra sugedusi, kreipkitės į aptarnavimo skyrių. Nenaudokite jokio kito akumulatoriaus, nei gamintojo pateiktas originalas.
 - Niekada nebandykite atidaryti akumulatoriaus, sulenkinti kontaktų arba juos ištraukti. Neišmeskite akumulatoriaus ant grindų ir nedėkite aštrių įrankių ant jo. Akumulatoriaus sugadinimas gali sukelti vidinį trumpąjį jungimą, tokiu atveju gali nutekėti elektrolitas ir galbūt sukelti sprogimą ar gaisrą.
- Akumulatoriui įkrauti naudokite tik pateiktą maitinimo adap-

- terį. Netinkamo maitinimo adapterio naudojimas gali jį per daug įkrauti, dėl to jis gali perkaisti ir sprogti.
- NiMH akumulatoriai turi būti kraunami arba laikomi, tik ant karščiui atsparių, nedegių paviršių.
- NiMH baterijos turi būti kraunamos su priežiūra, kad būtų galima laiku įsikišti nepasisekus įkrovimui.
- NiMH baterijų sukdityje yra toksiškų medžiagų. Dėl šios priežasties visada laikykites šio reglamento nuostatų, pateiktų „12.3 Keičiamos/ įkraunamos baterijos“.

7 Prietaiso paleidimas ir prijungimas

7.1 Tėvų įrenginys

Tėvų įrenginys gali būti naudojamas belaidžiu arba maitinimo adapteriu. Jei norite naudoti maitinimo adapterį, rekomenduojame išimti akumuliatorių tik tam, kad palaikytumėte galia.

Dėmesio!

- Kad išvengtumėte gedimų, pirmiausia įdėkite bateriją į pagrindinį tėvų įrenginį ir tik tada prijunkite maitinimo adapterį prie tėvų įrenginio.
- Prieš pirmą naudojimą, įsitinkinkite, kad baterija buvo visiškai įkrauta, mažiausiai 14 valandų krovimo, kad aktyvuotumėt visą akumuliatoriaus pajėgumą. Kiekvieną sekantį kartą pilnam įkrovimui reikės 8 valandų.

- Nuimkite akumuliatoriaus dangtelį (13) galinėje tėvų įrenginio (1) pusėje, stumdami jį žemyn.
- Įdėkite bateriją į skyrelį ir prijunkite kabelį. Yra tik vienas prijungimo būdas.
- Užstumkite baterijų dangtelį (13) atgal tėvų įrenginyje (1).
- Įkiškite mažą maitinimo adapterio kištuką į pagrindinio įrenginio tinklo adapterio lizdą (14).
- Įkiškite kištuką į standartinį maitinimo lizdą, kuris atitinka pateiktus techninius duomenis (žr., 11. Techniniai duomenys“).
- Norėdami įjungti pagrindinį įrenginį (1), tiesiog paspauskite ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO mygtuką (9).

Jei akumuliatoriaus įkrovimo lygis yra žemas, LED indikatorius 7 mirksi raudonai. Tėvų įrenginys turi būti prijungiamas prie pagrindinio adapterio, tam kad įkrauti bateriją, kol įrenginys automatiškai neišsijungė. Papildomas signalas taip pat jus įspės apie žemą baterijos įkrovimo statusą.

7.2 Kūdikio įrenginys

Kūdikio įrenginys veikia tik prijungus maitinimo adapterį.

Įspėjimas! Įsitinkinkite, kad vaikas negali pasiekti maitinimo laido. Taip pat įsitinkinkite, kad įrenginys negali įkristi į lovelę.

Dėmesio!

- Pastaba prieš pirmą naudojimą: nemontuokite kūdikio įrenginio (15) kol tėvų įrenginio (1) baterija nėra pilnai įkrauta.
 - Padėkite kūdikio įrenginį vaikui nepasiekiamoje vietoje. Optimalus atstumas tarp kūdikio ir įrenginio turi būti 1 -2 m.
- Pastaba:** Kadangi temperatūros jutiklis yra kūdikio įrenginio viduje, svarbu, kad jo neuždengtumėte arba nedėtumėte šalia šilumos šaltinio arba ant bet kurio šalto paviršiaus. Tiesioginiai saulės spinduliai taip pat gali turėti įtakos prietaiso rodmenims.
 - Įkiškite kūdikio įrenginio (21) maitinimo kištuką į maitinimo lizdą (15).
 - Įkiškite kūdikio įrenginio (21) maitinimo kištuką į maitinimo lizdą (15).
 - Įkiškite kištuką į elektros lizdą, kuris atitinka nurodytus techninius duomenis (žiūrėti „11. Techniniai duomenys“).

Kūdikio įrenginys, priešingai negu tėvų, paruoštas naudoti pirmą kartą jį prijungus. Ši funkcija yra saugos programavimas, užtikrinantis, kad po maitinimo nutraukimo kūdikio įrenginys vėl pradės veikti automatiškai. Tačiau, jeigu išjungsitė kūdikio įrenginį rankiniu būdu paspaudus ON/OFF mygtuką (18), įrenginys liks išjungtas, net ir at-

naujinus energijos tiekimą.

7.3 Tėvų ir kūdikio įrenginių sujungimas

Kai abu įrenginiai prijungti prie elektros energijos šaltinio ir yra įjungti, jie pradeda jungtis tarpusavyje automatiškai. Įrenginių susijungimo metu raudoni LED indikatoriai (2), esantys ant tėvų įrenginio (1), ir jungties indikatorius (17) ant kūdikio įrenginio (15) užsideda raudonai. Sukūrus ryšį, abu indikatoriai tampa žali. Visada įsitinkinkite, kad tėvų įrenginys išlieka perjungimo proceso intervale. Tuo atveju, jei ryšys tarp tėvų ir kūdikio įrenginių suskaidomas, prietaisai automatiškai bandys sukurti naują. Jei per 30 sekundžių ne-

pavyksta užmegzti ryšio, tėvų įrenginys (1) skleidžia reguliary pyp-telėjimą ir ryšio indikatorius (2) užsideda raudonai. Gali tekti perkelti tėvų vienetą į kitą vietą, kol nebus sukurtas naujas ryšys.

8. Įspėjimai, ženklai ir rodikliai

Šis kūdikio audio monitorius turi kelis būdus jus įspėti. Jei girdite perspėjimą, atkreiptike dėmesį į tėvų įrenginį. Įprastai garso indika-cija derinama su specialiu simboliu, rodomu ekrane.

Pastaba: mirksintys simboliai ir raudonas LED įspėjimas reikalauja nedelsiant sureaguoti.

Garsinis įspėjimas	Rodiklis/simbolis	Reikšmė	Ką daryti
Garsinis signalas kas 30 s	Ryšio indikatoriai (2) ir (17) yra raudoni, ryšio simbolis (22) mirksi.	Parent unit is either out of range or you lost the link to the baby unit for another reason	Move the parent unit to a different location so a new connection can be established
Garsinis signalas kas 60 s	LED indikatorius (7) mirksi raudonai, baterijos simbolis (24) mirksi	Baterijos lygis žemas	Prijunkite maitinimo adapterį
	Temperatūrą kūdikio kambaryje nurodo LO, HI arba miksėjimas	Temperatūra kambaryje yra už intervalo ribų	Reikalaujami veiksmai (žiūrėti “9.7 Temperatūros sekimas”

Virš ekrano (3) ant pagrindinio įrenginio (1) yra 5 LED (2) (4 žali, 1 raudona). Šie LED turi kelias reikšmes.

Aktyvuota funkcija	Reikšmė
Jokia funkcija neaktyvuota (LED tankiai šviečia)	Nurodo triukšmo lygį kūdikio kambaryje. Kuo LED ryškesnis, tuo triukšmas didesnis.
Stiprumo reguliavimas (LED nuolat šviečia)	Kuo ryškesnis LED, tuo aukštesnis stiprumo lygis, tėvų įrenginyje.
VOX jautrumo reguliavimas (LED mirksi)	Kuo labiau LED šviečia, tuo aukštesnis VOX lygis, ir tuo jautriau mikrofonas kūdikio įrenginyje reaguoja į mažus garsus. 5 lygmuo nuolat perduos visus garsus, nepersijungdamas į Eko-Režimą.
Eko-Režimas (LED nėra apšviestas)	Nurodo, kad Eko-Režimas yra aktyvuotas ir jūsų vaikas greičiausiai miega.
Šviečia tik raudonas LED	Prarastas ryšys/nėra ryšio tarp tėvų ir kūdikio įrenginių, arba nurodo, jog yra žemas baterijos lygis

9. Funkcijų aktyvinimas

9.1 Stiprumo reguliavimas

Norėdami reguliuoti tėvų įrenginio garsumą, galite naudoti garsumo reguliavimo mygtukus (5). Yra 5 stiprumo lygiai, ir galimybė išjungti tėvų įrenginio garsą (žiūrėkite „Nutildymo nustatymai“). Kiekvieną kartą paspaudus vieną iš mygtukų, išgirsite pyptelėjimą tuo metu nustatytu garsumu, o atitinkami garsumo indikatoriai (2) bus apšviesti. Kuo garsesnis jūsų pasirinktas nustatymas, tuo garsesnis bus pyptelėjimas, ir daugiau garsumo indikatorių (2) užsidegs. Ekrane (3) lygis taip pat nurodomas juostelių skaičiumi. Kuo garsesnis jūsų pasirinktas nustatymas, tuo daugiau juostelių bus pavaizduota.

Pastaba: Kuomet VOX funkcija nustatyta ant mažo jautrumo (žiūrėti „9.2 VOX funkcijos naudojimas perdavimo jautrumo nustatymui“), tylūs garsai nebus perduodami nepriklausomai nuo garsumo nustatymo. Tai reiškia, kad garsumo padidinimas neleis jums nieko daugiau išgirsti. Jei norite išgirsti daugiau garsų iš kambario kuriame yra vaikas, turėsite padidinti perdavimo jautrumą pasirinkdami aukštesnį VOX lygį.

Nutildymo nustatymai

Tėvų įrenginys (1) gali būti „NUTILDYTAS“. Garsai iš kūdikio kambario bus perduodami, bet nebus girdimi. Triukšmo lygio indikatoriai (2) toliau indikuos triukšmo lygį vaiko kambaryje. Kuo daugiau šviečiančių LED, tuo aukštesnis triukšmo lygis kambaryje. Sumažinus

garsą iki nutildymo, išgirsite dvigubą pyptelėjimą. Sumažinus garsą iki nutildymo, išgirsite dviguba pyptelėjimą ir garso simbolis (23) ekrane (3) nerodys juostelių.

Pastaba: Jei tėvų įrenginys yra nutildytas ir jūs aktyvuojate „Talk-back“ funkciją, garsas automatiškai grįš į pirmąjį lygį. Taip pat, jei tėvų įrenginys yra nutildytas, o jūs norite aktyvuoti lopšines, garsas automatiškai grįš į pirmąjį lygį. Tai yra saugumo nustatymas, tam kad užtikrinti, jog jūs visą laiką sujungtas su savo vaiku, ir galite matyti ir girdėti jei vaikui kažko prireikia (žiūrėti 9.4 Lopšinės).

9.2 VOX funkcijos naudojimas perdavimo jautrumo nustatymui

Kūdikiai skleidžia daugybę skirtingų garsų. Tai gali apimti garsų kvėpavimą, gugavimą, šūkavimą ar garsų verkimą. VOX funkcija gali būti nustatyta tik stipriems garsams perduoti, tokiems kaip verkimas ar šaukimas, kuomet tylesni garsai nėra fiksuojami. VOX funkcija nustato mikrofono perdavimo jautrumą. Kuo didesnis VOX lygis, tuo jautresnis įrenginys yra triukšmui. Suaktyvinkite VOX funkciją, trumpai spustelėjus VOX mygtuką (4). VOX lygio indikatoriai (2) pradeda mirksėti indikuodami esamą lygį. Paspausdami VOX reguliavimo mygtukus (5) jautrumas gali būti padidinamas (+) arba sumažinamas (-).

VOX lygis 1 = labai mažas jautrumas, reaguoja tik tada, kai kūdikis labai garsiai šaukia; VOX lygis 2 = mažas jautrumas, reaguoja, jei kūdikis garsiai šaukia;

VOX lygis 3 = normalus jautrumas, reaguoja, jei kūdikis paprastai verkią;

VOX lygis 4 = didelis jautrumas, reaguoja net ir į nedidelius garsus; VOX lygis 5 = Eko-režimas išjungtas. Įrenginys nustatytas nuolatiniams perdavimui.

Pastaba: Po to kai aktyvuojate VOX funkciją, turite maždaug dvi sekundes, kad pakeistumėte perdavimo jautrumą. Tada prietaisas automatiškai persijungs į garsų perdavimą. Matysite, kad tai vyksta, kuomet lygio indikatoriai (2) nebemirksės, ir stiprumo ir VOX reguliavimo mygtukai (5) dabar tik koreguos garsą.

9.3 Kalbėkite su savo kūdikiu

Norėdami kalbėti su savo vaiku, naudokite „Talk-back“ funkciją. Palaukite „Talk-back“ mygtuką (6) ant tėvų įrenginio. Ekranas (3) parodys „Talk-back“ simbolį (27) ir vienas pytelėjimas įspės, kad funkcija yra aktyvuota ir galite pradėti kalbėti. Laikykite mygtuką įspaudę, kol kalbate ir paleiskite jį, kuomet norite išgirdi kūdikio atsakymą.

Pastaba:

- Jei kūdikio įrenginys (15) yra Eko-Režime, ši funkcija yra išjungta, taigi jūs netyčia nepažadinsite savo kūdikio kol jis miega. Jei šiuo atveju jūs paspausite mygtuką, dvigubas pytelėjimo signalas informuos, kad „Talk-back“ funkcija šiuo metu nėra prieinama, ir ekrane (3) matysite mirksintį „Talk-back“ funkcijos simbolį (27).
- Jei tėvų įrenginio garsumas yra nustatytas į „NUTILDYMAS“ (žr. „Nutildymo nustatymas“), garsas automatiškai padidės iki 1 lygio, kai tik paspausite „Talk Back“ mygtuką (6). Tuomet galėsite girdėti savo vaiko reakciją.

9.4 Lopšinės

Jei norite nuraminti savo kūdikį ir jį užmigdyti, per garsiakalbį (20) galite paleisti lopšinės kūdikio įrenginyje (15). Galima rinktis iš keturių skirtingų lopšinių ir vieno gamtos garsų takelio.

1. Aktyvuokite funkciją trumpai paspausdami Lopšinių įjungimo/išjungimo mygtuką (10). Pirmoji daina pradės groti tuomet, kai lopšinių simbolis (28) pasirodys ekrane (3) esančiame tėvų įrenginyje.
2. Pereikite prie kitos dainos laikydami nuspaudę Lopšinių įjungimo/išjungimo mygtuką (10). Lopšinių simbolis (28) ant ekrano (3) trumpai užsidegs ir persijungs kita daina.
3. Išjunkite funkciją trumpai paspausdami Lopšinių įjungimo/išjungimo mygtuką (10). Lopšinių simbolis (28) dingis ir lopšinės nustos groti.

Įspėjimas!

- Penki triukšmo lygio indikatoriai (2) grojant lopšinėms yra išjungiami, nes prietaisas negali atskirti kūdikio verksmo nuo grojamų melodijų garsų, tačiau jūs vistiek galėsite išgirsti kūdikio verksmą fone. Todėl tėvų įrenginys iškart nutildomas prieš lopšinių aktyvavimą, ir automatiškai įsijungs į 1 garsumo lygį.
- Visada rekomenduojame nenaudoti tėvų įrenginio nutildymo nustatymo, kai yra grojamos lopšinės, nes tai nesuteiks stebėjimo galimybių ir sunkiai galėsite išgirsti, ar jūsų kūdikis verkią.

9.5 Naktinė šviesa

Naktinės šviesos funkcija skleidžia švelnią blankią šviesą kūdikio kambaryje ir padeda lengviau orientuotis aplinkoje.

1. Aktyvuokite funkciją trumpai paspausdami Naktinės šviesos įjungimo/išjungimo mygtuką (11). Naktinė šviesa (16) įjungta. Ekranas (3) rodo naktinės šviesos simbolį (26).
2. Išjunkite funkciją trumpai paspausdami Naktinės šviesos įjungimo/išjungimo mygtuką (11). Naktinė šviesa (16) išjungta. Naktinės šviesos simbolis (26) dingsta.

Pastaba: Naktinė šviesa bus įjungta tol, kol neišjungsite jos rankiniu būdu.

9.6 Lopšinių, Naktinės šviesos, „Talk-back“ ir VOX nustatymai Eko-Režime

Kai jūsų kūdikis miega, kūdikio įrenginys taip pat „miega“ ir Eko-Režimas yra aktyvuotas. Kuomet Eko-Režimas aktyvuotas specialios funkcijos, tokios kaip lopšinės, naktinė šviesa ar „Talk-back“ funkcijos yra išjungtos ir negali būti pakeistos. Tai yra saugumo nustatymas, užtikrinantis, kad netyčia nepažadintumėte savo vaiko. Jei norite pakeisti specialiųjų funkcijų nustatymus, sekite šiais nurodymais. Atitinkamas simbolis ekrane pradės mirksėti, tai indikuos kad Eko-režimas vis dar aktyvus. Nustatymo keitimas bus perduotas kartu su sekančiu ryšio patikrinimu, kuris gali užtrukti iki 30 sekundžių (žr. „5.2 Specialios funkcijos aktyvavus eko-režimą“).

Pastaba: Jei aktyvuosite lopšinių arba naudosite „Talk-back“ funkciją, jūs galite ne tik pažadinti savo vaiką bet ir išjungti Eko-Režimą.

9.7 Temperatūros sekimas

Tinkama vaiko kambario temperatūra labai svarbi sveikam kūdikio miegui. Šio audio monitoriaus kūdikio įrenginys turi integruotus temperatūros jutiklius. Temperatūra kambaryje visada rodoma ekrane (3) ir atsinaujina automatiškai. Kūdikio įrenginys tikrina vaiko kambario temperatūrą ir siunčia įspėjimus į tėvų įrenginį (žr. 8. Įspėjimai, ženklai ir rodikliai). Šie signalai yra vaizduojami ekrane (3) tėvų įrenginyje (1):

LO (mirksi): Temperatūra nukrito žemiau 10°C ribos. Vaikų kambario temperatūra pasiekė itin kritišką lygį ir reikia imtis skubių veiksmų, kad būtų padidinta temperatūra.

10 °C to 15 °C (mirksi): Ši temperatūra yra per žema, kad kūdikis galėtų tinkamai miegoti. Patikrinkite šildymą ir, jei reikia, sureguliuokite.

15 °C to 30 °C: Ši temperatūra tinka vaikui tinkamai miegoti.

30 °C to 35 °C (mirksi): Ši temperatūra yra per aukšta, kad kūdikis galėtų tinkamai miegoti. Patikrinkite vėdinimą ar oro kondicionavimą ir, jei reikia, sureguliuokite.

HI (mirksi): Temperatūra pakilo virš 35 °C ribos. Vaiko kambario temperatūra pasiekė itin kritišką lygį ir reikia imtis skubių veiksmų, kad būtų sumažinta temperatūra.

Pastaba: Kadangi temperatūros jutiklis yra kūdikio įrenginio viduje, svarbu, kad jo neuždengtumėte arba nedėtumėte šalia šilumos šaltinio ar ant bet kokio šalto paviršiaus. Tiesioginiai saulės spinduliai taip pat gali turėti įtakos rodikliams.

10. Valymas ir priežiūra

10.1 Valymas

Įspėjimas! Norėdami išvengti elektros šoko, sužeidimų ar sugadinimo:

- Prieš valydami prietaisą, visada atjunkite maitinimo jungtuką nuo maitinimo lizdo.
- Niekada nemerkite pavienių dalių į vandenį.

Perspėjimas! Jokiomis aplinkybėmis nenaudokite abrazyvinių, korozinių ar įbrėžiančių valymo priemonių, nes tai gali sugadinti įrenginį.

1. Jei reikia, nuvalykite atskiras dalis drėgnu skudurėliu.
2. Kūdikio audio monitorių vėl naudokite tik tada, kai visos dalys visiškai išdžius.

10.2 Baterijų keitimas

Įmontuotą 2,4 V 850 mAh nikelio metalo hidrido akumuliatorių (NiMH) galima pakeisti tik originaliu akumuliatoriumi, kurį naudojame. Jei reikia, kreipkitės į mūsų aptarnavimo servisą.

1. Nuimkite akumuliatoriaus dangtelį (13) galinėje tėvų įrenginio (1) pusėje, stumdami jį žemyn.
2. Pašalinkite pažeistą bateriją.
3. Dėkite naują bateriją į skyrelį kaip pavaizduota ant įrenginio. Yra tik vienas būdas prijungti kištuką.
4. Užstumkite dangtelį (13) atgal tėvų įrenginyje (1).
5. Iš pradžių pakraukite tėvų įrenginį nenutraukiamai 14 valandų,

kad aktyvuotumėte visą baterijos pajėgumą (žr. „7.1 Tėvų įrenginys“).

11. Techniniai duomenys

Belaidis ryšys	2.4 GHz FHSS
Perdavimo dažnis	2400-2483.5 MHz, < 20 dBm
Kanalų skaičius	36 / automatinis kanalų pasirinkimas
Išorės diapazonas	Apie 300 m (atviraime lauke, be trukdžių)
Vidaus diapazonas	Apie 50 m; sėkmingas perdavimas priklauso nuo aplinkos. Sienos ar medžiai gali rimtai trukdyti priėmimui.
Kūdikio įrenginys	
Veikimo temperatūra	0°C iki 40°C aplinkos temperatūra
Tėvų įrenginys	
Veikimo temperatūra	0°C iki 40°C aplinkos temperatūra
Battery	Nikelio metalo hidridas (NiMH) 2.4 V 850 mAh
	Veikimo laikotarpis įprastu perdavimo režimu: ne mažiau kaip 6 valandos
	Veikimo laikotarpis Eko-režimu: > 9 valandos
	Įkrovimo laikas, kai baterija įkraunama pirmą kartą: mažiausiai 14 valandų, sekančiais kartais įkrovimas trunka apie 8 valandas
Mains adapters (Model No. TGE050P055)	
Input	100–240 V AC; 50/60 Hz; 100 mA
Output	5 V; 2.75 W;

11.1. FHSS technologija

Dažnių peršokimų metodas (FHSS) yra skaitmeninio dažnio sklaidos metodas bevielams duomenų perdavimams. Šis metodas turi keletą privalumų, palyginti su įprastiniu radijo perdavimu:

- Daug sunkiau perimti radijo signalą, nes klausytojas nežino, kaip signalas pasiskirsto tarp skirtingų dažnių ir kaip teisingai jį surinkti.
- Radijo transliacijos mažiau jautrios trikdžiams, nes tam tikras perduodamas dažnis visada naudojamas tik labai trumpai prieš pereinant prie kito.

12. Šalinimas

12.1 Įrangos



Perbrauktos šiukšlių dėžės simbolis Europos Sąjungoje reiškia, kad produktui yra taikomas atskiras atliekų surinkimas. Tai taikoma gaminiui ir visiems priedams, pažymėtiems šiuo simboliu. Produktai, paženklinėti tokiomis etiketėmis, neturi būti šalinami kartu su įprastomis buitinėmis

atliekomis; jie turi būti nuvežti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo tašką. Perdirbimas padeda sumažinti žaliavų naudojimą ir yra ekologiškas.

12.2 Pakuotės

Jei norite išmesti pakuotę, laikykitės atitinkamų jūsų šalies aplinkosaugos taisyklių.

12.3 Keičiamos/ įkraunamos baterijos

Baterijos neturi būti šalinamos su buitinėmis atliekomis. Plokščiosios baterijos turi būti tinkamai utilizuotos. Šiuo tikslu akumuliatorių parduotuvėse arba savivaldybių surinkimo punktuose yra specialūs akumuliatorių šalinimo konteineriai. Baterijose ir įkraunamosiose baterijose, kuriose atvaizduota ši informacija, yra šios kenksmingos medžiagos: Cd (kadmio), Hg (gyvsidabrio), Pb (švino).

radīt aizdegšanās un sprāgšanas risku. Ja baterijas sāk tecēt, lai nerastos iespējami ievainojumi, izvairieties no tieša kontakta ar ādu, acīm un glotādās. Gadījumā, ja notiek tiekšs kontakts ar baterijas šķidrumu, skalojiet skartās zonas ar tīru, tekošu ūdeni lielā daudzumā, un nekavējoties meklējiet medicīu palīdzību.

- Iebūvēto bateriju var mainīt tikai pret oriģinālu, rezerves bateriju. Ja baterija ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju. Neizmantojiet citas baterijas, kā tikai ražotāja nodrošinātās.
- Nekad nemēģiniet atvērt bateriju, saliekt kontaktus vai izvilklt tos. Nekad nemetiet bateriju pret grīdu, vai nemetiet pret to asus priekšmetus. Baterijas bojāšana var izraisīt issavienojumu, šādā gadījumā baterijas var uzkarst, aizdegties vai sprāgt.
- Izmantojiet tikai ražotāja lādētāju, lai veiktu bateriju uzlādi. Izmantojot citu ražotāja lādētājus, baterijas var tikt pārlādētas, tās var pārkarst un sprāgt.
- NIMH bateriju uzlāde un uzglabāšana ir jāveic uz karstumizturīgām virsmām, kas ir pārklātas ar neuzliesojošiem materiāliem.
- NIMH bateriju uzlāde ir jāveic pieaugušo uzraudzībā, lai laicīgi varētu novērst neplānotu negadījumu.
- NIMH bateriju sastāvā ir toksiskas vielas. Šāda iemesla dēļ vienmēr ievērojiet tās utližēšanas noteikumus, kas ir minēti „12.3 Vienreizējās lietošanas/lādējamās baterijas „.

7 Ierīču pievienošana un palaišana

7.1 Vecāku skaļrunis

Vecāku skaļruni var izmantot gan ar uzlādētām baterijām, gan ar lādētāja adapteri. Ja Jums labāk patīk izmantot lādētāja adapteri, mēs iesakām izņemt bateriju, lai saglabātu tās ilgstošāku darbību.

Uzmanību!

- Lai izvairītos no darbības traucējumiem, vispirms ievietojiet bateriju vecāku skaļrunī, un pēc tam, pievienojiet lādētāja adapteri vecāku skaļrunim.
- Pirms pirmās lietošanas reizes ir jāveic pilnīga baterijas uzlāde, tas aizņem 14 stundas. Katra nākošā pilnā uzlādē prasis 8 stundas.
- 1. Noņemiet baterijas nodalījuma vāku (13) vecāku skaļruņa aizmugurē (1), slidiniet to virzienā uz leju.
- 2. Ievietojiet baterijas nodalījumā un pieslēdziet lādētāju. Ir tikai viens veids kā pieslēgt lādētāju.
- 3. Virziet bateriju nodalījuma vāku (13) atpakaļ uz vecāku skaļruņa ierices (1).
- 4. Ievietojiet ražotāja smailo uzgali lādējamajā ierīcē (14) vecāku skaļrunī.
- 5. Ievietojiet lādētāja spraudni elektro kontaktligzdā, kas atbilst tehniskajos datos norādītajam standartam (skat. „11. Tehniskie dati”).
- 6. Ieslēdziet vecāku skaļruni (1) vienkārši nospiežot ON/ OFF pogu (9).

Kad baterijas būs gandrīz tukšas LED indikators 7 sāks mirgot sar-

kanā krāsā. Vecāku skaļrunis ir jāsavieno ar lādētāja adapter, kamēr tas nav automātiski izslēdzies. Atkarībā no signāla veida, Jūs tiksiēt informēts par baterijas uzlādes līmeņa izmaiņām.

7.2 Zidaiņa mikrofons

Zidaiņa mikrofons jeb ierice darbojas tikai ar komplektācijā iekļauto tikla pārveidotāju.

Uzmanību! Pārliecinieties, ka zidainis nevar pieskarties barošanas vadam. Tāpat pārliecinieties, ka ierice nevar iekrist šupulīti/gultiņā.

Uzmanību!

- Piezīme, pirms pirmās lietošanas reizes: neuzstādiet zidaiņa mikrafonu 15, kamēr vecāku skaļrunis (1) nav pilnībā uzlādējies.
- 1. Novietojiet zidaiņa ierīci bērnistabā vietā, kur bērns tai nevar piekļūt. Optimāls attālums no zidaiņa līdz zidaiņa ierīcei ir no 1 līdz 2 m. **Piezīme:** Par cik termometrs ir iebūvēts zidaiņu mikrafonā, tas ir ļoti svarīgi, lai ierīce netiktu apsegta, novietota tuvu siltuma avotam vai uz aukstas virsmas. Tieši saules stari arī var ietekmēt temperatūru.
- 2. Ievietojiet tikla pārveidotāja kontaktakšu zidaiņa ierices (15) kontaktligzdā (21).
- 3. Ievietojiet kontaktakšu tikla kontaktligzdā, kuras voltāža atbilst nominālajai tehniskajos datos norādītajai voltāžai (skatīt nodaļu „11. Tehniskie dati”).

Atšķirībā no vecāku ierices, zidaiņa ierice var sākt darboties tūlīt pēc tās pirmreizējas pieslēgšanas barošanai. Šī funkcija ir drošības nolūkā iekļauta programmēšana, kas nodrošina, ka zidaiņa ierice sāks automātiski darboties no jauna pēc pārtraukuma elektroenerģijas padavē. Neraugoties uz to, ja zidaiņa ierīce tiek manuāli izslēgta, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu („ON/OFF”) (18) , ierice paliks izslēgta elektroenerģijas padaves pārtraukuma gadījumā.

7.3 Vecāku un zidaiņa ierīču savienošana

Tiklīdz abas ierices ir pieslēgtas barošanas un ieslēgtas, tās automātiski uzsāk savienošanos. Savienošanas procesa laikā sarkanie indikatori no piecām LED signālspludzēm 2 uz vecāku ierices (1) , kā arī savienojuma indikators (17) uz zidaiņa ierices (15) iedegas sarkanā krāsā. Tiklīdz tiek nodrošināts savienojums, abas signālgaismas iedegas zaļā krāsā. Vienmēr nodrošiniet, ka vecāku ierice savienojuma izveides laikā atrodas signāla darbības diapazonā. Gadījumā, ja savienojums starp vecāku un zidaiņa ierīci pārtrūkst, abas ierices automātiski uzsāks jauna savienojuma izveides mēģinājumus. Ja savienojums netiek atjaunots 30 sekunžu laikā, vecāku ierice (1) izdala regulāru skaņas signālu, bet savienojuma indikators (2) iedegas sarkanā gaismā. Iespējams, vecāku ierīci nepieciešams pārvietot citā vietā, lai būtu iespējams izveidot jaunu savienojumu.

8. Bridinājumi, paziņojumi un marķējums

Šajā zidaiņu uzraudzības ierīcē iebūvēti vairāki pieaugušā bridināšanas veidi. Ja dzirdiet bridinājuma signālu, pievērsiet uzmanību vecāku ierīcei.

Piezīme: Sarkanu LED signālgaismu degšanas gadījumā nepieciešama nekavējoša uzmanība un reakcija.

Uz vecāku ierices (3) deg 5 LED signālgaismas (1) (4 zaļas, 1 sarkana). Šim LED signālgaismām ir dažāda nozīme.

Aktivizētā funkcija	Nozīme
Nav aktivizēta neviena funkcija (bieži mirgojošas LED signālgaismas)	Norāda uz trokšņu līmeni bērnistabā. Jo vairāk LED signālgaismas deg, jo skaļāki ir bērnistabā pastāvošie trokšņi.
Skaļuma iestatīšana (pastāvīgi degošas LED signālgaismas)	Jo vairāk LED signālgaismu deg, jo augstāks ir vecāku ierices skaļuma līmenis.
"VOX" jūtīguma līmeņa iestatīšana (mirgojošas LED signālgaismas)	Jo vairāk LED signālgaismu mirgo, jo augstāks ir iestatītais "VOX" līmenis, un zidaiņa ierīcē uzstādītais mikrofons reaģē uz mazākiem trokšņiem. 5 līmenis nodrošina pastāvīgu pilnīgi visu trokšņu pārraidīšanu, neaktivizējot režīmu "Eco".
Režīms "Eco" (nav degošu LED signālgaismu)	Norāda uz to, ka režīms "Eco" ir ieslēgts, bet zidainis, iespējams, gul.
Deg tikai sarkanās LED signālgaismas	Pazudis/pārtrauks savienojums starp vecāku un zidaiņa ierīci, vai signāls par pārlieku zemu bateriju uzlādes līmeni.

9. Funkciju ieslēgšana

9.1 Skaļuma iestatīšana

Lai iestatītu vecāku ierices skaļumu, izmantojiet skaļuma iestatīšanas taustiņus (5). Kopumā paredzēti 5 vecāku ierices skaļuma līmeņi un skaņas pilnīgas izslēgšanas iespēja (skatīt nodaļu „Izslēgtas skaņas režīms”). Katru reizi, kad tiek nospiests kāds no taustiņiem, tiek atskaņots signāls skaļumā, kas atbilst skaļumam, kas attiecīgi tiek iestatīts; papildus tiek iedegti atbilstošs skaits skaļuma indikatoru (2). Jo augstāks ir izvēlētais skaļuma iestatījums, jo skaļāki būs atskaņotais signāls, un jo vairāk skaļuma indikatoru (2) būs ieslēgti. Displejā (3) līmenis ir atspoguļots arī pēc bāru skalas. Jo skaļāks ir izvēlētais līmenis, jo vairāk līmeņu parādīsies.

Piezīme: Ja funkcija „VOX” ir iestatīta uz zemu jūtīgumu (skatīt nodaļu „9.2 „VOX” funkcijas lietošana uztveršanas jūtīguma iestatīšanai”), klusi trokšņi netiks pārraidīti, neatkarīgi no skaļuma iestatījuma. Tas nozīmē, ka skaļuma palielināšana nepadarīs iespējamu lielāka trokšņu apjoma sadzirdēšanu no bērnistabas. Ja vēlaties sadzirdēt lielāku apjomu no bērnistabas nākošo trokšņu, nepieciešams paaugstināt uztveršanas jūtīgumu izvēloties augstāku „VOX” līmeni.

Skaņas izslēgšanas režīms

Vecāku ierīcei (1) iespējams iestatīt „IZSLĒGTAS SKAŅAS REŽĪMU”. Trokšņi no bērnistabas tiks pārraidīti, bet netiks atskaņoti vecāku ierīcē. Trokšņu līmeņa indikatori (2) turpinās liecināt par pastāvošu trokšņu līmeni bērnistabā. Jo vairāk LED signālgaismas deg, jo skaļāki ir bērnistabā pastāvošie trokšņi. Samazinot skaļuma līmeni uz pašu zemāko, noslēgumā tiek atskaņots dubults signāls, un skaļuma ikona (23) displejā (3) nerādīs līmeņus.

Piezīme: Ja vecāku skaļrunim ir izslēgta skaņa, un Jūs aktivizēsiet runāšanas funkciju, skaņa automātiski ieslēgsies pirmajā līmenī. Kā arī, ja vecāku skaļrunim ir izslēgta skaņa, un Jūs vēlaties atskaņot šupuldziesmas, tad skaļums automātiski ieslēgsies pirmajā līmenī. Šis ir drošības iestatījums, lai Jūs vienmēr varētu būt tiešsaitē ar bērnu, un redzēt vai dzirdēt, vai bērnam esat nepieciešams (skat. „9.4 Šupuldziesmas „).

9.2 „VOX” funkcijas lietošana uztveršanas jūtīguma iestatīšanai

Zidaiņi izdala daudz un dažāda skaļuma trokšņus. To diapazons var būt no skaļas elpošanas līdz „runāšanai”, saukšanai vai skaļai raudāšanai. Funkciju „VOX” iespējams iestatīt tā, ka tikai skaļi trokšņi (kā piemēram, raudāšana vai vecāku saukšana) tiek uztverti un pārraidīti, bet klusas skaņas netiek uztvertas vispār. Funkcija „VOX” iestata mikrofona jūtīguma līmeni. Jo augstāks ir „VOX” līmenis, jo augstāks ir ierices jūtīgums uz trokšņiem. Aktivizējiet „VOX” funkciju, laiicīgi nospiežot taustiņu „VOX” (5). Funkcijas „VOX” līmeņa indikatori (2) sāk mirgot un uzrāda iestatīto mikrofona jūtīguma līmeni.

Nospiežot „VOX” regulācijas taustiņus (5), jūtīgumu iespējams palielināt (+) vai samazināt (-). VOX 1. līmenis = ļoti zems jūtīgums, reaģē tikai tad, ja zidainis ļoti skaļi raud; VOX 2. līmenis = zems jūtīgums, reaģē, ja zidainis skaļi raud; VOX 3. līmenis = normāls jūtīgums, reaģē, ja zidainis raud normālā skaļumā; VOX 4. līmenis = augsts jūtīgums, reaģē pat uz klusām skaņām; VOX 5. līmenis = režīms „Eco” ir izslēgtā stāvoklī. Ierīce iestatīta nodrošināt pastāvīgu uztveršanu un raidīšanu.

Piezīme: Pēc funkcijas „VOX” aktivizēšanas, lietotājam tiek dotas aptuveni divas sekundes uztveršanas jūtīguma iestatīšanai. Pēc tam ierīce automātiski pārslēdzas atpakaļ uz skaņu pārraidīšanu. Par to liecina līmeņa indikatori (2), kas vairs nemirgo, bet skaļuma un funkcijas „VOX” līmeņa iestatīšanas taustiņi (5) tagad iestata tikai skaļumu.

9.3 Runājiet ar Jūsu bērnu

Jūs varat izmantot “Runāšanas” funkciju, lai runātu ar Jūsu bērnu. Pie-spiediet un turiet Runāšanas pogu (6) uz vecāku skaļruņa (1). Displejs (3) rāda Runāšanas ikonu (27) un pikstiens norāda, ka funkcija ir akti-vizēta un Jūs varat runāt ar bērnu. Turiet pogu piespiestu, kamēr Jūs runājat ar bērnu un atlai-diet pogu, lai dzirdētu bērna atbildi.

Piezīmes:

- Ja zidaiņa mikrofons (15) ir ieslēgts “Eco” režīmā, funkcija nebūs aktīva, lai Jūs nejausi nevarētu pamodināt bērnu, kamēr viņš gul. Ja Jūs gadījumā nospiežat pogu, kamēr „Eco” režīms ir aktīvs, di-vkāršais pikstiens informēs Jūs, ka funkcija šobrīd nav aktīva, un displejā (3) būs redzama mirgojoša Runāšanas ikona (27).
- Ja vecāku skaļrunim ir izslēgta skaņa “IZSLĒGTA SKAŅA” (skat. „Izslēgtas skaņas iestatījumi”), skaņa tiks automātiski iestatīta pir-majā līmenī, tiklīdz piespiedisiet Runāšanas pogu (6). Tātad Jūs varēsiet dzirdēt bērna atbildes reakciju.

9.4 Šupuldziesmas

Lai nomierinātu bērnu un ieaijātu miegā, Jūs varat atskaņot šupul-dziesmas ar skaļruni (20) uz zidaiņa mikrofona (15). Izvēlieties kādu no četrām šupuldziesmām, un ir pieejams arī viens dabas skaņu ie-raksts.

1. Aktivizējiet funkciju, maigi nospiežot Šupuldziesmas „on/off” pogu (10). Tiks atskaņota pirmā šupuldziesma un tajā pat laikā iedegsies Šupuldziesmas ikona (28) ierīces displejā (3) uz vecāku skaļruņa (1).
2. Pārslēdziet nākošo dziesmiņu, virzot uz leju Šupuldziesmas „on/off” pogu 10. Šupuldziesmu ikona 28 ierīces displejā 3 ne-uzkrietoši mirgos, un tad tiks atskaņota nākošā šupuldziesma.

3. Izslēdziet funkciju, viegli nospiežot šūpuļdziesmu „on/off” pogu (10). Šūpuļdziesmu ikona 28 pazudis, un šūpuļdziesmu atskaņošana tiks pārtraukta.

Uzmanību!

- Pieci trokšņu indikatori (2) tiek atslēgti šūpuļdziesmu atskaņošanas laikā, jo ierīce nespēj atšķirt bērna raudāšanu no šūpuļdziesmām, bet Jūs varēsiet vēļļoprojām dzirdēt, ja Jūsu bērns fonā raudās. Gadījumā, ja vecāku skaļrunim ir izslēgta skaņa, tā tiks automātiski ieslēgta pirmajā skaļuma līmenī.
- Ir rekomendējams, ka vecāku skaļrunim nebūtu izslēgta skaņa šūpuļdziesmu atskaņošanas laikā, jo savādāk Jūs nevarēsiet uzmanīt bērnu un dzirdēt, ja viņš sāk raudāt.

9.5 Nakts lampiņa

Nakts lampiņa nodrošina maigu un neuzkrietošu gaismu bērnistabā, palīdz mazākajiem bērniem labāk orientēties tumšā telpā.

- Aktivizējiet režīmu, viegli piespiežot Nakts lampas “on/off” pogu (11). Nakts lampa (16) ieslēgsies. Displejā (3) parādīsies nakts lampas ikona (26).
- Izslēdziet nakts lampu, viegli piespiežot Nakts lampas “on/off” pogu (11) atkārtoti. Nakts lampa (16) izslēgsies. Nakts lampas ikona (26) pazudis.

Piezīme: Nakts lampa būs ieslēgta, kamēr Jūs to manuāli neizslēgsiet.

9.6 Šūpuļdziesmas, nakts lampa, runāšanas funkcija un VOX iestatīšana “Eco” režīmā

Kamēr Jūsu bērns gul, arī ierīce „gul”, un režīms “Eco” ir aktivizēts. Kamēr ir aktīvs režīms “Eco” tādas īpašās funkcijas kā šūpuļdziesmas, nakts lampa vai runāšanas funkcija nav pieejamas, un to nevar mainīt. Šis ir drošības iestatījums, lai Jūs nejausi nevarētu pamodināt bērnu. Gadījumā, ja Jūs vēlaties mainīt iestatījumus īpašajām funkcijām, ievērojiet iepriekš paskaidrotos soļus. Atbilstošā režīma “Eco” ikona sāks mirgot kā norāde, ka tas ir aktīvs. Iestatījuma maiņa tiks pārraidīta ar nākamo savienojuma pārbaudi, kas var ieilgt līdz 30 sek. (skat. „5.2 Īpašās funkcijas, kamēr ir aktivizēts režīms „Eco”).

Piezīme: Ja Jūs aktivizējat šūpuļdziesmas vai izmantojiet runāšanas funkciju, Jūs varat ne tikai pamodināt bērnu, bet arī deaktivizēt režīmu “Eco”.

9.7 Temperatūras svārstību izmaiņu apsekošana

Pareiza bērnistabas temperatūra ir ļoti svarīga veselīgam un labam bērna miegam. Zīdaiņa mikrofona ierīcei ir integrēts termometrs. Bērnistabas temperatūra vienmēr tiks atspoguļota displejā (3), un tā tiks atjaunota automātiski. Zīdaiņa mikrofona ierīce pārbauda temperatūru automātiski, un sūta brīdinājumus uz vecāku mikrofona ierīci (skat. „8. Brīdinājumi, trauksmes un indikatori”). Sekojošie signāli tiks atspoguļoti displejā (3) uz vecāku mikrofona ierīces (1):

11. Tehniskie dati

Bezvadu savienojums	2.4 GHz FHSS
Radišanas frekvence	2400-2483.5 MHz, < 20 dBm
Kanālu skaits	36 / automatic channel selection
Darbības diapazons ārtelpās	apm. 300 m (bez traucēkļiem)
Darbības diapazons iekštelpās	apm. 50 m Sekmīga translācija atkarīga no vides apstākļiem. Pārraidīšanas spēju var būtiski ietekmēt sienas un koki.
Zīdaiņa mikrofons	
Darba temperatūra	Apkārtējās vides temperatūra no 0°C līdz 40°C

LO (mirgo): Temperatūra ir nokritusies zem pieļaujamās normas, zem 10 °C. Bērnistabas temperatūra ir sasniegusi kritisku sliekšni un ir nepieciešams veikt steidzamas darbības, lai bērnistabas temperatūra tiktu paaugstināta.

10 °C līdz 15 °C (mirgo): Temperatūra ir pārāk zema priekš veselīga bērna miega. Pārbaudiet sildīšanu un regulējiet to, ja nepieciešams.

15 °C līdz 30 °C: Šī temperatūra ir piemērota bērna miegam.

30 °C līdz 35 °C (mirgo): Šī temperatūra ir pārāk augsta, lai bērns varētu gulēt. Pārbaudiet ventilācijas sistēmu vai gaisa cirkulāciju un regulējiet to, ja nepieciešams.

HI (mirgo): Temperatūra ir pieaugusi virs pieļaujamās normas, virs 35 °C. Bērnistabas temperatūra ir sasniegusi kritisku sliekšni un ir nepieciešams veikt steidzamas darbības, lai bērnistabas temperatūra tiktu normalizēta.

Piezīme: Par cik temperatūras sensors ir iebūvēts ierīcē, ir ļoti svarīgi, lai ierīce netiktu aplāta vai novietota tuvumā karstuma avotam vai uz aukstas virsmas. Tieši saules stari arī var ietekmēt mērījumus.

10. Ierīces tīrīšana un kopšana

10.1 Tīrīšana

Uzmanību! Lai izvairītos no elektrisko triecienu, ievainojumu un ierīces bojājumu riska:

- Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas pārveidotāju no strāvas kontaktligzdas.
- Nekad neiemērciet ierīces daļas ūdenī.

Ievērojiet piesardzību! Nekādā gadījumā neizmantojiet abrazīvus, kodīgus vai skrāpējošus tīrīšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt ierīci.

- Ja nepieciešams, noslaukiet atsevišķas detaļas ar mitru drānu.
- Atsāciet zīdaiņa uzraudzības skaļruņa izmantošanu tikai pēc pilnīgas visu detaļu nožūšanas.

10.2 Bateriju maiņa

Iebūvētās baterijas 2.4 V 850 mAh Niķeļa metāla hidrīda baterijas (NiMH) var tikt mainītas tikai pret oriģinālu ražotāja rezerves bateriju. Ja tas ir nepieciešams, lūdzu, sazinieties ar mūsu izplatītāju.

- Noņemiet bateriju nodalījuma vāku (13) vecāku skaļruņa ierīces aizmugurē (1), to var izdarīt virzot vāku uz leju.
- Izņemiet bojātās baterijas.
- Ievietojiet jaunās baterijas, kā tas ir norādīts ierīcē. Ir tikai viens veids kā tās ievietot.
- Slidiniet bateriju nodalījuma vāku (13) atpakaļ uz vecāku skaļruņa (1).
- Pirms pirmās lietošanas reizes, veiciet pilnu baterijas uzlādes ciklu – 14 stundas (skat. „7.1 Vecāku skaļrunis”).

Vecāku skaļrunis	
Darba temperatūra	Apkārtējās vides temperatūra no 0°C līdz 40°C
Baterijas	Niķeļa metāla hidrīda baterijas (NiMH) 2.4 V 850 mAh
	Darbības laiks normālā pārraides režīmā: vismaz 6 stundas
	Darbības laiks režīmā “Eco”: > 9 stundas
	Baterijas uzlādes laiks, pirmajā lādēšanas reizē: vismaz 14 stundas, turpmāk atkārtotās uzlādes var ilgt 8 stundas
Tīkla pārveidotājs (Modeļa Nr. TGE050P055)	
Barošana	100–240 V AC; 50/60 Hz; 100 mA
Izejas strāva	5 V; 2.75 W;

11.1. FHSS Tehnoloģija

Šī zīdaiņa skaļruņa bezvadu savienojums izmanto modernu FHSS tehnoloģiju. Šai metodei ir vairākas priekšrocības salīdzinājumā ar parasto radio pārraidi:

- Ir daudz grūtāk pārtvert radio signālu, jo uztvērējs nezina, kā signāls tiek sadalīts starp dažādām frekvencēm un kā pareizi to sakomplektēt. Šī iemesla dēļ šo metodi izmanto arī Bluetooth un bruņotie spēki.
- Radio pārraides, kas izmanto šo metodi, tāpat ir daudz mazāk pakļautas traucējumiem. Tas ir tāpēc, ka dotā nesēja frekvence vienmēr tiek izmantota tikai ļoti īsi pirms pārslēgšanās uz citu. Ja vienā frekvencē ir traucējumi, tas ietekmēs tikai nelielas datu paketes, un atbilstoši korekcijas algoritmi var kompensēt šādas kļūdas.

12. Rīcība ierīces ekspluatācijas noslēgumā

12.1 Aprīkojums

Pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbols Eiropas Savienībā nozīmē, ka uz produktu attiecas atsevišķi atkritumu savākšanas nosacījumi.



Tas attiecas uz produktu un visiem piederumiem, kas apzīmēti ar šo simbolu. Produktus, kas šādi marķēti, nedrīkst izmest kopā ar parastajām sadzīves atkritumu uzvākšanām; tie jānodod elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādes poligonos. Pārstrāde palīdz samazināt izejvielu izmantošanu un ir videi draudzīga.

12.2 Iepakojums

Ja vēlaties atbrīvoties no iepakojuma, ievērojiet attiecīgos savas valsts vides aizsardzības noteikumus.

12.3 Vienreizējās lietošanas/lādējamās baterijas

Baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Plakanās baterijas ir jāizmet pareizi. Īpašas bateriju utilizācijas tvertnes var atrast veikalos, kuri pārdod baterijas, vai arī pašvaldības ierīkotās vietās. Baterijas un uzlādējamās baterijas, uz kurām ir iespiesti šādi burti, satur, cita starpā, šādas kaitīgās vielas: Cd (kadmiju), Hg (dzīvsudrabu), Pb (svinu).



MONITOR BEBE

Instrucțiuni de folosire

Înainte de a folosi, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire. Păstrați aceste instrucțiuni cu informații importante pentru folosiri ulterioare. Codul de bare se află pe ambalaj.

1. Introducere

Vă mulțumim că ați ales dispozitivul Canpol babies Easy Start Plus pentru monitorizarea copilului. Acest dispozitiv vă permite monitorizarea bebelușilor și copilașilor. Acest dispozitiv a fost creat exclusiv pentru a vă ajuta; nu reprezintă un înlocuitor uman și nu poate înlocui niciodată supravegherea unui adult, bonă/baby-sitter sau personal de îngrijire calificat.

2. Conținut cutie

- 1 buc unitate pentru copil
- 1 buc unitate pentru părinte
- 1 set de baterii reincărcabile
- 2 adaptoare de rețea, câte unul pentru fiecare unitate
- 1 buc instrucțiuni de operare

3. Componentele monitorului pentru bebeluși

Unitatea Părinte

- Unitate Părinte
- Indicator LED pentru: Sunet, Volum și Nivel-VOX precum și semnal de pierdere a conexiunii.
- Display
- Buton VOX: setarea sensibilității microfonului
- Buton de ajustare Volum și nivel VOX
- Buton de Conversație/ Talk back
- Indicator de alimentare, Mod-Eco precum și baterie descărcată
- Microfon
- Buton de pornire/oprire a alimentării ON/OFF
- Buton de pornire/oprire a cântecelor de leagăn (lullabies)
- Buton de pornire/oprire a luminii de noapte
- Speaker/vorbitor
- Capac baterii
- Adaptor de rețea
- Unitatea Copil**
- Unitatea Copil



- 16. Lumina de noapte
 - 17. Alimentare, Mod-Eco și indicator de conexiune
 - 18. Buton de pornire/oprire ON/OFF
 - 19. Microfon
 - 20. Speaker/vorbitor
 - 21. Adaptor priză al unității
- Display**
- 22. Simbol Link (conexiune)
 - 23. Indicator de volum
 - 24. Indicator nivel baterie
 - 25. Temperatura din încăperea micuțului
 - 26. Simbol Lumina de noapte
 - 27. Simbol Conversație/Talk back
 - 28. Simbol Cântece de leagăn

4. Descrierea Unității

4.1 Utilizarea corectă

Monitorul pentru bebeluși Easy Protect vă permite să ascultați/supravegheați bebelușul sau copiii mici în timpul somnului. Poate fi folosit și pentru monitorizarea doar a sunetului a persoanelor în vârstă. Acest dispozitiv poate fi folosit exclusiv în medii uscate. Nu este potrivit pentru utilizare în spații umede sau în aer liber în condiții de vreme umedă. Acest dispozitiv este destinat utilizării în gospodăria particulară. Nu este destinat utilizării comerciale. Monitorul pentru copii este destinat a fi un ajutor suplimentar. Nu poate în niciun caz substitui prezența fizică și atenția părinților, a bonelor sau a îngrijitorilor.

4.2 Descrierea funcționării

Unitatea copil (15) se instalează în încăperea ce urmează a fi monitorizată. Aceasta înregistrează sunetele din camera și le transmite către Unitatea Părinte (1) prin sistem wireless (fără fir). Unitatea părinte (1) este prevăzută cu o baterie reincărcabilă încorporată pentru a putea fi ținută tot timpul la vedere. Acumulatorul poate fi reincărcat folosind adaptorul de alimentare furnizat. Distanța limită dintre unitatea copilului și unitatea părinte trebuie să fie de aproximativ 50 m în interior și până la 300 m în aer liber (în spațiu deschis). Recepția babyphone-ului variază în funcție de împrejurimile sale. Pereții groși sau metalul pot reduce distanța. Monitorul pentru copii are un Mod-Eco, datorită caruia transmițătorul (unitatea pentru copii) trece automat în modul de așteptare de îndată ce bebelușul doarme liniștit. În funcție de setarea sensibilității, acesta va porni automat doar cand micuțul începe să facă zgomot sau să plângă. Dacă doriți o monitorizare permanentă a micuțului (chiar și în timpul somnului), puteți folosi butonul VOX 3 pentru a seta sensibilitatea transmisiei la maximum (= nivelul 5). La această setare, aparatul pentru copii rămâne pornit continuu (vezi secțiunea „9.2 Utilizarea funcției VOX pentru a regla sensibilitatea transmisiei”). Dacă nu doriți să auziți niciun sunet, puteți utiliza butonul de Volum (5) pentru a seta volumul pe modul silențios. În acest caz, numai LEDurile de indicare a sunetului (2) vor indica dacă cel mic face vreun zgomot. Activarea Modulului Eco minimizează radiația de frecvență înaltă în camera copiilor. În acest mod, unitatea pentru copii transmite doar un semnal scurt unității părinte la fiecare 30 de secunde pentru a testa conexiunea. Dacă unitatea părinte se afla în afara razei de acțiune, părinții vor fi avertizați printr-un bip. Veți găsi mai multe informații despre Eco-Mode în secțiunea „5. Mod-Eco și Control-Complet-Eco”.

5. Mod-Eco și Control-Complet-Eco

Acest monitor pentru bebeluși are o funcție integrată Eco-Mode/Mod-Eco care nu doar economisește energie, ci și reduce la zero radiația de înaltă frecvență din camera copilășului în timp ce acesta

doarme. **Acest lucru înseamnă că cel mic nu este expus continuu la radiații inutile în timp ce doarme liniștit.** În plus, are un sistem Full-Eco Control/Control-Complet-Eco, care asigură și verifică permanent dacă unitatea părinte și unitatea copil sunt conectate. În cazul pierderii conexiunii, părinții vor fi avertizați imediat.

5.1 Mod-Eco / Eco-Mode

Modul Eco este activat automat prin Nivelurile VOX 1-4 (vezi secțiunea „9.2 Utilizarea funcției VOX pentru reglarea sensibilității transmisiei”). Când este activat acest modul, transmisiile între unitatea părinte și unitatea copil sunt limitate. Aparatul revine automat la modul de transmisie imediat ce copilul face un zgomot care depășește pragul de sunet selectat (nivelurile VOX 1 - 4). Puteți observa dacă modul Eco a fost activat, deoarece indicatorului LED 7 al unității părinte, precum și LED-ul 17 de pe unitatea copil începe să clipească lumina verde. Puteți vedea dacă Modul-Eco a fost dezactivat, deoarece ambele indicatoare LED vor indica o lumina verde constantă. Nivelul 5 VOX indica o conexiune constantă între unitatea părinte și unitatea copil, fără opțiunea Mod-Eco.

5.2 Caracteristici speciale activate în timpul funcționării Modulului Eco

În timp ce Modul Eco este activat și bebelușul doarme liniștit, caracteristicile speciale, cum ar fi cântecele de leagăn, lumina de noapte sau funcția de talk-back (conversație), sunt dezactivate și nu pot fi schimbate. Aceasta este o setare de siguranță pentru a evita trezirea accidentală a micuțului. Cu toate acestea, funcțiile speciale pot fi schimbate într-un interval de 30 de secunde în timpul verificării conexiunii Modulului Control Complet Eco (Full-Eco Control). În acest fel, puteți opri lumina de noapte chiar și atunci când este activată setarea Eco Mode.

- Activați sau dezactivați lumina de noapte sau cântecele de leagăn prin apăsarea butonului corespunzător:
 - Funcția nu va porni imediat iar pictograma de pe afișaj va începe să clipească. Aceasta este indicația că Modul Eco este activat.
 - Dacă doriți să folosiți una dintre funcțiile speciale chair și când cel mic doarme, așteptați următoarea verificare a conexiunii și aceasta va fi activată.

Nota: Funcția Talk-back (conversație) este de asemenea dezactivată prin setarea Modulului Eco, lucru indicat de un semnal sonor repetat de 2 ori (dublu bip).

5.3 Control Complet Eco (Full-Eco-Control)

Funcția FULL-ECO-CONTROL garantează o conectare permanentă cu micuțul. Chiar și atunci când este activat Modul Eco, se efectuează o verificare a legăturii pentru a se asigura ca ambele unități sunt conectate. Dacă, în orice moment, unitatea părinte este în afara razei de acțiune sau din alte motive conectarea este întreruptă, LED-ul (2) de pe unitatea părinte se va aprinde roșu și se va auzi un semnal de alarmă. Mai mult, indicatorul de conexiune (22) de pe display începe să clipească.

Notă. Verificați raza de acțiune dintre cele două dispozitive înainte de a activa opțiunea Eco-Mode. Asigurați-vă că cele 2 unități sunt în permanență în zona cu acoperire pentru a vă putea auzi copilășul.

6 Informații de siguranță

6.1 Informații generale

- Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de operare înainte de a folosi dispozitivul. Aceste instrucțiuni fac parte din produs și trebuie păstrate întotdeauna la îndemână.
- Aparatul trebuie folosit exclusiv în scopul pentru care a fost creat, descris în secțiunea „4.1 Utilizarea corectă”.
- Folosiți doar accesoriile furnizate împreună cu dispozitivul sau permise în mod expres în aceste instrucțiuni.

- De fiecare dată când folosiți acest produs, verificați mai întâi că funcționează corespunzător. De asemenea, verificați raza de acoperire și conexiunea; se recomandă verificarea sunetului când acesta este folosit.
- Acest produs poate fi folosit doar pentru transmisia sunetelor din locuința personală/spațiul personal. Orice persoană din camera transmițătorului trebuie informată de folosirea acestui aparat.
- Nu uitați că transmisia va depinde întotdeauna de mediul înconjurător. Dispozitivele electronice, orice fel de izolații, pereți, umiditatea sau copacii pot interfera serios cu recepția.

6.2 Protecție împotriva șocurilor electrice

Atenție! Următoarele instrucțiuni de siguranță au menirea de a vă proteja împotriva șocurilor electrice.

- Nu încercați să reparați produsul de unul singur. Acest dispozitiv poate fi deschis exclusiv de către tehnicieni calificați.
- Nu folosiți un produs defect!
- În călătorii, vă rugăm să vă asigurați că tensiunea prizei la care conectați este compatibilă cu datele tehnice ale aparatului.

6.3 Pentru siguranța copilului

Atenție! Copiii nu pot recunoaște pericolele asociate cu folosirea acestor dispozitive. Din acest motiv, nu le lăsați la îndemana copiilor! Nu plasați niciodată aparatul în pătuțul sau șarcul micuțului! Nu acoperiți niciodată un astfel de dispozitiv!

- Verificați că unitatea și accesoriile nu sunt lăsate niciodată la îndemâna copiilor! Unitatea și accesoriile trebuie să se afle întotdeauna la cel puțin 1 m distanță.
- Copiii, de obicei nu conștientizează pericolele și sunt susceptibili să se rănească. Prin urmare, trebuie să rețineți:
 - Acest dispozitiv nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau cu experiență și / sau cunoștințe insuficiente, cu excepția cazului în care o persoană responsabilă de siguranța lor le supraveghează sau le instruește cum să folosească dispozitivul.
 - Copiii trebuie supravegheați pentru a ne asigura ca nu se pot juca cu acest dispozitiv.
 - Asigurați-vă că ambalajele din plastic nu devin capcane letale pentru micuți. Există pericolul sufocării. Pungile din plastic nu sunt jucării!
 - Pentru a evita posibilitatea strângulării, cablul de alimentare nu trebuie lăsat niciodată la îndemâna copiilor!
- Folosiți acest produs doar pentru a spori siguranța. Acesta nu poate sub niciun chip înlocui prezența, atenția și îngrijirea umană.

6.4 Protecție împotriva accidentării/rănirii

Atenție! Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a preveni rănirile.

- Verificați mereu că ați strâns cablul de alimentare și l-ați poziționat astfel încât nimeni sa nu se împiedice de el.

6.5 Distrugerea produsului

Avertisment! Pentru a preveni distrugerea acestui produs, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Nu lăsați acest produs în razele directe ale soarelui sau la temperaturi foarte ridicate deoarece razele UV și supraîncălzirea pot distruge perii din plastic și implicit, echipamentul electronic. Urmați aceste instrucțiuni pentru a preveni rănirea.
- Monitorul pentru bebeluși nu poate fi plasat lângă surse de căldură și nu poate fi acoperit pentru a preveni supraîncălzirea.
- Nu folosiți acest produs în medii umede sau ude!
- Nu folosiți produsul în locații cu mult praf pentru a nu-i diminua durata de viață.
- Nu folosiți niciun fel de materiale ascuțite sau abrazive pentru a curăța, pentru a nu distruge produsul!

- Dacă dispozitivele nu sunt folosite, folosiți întotdeauna butonul On/Off (18) de pe unitatea copil (15) și butonul On/Off (9) de pe unitatea părinte (1) pentru a le închide.

6.6 Folosirea bateriilor reincărcabile NiMH

Avertisment! Pentru a evita posibilele pericole care pot provoca răniri sau deteriorarea echipamentului, rețineți întotdeauna următoarele:

- Evitați scurtcircuitule. Polii bateriei nu trebuie să intre niciodată în contact cu obiecte metalice, deoarece acest lucru poate cauza un scurtcircuit. Un scurtcircuit poate provoca supraîncălzirea bateriei, scurgeri de electrolit și, implicit, posibilitatea de explozie sau incendiu. În cazul scurgerilor de electrolit, evitați contactul cu pielea, ochii și membranele mucoase pentru a preveni rănile. În cazul contactului cu electrolitul, clătiți bine zona afectată cu multă apă curată și proaspătă și căutați urgent îngrijire medicală.
- Bateria încorporată poate fi înlocuită exclusiv cu o baterie de înlocuire originală. Dacă bateria este defectă, contactați service-ul recomandat de vânzător sau distribuitor. Nu utilizați alte baterii decât cele furnizate de producător!
- Nu încercați niciodată să deschideți bateria, să îndoiiți contactele sau să le scoateți. Nu trântiți bateria pe podea și nu o loviți cu unelte ascuțite! Deteriorarea bateriei poate provoca un scurtcircuit intern, ceea ce poate cauza scurgeri de electrolit și risc de explozie sau incendiu.
- Utilizați numai adaptorul de rețea furnizat pentru a încărca bateria. Utilizarea unui adaptor de alimentare necorespunzător ar putea supraîncărca acumulatorul, cauzând supraîncălzire și pericol de explozie.
- Bateriile NiMH trebuie încărcate sau depozitate exclusiv pe suprafețe rezistente la căldură, neinflamabile.
- Bateriile NiMH trebuie încărcate numai sub supraveghere, astfel încât să se poată interveni în timp util în cazul unei defecțiuni.
- Bateriile NiMH conțin substanțe toxice. Din acest motiv, respectați întotdeauna reglementările de eliminare din „12.3 Baterii de unică folosință/reincărcabile”.

7 Pornirea și conectarea dispozitivelor

7.1 Unitatea Părinte

Unitatea părinte poate fi utilizată fără fir (wireless) sau folosind adaptorul de rețea. Dacă preferați să utilizați adaptorul de rețea, vă recomandăm să scoateți bateria doar pentru a menține capacitatea

Atenție!

- Pentru a preveni defecțiunile, introduceți mai întâi acumulatorul în unitatea părinte și apoi conectați adaptorul de rețea la unitatea părinte.
- Înaintea primei utilizări, asigurați-vă că bateria este încărcată complet timp de cel puțin 14 ore pentru a activa capacitatea maximă a acumulatorului. Fiecare încărcare completă ulterioară necesită 8 ore.
- 1. Scoateți capacul bateriei (13) de pe partea din spate a unității părinte (1), prin glisarea în jos.
- 2. Fixați bateria în compartiment și conectați cablul. Există o singură modalitate de conectare.
- 3. Glisați capacul bateriei (13) înapoi pe unitatea părinte (1).
- 4. Introduceți mufa mică a adaptorului de rețea în soclul adaptorului de rețea (14) din unitatea părinte.
- 5. Introduceți ștecherul într-o priză standard care corespunde datelor tehnice ale produsului (vezi secțiunea „11. Date tehnice”).
- 6. Pentru a activa unitatea părinte (1), apăsați butonul ON/ OFF de pornire/oprire (9).

Dacă nivelul bateriei este scăzut, indicatorul LED 7 va clipi roșu. Unitatea părinte trebuie conectată la sursa de curent electric pentru a încărca bateria înainte ca aparatul să se oprească automat! În plus, un semnal vă va informa, de asemenea, despre nivelul scăzut al bateriei.

7.2 Unitatea Copil

Unitatea copil funcționează exclusiv cu cablul de alimentare din dotare.

Avertisment! Asigurați-vă ca micuțul nu are acces la cablul de alimentare! De asemenea, verificați ca unitatea să nu poată cădea în pătuț/tarc.

Atentie!

- Notă pentru prima utilizare: Nu instalați unitatea copil 15 până când bateria unității părinte (1) nu este complet încărcată.
- Plasați unitatea copil undeva în încăperea micuțului unde acesta nu poate ajunge. O distanță optimă între unitate și copil este de 1 până la 2m. Notă: Deoarece senzorul de temperatură se regasește în interiorul unității copil, este foarte important să nu acoperiți dispozitivul și să nu-l plasați lângă surse de căldură sau pe suprafețe reci. Lumina directă a soarelui poate, de asemenea, influența redarea corectă.
- Introduceți ștecherul adaptorului de rețea în soclul (21) unității pentru copii (15).
- Introduceți ștecherul într-o priză standard potrivită cerințelor datelor tehnice (a se vedea secțiunea „11. Date tehnice”).

Unitatea copil nu este gata de folosit imediat ce a fost introdusă în priză pentru prima dată, precum unitatea părinte. Această funcție este o setare de siguranță care asigură că unitatea bebelușului va

porni automat după o întrerupere a energiei electrice. Cu toate acestea, dacă opriți manual unitatea copil apăsând butonul de pornire/oprire ON/OFF (18) unitatea va ramane oprită în timpul unei întreruperi de curent electric.

7.3 Conectarea Unității Părinte cu Unitatea Copil

După conectarea celor două dispozitive la rețeaua electrică și pornirea lor, se vor conecta automat. În timpul procesului de conectare, culoarea roșie a celor cinci indicatoare LED (2) de pe unitatea părinte (1) și indicatorul de legatură/link (17) de pe unitatea copil (15) luminează roșu. Când legatura este stabilită, ambii indicatori vor lumina verde. Asigurați-vă întotdeauna că unitatea părinte rămâne în raza de acțiune/acoperire pentru a realiza conexiunea. În cazul în care conexiunea dintre unitatea părinte și unitatea copil este întreruptă, dispozitivele vor încerca automat să creeze o nouă conexiune. Dacă acest lucru nu este posibil în interval de 30 de secunde, unitatea părinte (1) va emite un semnal sonor regulat (bip), iar indicatorul de legătură (7) se va aprinde roșu. Este posibil să fie necesară re poziționarea unității părinte într-o altă locație pentru a putea stabili o nouă conexiune.

8. Alerte, atenționări și indicații

Acest monitor pentru copii are mai multe moduri de a vă avertiza sau alerta. Dacă auziți orice fel de alertă, accordați o atenție deosebită unității părinte. În mod normal, atenționările sunt semnalate atât printr-un semnal sonor cât și unul vizual (apar anumite simboluri pe display).

Notă: Simboluri care pâlpăie și LED-uri care luminează roșu necesită atenție și reacție imediată.

Alarma Sunet	Indicator	Semnificatie	Actiune
Alarmă la fiecare 30 de secunde	Indicatorii de conexiune/link (2) și (17) luminează roșu Simbolul link (22) clipește	Unitatea părinte este ori în afara razei de acțiune ori a pierdut conexiunea cu unitatea copil din alte motive	Mutați unitatea părinte în altă locație pentru a stabili o nouă conexiune
Alarmă la fiecare 60 de secunde	Indicatorul LED (7) este roșu și clipește Simbolul Bateriei (24) clipește	Bateria este descărcată	Conectați adaptorul de rețea
	Temperatura din încăperea copilului indică LO, HI sau clipește	Temperatura din cameră nu se află în parametri normali	Este necesar să se ia măsuri (vezi “9.7 Monitorizarea temperaturii”)

Deasupra afisajului (3) de pe unitatea parinte (1) sunt 5 LED-uri (2) (4 verzi, 1 roșu). Aceste LED-uri au scopuri multiple.

Funcționalitate (funcții activate)	Semnificație
Nicio funcție activată (LED-uri iluminate frecvent)	Indicarea nivelului de zgomot din camera copilului. Cu cât mai multe LED-uri sunt aprinse, cu atât mai puternice sunt zgomotele.
Ajustare volum (LEDuri iluminate constant)	Cu cât mai multe LED-uri sunt aprinse, cu atât este mai ridicat nivelul de volum al unității părinte.
Ajustare sensibilitate VOX (LEDuri intermitente)	Cu cât mai multe LED-uri care luminează intermitent, cu atât este mai ridicat Nivelul VOX și cu atât microfonul de pe unitatea copil este mai sensibil la zgomote mici. Nivelul 5 va transmite continuu toate zgomotele fără activarea Modului Eco
Mod-Eco (niciun LED aprins)	Indicarea faptului că este posibil ca Modul Eco să fie activat și bebelușul să doarmă.
Numai LED-ul roșu aprins	Link pierdut/lipsă conectare. Nicio conexiune între unitatea Părinte și unitatea copil sau indicarea descărcării bateriei.

9. Activarea caracteristicilor

9.1 Ajustarea Volumului

Pentru a regla volumul de pe unitatea părinte puteți folosi butonul (5) de ajustare a acestuia. În total, acestea sunt 5 niveluri de volum având și opțiunea de mod silențios (a se vedea secțiunea” Mod silențios”). De fiecare dată când apăsați un buton al volumului veți auzi un bip la setarea nivelului prezent și indicatorii de volum corespunzători (2) vor lumina. Cu cât este mai mare volumul selectat, cu atât bip-ul va fi mai pronunțat iar indicatorii de volum (2) se vor aprinde mai intens. Pe display (3), nivelul este indicat și printr-un număr de bare. Cu cât setați volumul la un nivel mai ridicat, cu atât vor apărea mai multe bare.

Notă: Dacă aveți activă opțiunea VOX la sensibilitate scăzută (vezi secțiunea”9.2 Utilizarea funcției VOX pentru reglarea sensibilității transmisiei”) (1) sunetele silențioase nu vor fi transmise indiferent de volumul setat. Acest lucru înseamnă că deși ridicați volumul pe unitate, nu veți putea auzi sunete slabe sau ceva în plus. Dacă doriți să auziți mai multe sunete, trebuie să creșteți nivelul de sensibilitate al transmisiei prin selectarea unui nivel VOX superior.

Setarea Modului Silențios

Unitatea părinte (1) poate fi “MUTĂ”. Sunetele din camera unde se află copilul vor fi transmise în continuare dar nu vor mai fi auzite. Indicatorul de sunet (2) va continua să indice însă nivelul de sunet din cameră. Cu cât mai multe beculețe LED se aprind, cu atât mai puternice sunt zgomotele.

Când reduceți volumul sonor până la mut, veți auzi în final un dublu bip iar simbolul de volum (23) de pe display (3) nu va afișa nicio bară. **Notă:** Dacă unitatea parentală este dezactivată și activați funcția talkback, volumul va reveni automat la primul nivel. De asemenea, dacă unitatea parentală este dezactivată și doriți să activați cântecele de leagăn, volumul va reveni automat la nivelul 1. Aceasta este o setare de siguranță pentru a asigura o conectare permanentă cu micuțul, pentru a putea vedea și auzi dacă bebelușul are vreo nevoie (vezi secțiunea „9.4 Cântece de leagăn”).

9.2 Utilizarea funcției VOX pentru reglarea sensibilității transmisiei

Copiii fac o mulțime de sunete diferite. Acestea pot varia de la o respirație puternică până la plânsul care cheamă părintele sau plânsul puternic. Funcția VOX poate fi setată în așa fel încât doar sunetele puternice precum plânsul sau țipetele pot fi auzite, în timp ce sunetele slabe nu sunt transmise. Funcția VOX setează sensibilitatea de transmisie a microfonului. Cu cât nivelul VOX este mai ridicat, cu atât este mai sensibil aparatul la sunete. Activarea funcției VOX prin apăsarea scurtă a butonului VOX (4). Indicatorii de nivel VOX (2) încep să pâlpăie și să arate nivelul setat. Prin apăsarea butonul (5) de ajustare a nivelului VOX sensibilitatea transmisiei poate fi mărită (+) sau diminuată (-). VOX nivel 1 = sensibilitate extrem de scăzută, reacționează doar dacă cel mic țipă foarte tare; VOX nivel 2 = sensibilitate scăzută, reacționează la țipete puternice; VOX nivel 3 = sensibilitate normală, reacționează la plânsul normal al copilului; VOX nivel 4 = sensibilitate ridicată, redă chiar și sunetele foarte slabe; VOX nivel 5 = Modul-Eco este oprit. Unitatea este setată să transmită continuu.

Notă: După activarea funcției VOX, aveți la dispoziție aprox. 2 secunde pentru a schimba sensibilitatea transmisiei. Apoi, aparatul va reîncepe automat să transmită sunete. Puteți observa acest lucru prin schimbarea nivelului indicatorilor (2) care nu vor mai pâlpăi, iar butonul de ajustare a volumului și a nivelului VOX, butonul (5), acum doar modifică volumul.

9.3 Vorbiți cu bebelușul

Puteți folosi funcția „Talk back” pentru a vorbi cu cel mic. Pentru aceasta, țineți apăsat butonul Talk Back (6) de pe unitatea părinte (1). Display-ul (4) afișează pictograma Talk Back (27) și un singur beep indică faptul că funcția este activată și că puteți începe să vorbiți. Mențineți butonul apăsat în timp ce vorbiți și eliberați pentru a auzi răspunsul copilului.

Notă:

- Dacă unitatea copil (15) este setată pe Modul Eco, funcția este dezactivată, astfel încât să nu vă treziți din greșeală bebelușul în timpul somnului. Dacă în acest caz apăsați butonul, un semnal sonor dublu vă va informa ca funcția de conversație nu este disponibilă în prezent și pe display (4) apare simbolul Talk Back (27) care clipește.
- Dacă volumul unității părinte este setat pe „MUTE (mut/silențios)” (vezi „Setarea Modului Silențios”), volumul va crește automat la nivelul 1 de îndată ce apăsați butonul Talk Back (6).

9.4 Cântece de leagăn

Pentru a vă calma bebelușul și a-l adormi, puteți selecta opțiunea “Cântece de leagăn/lullabies” pe difuzorul/speakerul (20) unității copil (15). Este disponibilă o selecție de patru melodii diferite și o selecție cu sunete din natură.

- Activați funcția apăsând scurt butonul de pornire/oprire a cântecelor de leagăn (10). Prima melodie va cânta și în același timp, simbolul “cântece de leagăn” (28) va apărea pe display (3) pe unitatea părinte (1).
- Treceți la următoarea melodie ținând apăsat butonul de pornire/oprire a cântecelor (10). Pictograma pentru cântece 28 de pe display (3) va clipi scurt și apoi va fi redată următoarea melodie.
- Opriți această funcție apăsând scurt butonul de pornire/oprire a cântecelor (10). Simbolul “Cântece de leagăn” (28) va dispărea iar muzica se va opri.

Atenție!

- Cei cinci indicatori ai nivelului de zgomot (2) sunt opriți în timp ce este activată funcția “Cântece de leagăn”, deoarece dispozitivul nu poate face distincția între plânsul bebelușului și un cântec de leagăn, dar veți putea totuși auzi în fundal dacă micuțul plânge. Prin urmare, în cazul în care unitatea părinte a fost dezactivată anterior (mute/silențios), prin activarea melodiilor se va reveni automat la nivelul volumului 1.
- Recomandăm întotdeauna să nu utilizați setarea de dezactivare a sunetului (setarea modulului silențios) pe unitatea părinte în timpul redării cântecelor, deoarece acest lucru va lăsa fără funcții de monitorizare și nu veți putea auzi dacă bebelușul plânge!

9.5 Lumina de noapte

Opțiunea “Lumină de noapte” asigură o lumină slabă în încăperea micuțului oferind copilului puțină orientare în întuneric.

- Activați Lumina de noapte prin simpla apăsare a butonului de pornire/oprire (11). Lumina de noapte (16) se aprinde. Display-ul (4) afișează pictograma “Lumina de noapte” (26).
- Stingeți Lumina de noapte apăsând din nou butonul de pornire/oprire (11). Lumina de noapte (16) se va stinge. Simbolul “Lumina de noapte” (26) va dispărea.

Notă: Lumina de noapte va rămâne aprinsă până o veți stinge manual. **9.6 Cântece de leagăn, Lumina de noapte, Talk-Back și Setarea VOX în Modul-Eco**

În timp ce bebelușul doarme, unitatea copil, “doarme” de asemenea iar modul Eco este activat. În timp ce Modul Eco este activat, caracteristicile speciale, cum ar fi cântecele de leagăn, lumina de noapte sau funcția de conversație (talk back), sunt dezactivate și nu pot fi modificate. Acesta este o setare de siguranță pentru a evita trezirea accidentală a copilului. În cazul în care doriți să modificați

setările funcțiilor speciale, urmați etapele explicate mai sus. Pictograma adecvată va începe să clipească pe display pentru a indica faptul că Modul Eco este încă activ. Schimbarea setării va fi transmisă cu următoarea verificare a conexiunii, care poate dura până la 30 de secunde (vezi secțiunea „5.2 Caracteristici speciale activate în timpul funcționării Modulului Eco”).

Notă: Dacă activați cântecele de leagăn sau utilizați funcția Talk-Back, este posibil nu doar să treziți copilul dar veți dezactiva și Modul Eco.

9.7 Monitorizarea temperaturii

O temperatură corectă în încăperea bebelușului este deosebit de importantă pentru un somn sănătos. Unitatea copil a acestui dispozitiv de monitorizare are un senzor de temperatură integrat. Temperatura din cameră este afișată întotdeauna pe display (4) fiind actualizată automat. Unitatea copil verifică temperatura din cameră și trimite avertismente către unitatea părinte (vezi secțiunea „8. Alerte, atenționări și indicații”). Următoarele semnale sunt afișate pe display-ul (4) unității părinte (1):

LO (intermitent): Temperatura a scăzut sub pragul minim de 10 °C. Temperatura din camera copilului a atins un nivel critic și este necesar să acționați urgent pentru a ridica temperatura din încăpere.

10 °C până la 15 °C (intermitent): Această temperatură este prea scăzută pentru ca micuțul să doarmă bine. Verificați sistemul de încălzire și reglați dacă este necesar.

15 °C până la 30 °C: Această temperatură este ideală pentru ca bebelușul să doarmă bine.

30 °C până la 35 °C (intermitent): Această temperatură este prea ridicată pentru ca bebelușul să doarmă bine. Verificați ventilația sau aerul condiționat și reglați dacă este necesar.

HI (intermitent): Temperatura a crescut peste pragul maxim de 35 °C. Temperatura din cameră a atins un nivel critic și este necesară o acțiune urgentă pentru reducerea acesteia.

Notă: Deoarece senzorul de temperatură se află în interiorul unității copil, este important să nu acoperiți unitatea și să nu o plasați lângă

o sursă de căldură sau pe o suprafață rece. Lumina directă a soarelui poate afecta, de asemenea, o redare corectă a temperaturii.

10. Curățarea și îngrijirea

10.1 Curățarea

Avertisment! Pentru a evita riscul electrocutării, rănirii sau deteriorării:

- Deconectați întotdeauna adaptorul de rețea de la sursa de alimentare (priză) înainte de a curăța dispozitivul.
- Nu scufundați niciodată piesele individuale în apă.

Atenție! Nu utilizați sub nicio formă agenți de curățare abrazivi, corozivi sau care pot zgăria, deoarece aceștia ar putea deteriora aparatul.

1. Dacă este necesar, ștergeți elementele individuale cu o cârpă umedă.
2. Utilizați din nou monitorul pentru copii numai când toate elementele s-au uscat complet.

10.2 Schimbarea bateriilor

Bateria instalată, cu nichel metalic (NiMH) de 2,4 V și de 850 mAh, poate fi înlocuită exclusiv cu o baterie originală, la fel cu cea folosită de noi. Dacă este necesar, contactați serviciul nostru post vânzări.

1. Scoateți capacul bateriei (13) de pe partea din spate a unității părinte (1), prin glisarea în jos.
2. Scoateți bateria defectă.
3. Fixați noua baterie în compartiment așa cum este indicat pe unitate. Există o singură modalitate de a atașa.
4. Glisați capacul bateriei (13) înapoi pe unitatea părinte (1).
5. Inițial, încărcați unitatea părinte continuu timp de 14 ore pentru a activa capacitatea maximă a bateriei (vezi secțiunea „7.1 Unitatea Părinte”).

11. Date Tehnice

Conexiune Wireless	2.4 GHz FHSS
Frecvența de transmisie	2400-2483.5 MHz, < 20 dBm
Număr de canale	36 / selectare automată a canalelor
Rază de acoperire pentru exterior (spațiu deschis)	aprox. 300 m (teren deschis/câmp liber fără interferențe)
Rază de acoperire pentru interior	aprox. 50 m; transmisia de succes depinde de mediul înconjurător. Pereții sau copacii pot interfera serios cu recepția/transmisia.
Unitatea Copil	
Temperatura de operare	0 °C to 40 °C temperatura ambientală
Unitatea Părinte	
Temperatura de operare	0 °C to 40 °C temperatura ambientală
Baterie	Nichel hidruură metalică (NiMH) 2.4 V 850 mAh
	Perioada de funcționare în modul de transmisie normal: cel puțin 6 ore
	Perioada de operare în Modul-Eco: > 9 ore
	Timp de încărcare necesar primei încărcări: cel puțin 14 ore. Orice încărcarea ulterioară durează aproximativ 8 ore

Adaptor de rețea (Model No. TGE050P055)	
Input (intrare)	100–240 V AC; 50/60 Hz; 100 mA
Output (ieșire)	5 V ; 2.75 W;

11.1. Tehnologia FHSS

Transmisia wireless (fara FOR) a acestui monitor pentru copii este prevăzută cu modernă tehnologie FHSS. Această metodă are mai multe avantaje față de transmisia radio convențională:

- dificil de interceptat semnalul radio, deoarece ascultătorul nu știe cum este distribuit semnalul între diferitele frecvențe și cum poate fi reasamblat corect.
- mai puțin susceptibil la interferențe deoarece o anumită frecvență accesată este întotdeauna folosită doar foarte scurt înainte de a se trece la o alta.

12. Eliminare/Înlăturare/Deșeuri

12.1 Echipament

Simbolul codului de gunoi cu roți tăiat cu x, în cadrul Uniunii Europene, denotă faptul că produsul este supus unei colectări separate de deșeuri. Acest lucru se aplică produsului și tuturor accesoriilor marcate cu acest simbol.



Produsele etichetate ca atare nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri menajere; acestea trebuie colectate în vederea reciclării, împreună cu alte echipamente electrice și electronice. Reciclarea ajută la reducerea utilizării materiei prime și este benefică pentru mediu (ecologic).

12.2 Ambalaj

Când doriți să eliminați ambalajele, respectați regulamentele de mediu relevante pentru țara dvs.

12.3 Eliminarea bateriilor de unică folosință/reîncărcabile

Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere! Bateriile plate trebuie eliminate în mod corespunzător. Există containere speciale pentru eliminarea bateriilor, furnizate în acest scop în magazinele care vând baterii sau la punctele de colectare municipale. Bateriile și bateriile reîncărcabile pe care sunt tipărite următoarele litere conțin, printre altele, următoarele substanțe nocive: Cd (cadmiu), Hg (mercur), Pb (plumb).

ELEKTRONICKÁ DETSKÁ PESTÚNKA

SK

Návod na použitie

Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte tento manuál a uschovajte ho, pretože obsahuje dôležité informácie. Kód šarže sa nachádza na obale.

1. Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali elektronickú detskú pestúнку značky Canpol babies. Toto zariadenie vám umožňuje kontrolovať bábätko, alebo deti v izbe. Toto zariadenie slúži len ako pomôcka; nie je náhradou a nikdy nemôže nahradiť fyzický dohľad dospeléj osoby, opatrovateľky, alebo starostlivosti profesionála.

2. Obsah balenia

- 1 ks detská jednotka
- 1 ks rodičovská jednotka
- 1 sada nabíjateľných batérií
- 2 ks sieťových adaptérov, jeden pre každú jednotku
- 1 ks návod na použitie

3. Komponenty elektronickej detskej pestúunky

Rodičovská jednotka

1. Rodičovská jednotka
2. LED indikátor pre: Hluk, Zvýšenie hlasitosti a Funkcie VOX, ako aj stratu pripojenia
3. Displej
4. Tlačidlo VOX: nastavenie citlivosti mikrofónu
5. Tlačidlá na nastavenie hlasitosti a úrovne VOX
6. Tlačidlo funkcie rozprávania dieťaťu
7. Power, režim Eco a indikátor slabé batérie
8. Mikrofón
9. Tlačidlo ON/OFF
10. Tlačidlo na vypnutie a zapnutie uspaniek on/off
11. Tlačidlo na vypnutie a zapnutie nočného svetla on/off
12. Reproduktor
13. Kryt batérie

14. Zásuvka sieťového adaptéra

Detská jednotka

15. Detská jednotka
16. Nočné svetlo
17. Power, Eco-režim a indikátor pripojenia
18. Tlačidlo ON/OFF
19. Mikrofón
20. Reproduktor
21. Zásuvka sieťového adaptéra
22. Displej
23. Ikona pripojenia
24. Indikátor úrovne hlasitosti
25. Indikátor úrovne batérie
26. Teplota v izbe
27. Ikona nočného svetla
28. Ikona hovorenia späť
29. Ikona uspanky

4. Opis zariadenia

4.1 Správne použitie

Táto detská opatrovateľka Easy Start vám umožní počúvať vaše bábätko, alebo malé deti v detskej izbe, alebo ak ich práve nemáte pod dohľadom. Môže sa taktiež používať na monitorovanie starších ľudí. Toto zariadenie je navrhnuté iba pre suché priestory. Nie je vhodné na používanie vo vlhkých izbách, alebo vonku vo vlhkom počasí. Toto zariadenie je určené na používanie v domácnosti. Nie je určené na komerčné použitie. Toto zariadenie je určené ako doplnková pomôcka. V žiadnom prípade nenahrádza fyzický prítomnosť a pozornosť rodičov, alebo opatrovateľov.

SK

4.2 Popis funkcií

Detská jednotka (15) sa nastavuje do izby, ktorá má byť monitorovaná. Zaznamenáva zvuky v miestnosti a bezdrôtovo ich odosiela do rodičovskej jednotky(1). Pre bezdrôtovú funkciu rodičovskej jednotky (1) budete potrebovať nabíjateľné batérie, ktoré sú súčasťou balenia. Batéria sa nabíja, keď pripojíte sieťový adaptér. Limitovaná vzdialenosť medzi bábätkom a rodičom je do 50 m vo vnútri a do 300 m vonku (vo voľnom priestore). Vysielanie signálu sa môže líšiť v závislosti od okolia. Hrubé steny alebo železo môže znižovať silu pripojenia. Detská opatrovatelka má režim Eco, v ktorom sa vysielateľ (detská jednotka) automaticky prepne do pohotovostného režimu hneď, ako vaše dieťaťko pokojne zaspí. V závislosti od nastavenia citlivosti sa nezapne, kým dieťa nezačne vydávať hluk, alebo nezačne plakať. Ak chcete mať istotu, že budete počuť každý zvuk z izby, tak môžete pomocou tlačidla VOX 3 nastaviť citlivosť prenosu na maximum (úroveň 5). Na tomto nastavení je detská jednotka nepretržite zapnutá (pozri „9.2 Používanie funkcie VOX na nastavenie citlivosti prenosu“). Ak nechcete počuť žiadne zvuky, môžete tlačidlom Vol – (5) nastaviť hlasitosť na stlmenie zvuku. Pri takomto nastavení sa pri hluku dieťaťa rozsvietia LED diódy (2), ktoré slúžia na signalizáciu hluku. Aktivácia režimu Eco minimalizuje vysokofrekvenčné žiarenie v izbe dieťaťa. V tomto režime detská jednotka signál do rodičovskej jednotky iba každých 30 sekúnd, aby otestovala pripojenie. Ak je rodičovská jednotka mimo dosahu, rodič bude upozornený pípnutím. Ďalšie informácie o režime Eco nájdete v časti „5. Režim Eco a Full-Eco“.

5. Režim Eco a Full-Eco

Elektronická detská pestúnka je vybavená režimom Eco, ktorá nielenže šetrí energiu, ale aj minimalizuje vysokofrekvenčné vlny na nulu, počas toho, ako dieťaťko spí. **Toto znamená, že vaše dieťa nie je neustále vystavené žiareniu, ktoré nie je potrebné počas pokojného spánku.** Okrem toho má systém Full-Eco, ktorý vždy zabezpečuje a permanentne kontroluje, či sú detská a rodičovská jednotka prepojené. V prípade straty spojenia budú rodičia okamžite informovaní.

5.1 Režim Eco

Režim Eco je automaticky aktivovaný vo VOX stupni 1-4 (pozrite „9.2 Používanie funkcie VOX na nastavenie sily prenosu“). Ak je tento režim aktivovaný, prenos medzi rodičovskou a detskou jednotkou je obmedzený. Zariadenie sa okamžite prepne do režimu vysielania, akonáhle vaše dieťa vydá hluk, ktorý prehluší zvolený prah vami zvolenej citlivosti na zvuk (úroveň VOX 1-4). Aktiváciu režimu Eco môžete vidieť na LED indikátore (7) na rodičovskej jednotke, ako aj na LED indikátore (17) na detskej jednotke, nakoľko začne blikať zeleným svetlom. Deaktiváciu funkcie Eco značí stabilné zelené svetlo. VOX stupeň 5 označuje konštantné prepojenie medzi rodičovskou a detskou jednotkou bez možnosti režimu Eco.

5.2 Špeciálne funkcie počas aktivovaného režimu Eco

Počas aktivovaného režimu Eco, keď už Vaše bábätko sladko spí sú špeciálne funkcie ako sú uspávanky, nočné svetlo a funkcia Talk-back (hovoriť späť) deaktivované a nedajú sa zmeniť. Toto je bezpečnostné nastavenie, aby ste predišli náhodnému zobudeniu dieťaťa. Špeciálne funkcie môžu byť zmenené s 30 sekundovým oneskorením počas režimu Full Eco. Takto môžete vypnúť nočné svietenie, aj keď je režim Eco aktivovaný.

- Stlačením, alebo podržaním tlačidla aktivujete, alebo deaktivujete nočné svetlo, alebo uspávanky:
 - Funkcia sa nespustí okamžite a ikona na displeji začne blikať. To je indikátor toho, že režim Eco je aktivovaný.
 - Ak nechcete používať jednu z týchto funkcií, aj keď Vaše dieťa už spí, jednoducho počkajte na ďalšiu kontrolu pripo-

jenia a funkcia bude aktivovaná.

Poznámka: Funkcia Talk-Back je deaktivovaná počas režimu Eco, ktorá je indikovaná dvojitým pípnutím.

5.3 Funkcia Full-Eco

Funkcia FULL-ECO zaručuje, že ste so svojim dieťaťom vždy v spojení. Aj keď je aktivovaný režim Eco, skontroluje sa pripojenie, aby sa zabezpečilo, že sú pripojené obe jednotky. Ak je rodičovská jednotka kedykoľvek mimo dosahu, alebo sa z nejakého iného dôvodu pripojenie preruší, LED dióda (2) na rodičovskej jednotke sa rozsvieti na červeno a budete počuť alarmový signál. Okrem toho začne blikať indikácia spojenie (22) na displeji.

Poznámka: Pred použitím režimu Eco skontrolujte dosah vášho zariadenia. Uistite sa, že obe jednotky sú vždy v dosahu, aby ste mohli počuť vaše dieťa.

6 Bezpečnostné informácie

6.1 Všeobecné informácie

- Prosíme, pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte návod. Tieto pokyny sú súčasťou zariadenia a musia byť vždy po ruke.
- Toto zariadenie sa smie používať iba na účel, na ktorý je navrhnuté (viac, „4.1 Správne používanie“).
- Používajte iba príslušenstvo dodané so zariadením, alebo výhradne povolené v týchto pokynoch.
- Po každý krát, kedy používate zariadenie sa uistite, či funguje správne. Okrem kontroly rozsahu a pripojenia odporúčame skontrolovať, či je zariadenie počas používania dobre počuteľné.
- Toto zariadenie sa môže používať iba na prenos zvuku vo vašom osobnom prostredí. Každý v miestnosti, koho by bolo možné počuť musí byť informovaný o tom, že používate toto zariadenie.
- Upozorňujeme, že prenos závisí od okolia. Elektronické zariadenia, izolácia, steny, vlhkosť, alebo stromy môžu vážne narušiť príjem signálu.

6.2 Ochrana pre elektrickým šokom

Upozornenie! Nasledujúce pokyny sú dôležité pre ochranu pred elektrickým šokom.

- Nepokúšajte sa opraviť zariadenie svojpomocne. Zariadenie môže byť otvorené iba kvalifikovanými technikmi.
- Zariadenie sa nesmie používať, ak je akokoľvek poškodené.
- Ak cestujete, vždy sa uistite, že napätie, ktoré je k dispozícii zodpovedá napätiu uvedenému v technických údajoch zariadenia.

6.3 Pentru siguranța copilului

Upozornenie! Deti nevedia rozpoznať nebezpečenstvo spojené s používaním takýchto zariadení. Preto by mali byť umiestnené mimo ich dosahu Nikdy nepokladajte zariadenie na posteľku dieťaťa. Zariadenie nikdy nepokrývajte.

- Uistite sa, že zariadenie s jeho doplnkami je vždy mimo dosahu dieťaťa. Jednotka s jej doplnkami by mala byť vzdialená vždy najmenej 1 meter.
- Deti často nevedia odhadnúť nebezpečenstvo a môžu sa zraniť. Preto by ste mali mať na pamäti:
 - Toto zariadenie nie je navrhnuté na používanie ľuďmi (vrátane detí) s telesným, zmyslovým, alebo mentálnym postihnutím, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, pokiaľ and ich činnosťou nemá dohľad zodpovedná osoba inštruujú ich, ako zariadenie používať.
 - And deťmi by ste mali mať dohľad, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nebudú hrať.
 - Uistite sa, že sa plastové obaly nestanú smrteľnou pascou pre vaše deti. Hrozí riziko udusení. Plastové obaly nie sú hračka!
 - Aby ste sa vyhli možnému riziku uškrtenia dieťaťa, nabíjací kábel musí byť vždy mimo dosahu dieťaťa.

- Zariadenie používajte iba na to, aby vám poskytol dodatočnú bezpečnosť. Nikdy nemôže byť použitý ako náhrada ľudskej starostlivosti.

6.4 Ochrana pred úrazom

Upozornenie! Rieďte sa inštrukciami uvedenými nižšie, aby ste predišli zraneniu.

- Uistite sa, že kábel napájania zariadenia je položený tak, aby oň nemohol ktokoľvek zakopnúť.

6.5 Poškodenie produktu

Upozornenie! Aby ste predišli poškodeniu produktu, rieďte sa pokynmi uvedenými nižšie.

- Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu, pretože UV žiarenie a prehriatie môže spôsobiť, že plast skrehne a elektronika by sa mohla poškodiť.
- Elektronická pestúnka by nemala byť položená v blízkosti zdroja teploty a zariadenie by nemalo byť prekryté, pretože to môže spôsobiť prehriatie.
- Elektronickú opatrovatelku nikdy nepoužívajte v mokrom, alebo vo vlhkom prostredí.
- Elektronickú opatrovatelku nikdy nepoužívajte v prašnom prostredí. To môže skrátiť životnosť produktu.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte ostré, alebo abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť zariadenie.
- Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho vypnite tlačidlom On/Off (18) na detskej jednotke (15) a tlačidlom On/Off na rodičovskej jednotke (1).

6.6 Používanie NiMH nabíjateľných batérií

Upozornenie! Aby ste predišli možným rizikám, ktoré by mohli spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia, vždy dodržiujte nasledovné:

- Vyhňte sa skratu.
- Pól batérie by sa nikdy nemal dostať do kontaktu s kovovými predmetmi, pretože by to mohlo spôsobiť skrat. Skrat môže spôsobiť prehriatie batérie, v takom prípade môže dôjsť k úniku elektrolytu a prípadne k výbuchu alebo požiaru. Ak unikne elektrolyt, zabráňte akémukoľvek kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami, aby sa zabránilo zraneniam. V prípade kontaktu s elektrolytom opláchnite postihnuté miesta veľkým množstvom čistej pitnej vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Vstavanú batériu môže vymeniť iba originálna náhradná batéria. Ak je batéria chybná, obráťte sa na servis. Nepoužívajte inú batériu ako originál dodaný výrobcom.
- Nikdy sa nepokúšajte batériu otvárať, kontakty ohýbať alebo vytiahnuť. Nehádzte batériu na podlahu, ani do nej neudierajte ostré nástroje. Poškodenie batérie by mohlo spôsobiť vnútorný skrat, v takom prípade by mohlo dôjsť k úniku elektrolytu a spôsobiť výbuch alebo požiar.
- Na nabíjanie batérie používajte len dodaný sieťový adaptér. Použitie nesprávneho sieťového adaptéra by ho mohlo prebiť a spôsobiť jeho prehriatie a výbuch.
- Batérie NiMH sa musia nabíjať alebo skladovať iba na teplo- vzdorných, nehorľavých povrchoch.
- Batérie NiMH sa musia nabíjať len pod dozorom, aby ste v prípade poruchy mohli včas zasiahnuť.
- Batérie NiMH obsahujú toxické látky. Z tohto dôvodu bezpodmienečne dodržiavajte predpisy pre likvidáciu uvedené v časti „12.3 Jednorazové / nabíjateľné batérie“.

7 Spustenie a prepojenie zariadení

7.1 Rodičovská jednotka

Rodičovskú jednotku možno použiť bezdrôtovo alebo sieťovým adaptérom. Ak dávate prednosť použitiu sieťového adaptéra, od-

porúčame vybrať batériu iba kvôli zachovaniu kapacity.

Upozornenie!

- Aby ste predišli poruchám, najprv vložte batériu do rodičovskej jednotky a potom pripojte sieťový adaptér k rodičovskej jednotke.
- Pred prvým použitím sa uistite, že batéria bla nabíjaná do plna aspoň 14 hodín, aby sa aktivovala úplná kapacita batérie. Každé ďalšie nabíjanie do plna si vyžaduje už len 8 hodín.
 1. Odstráňte kryt batérie (13) na zadnej strane rodičovskej jednotky (1) posunutím nadol.
 2. Vložte batérie a uistite sa, že ste ich vložili správne v závislosti + a – symbolov.
 3. Nasuňte kryt batérií (13) späť na rodičovskú jednotku (1).
 4. Vložte malú časť adaptéra do vstupu /14) na rodičovskej jednotke.
 5. Vložte zástrčku adaptéra do zásuvky, ktorá je v súlade s technickými údajmi (pozri !11. Technické údaje“).
 6. Pre zapnutie rodičovskej jednotky (1) jednoducho stlačte tlačidlo ON/OFF (9).

Ak je úroveň batérie nízka, LED indikátor (7) bude svietiť na červeno. Rodičovská jednotka sa automaticky vypne, ak nie je pripojená k sieťovému adaptéru. V závislosti od sily signálu Vás bude informovať aj o stave vybíjania batérie.

7.2 Detská jednotka

Detská jednotka pracuje iba s vloženým sieťovým adaptérom.

Upozornenie! Uistite sa, že dieťa nedosiahne na kábel. Taktiež sa uistite, že zariadenie nemôže spadnúť do postielky.

Upozornenie!

- Poznámka pre prvé použitie: Nepoužívajte detskú jednotku 15, kým nie je batéria na rodičovskej jednotke 1 úplne nabitá.
 1. Zariadenie položte do izby dieťaťa niekam, kde nebude možné, aby naň dieťa dosiahlo. Optimálna vzdialenosť medzi dieťaťom a detskou jednotkou je od 1 do 2 metrov.
 2. Vložte sieťový adaptér do vstupu (21) na detskej jednotke (15).
 3. Vložte zástrčku do zásuvky, ktorá spĺňa technické požiadavky (pozri „11. Technické údaje“).

Detská jednotka je na rozdiel od rodičovskej pripravená na používanie už po prvom pripojení. Táto funkcia je bezpečne naprogramovaná tak, aby sa bola schopná automaticky zapnúť napríklad po výpadku prúdu. Avšak, ak jednotku vypnete manuálne stlačením tlačidla ON/OFF (18) jednotka sa vypne aj počas pripojenia k elektrickej sieti.

7.3 Prepojenie detskej a rodičovskej jednotky

Vždy, keď sú obe jednotky pod zdrojom napájania a sú zapnuté, začnú sa spájať automaticky. Počas procesu párovania sa jeden z piatich LED indikátorov (2) na rodičovskej jednotke (1) rozsvieti na červeno a indikátor pripojenia (17) na detskej jednotke (15) sa rozsvieti na červeno. Keď sa spojenie stabilizuje, indikátory na oboch zariadeniach začnú svietiť na zeleno. Vždy sa uistite, že rodičovská jednotka zostáva v rozsahu počas procesu párovania. V prípade, že dôjde k porušeniu pripojenia medzi rodičovskou a detskou jednotkou, zariadenie sa automaticky pokúsi vytvoriť nové pripojenie. Ak sa do 30 sekúnd nevytvorí nové spojenie, rodičovská jednotka (1) vydá pípnutie a indikátor pripojenia (2) sa rozsvieti na červeno. Pre obnovenie pripojenia budete musieť presunúť jednotku na iné miesto.

8. Alarmy, upozornenia a indikátory

Táto elektronická detská opatrovatelka má viacero spôsobov upozornenia. Ak počujete akékoľvek upozornenie, venujte pozornosť rodičovskej jednotke.

Poznámka: Červené LED svetlá značia, že je potrebná vaša okamžitá pozornosť.

Zvukové upozornenie	Indikátor	Význam	Čo robiť
Alarm každých 30 sekúnd	Indikátory pripojenia (2) a (17) sú červené. Ikona (22) svieti.	Rodičovská jednotka je buď mimo dosahu, alebo ste stratili pripojenie na detskú jednotku z iného dôvodu	Položte rodičovskú jednotku na iné miesto, aby sa stabilizovalo nové pripojenie
Alarm každých 60 sekúnd	LED indikátor (7) svieti na červeno. Ikona batérie (24) svieti	Batéria je vybitá	Pripojte zariadenie k sieti
	Teplota v izbe ukazuje LO, HI alebo svieti	Teplota je v správnom rozmedzí	Vyžaduje sa aktivita (pozri "9.7 Sledovanie teploty")

Na displeji (3) rodičovskej jednotky (1) je 5 LED svetiel (2) (4 zelené, 1 červené). Tieto LED svetlá majú viacero účelov.

Aktivovaná funkcia	Význam
Nie je aktivovaná žiadna funkcia (LED svetlá frekventovane preblikujú)	Indikácia hluku v izbe dieťaťa. Čím väčší hluk, tým viac LED svetiel svieti.
Prispôsobenie hlasitosti (svietiace LED diódy)	Čím viac LED svetiel svieti, tým je na rodičovskej jednotke nastavená vyššia hlasitosť.
Nastavenie citlivosti VOX (Blikajúce LED diódy)	Čím viac LED svetiel bliká, tým je stupeň nastavenia VOX vyšší a tým viac mikrofón reaguje aj na tie najmenšie zvuky. Úroveň 5 bude nepretržite prenášať všetky zvuky bez aktivácie režimu ECO
Režim Eco/ uspávanky (LED svetlá nesvietia)	Indikuje, že ECO režim je aktivovaný a vaše dieťa spí. LED svetlá sú taktiež vypnuté, keď dieťa spí.
Svietia iba červené LED svetlá	Strata signálu/ pripojenia medzi rodičovskou a detskou jednotkou, alebo slabá úroveň batérie.

9. Aktivácia funkcií

9.1 Nastavenie hlasitosti

Na nastavenie hlasitosti na rodičovskej jednotke použite tlačidlo na nastavenie hlasitosti (5). K dispozícii je 5 úrovni hlasitosti a rodičovskú jednotku je možné stlmiť (pozri "Nastavenie stlmenia zvuku"). Za každým, keď stlačíte jedno z tlačidiel, budete počuť zvuk pípnutia v hlasitosti, ktorá aktuálne zodpovedná zvolenej úrovni hlasitosti a rozsvieti sa indikátor hlasitosti (2). Čím hlasnejšie nastavenie zvuku si zvolíte, tým viac zvukových LED indikátorov (2) sa rozsvieti. Na displeji (3) sa úroveň zobrazuje aj počtom čiar. Čím hlasnejšie je zvolené nastavenie, tým viac pruhov sa zobrazí.

Poznámka: Keď je funkcia VOX nastavená na najnižšiu citlivosť (pozri "9.2 Nastavenie citlivosti VOX na prispôsobenie citlivosti prenosu"), tiché zvuky sa nebudú prenášať, bez ohľadu na nastavenie hlasitosti. To znamená, že zvýšenie hlasitosti vám neumožní viac počuť. Ak chcete počuť viac zvukov z detskej izby, musíte zvýšiť citlivosť prenosu výberom vyššej úrovne VOX.

Nastavenie stlmenia zvuku

Rodičovská jednotka (1) môže byť "stíšená". Zvuky z detskej izby budú prenesené, ale nebudú počuteľné. Indikátory hluku (2) budú naďalej indikovať hladinu hluku v detskej izbe. Čím viac LED svetiel svieti, tým viac hluku je v detskej izbe. Keď stíšujete hlasitosť, pri nastavení na najnižšiu hlasitosť budete počuť dvojité pípnutie a ikona hlasitosti (23) na displeji nezobrazí žiaden pruh.

Poznámka: Ak je rodičovská jednotka stíšená a aktivujete funkciu Talk Back, hlasitosť sa automaticky vráti na prvú úroveň. Ak je rodičovská jednotka stlmená a chcete aktivovať uspávanky, hlasitosť sa automaticky vráti na úroveň hlasitosti 1. Toto je bezpečnostné nastavenie, ktoré zabezpečí, že budete vždy v spojení s dieťaťom a uvidíte, či Vás dieťa potrebuje (pozri "9.4 Uspávanky").

9.2 Používanie funkcie VOX na prispôsobenie citlivosti prenosu

Bábätká vydávajú veľa rôznych zvukov. Tie sa môžu pohybovať od hlasnejšieho dýchania, cez blábotanie, až po volanie, alebo hlasný plač. Funkcia VOX môže byť nastavená tak, že budú prenášané iba hlasné zvuky, ako je plač, alebo volanie, zatiaľ čo tichšie zvuky nie sú registrované. Funkcia VOX nastavuje prenosovú citlivosť mikrofónu. Čím vyššia je úroveň VOX, tým je zariadenie citlivejšie na zvuky. Funkciu VOX aktivujete krátkym stlačením tlačidla VOX (4). Indikátory úrovne VOX (2) začnú blikáť a indikujú aktuálnu nastavenú úroveň. Stlačením nastavovacích tlačidiel VOX (5) môžete citlivosť zvýšiť (+), alebo znížiť (-).

VOX level 1 = extrémne nízka citlivosť, reaguje iba ak dieťa kričí veľmi nahlas;
VOX level 2 = nízka citlivosť, reaguje iba ak dieťa nahlas kričí;
VOX level 3 = normálna citlivosť, reaguje ak dieťa normálne plače;
VOX level 4 = vysoká citlivosť, reaguje aj na jemnejšie zvuky;
VOX level 5 = režim Eco je vypnutý. Jednotka prenáša všetky zvuky.

Poznámka: Po aktivácii funkcie VOX máte približne dve sekundy na zmenu citlivosti prenosu. Zariadenie sa potom automaticky prepne na prenos zvuku. Môžete to vidieť tak, že indikátory úrovne nastavenia (2) nebudú blikáť a tlačidlami nastavenia hlasitosti a nastavenia VOX (5) môžete zmeniť iba nastavenie hlasitosti zvuku.

9.3 Rozprávajte sa so svojim dieťaťom – funkcia Talk Back

Pomocou funkcie „Hovoriť späť“ môžete hovoriť s dieťaťom. Podržte tlačidlo Talk Back (6) na rodičovskej jednotke (1). Displej (3) zobrazuje ikonu Talk Back (27) a jedno pípnutie signalizuje, že funkcia je aktivovaná a môžete začať hovoriť. Držte stlačené tlačidlo, kým hovoríte a uvoľníte tlačidlo, aby ste počuli odozvu svojho dieťaťa.

Poznámka:

- Ak je detská jednotka (15) v režime Eco-Mode, funkcia je deaktivovaná, takže sa dieťa počas spánku nedopatením neprebudí.

Ak v tomto prípade stlačíte tlačidlo počas režimu Eco-Mode, dvojité pípnutie vás upozorní, že funkcia spätného volania nie je momentálne k dispozícii a na displeji (3) sa zobrazuje blikajúca ikona Talk Back (27).

- Ak je hlasitosť rodičovskej jednotky nastavená na „MUTE“ (pozri „Nastavenie hlasitosti“), hlasitosť sa automaticky zvýši na úroveň 1 hneď, ako stlačíte tlačidlo Talk Back (6). Tak budete môcť počuť reakcie vášho dieťaťa.

9.4 Uspávanky

Ak chcete upokojiť svoje dieťa a uspať, môžete na reproduktoroch (20) detskej jednotky (15) prehrávať uspávanky. K dispozícii je výber zo štyroch rôznych uspávaniek a jednej stopy prírodných zvukov.

- Funkciu aktivujte krátkym stlačením tlačidla zapnúť / vypnúť uspávanky (10). Prehrá sa prvá skladba a zároveň sa na displeji (3) rodičovskej jednotky (1) zobrazí ikona uspávaniek (28).
- Prepnite na ďalšiu skladbu stlačením a podržaním tlačidla Zapnúť / Vypnúť uspávanky 10. Ikona uspávaniek 28 na displeji 3 krátko zabliká a potom sa prehrá ďalšia skladba.
- Funkciu vypnite krátkym stlačením tlačidla Zapnúť / Vypnúť uspávanky (10). Ikona uspávaniek 28 zmizne a uspávanky prestanú hrať.

Upozornenie!

- Počas prehrávania uspávanky sa vypne päť indikátorov úrovne hluku (2), pretože zariadenie nedokáže rozlíšiť medzi plačom dieťaťa a uspávkou, ktorú hráte, ale budete stále počuť, či vaše dieťa plače v pozadí. V prípade, že rodičovská jednotka bola predtým stlmená, aktivácia uspávaniek sa automaticky vráti na úroveň hlasitosti 1.
- Vždy odporúčame, aby ste nepoužívali stlmenie na rodičovskej jednotke, kým hrajú uspávanky, pretože by ste tak nemali žiadne monitorovacie funkcie a nemohli by ste počuť, či vaše dieťa plače.

9.5 Nočné svetlo

Funkcia nočného osvetlenia zabezpečuje mäkké tlmené svetlo v detskej izbe a pomáha dieťaťu s malou orientáciou v tme.

- Funkciu aktivujte krátkym stlačením tlačidla ON/OFF nočného osvetlenia (11). Nočné svetlo (16) sa zapne. Na displeji (3) sa zobrazí ikona nočného svetla (26).
- Vypnite nočné svetlo krátkym stlačením tlačidla zapnutia / vypnutia nočného osvetlenia (11). Nočné svetlo (16) sa vypne. Ikona nočného svetla (26) zmizne.

Poznámka: Nočné svetlo bude svietiť, kým ho nevypnete manuálne.

9.6 Uspávanky, Nočné svetlo, Funkcia Talk-Back, a nastavenie VOX v režime Eco

Kým dieťa spí, detská jednotka je tiež „spí“ a Eco režim je aktivovaný. Počas aktivovaného režimu Eco sú špeciálne funkcie, ako sú uspávanky, nočné svetlo alebo funkcia spätného volania, deaktivované a nedajú sa zmeniť. Toto je bezpečnostné nastavenie, aby ste sa vyhlí náhodnému prebudeniu svojho dieťaťa. V prípade, že chcete zmeniť nastavenie špeciálnych funkcií, postupujte podľa vyššie uvedených krokov. Na displeji začne blikáť príslušná ikona, ktorá indikuje, že režim Eco je stále aktívny. Zmena nastavenia sa prenesie s nasledujúcou kontrolou spojenia, ktorá môže trvať až 30 sekúnd (pozri „5.2 Špeciálne funkcie počas aktivovaného režimu Eco“).

Poznámka: Ak aktivujete uspávanky alebo použijete funkciu Talk-

-Back, môžete nielen prebudieť svoje dieťa, ale aj deaktivovať režim Eco.

9.7 Sledovanie teploty

Správna teplota v detskej izbe je obzvlášť dôležitá pre zdravý spánok dieťaťa. Detská jednotka tohto zariadenia má integrovaný teplotný senzor. Teplota v detskej izbe sa vždy zobrazuje na displeji (3) a automaticky sa aktualizuje. Detská jednotka kontroluje teplotu v škôlke a zasiela informácie materskej jednotke (pozri „8. Upozornenia, výstražky a indikátory“). Na displeji (3) rodičovskej jednotky (1) sa zobrazia nasledujúce signály:

LO (bliká): Teplota klesla pod dolnú hranicu 10 °C. Teplota v detskej izbe dosiahla extrémne kritickú úroveň a na jej zvýšenie je potrebné urýchlene konať.

10 °C to 15 °C (bliká): Táto teplota je príliš nízka na to, aby dieťa mohlo správne spať. Skontrolujte vykurovanie a v prípade potreby ho upravte.

15 °C to 30 °C: Táto teplota je vhodná pre správny spánok dieťaťa
30 °C to 35 °C (bliká): Táto teplota je príliš vysoká, aby dieťa mohlo správne spať. Skontrolujte ventiláciu alebo klimatizáciu a v prípade potreby ju upravte.

HI (bliká): Teplota sa zvýšila nad hornú hranicu 35 °C. Teplota v detskej izbe dosiahla extrémne kritickú úroveň a na jej zníženie je potrebné naliehavé opatrenie.

Poznámka: Vzhľadom k tomu, že teplotný snímač je vo vnútri detskej jednotky, je dôležité, aby ste ho nezakrývali ani neumiestňovali do blízkosti zdrojov tepla alebo na chladný povrch. Meranie môže ovplyvniť aj priame slnečné svetlo.

10. Čistenie a starostlivosť

10.1 Čistenie

Upozornenie! Aby ste predišli riziku zasiahnutia elektrickým prúdom, poraneniam a poškodeniu:

- Pred čistením zariadenia vždy vypojte zástrčku z elektrickej siete.
- Jednotlivé časti neponárajte do vody.

Upozornenie! Za žiadnych okolností nepoužívajte na čistenie zariadenia abrazívne, korozívne, ani ostré čistiace prostriedky, nakoľko môžete zariadenie poškodiť.

- Ak je to potrebné, samostatné časti pretrite vlhkou handričkou.
- Elektronickú detskú postnúku používajte iba ak sú všetky časti zariadenia dôkladne vysušené.

10.2 Výmena batérie

Vložená 2.4 V 850 mAh nikel-metal-hydridová batéria môže byť nahradená iba originálnou náhradnou batériou nami používanou. V prípade potreby sa obráťte na náš servis.

- Odstraňte kryt batérie (13) na zadnej strane rodičovskej jednotky (1) posunutím smerom nadol.
- Vyberte chybnú batériu.
- Vložte novú batériu do priehradky, ako je vyznačené na zariadení. Zástrčku je možné pripojiť len jedným spôsobom.
- Kryt batérie (13) zasuňte späť na rodičovskú jednotku (1).
- Najprv nabíjajte rodičovskú jednotku nepretržite 14 hodín, aby sa aktivovala plná kapacita akumulátora (pozri „7.1 Rodičovská jednotka“).

11. Technické údaje

Bezdrôtové pripojenie	2.4 GHz FHSS
Frekvencia prenosu	2400-2483.5 MHz, < 20 dBm
Počet kanálov	36 / automatický výber kanálu

Dosah vonku	cca. 300 m (voľný priestor bez rušenia)
Dosah vo vnútri	cca. 50 m; úspešný prenos závisí od prostredia. Steny, alebo stromy môžu narušiť prenos.
Detská jednotka	
Prevádzková teplota	0 °C to 40 °C teplota okolia
Rodičovská jednotka	
Prevádzková teplota	0 °C to 40 °C teplota okolia
Baterie	Nikel-metal-hydridová (NiMH) 2.4 V 850 mAh
	Doba prevádzky v normálnom režime prenosu: najmenej 6 hodín
	Doba prevádzky v režime Eco:> 9 hodín
	Doba nabíjania pri prvom nabití batérie: najmenej 14 hodín, pri ostatných príležitostiach nabíjanie trvá približne 8 hodín
Sieťový adaptér (Model č. TGE050P055)	
Vstup	100–240 V AC; 50/60 Hz; 100 mA
Výstup	5 V ; 2.75 W;

11.1. Technológia FHSS

Spektrum frekvenčného preskakovania (FHSS) je metóda digitálneho šírenia frekvencií pre bezdrôtové prenosy dát. Táto metóda má niekoľko výhod oproti rádiovému prenosu:

- Je oveľa ťažšie zachytiť rádiový signál, pretože poslucháč nevie, že je signál rozdelený medzi rôzne frekvencie a ako ho správne zachytiť. Z tohto dôvodu sa takáto istá metóda používa aj v technológii Bluetooth a v armáde.
- Rádiové prenosy, ktoré využívajú túto metódu sú tiež menej citlivé na rušičky. Je to z toho dôvodu, že daná nosná frekvencia sa vždy používa len krátko pre prepnutím na inú. Ak existuje rušenie na jednej frekvencii, ovplyvní len malé dátové pakety a príslušné korekčné algoritmy môžu takéto chyby eliminovať.

12.Likvidácia

12.1 Zariadenie

Symbol prečiarknutej odpadovej nádoby znamená v rámci Európskej únie, že výrobok je predmetom separovaného zberu odpadu.



Toto sa vzťahuje na výrobok a všetko jeho príslušenstvo označené týmto symbolom. Výrobky takto označené sa nesmú likvidovať v bežných zberoch domového odpadu; musia byť odovzdané do recyklačnej banky pre elektrické a elektronické zariadenia. Recyklácia pomáha znížiť využívanie surovín a je šetrná k životnému prostrediu.

12.2 Balenie

Ak chcete obal zlikvidovať, dodržiavajte príslušné predpisy týkajúce sa životného prostredia vo vašej krajine.

12.3 Jednorazové / nabíjateľné batérie

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ploché batérie sa musia zlikvidovať správne. Na tento účel sú k dispozícii špeciálne obaly na likvidáciu batérií v obchodoch predávajúcich batérie alebo na zberných miestach. Batérie a nabíjateľné batérie, na ktorých sú vytlačené nasledujúce písmená, obsahujú okrem iného nasledujúce škodlivé látky: Cd (kadmium), Hg (ortuť), Pb (olovo).

- 2 шт. адаптер змінного струму, по одному для кожного блоку
1 шт. інструкція використання

3. Будова електронної няні

Блок батьків

1. Блок батьків
2. Світлодіодні індикатори для: шуму, гучності та рівня VOX, а також втраченого зв'язку
3. Дисплей
4. Кнопка VOX: встановлення чутливості мікрофона
5. Кнопки регулювання рівня гучності та VOX

6. Кнопка "Talk Back"
7. Живлення, режим Eco і індикатор низького рівня заряду елементів живлення
8. Мікрофон
9. Кнопка живлення ON/OFF
10. Кнопка увімкнення/вимкнення коливкових
11. Кнопка увімкнення/вимкнення нічної лампи
12. Динамік
13. Кришка елементів живлення
14. Мережевий роз'єм
- Блок дитини**
15. Блок дитини
16. Нічна лампа
17. Живлення, режим Eco і індикатор підключення
18. Кнопка живлення ON/OFF
19. Мікрофон
20. Динамік
21. Мережевий роз'єм
- Дисплей**
22. Значок з'єднання
23. Індикатор рівня гучності
24. Індикатор рівня заряду батареї
25. Температура в приміщенні дитини
26. Значок нічної лампи
27. Значок Talk Back
28. Значок коливкових

4. Опис пристрою

4.1 Правильне використання

Електронна няня Canpol babies дозволяє слухати немовлят і маленьких дітей. Вона також може бути використана для моніторингу людей похилого віку. Пристрій призначений для використання лише в сухому середовищі. Не можна використовувати в вологих приміщеннях або ззовні в дощову погоду. Пристрій призначений для використання в приватних помешканнях. Не призначений для комерційного використання. Пристрій служить як додаткова допомога. В жодному разі не замінює фізичної присутності та уваги батьків або опікунів.

4.2 Опис функцій

Блок дитини (15) повинен бути розміщений в кімнаті, в якій проводиться моніторинг. Записує звуки в кімнаті та передає їх по бездротовому зв'язку до батьківського блока (1). Блок батьків (1) має вбудований акумулятор, дякуючи чому можна поставити в місці, в якому його добре видно. Акумулятор заряджається за допомогою наявного в комплекті мережевого кабеля. Максимальна відстань між блоком дитини та блоком батьків повинна бути біля 50 м в приміщенні і до 300 м ззовні (на відкритій території). З'єднання між блоками залежить від оточення. Грубі стіни або метал можуть зменшити діапазон. Пристрій має режим Eco, в якому передавач (блок дитини) автоматично переходить в режим очікування, коли дитина спокійно спить. Залежно від встановленої чутливості, не включиться, поки дитина не почне шуміти або плакати. Якщо хочете мати впевненість, що почуєте кожен поодинокий звук з кімнати, в якій перебуває дитина, можете використати кнопку VOX (4), щоб встановити максимальну чутливість передачі (= рівень 5). В даному випадку блок дитини постійно включений (див. „9.2 Використання функції VOX для регулювання чутливості передачі“). Якщо не хочете чути жодних звуків, можна використати кнопку Vol (5), щоб вимкнути гучність. В такому випадку тільки світлодіодні індикатори (2) відображають звуковий сигнал який показує, чи Ваша дитина видає будь-які звуки. Активація режиму Eco мінімізує

високочастотне випромінювання в дитячій кімнаті. В даному режимі блок дитини надсилає що 30 секунд короткий сигнал до блоку батьків для перевірки з'єднання. Якщо блок батьків є поза зоною досяжності, батьки будуть повідомлені звуковим сигналом. Більше інформації щодо режиму Eco знаходиться в розділі „5. Режим Eco і система Full-Eco-Control“.

5. Режим Eco і система Full-Eco-Control

Дана няня має вбудовану функцію Eco, яка не тільки заощаджує енергію, а також мінімізує високочастотне випромінювання в дитячій кімнаті до нуля, коли дитина спить. **Означає це, що Ваша дитина не постійно піддається опроміненню, яке не є потрібним під час спокійного сну.** Крім того, має систему Full-Eco-Control, який завжди забезпечує і постійно перевіряє, чи батьківський блок і блок дитини з'єднані один з одним. В випадку втрати з'єднання батьки будуть негайно повідомлені про це.

5.1 Режим Eco

Режим Eco активується автоматично на рівні VOX 1-4 (дивіться „9.2 Використання функції VOX для регулювання чутливості передачі“). Навіть якщо режим Eco активовано, передача між блоком батьків та блоком дитини є обмеженою. Пристрій автоматично переключиться з поворотом в режим передачі, коли дитина видасть звук, який перевищує вибраний поріг звуку (рівні VOX 1 - 4). Можна побачити, коли режим Eco було активовано, оскільки світлодіодний індикатор (7) на блоці батьків, а також індикатор (17) на пристрої для дитини починає блимати зеленим кольором. Можна побачити, коли режим Eco був вимкнений, оскільки обидва індикатора світитимуть постійним зеленим кольором. VOX рівень 5 вказує на постійний зв'язок між блоками батьків і дитини без опції режиму Eco.

5.2 Спеціальні функції при увімкненому режимі Eco

Коли режим Eco ввімкнений, а Ваша дитина спокійно спить, спеціальні функції, такі як коливковий, нічна лампа або голосове з'єднання, неактивні і не можна їх змінити. Це зроблено для безпеки, щоб випадково не розбудити дитину. Спеціальні функції можна змінити з 30 сек. затримкою під час перевірки з'єднання системи Full-Eco-Control. В такий спосіб можна вимкнути нічну лампу навіть після активації режиму Eco.

- Увімкніть або вимкніть нічну лампу або коливковий, натиснувши відповідні кнопки:
 - Функція не вмикається негайно, а значок на дисплеї починає моргати. Це означає, що активний режим Eco.
 - Якщо хочете зкористатися однією з функцій, навіть якщо Ваша дитина спить, просто зачекайте наступної перевірки посилення і буде вона активована.

Увага! Функція Talk Back є неактивною в режимі Eco, що буде проінформовано подвійним звуковим сигналом.

5.3 Система Full-Eco-Control

Функція FULL-ECO-CONTROL гарантує, що Ви завжди на зв'язку з дитиною. Навіть коли є активним режим Eco, перевіряється з'єднання, аби впевнитись, що обидва блока з'єднані. Якщо в будь-який момент блок батьків знаходиться поза зоною досяжності або з будь-якого іншого powodu з'єднання буде розірвано, світлодіодний індикатор (7) на блоці батьків засвітиться червоним кольором і почуєте звуковий сигнал. При цьому значок з'єднання (22) на дисплеї починає блимати.

Увага: Перед використанням режиму Eco перевірте діапазон Вашої електронної няні. Переконайтеся, що обидва блока знаходяться завжди в діапазоні, дякуючи чому можете почути свою дитину.

6 Інформація щодо безпеки

6.1 Загальна інформація

- Перед використанням пристрою необхідно уважно прочитати дану інструкцію. Дана інструкція є частиною пристрою і мусить бути завжди під рукою.
- Пристрій необхідно використовувати за призначенням, згідно з описом (дивіться „4.1 Правильне використання”).
- Використовуйте лише аксесуари, що постачаються разом із пристроєм, або чітко дозволені в даній інструкції.
- Кожен раз, коли використовуєте пристрій, перевірте спочатку, чи правильно він працює. Крім перевірки покриття та з’єднання рекомендуємо завжди перевіряти чи чути пристрій під час використання.
- Пристрій можна використовувати лише для передачі звуку у Вашому особистому оточенні. Кожного в приміщенні, яке можна підслухати, необхідно повідомити, що користується пристроєм.
- Пам’ятайте, що діапазон роботи пристрою завжди буде залежати від оточення. Пристрої електронні, ізоляція, стіни, волога або дерева можуть серйозно порушити з’єднання.

6.2 Захист від ураження електричним струмом

Попередження! Нижча інструкція щодо безпеки має за ціллу захист користувача від ураження електричним струмом.

- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. Пристрій можуть відкривати лише кваліфіковані фахівці.
- Пристрій не можна використовувати, якщо він пошкоджений.
- Якщо подорожуєш, завжди переконайтеся, що наявна напруга в мережі відповідає значенню, наведеному в технічних даних.

6.3 Для безпеки Вашої дитини.

Попередження! Діти не розпізнають небезпеки, пов’язаної з використанням таких пристроїв. Тримайте пристрій в недоступному для дітей місці. Ніколи не кладіть пристрій у дитяче ліжечко. Ніколи не накривайте пристрій.

- Переконайтеся, що пристрій і його аксесуари завжди зберігаються в недоступному для дітей місці. Пристрій та його аксесуари повинні завжди знаходитись на відстані мінімум 1 м від дитини.
- Діти часто неправильно визначають рівень небезпеки і можуть постраждати. Тому, будь-ласка, пам’ятайте:
 - Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними, сенсорними або розумовими порушеннями або з недостатнім досвідом та / або знаннями, хіба особа, відповідальна за їх безпеку, контролює їх або вказує їм, як користуватися пристроєм.
 - Діти повинні знаходитись під наглядом дорослої особи, щоб не могли гратися пристроєм.
 - Переконайтеся, що пластикова упаковка (торбинка) не становить смертельної небезпеки для дитини. Існує ризик удущення. Пластикова упаковка не є іграшкою.
 - Щоб запобігти можливому удущенню, мережевий кабель має бути недосяжним для дитини.
- Використовуйте пристрій лише з ціллю забезпечення додаткової безпеки. Ніколи не можна замінити нагляд дорослої особи.

6.4 Захист від травм

Попередження! Дотримуйтесь даної інструкції, щоб уникнути травм.

- Переконайтеся, що мережевий кабель надійно схований, щоб ніхто за нього не спіткнувся.

6.5 Пошкодження пристрою

Увага! Щоб запобігти пошкодженню пристрою, дотримуйтесь

нижчої інструкції.

- Не можна ставити пристрій під прямі сонячні промені або екстремальні температури, тому що промені УФ та перегрів можуть призвести до пошкодження пластикового корпусу, а електроніка буде пошкоджена.
- Пристрій не можна тримати поблизу джерела тепла, а також не можна накривати пристрій, щоб запобігти перегріву.
- Ніколи не використовуйте електронну няню в вологому або мокрому середовищі.
- Ніколи не використовуйте електронну няню в запиленому приміщенні. Може це зменшити термін експлуатації пристрою.
- Ніколи не використовуйте гострих або абразивних засобів для чищення, тому що вони можуть пошкодити пристрій.
- Якщо пристрій не використовується, завжди вимикайте його за допомогою кнопки увімкнення / вимкнення (18) на блоці дитини (15) і кнопки увімкнення / вимкнення (9) на блоці батьків (1).

6.6 Використання акумуляторів Ni-MH

Попередження! Щоб уникнути можливих небезпек, які можуть призвести до травм або пошкодження пристрою, завжди пам’ятайте про наступне:

- Уникайте короткого замикання. Контакти батарейки ніколи не повинні торкатися металевих предметів, оскільки це може призвести до короткого замикання. Коротке замикання може призвести до перегрівання батарейок, і в цьому випадку електроліт може протікати і, можливо, призвести до вибуху або пожежі. У разі витоку електроліту уникайте контакту зі шкірою, очима та слизовими оболонками, щоб запобігти травмі. У разі будь-якого контакту з електролітом промийте ділянки, на які він потрапив, великою кількістю води, і негайно зверніться до лікаря.
- Вбудований акумулятор можна замінювати лише на оригінальний акумулятор. Якщо акумулятор пошкоджено, зверніться до сервісного центру. Не використовуйте жодних інших акумуляторів, ніж оригінальні, що постачаються виробником.
- Ніколи не намагайтеся відкрити акумулятор, зігнути контакти або витягнути їх. Не кидайте акумулятор на підлогу і не втискуйте в нього гострі інструменти. Пошкодження акумулятора може призвести до внутрішнього короткого замикання, в цьому випадку електроліт може протікати і, можливо, призвести до вибуху або пожежі.
- Для заряджання акумулятора використовуйте лише наданий в комплекті мережевий кабель. Використання невідповідного мережевого кабеля може перевантажити його, призаести до перегріву і вибуху.
- Акумулятори Ni-MH повинні заряджатися або зберігатися тільки на теплостійких, негорючих поверхнях.
- Акумулятори Ni-MH повинні заряджатися тільки під наглядом, щоб можна було вчасно зреагувати у випадку несправності.
- Акумулятори Ni-MH містять токсичні речовини. З цієї причини завжди дотримуйтеся правил утилізації в розділі «12.3 Батарейки одноразові / акумулятори».

7 Запуск і підключення пристрою

7.1 Блок батьків

Блок батьків може використовуватись безпроводно або з мережевим кабелем. Якщо використовуєте мережевий кабель, рекомендуємо дістати батарейки з ціллю збереження заряду.

Увага!

- для запобігання збоїв, спочатку вкладіть акумулятор до блока батьків, потім підключіть мережевий кабель.
- Перед першим використання переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений протягом 14 год, щоб активувати повну зарядку. Кожна наступна повна зарядка вимагатиме лише 8 год..
 1. Зніміть кришку елементів живлення (13) ззаду блоку батьків (1), перемішуючи вниз.
 2. Вкладіть акумулятор і підключіть кабель. Є лише один спосіб підключення.
 3. Закрийте кришку елементів живлення (13) на блоці батьків (1).
 4. Вставте малий штекер мережевого кабелю до мережевого гнізда (14) блоку батьків.
 5. Вставте штекер в гніздо електричної мережі згідно з даними поданими в технічних даних (дивіться „11. Дані технічні”).
 6. Щоб ввімкнути блок батьків (1), натисніть кнопку увімкнення / вимкнення (9).

Якщо рівень зарядки акумулятора є низьким, індикатор (7) буде блимати червоним кольором. Блок батьків мусить бути підключений до електричної мережі, щоб зарядити акумулятор. Додатковий звуковий сигнал буде інформувати про низький заряд акумулятора.

7.2 Блок дитини

Блок дитини працює лише від електричної мережі.

Попередження! Переконайтеся, що дитина не може дістати мережевий кабель. Також переконайтеся, що пристрій не може впасти в ліжко.

Увага!

- Увага щодо першого використання: Не вмикайте блок дитини (15), поки акумулятор блоку батьків (1) не буде повністю заряджений.
 1. Розмістіть блок дитини в приміщенні, де перебуватиме дитина, так, щоб дитина не могла його дістати. Оптимальна відстань між дитиною та блоком від 1 до 2 метрів. Увага: блок дитини має датчик навколишньої температури,

важливо, щоб пристрій не був накритий або розміщений поблизу джерела тепла, холодної поверхні. Прямі сонячні промені також можуть впливати на достовірність температури.

2. Вставте штекер мережевого кабелю в гніздо (21) блоку дитини (15).
3. Вставте штекер в гніздо електричної мережі згідно з даними поданими в технічних даних (дивіться „11. Дані технічні”).

Блок дитини сконструйований інакше ніж блок батьків і є готовим до роботи після першого включення. Та функція є запрограмована для безпеки і гарантує, що блок дитини запуститься автоматично після збою в мережі. Якщо вимкнете пристрій для дитини вручну, натиснувши кнопку увімкнення / вимкнення (18), пристрій буде вимкнено під час переривання живлення.

7.3 З’єднання блоків батьків і дитини.

Коли обидва пристрої підключені до мережі і ввімкнені, вони автоматично починають процес з’єднання. Під час процесу з’єднання червоні діоди з п’яти індикаторів (2) на блоці батьків (1) і індикатор (17) на блоці для дитини (15) світяться червоним. Після встановлення з’єднання обидва індикатора змінять колір на зелений. Завжди переконайтеся, що батьківський блок залишається в межах досяжності під час процесу з’єднання. У випадку розриву з’єднання між блоками батьків і дитини, пристрій автоматично спробує знову з’єднатися. Якщо протягом 30 секунд пристрої не з’єднуються, блок батьків (1) видаватиме регулярний звуковий сигнал, а індикатор (7) засвітиться червоним кольором. Можливо необхідно буде перенести блок батьків в інше місце, після чого можна буде повторити з’єднання.

8. Оповіщення, попередження та поради

Виріб може надсилати попередження та звертати увагу користувача кількома способами. Якщо ви чуєте попереджувальний звук, зверніть особливу увагу на батьківський блок. Зазвичай звуковий сигнал поєднаний з спеціальними значками на дисплеї.

Увага: Червоні світлодіоди вимагають негайної уваги та реакції.

Звук попередження	Індикатор	Означає	Кроки
Сигнал що 30 с	Індикатори з’єднання (2) і (17) червоні, а значок зєднання (22) блимає	Блок батьків є поза досяжністю або втратив з’єднання з блоком дитини з іншої причини.	Перенесіть блок батьків в інше місце, щоб встановити нове з’єднання.
Сигнал що 60 с	Індикатор (7) світлиться червоним, а зачок батареї (24) блимає	Низький заряд елементів живлення.	Ввімкніть мережевий кабель.
	Температура в приміщенні дитини показує LO, HI або блимає	Температура є поза правильним діапазоном	Вимагає дій (дивіться «9.7. Відстеження температури»)

На блоці батьків (1) ще дисплея (3) знаходиться 5 світлодіодів 2 (4 зелених, 1 червоний). Дані діоди мають багато застосувань

Активована функція	Означає
Активация функції відсутня (часто підсвічуються світлодіоди)	Вказує рівень шуму в дитячій кімнаті. Чим більше світлодіодів горить, тим голосніше.
Регулювання гучності (часто підсвічуються світлодіоди)	Чим більше світлодіодів горить, тим голосніше в блоці батьків.
Регулювання чутливості VOX (блимаючи світлодіоди)	Чим більше блимаючи світлодіодів, тим вищим є рівень VOX і тим чутливіший мікрофон в блоці дитини, реагує на найменші звуки. Рівень 5 буде безперервно передавати всі звуки без активації режиму.

Режим Есо (без підсвічування світлодіодів)	Вказує, що можливо активований режим Есо і дитина спить. Індикатори не активні під час гри колискових.
Світяться лише червоний світлодіод	Розірвано з'єднання / відсутнє з'єднання між блоком батьків і блоком дитини або вказує на низький заряд елементів живлення.

9. Активація функцій

9.1 Регулювання гучності

Щоб відрегулювати силу гучності блоку батьків, можете використати кнопку регулювання гучності (5). Всього встановлено 5 рівнів гучності і опція вимкнення звуку блоку батьків (дивіться „Вимкнення звуку“). За кожним разом, коли натиснете одну з кнопок, почуєте звуковий сигнал при актуальній встановленій гучності, а відповідні індикатори гучності (2) будуть світитися, чим вищий вибираєте рівень гучності, тим голосніший звуковий сигнал, і більше індикаторів гучності (2) засвітяться. На дисплеї (3) рівень гучності показаний кількістю смуг. Чим голошніше, тим більше смуг з'явиться на дисплеї.

Увага: коли функція VOX ввімкнена і встановлена на низьку чутливість (дивіться „9.2 Використання функції VOX для регулювання чутливості передачі“), тихий звук не передається незалежно від налаштування гучності, а це означає, що збільшення гучності не дасть нічого більше. Якщо ви хочете почути більше звуків з дитячої кімнати, збільште чутливість передачі, вибравши більш високий рівень VOX.

Вимкнення звуку

Блок батьків (1) має функцію „БЕЗ ЗВУКУ“. Звуки з кімнати дитини будуть передаватися, але не будуть почуті. Індикатори рівня шуму (2) будуть і надалі вказувати рівень шуму в кімнаті дитини. Чим більше світлодіодів світиться, тим більший шум в кімнаті дитини. Коли ви зменшуєте гучність звуку до без звуку, в кінці ви почуєте подвійний звуковий сигнал, а значок гучності (23) на дисплею (3) не показує смуг.

Увага: Якщо батьківський блок без звуку, а функція Talk Back включена, гучність автоматично повернеться на перший рівень. Крім того, якщо батьківський пристрій без звуку, і ви хочете активувати колискові, гучність автоматично повертається до гучності 1. Це налаштування безпеки, яке гарантує, що ви завжди залишаєтеся на зв'язку з Вашою дитиною, бачите або чуєте, що Вашій дитині необхідно (дивіться «9.4 Колискові»).

9.2 Використання функції VOX для регулювання чутливості передачі

Немовля видає багато різноманітних звуків. Вони можуть включати в себе гучне дихання, лепет, плач або гучний плач. Функцію VOX можна встановити в такий спосіб, щоб лише гучні звуки, такі як плач або гучний плач, передавалися, при цьому більш тихі звуки не реєструвалися. Функція VOX встановлює чутливість мікрофона. Чим вище рівень VOX, тим більш чутливий пристрій до шуму. Активуйте функцію VOX коротким натисненням кнопки VOX (4). Індикатори рівня VOX (2) починають моргати і вказують встановлений рівень. Натискаючи кнопку регулювання VOX (4), чутливість можна збільшити (+) або зменшити (-).

Рівень VOX 1 = дуже низька чутливість, реагує лише тоді, коли дитина дуже голосно кричить;
Рівень VOX 2 = низька чутливість, реагує, коли дитина голосно кричить;
Рівень VOX 3 = нормальна чутливість, реагує, якщо дитина плаче;
Рівень VOX 4 = висока чутливість, реагує навіть на невеликі звуки;
Рівень VOX 5 = режим Есо вимкнений. Пристрій безперервно передає будь-які звуки.

Увага: Після активації функції VOX маєте біля 2 секунд на зміну

чутливості передачі. Пристрій автоматично переключиться до передачі звуків. Побачите, що так сталося, по індикаторам рівня (2), які перестануть моргати, а кнопки регулювання гучності і VOX (5) змінюють лише гучність.

9.3 Голосове з'єднання з дитиною

Ви можете скористатися функцією „Talk Back“, щоб поговорити зі своєю дитиною. Утримуйте кнопку Talk Back (6) на батьківському блоці (1). На дисплеї (4) відображається значок Talk Back (27), а один звуковий сигнал показує, що ця функція активована, і ви можете почати говорити. Утримуйте кнопку під час розмови та відпустіть кнопку, щоб почути відповідь дитини.

Увага:

- Якщо блок дитини (15) встановлено в режим Есо, функція вимикається, щоб випадково не розбудити дитину під час сну. Якщо в цьому випадку натиснути кнопку під час режиму Есо, подвійний звуковий сигнал повідомить Вам, що функція голосового з'єднання в даний час недоступна, і на дисплеї (4) з'явиться блимаючий значок Talk Back (27).
- Якщо для батьківського блоку встановлено значення „MUTE“ (дивіться „Вимкнення звуку“), гучність автоматично збільшується до рівня 1 відразу після натискання кнопки Talk Back (6). Завдяки цьому можна почути поведінку Вашої дитини.

9.4 Колискові

Щоб заспокоїти дитину та приспати її, можна ввімкнути колискові на динаміку (20) дитячого блоку (15). Є чотири різних колискових і один звуковий супровід природи.

- Активуйте цю функцію, натиснувши на короткий час кнопку ввімкнення / вимкнення колискових (10). Перша пісня буде відтворюватися, а значок колискових (28) з'явиться на дисплеї (3) батьківського блоку (1).
- Перейдіть до наступної пісні, утримуючи кнопку ввімкнення / вимкнення колискових (10). Значок колискових (28) на дисплеї (3) коротко блимає, а потім відтворюється наступна пісня.
- Вимкніть функцію короткочасним натисканням на кнопку (10). Значок колискових (28) зникає і колискові перестають грати.

Увага!

- П'ять індикаторів рівня шуму (2) вимикаються під час відтворення колискових, оскільки пристрій не може розрізняти плач дитини та колискові, але Ви все одно зможете почути, якщо дитина плаче у фоновому режимі.
- Ми завжди рекомендуємо не використовувати налаштування вимкнення звуку у батьківському блоці під час відтворення колискових, оскільки це не забезпечить ніякої функції моніторингу, і ви не зможете почути, коли дитина плаче.

9.5 Нічна лампа

Функція нічна лампа забезпечить м'яке світло в дитячій кімнаті і допомагає дитині орієнтуватися в темноті.

- Активуйте функцію коротким натисненням кнопки увімкнення/вимкнення нічної лампи (11). Нічна лампа (16) увімкнеться. Дисплей (4) показує значок (26) нічної лампи.
- Вимкніть нічну лампу, знову натиснувши кнопку увімкнення/вимкнення нічної лампи (11). Нічна лампа (16) вимкнеться. Значок (26) зникне.

Увага: Нічна лампа залишається увімкнена, поки не вийдете вручну.

9.6 Колискові, нічна лампа, голосове з'єднання і встановлення VOX в режимі Есо

Коли дитина спить, дитячий блок також „спить“ і активізується режим Есо. Коли активовано режим Есо, спеціальні функції, такі як колискові, нічна лампа або функція розмови, вимикаються і не можуть бути змінені. Це налаштування безпеки, щоб уникнути випадкового пробудження дитини. Якщо потрібно змінити налаштування спеціальних функцій, виконайте описані вище дії. На дисплеї почне блимати відповідний значок, що вказує на те, що режим Есо все ще активний. Зміна налаштування буде надіслана з наступною перевіркою посилання, яка може зайняти до 30 секунд (дивіться „5.2 Спеціальні функції при увімкненому режимі Есо“).

Увага: Якщо ви активуєте колискові або використовуєте функцію Talk-Back, ви не тільки розбудите дитину, але й вимкнете режим Есо.

9.7 Відстеження температури

Правильна температура в приміщенні особливо важлива для здорового сну дитини. Дитячий блок має вбудований датчик температури. Температура в дитячій кімнаті завжди відображається на дисплеї (4) і автоматично оновлюється. Блок дитини перевіряє температуру в приміщенні та надсилає попередження батьківському блоку (дивіться „8. Оповіщення, попередження та поради“). Наступні сигнали відображаються на дисплеї 4 батьківського блоку 1:

LO (блимає): Температура знизилася нижче нижнього порога 10°C. Температура в приміщенні досягла надзвичайно критичного рівня і необхідна термінова дія для підвищення температури в приміщенні.

Від 10° C до 15° C (блимає): Температура занадто низька для нормального сну дитини. Перевірте опалення та при необхідності відрегулюйте.

Від 15° C до 30° C: Ця температура підходить для нормального сну дитини.

Від 30° C до 35° C (блимає): Температура занадто висока для нормального сну дитини. Перевірте вентиляцію або кондиціонер

11. Дані технічні

Безпроводове з'єднання	2.4 GHz FHSS
Частота передачі	2400-2483.5 MHz, < 20 dBm
Кількість каналів	36 / автоматичний вибір каналів
Зовнішній діапазон	біля 300 м (вільний простір без перешкод)
Внутрішній діапазон	біля 50 м (успішна передача залежить від навколишнього середовища. Стіни або дерева можуть серйозно заважати прийому)
Блок дитини	
Робоча температура	0 °C - 40 °C навколишня температура
Блок батьків	
Робоча температура	0 °C - 40 °C навколишня температура
Batterie	NiMH 2,4 V 850 mAh
	Період роботи в нормальному режимі з'єднання: мінімум 6 годин
	Період роботи в режимі Есо: понад 9 годин
	Час зарядження, якщо акумулятор заряджається вперше: мінімум 14 годин, при наступних - біля 8 годин

та при необхідності відрегулюйте.

НІ (блимає): Температура піднялася вище верхньої межі 35°C. Температура в приміщенні досягла критичного рівня і необхідна термінова дія для зниження кімнатної температури.

Увага: Оскільки датчик температури знаходиться в дитячому блоці, важливо не закривати його або не ставити поблизу джерела тепла або холодної поверхні. Пряме сонячне світло також може впливати на правильність температури.

10. Очищення і догляд

10.1 Очищення

Попередження! Щоб уникнути ризику ураження струмом, травм і пошкоджень:

- Перед очищенням пристрою завжди вимикайте мережевий кабель з гнізда.
- Ніколи не занурюйте частини пристрою у воду.

Увага! За жодних обставин для очищення не використовуйте абразивні засоби, оскільки вони можуть пошкодити пристрій.

- В разі необхідності протріть частини пристрою вологою ганчіркою.
- Електронну няню можна використовувати після повного висихання всіх частин.

10.2 Заміна акумулятора

Акумулятор 2,4 В 850 мАг (NiMH) може бути замінений тільки оригінальним акумулятором, що використовується виробником. Якщо необхідно, зверніться до нашого сервіса.

- Зніміть кришку елементів живлення (13) ззаду блоку батьків (1), переміщуючи вниз.
- Вийміть пошкоджений акумулятор.
- Вставте новий акумулятор у відсік, як зазначено на пристрої.
- Закрийте кришку елементів живлення (13) на блоці батьків (1).
- Спочатку зарядіть батьківський блок протягом 14 годин, щоб активувати повну ємність акумулятора (дивіться „7.1 Батьківський блок“).

Блок живлення (модельNo. TGE050P055)	
Вхід	100–240 V AC; 50/60 Hz; 100 mA
Вихід	5 V; 2.75 W;

11.1.Технологія FHSS

Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS) - це метод цифрового розподілу частот для бездротової передачі даних. Цей метод має ряд переваг перед звичайною радіопередачею:

- Набагато важче перехопити радіосигнал, оскільки слухач не знає, як розподіляється сигнал між різними частотами і як правильно його збирати.
- Радіопередачі за допомогою цього методу також набагато менш схильні до перешкод. Це пояснюється тим, що дана частота завжди використовується дуже скоро перед переходом на іншу.

12.Утилізація

12.1 Пристрій

Символ перекресленого контейнера на колесах означає, що продукт підлягає роздільному збору відходів. Це стосується виробу та всіх аксесуарів, позначених цим символом. Продукти, позначені як такі, не можуть бути утилізовані з звичайними



12.2 Упаковка

Для утилізації упаковки дотримуйтесь відповідних національних норм з охорони навколишнього середовища.

12.3 Акумулятор

Елементи живлення не можна викидати разом з побутовими відходами. Елементи живлення необхідно утилізувати в відповідний спосіб. Для цього доступні спеціальні контейнери для утилізації елементів живлення в магазинах з продажу батарейок, акумуляторів, або в місцевих пунктах збору. Батарейки та акумулятори, на яких друкуються наступні літери, містять, серед інших, такі шкідливі речовини: Cd (кадмій), Hg (ртуть), Pb (свинець).

побутовими відходами; вони повинні транспортуватися до блоку утилізації електричного та електронного обладнання. Утилізація допомагає зменшити споживання сировини та є позитивним для навколишнього середовища.

انتركم ليبيي

ارشارات التشغيل:

قبل اول استعمال يجب قراءة الدليل بعناية و الاحتفاظ به لاحتوائه على معلومات هامة.

١. مقدمه

شكرا الاختياركم انتركم كانبول بيبي Easy Protect Plus باستعمال الانتركم يمكنك متابعة الطفل الرضيع او الاطفال في الحضانة. الجهاز يعتبر فقط كمساعد ولا يعتبر كبديل للبالغين او جليسة الاطفال في الاشراف او ملاحظة الاطفال

٢. محتويات العلبة

جهاز الطفل- قطعة
جهاز الاب/ الام - قطعة
مجموعه من البطاريات القابلة للشحن - قطعة
محول كهرباء ، واحد لكل جهاز - قطعتين
تعليمات الاستعمال - قطعة

٣. محتويات الانتركم

(١) جهاز الاب/الام
(٢) اشعارات الاضاءة للوضاء و الصوت و مستوى ال VOX بالاضافه الى انقطاع الارسال
(٣) الشاشة
(٤) زر الVOX: اعدادات حساسية الميكروفون
(٥) الصوت و زر ضبط مستوى الVOX
(٦) زر التحدث Talk Back
(٧) التشغيل نظام ال Eco بالاضافه الى اشعار البطارية الضعيفه
(٨) الميكروفون
(٩) زر التشغيل و الغلق
(١٠) زر غلق و تشغيل موسيقى Lullabies
(١١) زر تشغيل و غلق الإضاءة الليلية
(١٢) السماعات
(١٣) غطاء البطارية
(١٤) فتحة توصيل الادابت
جهازالطفل
(١٥) جهاز الطفل
(١٦) الاضاءة الليلية
(١٧) اشعار التشغيل و نظام Eco و الاتصال
(١٨) زر الغلق و التشغيل
(١٩) الميكروفون
(٢٠) السماعات
(٢١) فتحة توصيل الادابت
الشاشة
(٢٢) علامة التوصيل
(٢٣) اشعار مستوى الصوت
(٢٤) اشعار مستوى البطارية
(٢٥) درجة حرارة الجو
(٢٦)اشعار الاضاءة الليلية
(٢٧) اشعار التحدث Talk Back
(٢٨) اشعار موسيقى Lullabies

٤ وصف الجهاز

٤,١ الاستعمال الامثل
انتركم easy protect plus يسمح لك بالاستماع للرضيع او الاطفال في الحضانه. يمكن ايضا استعماله لتتبع الصوتى للاطفال الاكبر عمرا
اجهاز يعمل فقط في الاجواء الجافه و لا يصلح للاستعمال في اماكن

مبلله او في الخارج اثناء الامطار
الجهاز مخصص للاستعمال كجهاز منزلى خاص و غير مخصص للاستعمال التجارى
الجهاز مجهز ليكون كمساعد اضافى. ولا يحل محل التواجد الفعلى و اهتمام الاباء او جليسة الاطفال

٤,٢ وصف الوظائف

جهاز الطفل (١٥) يتم تركيبه في الغرفة المراد متابعتها. فهو يقوم بارسال الاصوات في الغرفة و ارسالها هوائيا لجهاز الاباء (١)
جهاز الاباء (١) به بطارية داخلية قابلة للشحن حتى يمكن تركيبه في مكان يمكن رؤيته بسهولة. البطارية يمكن شحنها عن طريق الادايتور المسافه بين جهاز الطفل و جهاز الاباء يكون في حدود ٥٠ متر داخل المنزل و ٣٠٠ متر في الخارج (في الاماكن المفتوحة) . الاستقبال يمكن ان يختلف قليلا بناء على الاشياء المحيطة . الحوائط السميكة او المعادن يمكن ان يقلل مدى الجهاز.
الانتركم به نظام Eco بحيث يكون الجهاز الراسل (جهاز الطفل) موضوع اوتوماتيكيا على وضع الاستعدادمجرد ان يكون الطفل نائم. بناء على اعدادات الحساسية، لن يعمل الجهاز مره اخرى الا في حالة عمل وضواء او بكاء الطفل.

في حالة الرغبة في سماع كل صوت يحدث يمكن استعمال زر VOX (٤) لجعل حساسية الارسال في حدها الأقصى (= المستوى ٥) في هذا الوضع يبقى الجهاز على وضع التشغيل (انظر ٩,٢ استعمال خاصية VOX لضبط حساسية التوصيل)
في حالة عدم الرغبة في سماع كل الاصوات يمكن وضع زر الصوت (٥) على الوضع الصامت. في هذه الحالة فقط الاضاءة اشعار الصوت ٢ هي فقط التى سوف تعلمك ان الطفل يحدث ضوضاء.
تفعيل نظام Eco يقلل الترددات في غرفة الطفل الى الحد الادنى. في هذا النظام يرسل الجهاز اشارات لجهاز الاباء كل ٣٠ ثانية لاختبار الارسال. في حالة وجود جهاز الاباء خارج المجال سوف يتم تنبيه الاباء عن طريق صفاره صغيره.

يمكن ان تجد المزيد من المعلومات عن نظام Eco في ٥. نظام Eco و Full-Eco-Control

٥. نظام Eco و full-Eco-Control
الانتركم به نظام Eco مدمج ليس موفر للطاقة فقط و لكن ايضا يقلل الترددات العاليه في منطقة نوم الطفل. و ذلك يعنى ان الطفل غير معرض للترددات الغير ضروريه اثناء فتره النوم. به ايضا نظام Full-Eco-Control و الذى يضمن دائما ان هناك اتصال بين جهاز الطفل و جهاز الاباء. في حالة فقد الاتصال سوف يصدر جهاز الاباء انذار.

٥,١ نظام Eco
نظام Eco يتم تفعيله اوتوماتيكيا في مستوى VOX ١-٤ (انظر ٩,٢ ضبط خاصية VOX لضبط حساسية التوصيل صفحة ٥٧). في هذا النظام عند تفعيله يكون الاتصال بين جهاز الاباء و جهاز الطفل محدود. يعود الجهاز اوتوماتيكيا الى وضع البث الطبيعى بمجرد اصدار الطفل لحركه او صوت اعلى من مستوى ضبط الصوت المختار (مستوى VOX ١-٤)

يمكن ان نعرف ان نظام Eco تم تفعيله عن طريق لمبه الاشعار ٧ على جهاز الاباء بالاضافه الى لمبه الاشعار ١٧ على جهاز الطفل تضئ باللون الاخضر . يمكن ان نعرف ان نظام Eco غير مفعل ان لمبتى الاشعار تضئ بلون اخضر ثابت. مستوى VOX ٥ يمثل اتصال ثابت بين جهاز الاباء و جهاز الطفل بدون نظام Eco

٥,٢ مواصفات خاصة اثناء تشغيل نظام Eco

اثناء تشغيل نظام Eco و نوم الطفل تكون بعض الخواص معطله مثل موسيقى lullabies و الاضاءة الليلية و خاصيه التحدث talk-back ولا يمكن تغييرها. و هذا اجراء لضمان الامان حتى لا يتم ايقاظ الطفل عن طريق الخطأ.

٧ بدء و توصيل الاجهزة

٧,١ وحدة الالباء يمكن ات تعمل لاسلكيا او عن طريق الادابتور.اذا كنت تفضل استخدام الادابتور ينصح بازالة البطاريات للحفاظ على قدرتها. انتباه!

لتفادي الاعطال, قم اولاً بادخال البطارية في وحدة الالباء ثم قم بتوصيل الادابتور.
قبل اول استخدام يجب شحن البطاريات بالكامل لمدة لا تقل عن ١٤ ساعة لتفعيل قدرة البطاريات بالكامل.كل شحن تالى يكون فقط لمدة ٨ ساعات
قم بـ فك غطاء البطارية(١٣) في ظهر جهاز الالباء(١) بتحريكها لاسفل.
ضع البطارية في مكانها و صل الكابل. هناك اتجاه واحد فقط للتوصيل
ضع غطاء البطارية مرة اخرى(١٣)
صل الوصلة الصغيرة للادابتور بمخرج الادابتور (١٤) في وحدة الالباء
ضع المقبس في فيشة الكهرباء ملائمة للمواصفات الفنية (انظر ١,١ المواصفات الفنية)
لتشغيل وحدة الالباء (١)قم بالضغط على زر التشغيلon/off (٩)

اذا كانت البطارية ضعيفة سيضى المؤشر (٧) احمر. يجب ان توصل الوحدة بالادابتور لشحن البطارية قبل ان تغلق الوحدة نفسها اوتوماتيكيا. و كذا ستعطى انذار للتنبيه بضعف البطارية
٧,٢ وحدة الطفل
وحدة الطفل تعمل فقط عن طريق الادابتور الاساسى المزود تحذير! يجب التأكد ان الطفل بعيد عن السلك و غير قادر على شده و ايضا التأكد ان الوحدة لن تقع في سرير الطفل.
انتباه!

• ملحوظة عند اول استخدام: لا تقم بادخال وحدة الطفل (١٥) الا اذا كانت بطاريات وحدة الالباء (١) مشحونة بالكامل
ضع وحدة الطفل في مكان يكون طفلك غير قادر على الوصول اليه.المسافة المناسبة بين الطفل و الوحدة من ١ الى ٢ متر

ملحوظة:بما ان مؤشر الحرارة موجود داخل وحدة الطفل من المهم ان لا تغطى الوحدة او تضعها بجانب مصدر حرارة او على سطح بارد. اشعة الشمس المباشرة ايضا تؤثر على القراءة.
ادخل وصلة الادابتور الاساسى في مخرج الكهرباء (٢١) الموجود بوحدة الطفل(١٥)
ادخل الفيشة في مقبس الكهرباء ملائم للمواصفات الفنية المعطاه (انظر ١,١ المواصفات الفنية)
وحدة الطفل تختلف عن وحدة الالباء قابلة للاستخدام عند توصيلها بالكهرباء لأول مرة
هذه الخاصية مبرمجة للامان لتأكيد ان وحدة الاطفال ستعمل اوتوماتيكيا مرة اخرى عند انفصال الكهرباء وعودته, ولكن اذا قمت باطفاء الوحدة يدويا عن طريق زر on/off (١٨) ستظل الوحدة مغلقة حتى اذا كانت متصلة بالكهرباء

٧,٣ توصيل وحدة الطفل بوحدة الالباء
عند توصيل الوحدتين بالكهرباء و تشغيلهم يبدأوا بالاتصال اوتوماتيكيا. خلال فترة الاتصال الضوء الاحمر من ال٥ اضاءات(٢) الموجود بوحدة الالباء(١) و رمز الاتصال (١٧) بوحدة الالباء(١٥) يكون مضئ باللون الاحمر. عند اتمام الاتصال كلا الاضائتين يتحولوا الى الاخضر.
يجب الحرض دائما ان تظل وحدة الالباء داخل نطاق الاتصال خلال فترة الاتصال.

اذا حدث و قطع الاتصال بين الوحدتين يقوم الجهازين اوتوماتيكيا بمحاولة اعادة الاتصال. اذا لم يحدث اتصال جديد خلال ٣٠ثانية ستقوم وحدة الالباء (١) باصدار صوت صفارة و مؤشر الاتصال (٧) سيضى احمر. ستحتاج لتحريك وحدة الالباء الى مكان اخر لعمل اتصال جديد

٨. انذارات, تحذير و مؤشرات
هذا الجهاز به اشكال مختلفة للتحذير او الانذار. اذا سمعت انذار افحص وحدة الالباء جيدا و شاشة عرضها. عادة يكون صوت الانذار مصحوبا بمؤشر خاص يظهر على الشاشة
ملحوظة: المؤشرات التى تومض و الضوء الاحمر تحتاج لرد فعل فوري منك

صوت الانذار	مؤشر	المعنى	ماذا تفعل
انذار كل ٣٠ ثانية	مؤشر (٢) و (١٧) لون احمر و رمز (٢٢) يومض	وحدة الالباء اما خارج نطاق التغطية او فقد الاتصال بوحدة الطفل لسبب اخر	تغيير مكان وحدة الالباء لاعادة الاتصال
انذار كل ٦٠ ثانية	ضوء (٧) يومض و ضوء رمز البطارية احمر يومض	البطارية ضعيفة	وصل الادابتور
	درجة حرارة غرفة الطفل تظهر HI, LO او يومض	درجة الحرارة خارج النطاق الصحى	يجب تعديل الحرارة (انظر ٩,٧ اتباع الحرارة)

اعلى شاشة (٣) على وحدة الالباء (١) هو ٥ اضاءات (٢)(٤ اخضر , ١ احمر) هذه الاءات لها عدة اغراض

الخاصية المفعلة	المعنى
لا يوجد خاصية مفعلة (اضاء متكررة)	تشير لمستوى الصوت في غرفة الطفل كلما زادت الاءاء زاد الصوت
ضبط مستوى الصوت (اضاء ثابتة)	كلما زاد عدد الاءات زاد مستوى الصوت في وحدة الالباء

بالرغم من انه يمكن تغير الوظائف الخاصة بتاخير ٣٠ ثانية خلال فترة التأكيد على التوصيل في Full-Eco-Control. بهذة الطريقة يمكن غلق الضوء الليلي حتى في حالة تفعيل نظام Eco تشغيل او إيقاف الاضاءة الليلية او موسيقى lullabies بالضغط على الازرار:
الوظيفة لن تعمل مباشرة و العلامة لن تبداء في الاضاءة. و هذا يدل على ان نظام Eco يعمل
في حالة الرغبة في استعمال اى خاصية حتى في حالة نوم الطفل, ببساطة يتم الانتظار لوقت التأكيد على الاتصال و سوف يتم تفعيلها ملحوظة: وظيفة التحدث talk back تكون غير مفعلة خلال نظام Eco و سوف تستدل على ذلك بصوت صفارتين.

٥,٣ Full-Eco-Control
وظيفة full-eco-control تضمن الاتصال الدائم بالطفل. حتى في حالة تفعيل نظام Eco حيث يحدث تأكيد للاتصال لضمان ان الجهازين متصلين. في حالة وجود جهاز الالباء خارج مدى الاتصال او لاي سبب اخر يعيق الاتصال, سوف تضئ اللمبة (٧) على جهاز الالباء باللون الاحمر و سوف يصدر صوت انذار, و سوف يظهر اشعار (٢٢) على الشاشة و يومض.
ملحوظة: يجب التأكد من مدى المونييتور قبل استعمال نظام Eco. يجب التأكد دائما من ان الجهازين دائما داخل مدى التغطية حيث يمكن سماع صوت الطفل.

٦. Safety informationمعلومات الامان
٦,١ General informationمعلومات عامة

برجاء قراءة ارشادات الاستخدام قبل استخدام الجهاز. هذه التعليمات تشكل جزء من الجهاز و يجب الاحتفاظ بها
يجب استخدام الجهاز فقط للغرض الخاص به(انظر ٤,١ اغراض الاستخدام)
استخدم فقط الكسسوارات المرفقة بالجهاز او مصرح بها في هذه الارشادات
في كل مرة تستخدم الجهاز يجب فحصه جيدا. و كذلك فحص الوصلات و ينصح تجربة الجهاز و انه مسموع عند الاستخدام
الجهاز يستخدم فقط لنقل الاصوات في محيطك الخاص.و يجب اخطار كل من في الغرفة من امكانية سماع صوته
يجب الانتباه ان الاتصال يعتمد على البيئة المحيطة, الاجهزة الالكترونية ,العوازل, الحوائط , المياه او الاشجار يؤثروا على المستقبل

٦,٢ الحماية من الصدمات الكهربائية
تنبيه! ارشادات الامان التالية تحميك من الصدمة الكهربائية
لا تحاول تصليح الجها بنفسك. يمكن فتح الجهاز فقط عن طريق فنى متأهل لذلك
لا يجب استخدام الجهاز اذا تلف
اذا كنت مسافرا يجب التأكد من مطابقة الجهد الكهربائى الموضح بالمواصفات الفنية

٦,٣ من اجل سلامة طفلك
تنبيه!الاطفال غير قادين على ملاحظة الخطر المصاحب لاستخدام هذه الاجهزة لذلك يجب حفظ الاجهزة بعيدا عن متناولهم. لا تضع الجهاز في سرير الطفل ولا تغطى الجهاز

يجب حفظ الجهاز و كل محتوياته بعيدا عن متناول الطفل.
يجب ان يكونوا على مسافة ١ متر على الاقل من الطفل
الاطفال دائما لا يقدروا الاخطار و معرضين لاصابة أنفسهم.لذلك عليك مراعاة:

- الجهاز غير مصمم لاستخدام الاشخاص (مما فيها الاطفال) ذوى عاقاة

جسدية او حسية و ليسوا على وعى او دراية كافية الا اذا كانوا تحت ملاحظة او تم تدريبهم على كيفية استخدام الجهاز
- الاطفال يجب ان يراقبوا للتأكد انهم لا يمكنهم اللعب بالجهاز
- التأكد ان التغليف البلاستيك بعيد عن الاطفال لتفادي خطر الاختناق, الاكياس البلاستيك ليست لعبة.
- لتفادي خطر الاختناق يجب ان تكو الاسلاك الكهربائية دائما بعيدا عن متناول الطفل

استخدم الجهاز فقط لزيادة الاطمئنان.ولكنه ليس بديل ابدا عن العناية البشرية
٦,٤ الحماية من الاصابات
تنبيه! يجب اتباع الارشادات التالية لتفادي الاصابات
يجب مراعاة طوى السلك بطريقة مرتبة لتفادي التعثر فيه
٦,٥ حدوث تلف للمنتج
انتباه! لتفادي تلف الجهاز يجب اتباع الارشادات التالية

لا تعرض الجهاز لاشعة الشمس المباشرة او حرارة عالية حيث ان الاشعة الفوق بنفسجية و الحرارة يضعفوا البلاستيك و يتلفوا الالكترونيات
الانتركوم لا يجب ان يوضع بجانب مصدر حرارة ولا يجب تغطية الجهاز لتفادي ارتفاع حرارته
لا تستخدم الجهاز في محيط رطب او مبلل
لا تستخدم الجهاز في محيط اتربة لان هذا يؤثر على عمر الجهاز
لا تستخدم اى مواد حادة او مواد مطهرة لتنظيف الجهاز
اغلق الجهاز دائما في حالة عد الاستخدام عن طريق زر الغلاق (١٨) في وحدة الطفل(١٥) و زر (٩)في وحدة الالباء (١)
٦,٦ استخدام بطاريات قابلة لاعادة الشحن NiMH
تحذير! لتفادي اى خطر يسبب اصابات او تلف الجهاز يجب الانتباه للاتي

تفادي حدوث ماس كهربائى
اقطاب البطارية لا يجب ات تتصل باى جسم معدن, لان ذلك ينتج عن ماس كهربائى مما ينتج عنه زيادة حرارة البطارية مما ينتج عن تسريب سائل البطارية و يمكن ان يسبب انفجار او حريق
اذا حدث تسريب للبطارية تفادي اى تلامس مع الجلد ,العين او المخاط لتفادي الاصابات. اذا حدث اى تلامس مع السائل يشطف جيدا المكان المصاب بماء نظيف و مراجعة جهة طبية
البطارية المزودة يتم استبدالها فقط بنفس النوع الاصلى. اذا حدث عطل للبطارية يجب الاتصال بمركز البيع . لا تقم باستخدام اى نوع بطارية غير المزودة مع المنتج
لا تحاول ابدا فتح البطارية, او نثي الوصلات او شدها. لا تلقى البطارية على الارض او خبطها باى اداة حادة.
تلف البطارية يمكن ان ينتج عنه ماس داخلى و ينتج عنه تسريب و انفجار او حريق
استخدم فقط الادابتور المزود لشحن البطارية. استخدام ادابتور مختلف يمكن ان ينتج عنه شحن زائد مما ينتج عنه زيادة حرارة البطارية و انفجارها
بطاريات NiMH يجب ان تشحن او تحفظ على سطح عازل للحرارة, و غير قابل للاحتراق
بطاريات NiMH يجب ان يتم شحنها تحت الملاحظة حتى يتم التدخل في حالة حدوث اى خلل
بطاريات NiMH تحتوى على مواد سامة. لهذا السبب يجب دائما اتباع ارشادات كيفية التخلص منها (انظر ١٢,٣ التخلص من البطاريات القابلة للشحن)

رؤية خفيفة في الظلام

١. لتفعيل الخاصية اضغط على زر الازاءة الليلية (١١) ON/ OFF للتشغيل (١٦). سوف تعرض الشاشة (٤) رمز الازاءة (٢٦)

٢. 'لغلق الازاءة اضغط على زر الازاءة الليلية (١١) مرة اخرى للايقاف (١٦) و سوف يختفى رمز الازاءة (٢٦)

ملحوظة: الازاءة الليلية ستظل تعمل حتى تقوم بايقافها يدويا.

٩,٦ ضبط النغمات. الازاءة الليلية -المحادثة و VOX في نظام الاكو اثناء نوم طفلك تكون الوحدة اضا في وضع „النوم“ و يفعل نظام الاكو . اثناء تفعيل الاكو يتم ايقاف بعض الخواص مثل النغمات, الازاءة, المحادثة و لا يمكن تشغيلها

و ذلك لضمان عدم ازعاج الطفل عن طريق الخطأ اثناء النوم اذا اردت تغيير هذا الضبط اتبع الخطوات المشروحة باعلى. الرمز المناسب سوف يومض على الشاشة ليشير ان نظام الاكو مازال مفعّل. و تغيير الضبط يحتاج تقريبا الى ٣٠ثانية (انظر“٥,٣النظم الخاصة اثناء نظام الاكو“)

ملحوظة: اذا قمت بتفعيل النغمات او المحادثة انت ممكن ان توقظ طفلك و ايضا سيتوقف العمل بنظام الاكو

٩,٧ متابعة الحرارة

درجة حرارة غرفة الطفل مهمة جدا لنوم الطفل الصحى. وحدة الطفل مزودة بمؤشر حرارة .و درجة حرارة الغرفة تظهر دائما على الشاشة (٤) و تتغير اتوماتيكيا

وحدة الطفل تقيس درجة الحرارة و تعطى اذار لوحدة الالباء (انظر „٨,مؤشرات الانذار“) الاشارات التالية تظهر على الشاشة (٤) في وحدة الالباء

LO وميض

درجة الحرارة نزلت عن ١٠ درجات مئوية

درجة حرارة الغرفة وصلت في حد خطر و يجب زيادة درجة الحرارة فورا

١٠-١٥ درجة: درجة الحرارة قليلة جدا لنوم الطفل السليم. برجاء مراجعة الحرارة و ضبطها

١٥-٣٠ درجة: درجة الحرارة ملائمة لنوم الطفل السليم

٣٠-٣٥ درجة: درجة الحرارة مرتفعة للنوم السليم. يجب مراجعة

١١. المواصفات الفنية

اتصال لاسلكي	2.4 GHz FHSS
قوة التردد	2400-2483.5 MHz, < 20 dBm
عدد القنوات	٣٦/اختيار القناة اتوماتيكى
المدى الخارجى	تقريبا ٣٠٠م (مدى حر بدون تداخل)
المدى الداخلى	تقريبا ٥٠م معتمد على البيئة المحيطة . الحواظ او الاشجار تعترض الارتفاع
وحدة الطفل	
درجة حرارة التشغيل	الحرارة المحيطة من ٤٠٠٠ درجة مئوية
وحدة الالباء	
درجة حرارة التشغيل	الحرارة المحيطة من ٤٠٠٠ درجة مئوية
البطارية	Nickel metal hydride (NiMH) 2.4 V 850 mAh
	وقت التشغيل في النظام العادى : على الاقل ٦ ساعات
	وقت التشغيل في نظام الاكو مود- اكثرمن ٩ ساعات
	وقت الشحن لاول مرة على الاقل ١٤ ساعة , و في المرات التالية تقريبا ٨ ساعات

ضبط حساسية VOX (ازاءة تومض)	كلما زادت الازاءة زاد مستوى الحساسية VOX و زاد حساسية الميكروفون في وحدة الاطفال للاصوات. مستوى ٥ يرسل جميع الاصوات بدون تفعيل نظام الاكو
نظام الاكو / النغمات (لا يوجد ضوء)	يشير ان الاكو ممكن ان يكون مفعّل و الطفل نائم . و الازاءة ايضا تقف اذا كانت النغمات مفعلة
فقط الازاءة الحمراء مضاءة	فقد الاتصال /لا يوجد اتصال بين وحدة الالباء و وحدة الطفل او ان البطارية فارغة

ملحوظة:بعد تفعيل خاصية VOX يكون لديك ثائنتين لتحديد مستوى الحساسية. و سوف يبدأ الجهاز بارسال الاصوات اتوماتيكيا. ستلاحظ حدوث ذلك لان زر مستوى الصوت (٢) لن يومض و يكون زر مستوى VOX(٥) فقط يعمل و يمكن تعديله

٩,٣ التحدث لطفلك

يمكنك استخدام خاصية المحادثة للتحدث لطفلك. اضغط على زر المحادثة (٦) على وحدة الالباء (١)

ستعرض الشاشة (٤) رمز المحادثة (٢٧) و صفارة واحدة تشير ان الخاصية مفعلة و يمكنك البدء في التحدث

يجب الضغط على الزر طوال فترة المحادثة و تركه لسماع رد فعل الطفل

ملحوظة

اذا كانت وحدة الطفل على نظام الاكو, ستقف الخاصية حتى لا توقظ طفلك عن طريق الخطأ اثناء نومه. في هذه الحالة اذا ضغطت على الزر اثناء نظام الاكو ,ستسمع صفارتين لتشير الى عدم تفعيل نظام المحادثة و ستعرض الشاشة (٤) رمز المحادثة بوميض (٢٧)

اذا كان الصوت في وحدة الالباء على صامت ,سوف يعمل الصوت اتوماتيكيا على مستوى ١ عند تشغيل خاصية المحادثة زر(٦) لكي تسمع رد فعل طفلك

٩,٤ نغمات

لتهدئة طفلك و وضعه للنوم, يمكنك تشغيل النغمات على مكبر الصوت (٢٠) في وحدة الطفل. يوجد ٤ نغمات مختلفة لاصوات الطبيعة

١. تشغيل الخاصية عن طريق الضغط على زر النغمات ON/ OFF (١٠) اول نغمة سوف تبدأ و تظهر علامة النغمات (٢٨) على الشاشة(٣) على وحدة الالباء

٢. لتغيير النغمة عن طريق الضغط على زر النغمات ON/ OFF (١٠) نسوف تبدأ و تظهر علامة النغمات (٢٨) على الشاشة(٣) و تنتقل الى النغمة التالية

٣. لغلق الخاصية اضغط على زر النغمات ON/OFF (١٠) و رمز النغمات سيختفى من على الشاشة و توقف النغمات.

ملحوظة: النغمات ستظل تعمل لمدة ٢٠دقيقة او حتى تقوم بوقفها يدويا

تحذير!

مؤشر الصوت الخمسة (٢) يقف عند تشغيل النغمات, لان الجهاز يكون غير قادر على تفرقة النغمات و بكاء الطفل, و لكن ستظل قادرا على سماع بكاء الطفل. لذلك في حالة اذا كانت وحدة الالباء على وضع صامت قبل تشغيل النغمات ستقوم بالتشغيل مرة اخرى على مستوى صوت ١

ننصح دائما بعدم استخدام خاصية الصامت في وحدة الالباء عند تشغيل النغمات, لان ذلك يفصل اتصالك بطفلك تمام و يجعلك غير قادر على سماع بكاء الطفل

٩,٥ الازاءة الليلية

خاصية الازاءة الليلية توفر ضوء خفيف في الغرفة و تساعد الطفل على

٩. تفعيل الخواص

٩,١ ضبط مستوى الصوت

لضبط مستوى الصوت في وحدة الالباء استخدم زر الصوت(٥) يوجد ٥ مستويات و صامت في وحدة الالباء (انظر ضبط الصامت)

في كل مرة ستضغط على الزر ستسمع صوت صفارة بمستوى الضبط الحالي و ستضئ علامة مستوى الصوت (٢). كلما زاد مستوى الصوت تزيد صوت الصفارة و مستوى الازاءة (٢). في الشاشة (٣) يظهر ايضا المستوى بعدد الخطوط. كلما على مستوى الصوت زادت عدد الخطوط

ملحوظة: عند تفعيل خاصية VOX على مستوى ضعيف (انظر ٩,٢ خاصة VOX) لن يتم ارسال الاصوات الخافتة بغض النظر عن مستوى الصوت. مما يعنى ان اذا قمت بزيادة مستوى الصوت لن تتمكن من سماع المزيد من الاصوات. اذا اردت ان تسمع مزيد من الاصوات من غرفة طفلك يجب زيادة مستوى حساسية الاصوات باختيار مستوى اعلى من VOX

خاصية الصامت

يمكن وضع وحدة الالباء (١) على الصامت, سيتم ارسال الاصوات من غرفة الطفل و لكن لن تسمع. مؤشر الصوت(٢) سيستمر باعطاء اشارة الاصوات من غرفة الطفل. كلما زادت عدد الانوار المضئية تعنى مزيد من الاصوات في غرفة الطفل

عند تقليل الصوت الى الصامت ستسمع صفارتين و رمز الصوت (٢٣) على الشاشة (٣) لا يظهر

اذا كانت وحدة الالباء على الصامت و قمت بتفعيل خاصية المحادثة, سيعدل مستوى الصوت تلقائيا الى مستوى ١ .و كذلك اذا فعلت خاصية النغمات ينتقل مستوى الصوت ن صامت الى ١. هذا للامان لتبقى دائما متصلا بطفلك و تسمعه اذا كان في حاجة اليك (انظر ٩,٤ النغمات)

٩,٢ استخدام خاصية VOX لتعديل حساسية الارسال

استخدام خاصية VOX لتعديل حساسية الارسال

الاطفال يحدثون اصوات مختلفة, مثل التنفس بصوت عالى, كلام, بكاء... خاصة VOX يمكن ضبطها بحيث يتم ارسال الاصوات العالية فقط مثل النداء او البكاء و باقى الاصوات الاضعف لا تسجل.

خاصية VOX تضبط حساسية الميكروفون. كل ما كان مستوى VOX عالى كلما كانت حساسية الجهاز للاصوات عالية

يتم تفعيل خاصية VOX بالضغط على زر VOX(٤)

مستوى VOX يشار اليه بمؤشر (٢) يومض على المستوى العامل حاليا بالضغط على زر تعديل VOX (٥) تزيد الحساسية (+) او تقل (-)

مستوى VOX١= حساسية ضعيفة جدا لصوت الطفل , تشير فقط عند صريخ الطفل بصوت عالى

مستوى VOX٢= حساسية ضعيفة لصوت الطفل , تشير فقط عند صريخ الطفل بصوت

مستوى VOX٣= حساسية عادية , تشير عند بكاء الطفل

مستوى VOX٤= حساسية عالية , تشير عند صدور اى صوت من الطفل

مستوى VOX٥= نظام الاكو مغلق , الجهاز يرسل بشكل متصل

OBOWIĄZEK INFORMACYJNY
Administratorem Twoich danych osobowych jest Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przy ul. Puławskiej 430 (dalej Canpol).
W jakim celu i na jakiej podstawie przetwarzamy Twoje dane? Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu rozpatrzenia reklamacji, jaką skierowałaś/eś do Canpol. Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadniony interes polega na rozpatrzeniu Twojej reklamacji przez Canpol. Podanie danych nie jest obowiązkowe, ale niezbędne do rozpatrzenia Twojej reklamacji.
Komu będziemy udostępniać Twoje dane osobowe? Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe odbiorcom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Canpol, w szczególności firmom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w ramach obsługi i wsparcia IT. Ponadto, Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, o ile taki obowiązek wynikać będzie z przepisów prawa. Twoje dane nie będą przekazywane do państw trzecich i organizacji międzynarodowych.
Jak długo będziemy przetwarzać Twoje dane? Twoje dane osobowe przetwarzane będą przez czas rozpatrywania Twojej reklamacji, a także dla celów archiwizacyjnych jednak nie dłużej niż przez 1 rok od czasu otrzymania twojej reklamacji.
Jakie masz prawa? Przysługuje Ci prawo do: • dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu; • sprostowania swoich nieprawidłowych danych; • żądania usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym) w przypadku wystąpienia okoliczności przewidzianych w art. 17 RODO; • żądania ograniczenia przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO; • wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO; • przenoszenia dostarczonych danych, przetwarzanych w sposób zautomatyzowany. Jeżeli uważasz, że Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego (UODO, ul. Stawki 2, Warszawa).
Kontakt Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji związanych z ochroną danych osobowych lub chcesz skorzystać z przysługujących Ci praw, skontaktuj się z nami: Inspektor Ochrony Danych: E-mail: iod@canpolbabies.com Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, Biuro i magazyn: Słubica B, ul. Graniczna 4, 96-321 Żabia Wola

DEKLARACJA PRODUCENTA
Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób spełnia wymagania zasadnicze dyrektyw nowego podejścia, prowadzącego do oznakowania CE. Potwierdzeniem jest wystawiona deklaracja zgodności.
DANE SERWISOWE
Infolinia serwisowa: 46-8580028 W przypadku problemów z uzyskaniem połączenia, upewnij się co do aktualności danych kontaktowych na stronie internetowej www.canpolbabies.com
GWARANCJA
1. Firma Canpol sp. z o. o. udziela 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu pod warunkiem, że produkt był użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, nie jest mechanicznie uszkodzony i plomby nie są naruszone. Reklamację prosimy składać w miejscu zakupu. 2. Zaleca się, aby kupujący dostarczył sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczony, przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. 3. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu. 4. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt. 5. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanemu punktowi serwisowemu i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna. 6. Gwarancją nie są objęte: a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy; b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek: • używania sprzętu do celów innych niż jest do tego przeznaczony; • niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji; używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych; • napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji; • przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych • części zamiennych; c) części szklane, żarówki, oświetlenia; d) materiały eksploatacyjne. 7. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna. 8. Powyższa gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. 9. Powyższa gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
Pamiętaj, że podstawą rozpatrzenia reklamacji jest okazanie dowodu zakupu wraz z podstemplowaną instrukcją obsługi.
Pieczętka punktu sprzedaży: Podpis sprzedawcy: